

UNIVERSITÉ NATIONALE DE RECHERCHE
ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ÉCONOMIE
ÉCOLE DE LANGUES ÉTRANGÈRES

XV^e COLLOQUE INTERNATIONAL
D'ÉTUDIANTS ET DE JEUNES CHERCHEURS

«LA FRANCE ET LA FRANCOPHONIE D'AUJOURD'HUI»

12 MARS 2021 MOSCOU

*Université nationale de recherche École supérieure d'économie
École de langues étrangères*

XV^e COLLOQUE INTERNATIONAL D'ÉTUDIANTS ET DE JEUNES CHERCHEURS

«LA FRANCE ET LA FRANCOPHONIE D'AUJOURD'HUI»

12 mars 2021

Moscou

УДК 082(44)=133.1
ББК 94.3(4Фра)

Франция и Франкофония сегодня: материалы XV Международной научной конференции студентов и аспирантов, Москва, 12 марта 2021 г. /отв. ред. Т.А. Полякова. – Москва: Издательский дом НИУ ВШЭ, 2021. – 157 с.

В сборнике представлены статьи студентов и аспирантов, принявших участие в XV Международной научной конференции «Франция и Франкофония сегодня», проходившей 12 марта 2021 г. в Национальном исследовательском университете «Высшая школа экономики» в формате ZOOM. Авторы рассматривают современное состояние и тенденции развития французского языка, актуальные проблемы Франкофонии, экономической, политической, социальной и культурной жизни Франции в контексте глобализации и порождаемых ею изменений.

Сборник адресован студентам, аспирантам, специалистам, владеющим французским языком и интересующимся теоретическими и практическими вопросами эволюции французского языка, проблемами Франкофонии, различными аспектами жизни Франции, как одного из важнейших участников европейского и мирового сообщества.

© НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»
ШКОЛА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
МОСКВА 2021

Table des matières

SECTION I. Langue française: hier, aujourd'hui, demain	6
Anastasia Pak	
Problème de la préservation de la langue française au XXI ^e siècle	6
Elizaveta Ivanovskaya	
Réseaux sociaux comme outil de promotion de la langue française en Russie.....	10
Daria Lukonina	
Presse française en 2020: santé et manipulation	15
Timofey Leonov	
Blogs sur l'actualité en France: particularités langagières et influence sur le lecteur.....	19
Olga Gnutova, Alina Sharipova	
Proverbes, dictons, aphorismes français et leurs analogues russes. Analyse comparative	24
Olesya Rumyantseva	
Argot français de nos jours.....	27
SECTION II. France et Francophonie: aspect culturel et historique	32
Kristina Borovkova	
Défis de la Francophonie.....	32
Aelina Samigullina	
Éducation à la française.....	36
Varvara Gatskovskaya, Nurjahan Azymbakieva	
Rôle de l'immigration russe dans la culture française au début du XX ^e siècle.....	40
SECTION III. Politique intérieure et extérieure de la France	45
Maria Nikitina, Elizaveta Podvornaya	
La laïcité comme principe de la politique intérieure en France actuelle	45
Aliona Cherpakova	
Européanisation de la politique étrangère de la France: quels effets?.....	50
Maria Krepak	
Évolution idéologique et politique du «Front National» de 1972 à 2019	54
Roman Kolevatov	
Construction de la notion «radicalisation» et ses répercussions sur la politique de l'État en matière d'Islam en France	57
Andrei Konyushenko	
Twitter-diplomatie comme outil de politique étrangère de la France	61
Anastasia Kovaleva	
Image médiatique du président français Emmanuel Macron en 2020 sur la base d'articles des journaux «Le Monde», «Le Figaro» et «Le Point»	67
SECTION IV. France d'aujourd'hui: enjeux économiques et politiques (a)	72
Anastasia Kamaldinova	
Tendances principales de l'évolution de l'économie de France dans la seconde moitié du XX ^e et au début du XXI ^e siècle	72
Stefan Savopulo	
Économie française sous tension: perspectives pour 2021.....	77
Andrei Ovsyannikov	
Impact de la pandémie de Covid-19 sur le système d'enseignement supérieur français	82

Laura Zotova, Elizaveta Kovalenko	
Développement de la «puissance douce» française sous la présidence d'Emmanuel Macron	88
Elina Gabdullina	
Sécurité énergétique de la France dans le contexte de la décarbonisation du système énergétique national.....	93
SECTION V. France d'aujourd'hui: enjeux économiques et politiques (b).....	98
Yulia Makhmutova, Madelina Nuke	
Impact de l'épidémie de coronavirus sur le secteur économique français.....	98
Olga Borisova, Takhmina Ishmatova	
Rôle de la France dans les principaux projets économiques de l'Union européenne.....	103
Nataliia Bolonina, Kristina Poteryayko	
Image russe: application des outils de la force douce française	109
Tatiana Sidorova	
Perspectives du développement du complexe énergétique français dans le contexte de la décarbonisation.....	116
Nadezhda Dyachenko	
Limites et possibilités du dialogue énergétique entre la France et la Russie	122
Dmitri Manin	
Digitalisation et innovation en France La France à Moscou	128
SECTION VI. France et Francophonie: tendances actuelles	131
Alina Demyanova, Karl Theus	
Différences entre le comportement électoral en Suisse romande et en Suisse alémanique ...	131
Zarina Kartakayeva	
Le français québécois: les particularités de la langue et de la culture	137
Zlata Pak	
Adaptation des étudiants étrangers dans les universités françaises	140
Elizaveta Karpova	
Tendances de l'enseignement à distance en France en 2020	145
Valeria Penzina	
Influence de mondialisation sur le discours politique français et allemand	148
Arina Naumenko	
Proverbes dans le contexte d'articles français	153

Section I

Langue française: hier, aujourd'hui, demain

LE PROBLÈME DE LA PRÉSERVATION DE LA LANGUE FRANÇAISE AU XXI^E SIÈCLE

Anastasia Pak

Université d'État Lomonossov de Moscou

Résumé: L'objectif de l'étude est de déterminer les tendances de l'évolution de la langue française au XXI^e siècle et de comprendre s'il est possible de préserver la langue française sous une forme historique compte tenu des changements qui se produisent dans les relations internationales. L'étude s'est déroulée sous la forme d'une «interview» avec la recherche d'informations supplémentaires dans des sources françaises. L'étude a interrogé 50 Français de souche, âgés de 18 à 30 ans. Les résultats de l'interview ont permis de mettre en évidence deux tendances qui conduisent à la modernisation de la langue française. C'est l'anglicisme et l'influence des langues des pays de la Francophonie.

Mots-clés: anglicisme, africanisation, français moderne, français d'aujourd'hui.

Abstract: The goal of the research is to determine the trends in the evolution of the French language in the 21st century and to understand whether it is possible to preserve the French language in a historical form from changes that are happening in international relations. The research is based on an "interview" with the search for additional information in French sources. During the research 50 ethnic French, aged 18 to 30 years were interviewed. The results of the interview showed two trends that are leading to the modernization of the French language. This is Anglicism and the influence of the languages of the countries of the Francophonie.

Key words: anglicism, Africanization, modern French, French today.

1. Introduction. Il y a un stéréotype selon lequel les Français ne parlent pas anglais et il y a un certain nombre de raisons qui permettent de dire qu'il y a une part de vérité dans ce stéréotype. Premièrement, le français a été la langue de la diplomatie pendant 200 ans. Tous les traités et les lettres internationaux étaient écrits en français, la haute société de toute l'Europe maîtrisait couramment le français parfois même mieux que leur langue maternelle (par exemple, en Russie). Les Français n'avaient donc pas besoin d'apprendre une autre langue étrangère. Le français était aussi international que l'anglais maintenant. Deuxièmement, en dehors de l'Europe, le français a également été parlé sur le territoire des pays de l'actuelle Francophonie. Le passé colonisateur a également fait du français la principale langue de communication dans ces pays. Troisièmement, même de nos jours, les Français ont le patriotisme et la fierté de leur langue. Par conséquent, une partie de la population est favorable à sa conservation inchangée et s'oppose à l'emprunt de mots étrangers. Quatrièmement, pendant plusieurs décennies, le système éducatif français a été affecté par le mauvais apprentissage de l'anglais. Mais quelles sont les tendances observées en français au XXI^e siècle?

2. Place accordée à la langue anglaise en France actuelle. On a interrogé 50 Français âgés de 18 à 30 ans. Première question: les Français parlent-ils bien anglais? 85% des personnes interrogées ont admis que les Français ne parlent pas bien anglais. Ce sont quelques-unes des réponses des personnes interrogées:

«Il y a une anecdote:

-Comment appelle-t-on quelqu'un qui parle trois langues?

- Un trilingue.
- Comment appelle-t-on quelqu'un qui parle deux langues?
- Un bilingue.
- Comment appelle-t-on quelqu'un qui ne parle qu'une langue?
- Un Français.

Beaucoup de gens connaissent mal l'anglais jusqu'à présent»

Thibaut, 18. Castres, Occitanie, France

«Oui, bien sûr la France est l'un des pays plus nuls en Europe en anglais et le système éducatif en France nous apprend très mal l'anglais mais de plus en plus de jeunes parle mieux l'anglais, en revanche si l'ancienne génération comme mes parents ou même la plupart des adultes sont vraiment nuls en anglais et je pense vraiment que si tu leur parles anglais ils ne te vont pas aimer»

Guillaume, 19. Paris, France

«Je pense que la majorité des Français ne parlent pas bien l'anglais si on les compare aux autres Européens. Pourquoi? Le problème de la langue française est qu'elle est suffisamment parlée dans le monde pour s'en contenter (héritage colonial, puissance française, populations élevées). Cependant, le français ne suffit pas pour l'international... mais les Français s'en contentent. Une expression dit: Ils ont le cul entre deux chaises (être coincé entre deux éléments)»

Baptiste, 18. Strasbourg, Grand-Est, France

«Younger generations mostly speak at or below B2 level. As for the older generation, most of them hardly speak English at all» (Réponse originale est en anglais. C'est la traduction: «Les jeunes générations parlent pour la plupart au niveau B2 ou inférieur. Quant à la génération plus âgée, la plupart d'entre eux ne parlent presque pas anglais du tout»).

Han, 24. Strasbourg, Grand-Est, France

Cependant, toutes les personnes interrogées ont noté que parmi la nouvelle génération, il y avait une tendance à apprendre l'anglais. Cela est sans aucun doute influencé par la diffusion de la culture étrangère. Par exemple, regarder des films et des séries, en version originale. La diffusion de l'anglais a également été rendue possible grâce aux réseaux sociaux, où la communication avec les étrangers a se fait en anglais.

«... là où il faut nuancer, c'est que la jeunesse parle mieux l'anglais que les plus âgés. Il y a une augmentation du niveau de l'anglais chez les jeunes Français grâce à la culture Netflix, Internet etc...».

Baptiste, 18. Strasbourg, Grand-Est, France

Ainsi, aujourd'hui, l'apprentissage de l'anglais se répand en France non seulement dans les établissements d'enseignement, mais aussi par l'intérêt pour la culture étrangère. Cela soulève la question: comment les Français traitent-ils l'anglicisme et pensent-ils qu'il faut lutter contre l'emprunt de mots étrangers? Ce sont ces questions qui ont été posées ensuite.

3. Attitude des jeunes Français envers l'anglicisme. Le gouvernement cherche à protéger l'immutabilité de la langue française. Tous les documents officiels et tous les traités doivent être rédigés en français. Au cours des années 1990, un ensemble législatif plus cohérent et plus complet est mis en place. Un nouvel alinéa est ajouté, le 25 juin 1992, à l'article 2 de la Constitution: La langue de la République est le français. Si la publicité contient des mots étrangers, leur traduction doit être fournie. En France, il existe la loi de 1994 sur l'utilisation du français, qui impose l'utilisation obligatoire du français dans les titres, les annonces, les publicités, les descriptions de produits et de services, ainsi que dans les États financiers. Si l'inscription en langue étrangère est faite sur un bien, elle peut servir de base à la révision des termes du contrat d'utilisation des biens. Souvent, les médias sont critiqués pour l'anglicisme.

Il y a aussi l'Académie française, qui tente de réglementer les normes de la langue française. L'Académie s'inquiète de l'emprunt excessif des mots anglais: « la concurrence de l'anglais, même dans la vie courante, représentait une réelle menace pour le français et que les

importations anglo-américaines dans notre lexique devenaient trop massives » [Le français aujourd'hui]. Quelle est l'opinion des jeunes sur ce sujet?

Absolument tous les interlocuteurs ont répondu qu'ils étaient fiers de leur langue. Mais la plupart sont neutres à propos de l'anglicisme. Ils ont admis qu'ils utilisaient des mots empruntés dans le discours et pensaient qu'il était impossible de cesser d'emprunter des mots étrangers. Ce sont quelques-unes des réponses des personnes interrogées:

«Personally, I don't care. There has been such mutual influence between French and English (for example «flirt» is most likely French «fleurette») - and many languages that I think linguistic nationalism is rather silly. Languages will change inevitably; I understand some changes make people feel uncomfortable but I'd rather worry about other things». Réponse originale est en anglais. C'est la traduction: «Moi personnellement, je n'ai pas de soucis. Il y a eu une telle influence mutuelle entre le français et l'anglais (par exemple, «flirt» est très probablement français «fleurette») - et de nombreuses langues que je pense que le nationalisme linguistique est plutôt idiot. Les langues se changeront inévitablement, je comprends que certains changements mettent les gens mal à l'aise, mais je préfère m'inquiéter d'autres choses»

Han, 24. Strasbourg, Grand-Est, France

«L'Académie française suggère des changements mais les gens ne s'en soucient pas tant que ça. Le langage évolue tout seul. Cependant, il serait faux de dire que les Français se battent pour la préservation de leur langue. Les langues et dialectes locaux qui étaient extrêmement communs dans le passé sont presque complètement éteints»

Leroy, 22. Lille, Hauts-de-France, France

On peut donc conclure que le problème de l'anglicisme est désormais inévitable. La jeune génération utilise activement des mots empruntés qui pénètrent progressivement dans le discours français.

L'influence de l'anglicisme est également liée à l'étape moderne du développement des relations internationales. L'anglais est devenu une langue internationale, de sorte que son influence est également visible en politique. L'arrivée au pouvoir d'une nouvelle génération marque aussi l'apparition d'un nouveau langage politique, qui emprunte beaucoup au monde de l'entreprise, parfois non sans ridicule. Même le président français Emmanuel Macron utilise souvent des mots empruntés dans son discours. En particulier: «Team building», «Top down», «Whip». Par exemple, début septembre, il disait aux préfets: «je veux que vous soyez les entrepreneurs de l'État et non des automates de la fonction publique». Cette «novlangue» est évidemment celle d'une génération, celle des trentenaires qui nous dirigent. Ce mélange d'anglicismes et de jargon professionnel dit surtout «d'où» ces jeunes gens-là parlent, sociologiquement et idéologiquement. «C'est un signe d'appartenance à un milieu», confirme le linguiste Alain Rey lorsqu'on lui demande un décryptage, «un milieu qui colle à une réalité, celle de l'entreprise de la Silicon Valley, mais pas à toutes les réalités».

Mais de nos jours, l'anglicisme n'est pas un problème majeur dans la tentative de préservation de la langue française. La question de l'africanisme et de l'influence des langues des pays sur la Francophonie en français est d'abord abordée. Alors, quel est le problème?

4. Influence des langues de la Francophonie sur le français. Au cours de l'interview, il est apparu que pour la jeune génération des Français, la menace la plus grave pour la préservation de la langue et de la culture françaises est un phénomène vraiment nouveau - l'africanisation et l'introduction de la culture des pays de la Francophonie dans la culture française.

Comme on le sait, la France avait des territoires coloniaux dans toutes les régions du monde, mais la plupart étaient concentrés sur le territoire de l'Afrique. La chute de l'Empire Français a commencé pendant la Seconde Guerre Mondiale, lorsque les relations entre la France et les colonies ont commencé à changer. D'une part, elle a provoqué une forte poussée de la métropole vers ses colonies, chez lesquelles elle cherchait un soutien matériel. D'autre part, la situation dans l'Empire colonial français après la défaite de la France en 1940 a entraîné un

affaiblissement important des liens économiques de l'Empire et de la métropole. Dans certains cas, les positions françaises dans les colonies ont été gravement touchées. L'affaiblissement des liens économiques a été aggravé par la chute du prestige politique et de l'influence de la France dans les colonies, où un puissant mouvement de libération nationale s'est déployé pendant la guerre.

Cependant, même après la déclaration de l'indépendance des pays coloniaux, la France a réussi à maintenir dans les pays de la communauté une position assez forte dans les domaines de la politique, de l'économie et de la culture. Cela a été réalisé en concluant des traités bilatéraux d'amitié et de coopération avec chacun des membres de la communauté. À l'heure actuelle, la France cherche également à entretenir des relations amicales avec les anciennes colonies.

La période historique globale a entraîné une augmentation des flux migratoires à notre époque. Les habitants des pays de la Francophonie cherchent à s'installer en France. Avec leur déménagement, les immigrants transfèrent leur culture, y compris leur langue. Ainsi apparaît un dialecte composé d'un mélange de français et de leur langue nationale. Maintenant, les mots des langues des pays de la Francophonie apparaissent en français. La manifestation de «l'africanisation», est visible au niveau politique.

Par exemple, le 19 décembre 2020 le ministre des Sports a utilisé un mot arabe sur Twitter. Le ministre des Sports, Roxana Maracineanu, a réagi à la victoire de l'équipe féminine de France de handball, à l'Euro 2020, en utilisant une expression peu commune. «Sah quel plaisir!».

L'expression, issue de l'argot banlieusard, est dérivée d'un mot arabe signifiant «vraiment». Cette situation a provoqué le mécontentement de la population ethnique française.

Une autre raison de la manifestation de «l'africanisation» en français est l'œuvre de célébrités françaises d'origine africaine. L'exemple le plus frappant à ce jour est Aya Nakamura, dont les chansons sont devenues célèbres dans le monde entier. Dans son œuvre, elle invente des mots empruntés de sa langue maternelle, ce qui provoque une attitude négative chez ceux qui s'opposent à l'africanisme et une approbation chez ceux qui cherchent à soutenir la culture africaine et à faire preuve de la tolérance. Aya Nakamura a été érigée en ambassadrice de la langue française par un député LREM. En marge d'un débat sur la loi sur les accents, un élu a cité la chanteuse francophone la plus écoutée au monde pour illustrer ses propos sur l'évolution de la langue de Molière.

Ainsi, une autre tendance en français est la manifestation de l'«africanisation». Il n'y a pas d'attitude sans équivoque des Français à l'égard de ce phénomène, mais la majorité s'oppose à un tel emprunt qui affecte la pureté de la langue française historique.

5. Conclusion. Le monde connaît actuellement un processus actif de mondialisation. Les relations internationales et la communication conduisent à la convergence des cultures et à leur influence les unes sur les autres. La langue française va inévitablement se moderniser. Cela sera influencé par au moins deux tendances: l'anglicisme et l'africanisme. Le premier phénomène est lié aux relations internationales et à la communication en général, puisque l'anglais est maintenant devenu la langue internationale. Le deuxième phénomène est lié au passé de l'Empire colonial français et aux relations étroites entre la France et les pays de la Francophonie. Il n'est donc pas possible de conserver la langue française dans sa pureté.

Bibliographie

Europe 1. Helene Jouan vous parle politique. Les anglicismes de Macron. URL: [https://www.europe1.fr/emissions/helene-jouan-vous-parle-politique/les-anglicismes-de-macron-3440939_\(date de manipulation: 15.02.2021\)](https://www.europe1.fr/emissions/helene-jouan-vous-parle-politique/les-anglicismes-de-macron-3440939_(date%20de%20manipulation%3A%2015.02.2021)).

Le Figaro. Aya Nakamura érigée en ambassadrice de la langue française par un député LREM. Publié le 19/11/2020 à 20:26. URL: <https://www.lefigaro.fr/culture/aya-nakamura->

erigee-en-ambassadrice-de-la-langue-francaise-par-un-depute-lrem-20201119 (date de manipulation: 15.02.2021)

Le français aujourd'hui. Du François au français. Naissance et évolution du français. URL: <https://www.academie-francaise.fr/la-langue-francaise/le-francais-aujourd'hui> (date de manipulation: 15.02.2021).

Valeurs actuelles. «Sah quel plaisir» : le ministère des Sports adopte le sabir des banlieues dans un tweet. Le ministère commentait, sur le média social, la victoire des Bleues à l'Euro de handball. Publié le 19 décembre 2020 à 15h58. URL: <https://www.valeursactuelles.com/politique/sah-quel-plaisir-le-ministere-des-sports-adopte-le-sabir-des-banlieues-dans-un-tweet-126805>

Черкасов П. П. Судьба империи: очерк колониальной экспансии Франции в XVI—XX вв. — М.: Наука, 1983.

RÉSEAUX SOCIAUX COMME OUTIL DE PROMOTION DE LA LANGUE FRANÇAISE EN RUSSIE

Elizaveta Ivanovskaya

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: La langue française a exercé une influence considérable sur la Russie pendant des siècles. Les gens les plus instruits se sont fait un devoir de la parler. Cependant, au fil des années on a commencé à donner la priorité à l'anglais. À première vue, le français devient de moins en moins populaire, mais il conserve son importance pour le public mondial et l'augmente activement. Le but principal du travail est de montrer l'intérêt des Russes au français à l'aide des réseaux sociaux qui font une partie intégrante dans la vie des gens modernes et sont le meilleur indicateur des intérêts publics. On a utilisé la méthode analytique et comparative, examiné des blogs et des sites consacrés à cette langue et comparé leur popularité parmi les internautes russes.

Mots-clés: langue française, réseaux sociaux, Internet, intérêt au français, internautes russes.

Abstract: French language has exerted a considerable influence on Russia for centuries. The most educated people made a point of speaking it. However, over the years we started to prioritize English. At first glance, French is becoming less and less popular, but it retains its importance to global audiences and is actively increasing it. The main aim of the work is to show the interest of Russians in French using social networks which are an integral part in the lives of modern people and are the best indicator of public interests. We used the analytical and comparative method, examined blogs and websites devoted to this language and compared their popularity among Russian Internet users.

Key words: French language, social networks, Internet, interest in French, Russian Internet users.

Introduction. Selon l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), aujourd'hui dans le monde entier 300 millions de gens parlent français. Ce chiffre progresse rapidement. On prévoit que d'ici à 2065, ce montant devrait atteindre 1 milliard de francophones.

Cependant, si on parle de la Russie, il est possible de voir une tendance constante qui est liée à la chute en popularité du français parmi les russophones. Au cours des derniers siècles, la langue française a cessé d'exercer une telle influence sur les Russes qu'elle avait exercée auparavant. Est-ce que cela signifie que le français et l'intérêt à la langue disparaissent en Russie?

Notre but est de répondre à la question précédente dans ce travail. On va utiliser Internet, notamment les blogs sur les réseaux sociaux, qui sont actuellement le meilleur indicateur des intérêts publics.

Le plan de notre travail est suivant:

1. D'abord, on va évoquer l'histoire de la langue française sur le territoire de la Russie.
2. Puis, on va aborder le sujets des réseaux sociaux: quelle est leur importance dans la vie d'aujourd'hui et pourquoi on les a choisis pour notre recherche.
3. Ensuite, c'est la partie pratique. On va comparer des blogs russes différents liés au français.
4. Enfin, on va analyser les informations obtenues et généraliser les données.

Partie historique. La langue française a commencé à s'étendre au-delà des frontières françaises au IX^e siècle. Tout d'abord, la culture de la France est devenue un exemple à suivre pour les pays proches: l'Angleterre, l'Allemagne et l'Italie. Ensuite, peu à peu l'influence de la France a été transmise à d'autres nations, y compris les Russes [M. B. Сергиевский 1938 : 43].

Le français a pénétré en Russie au XVIII^e siècle quand Pierre le Grand a visité Paris pour la première fois. C'est là que la culture et la langue françaises se sont mises à intéresser le peuple russe.

La plus grande diffusion de la langue sur le territoire de l'Empire russe était après la mort de Pierre le Grand pendant le règne de Catherine II. L'impératrice a grandi entourée de la littérature française et était convaincue que la France est un exemple d'un pays idéal. Elle essayait de transformer la Russie à la manière française.

En conséquence, après la mort de Catherine II la langue française était si répandue en haute société russe que les nobles parlaient français souvent beaucoup mieux que russe.

La chute en popularité du français a commencé radicalement pendant la guerre avec Napoléon. À l'époque, le niveau de patriotisme a augmenté et cela a forcé l'aristocratie à parler russe plus qu'auparavant. Alors, la période de passion pour la France et, par conséquent, le français est révolue ce qui a affecté la Russie moderne et son peuple.

Selon l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), en 2018 environ 619 000 de Russes apprenaient le français et pouvaient le parler, ce qui ne représentait que 0,4% de l'ensemble de la population.

Internet. Pourtant, on est persuadé que les Russes continuent de s'intéresser au français. Les réseaux sociaux nous montrent cette tendance.

D'après l'étude annuelle qui s'appelle «Digital» réalisée par l'entreprise «We Are Social» et un outil de gestion de réseaux sociaux «Hootsuite», en 2020 118 millions de Russes avaient l'accès à Internet et 70 millions d'eux utilisaient régulièrement les réseaux sociaux. De plus, l'étude montre qu'un Russe est en ligne en moyenne 7 heures et 17 minutes par jour ce qui correspond à environ 100 jours en ligne par an.

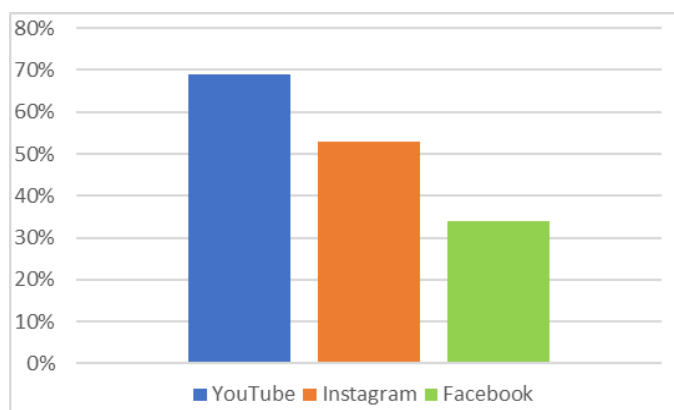
Partie pratique. Alors, un tiers de l'année les gens passent sur Internet. Là, ils partagent leurs intérêts. Voilà pourquoi on est sûr que l'analyse de la toile mondiale est le meilleur moyen pour réaliser notre recherche. On va examiner trois réseaux sociaux les plus populaires en Russie: YouTube, Instagram et Facebook. On va voir quel réseau social est le plus utilisé et comment il est lié à la promotion du français parmi les Russes.

Nous avons divisé notre partie pratique en étapes suivantes :

1. Premièrement, on prête attention à YouTube, Instagram et Facebook pour savoir leur popularité en Russie en pourcentage.
2. Deuxièmement, on compare la diffusion des blogs russes consacrés au français sur chaque réseau en pourcentage.
3. Puis, on compare le nombre d'abonnés, vues totales et vues moyennes de trois blogs sur le réseau social le plus utilisé.
4. Enfin, on analyse les commentaires positifs et négatifs de ces blogs en pourcentage.

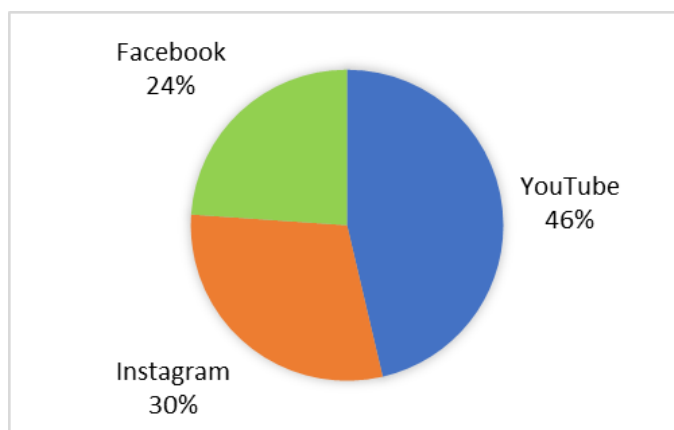
Dans notre recherche, on utilise les méthodes analytiques et comparatives. Le but principal est de montrer l'intérêt des internautes russes pour la langue française.

Selon l'étude de Médiascope, la plus grande entreprise de recherche en Russie, YouTube, Instagram et Facebook sont les réseaux sociaux les plus répandus parmi les Russes en 2020. La statistique montre que YouTube est le plus utilisé par les Russes, chaque mois 69% de population s'en sert. Instagram occupe la deuxième place avec 53% de population par mois. Facebook est le troisième site le plus visité par la population de Russie (34% des personnes) (graphique 1).



Graphique 1. Le pourcentage de la population totale

Maintenant, on propose de comparer les pourcentages de diffusion des blogs russes sur la langue française sur les mêmes réseaux sociaux. Pour réaliser la comparaison, on a compté les blogs qu'on avait trouvé sur YouTube, Instagram et Facebook après avoir effectué une recherche « la langue française». Il est nécessaire de noter que la recherche a été faite en russe pour observer seulement les blogs avec l'audience russe. Selon les estimations, YouTube nous propose 95 chaînes, Instagram – 61 comptes et Facebook – 49 communautés ce qui signifie que 46% de blogs sont sur YouTube, 30% sur Instagram et 24% sur Facebook (graphique 2).



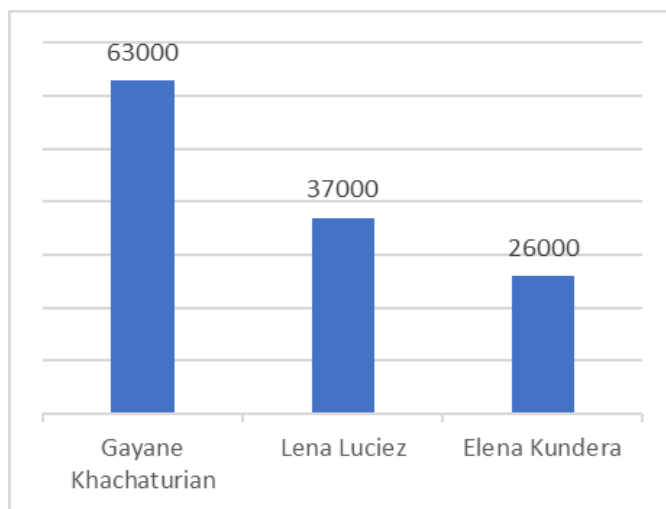
Graphique 2. Le pourcentage de la popularité du français parmi les internautes russes sur les réseaux sociaux

Après avoir analysé quelle plateforme est la plus utilisée par les Russes, dans notre cas c'est YouTube, on a comparé trois blogs différents sur ce réseau. Le premier blog est nommé «Gayane Khachaturian». Il est éducatif et complètement consacré à la langue française. Le deuxième blog s'appelle «Lena Luciez». Il est plutôt personnel. Là, on parle de la langue française et de la vie en France et au Canada. Le dernier blog a le nom «Elena Kundera». Le blog a deux sujets principaux: les langues étrangères et les livres.

On a comparé les blogs en s'appuyant sur les critères suivants:

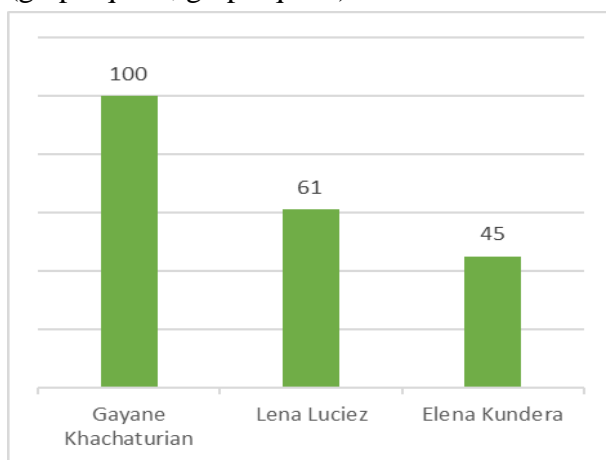
- le nombre d'abonnés et de vues
- le nombre de réactions positives et négatives

En comparant le nombre d'abonnés, on a trouvé que le premier blog en a environ 63 milles, le deuxième en a 37 milles et le troisième en a 26 milles (graphique 3).

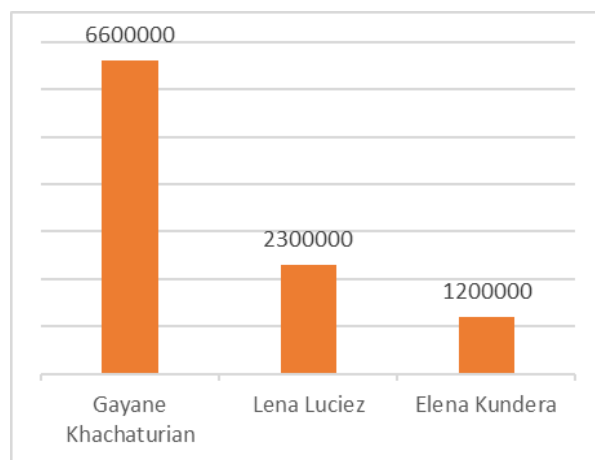


Graphique 3. Le nombre d'abonnés

De plus, il est important de noter que le nombre de vues moyen si on parle seulement des personnes abonnées est plus élevé que pour le premier blog. Dans le premier cas, le nombre de vues atteint 6 600 000 de vues, ce qui signifie environ 100 vues par un abonné. Pour le deuxième blog, ce chiffre est de 2 300 000 de vues, c'est-à-dire 61 vues par un abonné. Enfin, le nombre de vues pour le troisième blog est 1 200 000 et uniquement 45 vues par un abonné (graphique 4, graphique 5).



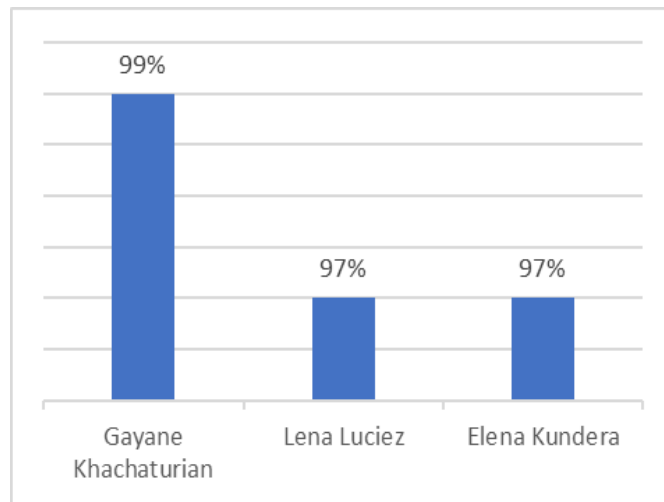
Graphique 4. Le nombre de vue total



Graphique 5. Le nombre de vues en moyen

Par conséquent, le nombre de vues moyen est plus élevé pour le blog numéro 1 dont le sujet principal est la langue française.

Pour l'étape suivante on a comparé le pourcentage des réactions positives et négatives sur trois blogs. On a compté le nombre de réactions «J'aime» et «Je n'aime pas» sous 20 dernières vidéos de chaque blog. La statistique a montré 17 438 réactions sur le premier blog dont 99% étaient positives. En ce qui concerne le deuxième blog, il y a eu 13 427 réactions avec 97% de réactions positives. Le troisième blog avait 3 111 réactions dont 97% étaient positives (graphique 6).



Graphique 6. Le pourcentage des réactions positives

Alors, on a reçu les résultats suivants:

1. YouTube est la plateforme la plus utilisée en Russie.
2. 46% de blogs sur la langue française sont créés sur You Tube, Instagram et Facebook comptent seulement 30% et 24%.
3. Le nombre d'abonnés sur la chaîne qui est complètement consacré au français dépasse celui sur d'autres chaînes: 63 milles contre 37 et 26 milles.
4. Le nombre de vues totales est aussi plus grand pour la chaîne sur le français que pour d'autres: 6 600 000 de vues contre 2 300 000 et est 1 200 000 ainsi que le nombre de vues en moyenne: 100 vues par un abonné contre 61 et 45 vues.
5. Les réactions positives pour la chaîne sur la langue française sont plus nombreuses que pour d'autres deux chaînes: 99% contre 97%.

Conclusion. Les réseaux sociaux font une partie intégrante dans la vie des gens modernes. En Russie, c'est You Tube qui est la plateforme la plus utilisée qui permet de recevoir l'information d'une manière la plus efficace en utilisant la perception visuelle et auditive. En examinant les blogs sur YouTube on a trouvé que les blogs sur la langue française sont populaires parmi les internautes russes, surtout ce type des blogs dont le sujet principal est le français et les conseils comment l'apprendre.

La recherche constate qu'aujourd'hui il reste un grand intérêt pour la langue française parmi les Russes, la tendance est fortement marquée sur Internet.

Bibliographie

Digital 2020: The Russian Federation. URL: <https://datareportal.com/reports/digital-2020-russian-federation> (date de manipulation : 3.02.2021)

Organisation internationale de la francophonie. URL: <http://observatoire.francophonie.org/qui-parle-francais-dans-le-monde/> (date de manipulation : 27.01.2021)

Pourquoi parlait-on français en Russie? URL: https://fr.rbth.com/art/culture/2017/05/26/pourquoi-parlait-on-francais-en-russie_770977 (date de manipulation : 28.01.2021)

Аудитория интернета в России в 2020 году. URL: <https://webindex.mediascope.net/report/dynamic?byDevice=3&byDevice=1&byDevice=2&byGeo=1&byMonth=202011&id=77147&id=156688&id=88155> (date de manipulation : 3.02.2021)

Сергиевский М. В. История французского языка: учебное пособие для вузов //М.: Государственное учебно-педагогическое издательство. – 1938. – С. 43-44.

Французский язык и культура в российской жизни в XVIII-XIX веках. URL: https://www.le-francais.ru/cours/chapitre_4/ (date de manipulation: 27.01.2021)

PRESSE FRANÇAISE EN 2020: LA SANTÉ ET LA MANIPULATION

Daria Lukonina

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: COVID-19 a bouleversé nos styles de vie, a apporté la distinction physique et a limité les interactions sociales. L'objectif de notre recherche est d'étudier les instruments linguistiques utilisés par les médias afin de changer la conscience des Français face à la nouvelle réalité. Les textes publiés en 2020 dans les éditions périodiques nationales seront analysés dans le but d'étudier les moyens linguistiques qui influencent le lecteur pendant la pandémie.

Mots clés: média, linguistique, vocabulaire, pandémie, moyens de manipulation, santé, politique.

Abstract: COVID-19 has changed our style of life, brought physical distinction, and limited social interactions. The objective of our research is to study linguistic instruments used in media in order to change Frenchmen's perception of the new reality. Texts published in 2020 in national periodical editions will be analyzed with the aim of studying linguistic means influencing the reader during the pandemic.

Key words: media, linguistics, vocabulary, pandemics, manipulation instruments, health, politics

Au cours de l'année 2020 la pandémie est devenue le problème le plus sérieux. Les approches et les stratégies de santé publique ont été mobilisées afin de faire face au COVID-19. La vie sociale et la communication ont connu des transformations d'une ampleur exceptionnelle. Ce fait augmente immensément le rôle des médias par lesquels le gouvernement prend la tentative de faire obéir aux nouvelles restrictions. En particulier les sujets des rubriques sur la santé et la médecine ont pris plus d'importance. Malgré le fait que le sujet de COVID-19 soit si jeune il y a déjà urgence d'explorer ses impacts sur la réalité. Par exemple, le regard spécial est donné aux médias qui font le suivi de la morbidité, proposent les nouvelles liées à la médecine [Anwar 2020: 8]; la clôture sociale au sein de la nation et au niveau international [Singh 2020: 170]. Tous ces exemples illustrent l'intérêt des investigateurs au phénomène de la pandémie et son influence sur la vie.

Les chercheurs soulignent que «les médias sont donc au service de l'idéologie dominante, ils véhiculent les valeurs et les intérêts des personnes qui détiennent le pouvoir, contrôlent et orientent l'information» [Грушевская 2015: 5]. C'est-à-dire, la presse décrit souvent les méthodes de l'organisation de l'information généralement et quand on parle de la santé [Reddy et al. 2020: 3794]. Le problème de la santé a attiré l'attention aussi en 1994 quand De Medeiros, Narcisse a fait le travail «Culture sanitaire et décodage de messages télévisés de santé chez les Fon du Sud-Benin». Donc, les médias ont la stricte connexion avec tous les sujets de la communauté internationale et locale. C'est pourquoi on peut analyser ce niveau à travers le prisme du COVID.

Dans l'article «Les médias français en 2020: la santé et la manipulation» on a le but d'explorer les médias qui forment la conscience sociale et de trouver les moyens linguistiques à l'aide desquels on fait l'influence sur les gens pour qu'ils soient éduqués à garder la santé et développer les habitudes. Par l'analyse linguistique on va décrire comment le plan pragmatique est produit par le choix des mots, des phrases et des structures. L'objectif de cette recherche est de trouver les moyens de manipulation des gens qui lisent la presse française en 2020. Cet article met au centre les publications françaises récentes qui ont paru pendant la période où le niveau de la santé est devenu d'actualité et s'est changé. On analyse aussi l'impact des changements sur la façon de communiquer un message au grand public et les moyens pour développer une attitude préconsciente envers la santé.

Il est important d'analyser l'information publiée précédemment du point de vue sociologique et politique. Par rapport au but principal on a choisi les matériaux pour l'analyse — ce sont les magazines tels que Le Figaro, Les Échos, Le Point qui sont les plus accessibles. Puis, les articles sur la santé et la médecine ont été sélectionnés et étudiés du point de vue du message de la communication qui est présenté au plan pragmatique. Enfin tous les résultats ont été sommés. On anticipe que ce travail illustrera que la santé a pris le rôle important dans les publications nationales et qu'on mettra l'accent le plus grave sur les émotions des récipients.

Le travail illustre que la santé a pris une place importante dans les revues et les publications nationales. D'abord la fréquence de ce sujet, surtout quand il s'agit du confinement et de la situation dure aux hôpitaux dans ce pays. L'issue de la crise sanitaire est abordée non seulement comme le sujet isolé, mais liée aux contextes qui sont parfois aussi graves que celle-ci. Par exemple, on touche souvent le problème du terrorisme qui est altéré par la citation ou la mention des statistiques ou l'existence du COVID. L'accent est mis particulièrement sur les émotions des récipients qui cherchent et attendent les nouvelles sur les règles et restrictions annoncées par l'État aussi que les données statistiques qui illustrent la situation et qui forment les prédictions des changements actuels.

Pour ajouter, le contexte, dans lequel ce sujet apparaît, peut être positif ou neutre, tel que l'emploi, le monde professionnel, les contacts sociaux ou les nouvelles inventions (les applications pour contrôler l'état de santé ou la possibilité de contagion — TousAntiCovid ou StopCovid). Cela est présenté sous forme d'histoire exemplaire qui donne la sensation que tout est possible étant donné la situation grave.

En ce qui concerne le choix de l'unité lexicale, tout d'abord, la presse est destinée au large public et sa langue dépend de la tradition qui est individuelle pour chaque maison d'édition. Cependant, la description du plan linguistique partagé par tous les médias écrits est possible car il ont le même style de publiciste qui est déterminé par les particularités spécifiques. Ces critères sont les phrases stables qui sont divisées en quelques groupes dans l'article de Lidjieva. Ce sont les combinaisons verbale-nominatif (par exemple avec le verbe «lancer»), les métaphores, les épithètes, les clichés d'évaluation qui se fixent dans le style publiciste, phrases situationnelles. Ces traits font le plan général du style considéré [Лиджиева 2015: 85].

La plupart des recherches menées auparavant ont été dédiées à l'exploitation des effets faits des médias [Carbonneau 1995: 9]. Pour aborder la question des instruments qui aident à influencer la perception des lecteurs, on s'adresse à Julie Mednikova qui examine la technique «l'audience jointe» [Медникова 2011: 114]. Sheigal ajoute que ce type est suivi par le plan lexical neutre et utilisé par les gens souvent dans la vie quotidienne. Elle continue la liste des moyens linguistiques utilisés pour manipuler la perception. Un des buts est de créer le contact avec l'audience pour que la proximité donne la possibilité d'imposer des opinions indirectement et manipuler certaines pensées de lecteurs [Шейгал 2001: 53]. En plus les publications incluent les mots émotionnellement chargés (tels que épithète, métaphore, etc.) qui soulignent l'attitude attendue [Медникова 2011: 114]. Gruchevskaya approuve que la presse peut employer deux types de lexique selon le style retenu: littéraire (officiel) ou conversationnel. Le premier produit le sens de la solidité et l'effet que les lecteurs peuvent faire confiance à ce fait. Son contraire, le style conversationnel, établit la proximité avec les gens. De temps en temps, le mélange de ces deux styles peut être perçu comme la technique spécifique [Грушевская 2015: 5].

Un autre moyen qui est à former la conscience s'appelle «la référence aux sommités». Cette figure se constitue de la citation, en autres mots, celle qui utilise des phrases prononcées, en particulier, les paroles des personnes respectées. En outre, on affirme que la manipulation peut être exercée par le contrôle d'information bornée ou limitée ne présentant les faits pour approuver ou nier les conclusions que des dérivatifs. Cependant les sondages ne peuvent pas

être objectifs à 100 %, ils sont toujours limités par plusieurs facteurs comme, par exemple, le nombre de répondants, la forme des questions ou la région. [Калюга 2017: 20].

En plus, la figure «transfert» est vu comme le moyen de la manipulation qui crée les associations indirectes. Il s'agit de l'utilisation des notions émotionnellement chargées qui ont la connexion contextuelle avec le sujet particulier avec lequel on veut l'associer [Калюга 2017: 20]. Donc ce moyen linguistique est utilisé dans des contextes avec l'information sur le COVID.

Au cadre de ce projet, médias ont trouvé les moyens lexicaux, stylistiques et graphiques, c'est à dire liés la ponctuation. Ces résultats reflètent les techniques mentionnées ci-dessus. Dans la situation actuelle, les gens doivent s'habituer au nouveau mode de vie qui contredit la base sociale: les gens communiquent face-à-face moins, ne quittent pas la maison, passent beaucoup de temps chez eux en travaillant, étudiant, faisant le ménage. La plupart des spécialistes affirment que cela a une influence négative sur la santé et l'état psychologique.

La presse «joue» avec les émotions des lecteurs et montre de l'empathie semblable au principe des «balançoires»: illustrer des effets négatifs des changements et puis rassurer que tout sera mieux. Cette structure est souvent utilisée dans les articles où l'auteur pose le problème et puis donne les perspectives positives.

- «Malgré le contexte, les parents applaudissent le maintien de la classe» [Figaro].

Cette citation peut servir à présenter l'opinion de la majorité qui n'est pas confirmée par les faits plus concrets tels comme le nombre des participants, les questions des sondages d'opinions, le territoire, etc. Cependant, les éditeurs font référence aux opinions qui servent à répondre aux propos de la situation.

A noter également, l'utilisation des phrases prononcées par des personnes fameuses et respectées. Presque chaque article a les citations qui sont plus ou moins émotionnelles et font l'impression sur les destinataires par la forme littéraire.

- «Les Français m'épatent!» s'enthousiasme-t-il en visitant, avec le maire de Lyon, un centre de dépistage mobile installé dans le quartier de la Duchère, «on parle des Français ronchons et rebelles, mais on a quand même aujourd'hui une adhésion à l'ensemble des mesures proposées» [Le Point].

En analysant cet extrait on peut souligner que le style est très familier et la première phrase n'est pas si informative mais émotionnellement chargée et que les exemples précédents ont le but de réunir l'écrivain avec l'audience pour que les lecteurs partagent à priori la même opinion. De plus, l'auteur fait référence à deux personnes qui occupent le haut poste. Ce fait approuve que les deux styles (officiel et conversationnel) se rencontrent non seulement dans le même article, mais également dans la même phrase.

Le plan lexical est marqué par les mots avec la connotation extrême: trop positive ou trop négative pour éviter l'ambiguïté et la doute. Il faut noter que le mot le plus fréquent est «la crise» qui a accru le nombres des citations dans lesquelles on peut le trouver: «crise économique», «crise sociale», «crise sanitaire», «crise du COVID», «crise de terrorisme», etc. Il semble que le spectre sémantique change selon le problème qui apparaît dans le monde ou le pays.

Le choix du contenu joue aussi le rôle pertinent car cela influence la perception et les émotions des lecteurs. Dans l'exemple ci-dessus les auteurs mettent en évidence que les gens suivent les règles sans contrôle excessif; ils portent respect aux Français et par cela les inspirent et motivent de continuer à respecter les restrictions. Pour augmenter l'influence on les compare avec les gens des autres pays qui ont la situation de COVID-19 plus grave à cause d'irresponsabilité des gens.

- «Mais il faut continuer à gérer collectivement le virus, en maintenant les mesures, masques, gel, distances, et continuer à les appliquer de façon sérieuse pour freiner l'avancée de ce virus. S'il n'explose pas, comme on le voit par les enquêtes flash, c'est que les mesures que l'on met en place permettent en partie de le contrôler» [Le Point].

En parlant du contenu on peut montrer que depuis la déclaration de l'épidémie la presse inclut les données statistiques sur la morbidité et en plus on cite les expériences et le cours de la vie sous les nouvelles règles. Par exemple, on peut trouver les histoires des gens sur la vie quotidienne telles comme la séparation et la réunion avec la grande famille ou le placement professionnel pendant la crise économique et sociale.

On maintient également que la forme graphique doit être prise en compte comme le moyen pour attirer l'attention des lecteurs. Les mots métaphoriques figurent entre guillemets dans certains cas quand le thème est lié aux données statistiques pour retenir le mode de la langue officielle.

- «Covid-19: restrictions renforcées dans le Doubs face à la croissance «fulgurante» des variantes étrangères» [Le Parisien].

Les figures de styles peuvent être combinées avec les changements dans la forme graphique du mot influencé par les métamorphoses morphologiques. Ils sont rares et peuvent être trouvés dans le discours direct. Cela a donné naissance aux mots «M. Déconfinement» et «M. Reconfinement» qui sont apparus dans le contexte particulier.

Enfin, ce sont les points de suspension qui intéressent le public autant que les techniques mentionnées. Selon le contexte, ils jouent des rôles divers. La manipulation ici peut être examinée sous les aspects différents: exprimer l'idée indirectement, approuver, nier, anticiper, etc.

Pour conclure, on affirme qu'il y a beaucoup de moyens pour manipuler la conscience publique qui sont récurrents dans les éditions périodiques. On met en évidence les unités lexicales qui sont employées dans les situations diverses qui influencent la perception générale (soit positive ou négative). En acceptant le point de vue de la presse les gens commencent à suivre ou par contre désobéir aux règles et à la restriction. Il semble que la manipulation puisse être directe et indirecte. Cela aide à prendre l'ensemble des moyens pour influencer sur de différents types de la personnalité. Pourtant, il est nécessaire d'étudier les particularités de ces moyens dans les publications différentes pour trouver les sujets dans lesquels COVID est au centre. Les études sociologiques peuvent retrouver le pouvoir des médias et des méthodes de la manipulation.

Bibliographie

Anwar A., Malik M., Raees V., Anwar A., Role of Mass Media and Public Health Communications in the COVID-19 Pandemic, 2020. URL: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7557800/> (date de manipulation: 29.01.2021)

Carbonneau D., Lafond S., Latraverse L., Rocheleau L., Sanschagrín G., Tardif S., Les médias l'envers de la médaille. URL: <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalph/24428.pdf> (date de manipulation: 30.03.2021)

De Medeiros, N. Culture sanitaire et décodage de messages télévisés de sante chez les fon du sud-bénin. URL : <https://search-proquest-com.proxylibrary.hse.ru/dissertations-theses/culture-sanitaire-et-decodage-de-messages/docview/304188316/se-2?accountid=45451> (date de manipulation: 30.04.2021)

Labonté J., Impact médiatique sur la conduite de la guerre : influence, manipulation et persuasion. URL : <https://www.cfc.forces.gc.ca/259/290/301/305/labonte.pdf> (date de manipulation: 23.02.2021)

Le Figaro. Le journal quotidien français. URL: <http://www.lefigaro.fr/> (date de manipulation: 23.02.2021)

Le Parisien. Le journal quotidien français. URL.: <https://www.leparisien.fr/> (date de manipulation: 4.03.2021)

Le Point. Le journal quotidien français. URL: <https://www.lepoint.fr/> (date de manipulation: 20.03.2021)

Les Echos. Le journal quotidien français. URL: <http://www.lesechos.fr/> (date de manipulation: 30.02.2021)

Reddy V., Gupta A., Importance of effective communication during COVID-19 infodemic. URL: https://www.researchgate.net/publication/344020141_Importance_of_effective_communication_during_COVID-19_infodemic (date de manipulation: 24.02.2021)

Singh J., COVID-19 and Its Impact on Society, URL: https://www.researchgate.net/publication/340769976_COVID_-_19%27s_Impact_on_the_Society (date de manipulation: 24.02.2021)

Грушевская Т., Французская пресса через призму выразительных средств языкового пространства. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/frantsuzskaya-pressa-cherez-prizmu-vyrazitelnyh-sredstv-yazykovogo-prostranstva> (date de manipulation: 28.02.2021)

Калюга А., Пресса как орудие и способ. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29414155> (date de manipulation: 23.03.2021)

Лиджиева С., Язык французской прессы. URL: <https://pgu.ru/upload/iblock/3ce/lidzhieva.pdf> (date de manipulation: 25.03.2021)

Медникова Ю., Прием «присоединение аудитории» как средство манипулирования общественным сознанием в текстах французских СМИ (социолингвистический аспект). URL: https://www.gramota.net/articles/issn_1997-2911_2011_2_33.pdf (date de manipulation: 10.03.2021)

Шейгал Е., Семиотика политического дискурса. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/2001-02-010-sheygal-e-i-semiotika-politicheskogo-diskursa-in-t-yazykoznanija-ran-volgograd-peremena-2000-368-s-bibliogr-s> (date de manipulation: 23.03.2021)

BLOGS SUR L'ACTUALITÉ EN FRANCE: PARTICULARITÉS LANGAGIÈRES ET INFLUENCE SUR LE LECTEUR

Timofey Leonov

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'objectif de cette recherche est d'analyser les vidéos des blogueurs politiques français afin de comprendre leurs particularités linguistiques et influence sur les spectateurs. On analyse Hugo Décrypte, Osons Causer, Bonjour Tristesse, Jean Massiet, 4 personnes médiatiques les plus populaires en France et leurs stratégies de donner l'information. Il est possible de diviser les messages en ceux qui expliquent les phénomènes et ceux qui nous rendent agressifs ou font le lecteur se méfier du gouvernement ou politiciens. En plus, plus jeune est l'audience cible, plus simples et plus subjectifs sont les messages. En même temps, pour les gens plus âgés la manière de la présentation devient plus agressive. Donc, les speakers essaient de persuader les abonnés de voter contre ou avoir une opinion négative envers quelques personnes politiques.

Mots clés: blogueurs politiques français, politique française.

Abstract: The purpose of the research is to analyse the videos of Hugo Décrypte, Osons Causer, Bonjour Tristesse, Jean Massiet, French political blogueurs in order to understand their linguistic peculiarities and influence on the viewers. Four most popular speakers are analysed alongside their strategies to present information. It is possible to divide the messages into those that explain phenomena and those that make us feel aggressive or mistrust the government or politicians. Moreover, the younger the target audience is, the simpler and the more subjective the messages are. At the same time, for older audience the messages become more aggressive. By that means, the speakers try to persuade the subscribers to vote against or have a negative opinion on politicians.

Key words: French political bloggers, French politics.

L'abstention politique des Français augmente chaque année. Les gens ne semblent pas comprendre ce qui peut-être changé s'ils votent pour un candidat ou pour un autre. Selon les statistiques, toutes les générations cessent d'être actives en ce qui concerne les élections. Il y a plus d'abstentionnistes et moins de votants stables [Tiberj 2020: 12]. En plus, les sans-diplômes votent trois fois moins que les Bac+5, les 25-29 votent deux fois moins fréquemment que les 30-69. En 2017, aux législatives il y a eu 70% d'abstenus parmi les 25-29, plus de 60% des ouvriers et sans-diplômés et plus de 40% pour les 30-69.

En même temps, la popularité des blogueurs français a commencé à grandir. Les personnes médiatiques qui parlent de la politique les plus populaires sont Hugo Décrypte (921 mille d'abonnées sur Instagram, 1,18 million sur YouTube), Osons Causer (298 mille sur YouTube), Bonjours Tristesse (240 mille sur YouTube) et Jean Massiet (33,3 mille sur YouTube). Ils parlent des réformes, changements, problèmes qui inquiètent les gens : législatives, impôts, mouvements sociaux comme «Gilets jaunes». Ils choisissent les nouvelles et les analysent pour les utilisateurs. Les abonnés commencent à faire confiance à eux plus qu'aux médias officiels. Cela pose beaucoup de questions sur l'efficacité des médias et sur ce que les politiciens nous disent, car ils peuvent être critiqués énormément par les blogueurs et faire les électeurs se méfier.

Quant à Jeresczek-Lipińska [Jeresczek-Lipińska 2007: 4], les blogs politiques sont les outils de développer la démocratie, de s'exprimer en ligne. Vedel [Vedel 2006: 9] constate que si les lecteurs aiment bien une personne qui analyse les nouvelles, il est probable que les électeurs potentiels feront confiance à eux concernant tous les sujets. Donc, les blogs deviennent une nouvelle source d'obtenir les informations et ils nous aident à se former une opinion.

Ce travail étant analytique poursuit l'objectif de déterminer l'influence des blogs politiques sur les électeurs et préciser les moyens linguistiques avec lesquels les blogueurs présentent les informations.

Pour qu'on puisse accomplir cette analyse, il faut recenser les défis:

- analyser les vidéos des blogueurs pour comprendre leurs particularités linguistiques;
- examiner la littérature des blogs et du discours politique pour qu'on puisse faire recherche sur les blogueurs;
- rassembler les informations et expliquer les données.

Méthodologie. Cette étude vise à analyser les vidéos et les textes des blogueurs politiques les plus connus en France. Pour atteindre le but, il faut avoir:

- l'analyse pragmatique qui permet de comprendre l'influence des textes des blogueurs sur les internautes;
- l'analyse stylistique qui nous aide à comprendre le but communicatif des blogueurs;
- l'analyse lexicale qui permet de préciser les moyens linguistiques que les blogueurs utilisent afin d'influer sur les internautes.

Base théorique. Les travaux constituant la base théorique de cette recherche ont été divisés en trois parties. La première met un accent sur les blogs comme un nouveau moyen de diffuser des informations. Neihouser [Neihouser 2017: 6] constate qu'ils constituent noyau central de la blogopole, autrement dit, ils sont indispensables dans le domaine politique. Calabrese [Calabrese 2013: 2] nous dit que les blogs, les vidéos des personnes, leurs interprétations des nouvelles sont aussi importantes que les commentaires. Cela crée un sphère politique où la communication est plus directe est accessible [Lehti 2013: 5].

Les internautes tentent de faire confiance aux personnes à cause de la manière de la présentation des données. Branca-Rosoff [Branca-Rosoff 1999: 1], Jeresczek-Lipińska [Jeresczek-Lipińska 2007: 4] et Vedel [Vedel 2006: 9] aident à comprendre les particularités linguistiques que les gens utilisent pour paraître compétents et objectifs.

Le processus politique, les actions, les réponses, la communication sont analysés par Van Dijk [Van Dijk 2015: 8], Denni [Denni 2013: 3], Tiberj [Tiberj 2020: 7]. Les trois parties nous assisteront à faire les analyses sémantique, thématique et descriptif.

Partie pratique. Quatre personnes analysées ont des traits communs. Hugo Décrypte s'adresse à l'audience avec les sujets divers aussi qu'Osons Causer et Bonjours Tristesse. Leur premier but est de s'exprimer sur la politique mais en même temps il y a beaucoup d'autres sujets. Jean Massiet ne parle que de la politique française.

Les blogueurs qui sont subjectifs essaient de former une opinion de son audience en utilisant les moyens linguistiques. C'est notre hypothèse. En outre les buts des speakers peuvent être divisés en deux parties en ce qui concerne l'impact communicatif : l'explication des sujets et leur couverture ou l'intention de rendre l'audience mécontente par rapport à la politique. Donc, nous allons analyser le discours des speakers avec la méthode de Van Dijk, le triangle «Discours – Cognition – Society» [2015: 8].

Hugo Décrypte s'adresse au plus grand public car ses nouvelles sur Instagram sont très diverses. Pour cela, il utilise le langage très simple : minimum de termes, si les termes sont utilisés, il clarifie tout. Le rythme de sa parole est lent ou il explique des phénomènes et, en comparaison avec cela, pendant ses débats avec Jean Massiet il parlait très vite avec des termes et plusieurs arguments. Concernant «discourse processing» de Van Dijk, c'est une manière élaborée de choisir un public particulier: les gens qui sont débutants à la politique ou n'ont pas une compréhension profonde. Il essaie de rester objectif par rapport aux politiciens, il a eu longtemps qu'il a exprimé son opinion, aux débats avec M. Le Pen [HugoDécrypte. Actus du jour : 2021].

Quel est le but de son travail? D'établir le système ou la communauté des gens qui peuvent s'exprimer sur plusieurs sujets et trouver la vérité en débattant l'un avec les autres. L'absence de pronoms personnels et adjectifs même en parlant du confinement en France indique sa volonté d'être journaliste, non seulement blogueur. En plus, il a déjà eu la chance de discuter avec M. Le Pen et E. Macron. C'est pourquoi les gens le respectent.

Bonjour Tristesse, en revanche, est toujours subjectif, il présente ses vidéos soit d'une manière monologue agressif soit comme un rap. Il y a beaucoup de verlan, idiomes, insultes par rapport au système politique français, le président les ministres etc. Les monologues sont toujours poétiques, avec de la mélodie, rimes, allitérations: «si tu abordes Israël et sa politique fanatique là ça devient dramatique, vous êtes en train d'assister mon suicide médiatique» [Bonjour Tristesse : 2021]. Cela signifie que la stratégie de son discours est dévalorisante. En particulier, l'accusation et d'enchaînement seulement des faits négatifs.

Il est important de comparer deux couvertures des nouvelles. Bonjour Tristesse dit: «Le gouvernement est venu proposer des mesures répondants aux revendications des manifestants. Ils ont proposé le gel de la taxe carburant et le gel des prix sur l'électricité et sur le gaz. Eh! Mais suspendre ça veut dire maintenir, pas reculer, ils nous séparent! Arrêts de nous prendre pour les **** là! Tous les patins sataniques du gouvernement là, je vous le dis». Comme on voit, le discours est plein d'énergie, de la colère. L'audience est forcée de diviser la société en «nous», les gens ordinaires qui souffrent et «eux», le gouvernement qui ne fait qu'imposer les lois. Il y a beaucoup d'adjectifs et d'épithètes. L'opposition entre les politiciens et les électeurs se poursuit avec les insultes: «Macron est complètement bourré» car il propose la création d'un «haut conseil pour le climat» quand «les gens meurent de faim». Même si le climat est un sujet actuel, le speaker présente seulement l'interprétation négative.

En même temps, Décrypte dit: «La violence a donc pu être à peu près contenue grâce notamment aux interpellations dite préventives des forces de l'ordre». La manière de la présentation des données est objective car il n'y a ni adjectifs qui montrent l'opinion du speaker, ni description qui peut l'emporter sur les interprétations personnelles des gens. «Macron ne s'est pas encore exprimé et il ne souhaitait pas parler à propos des manifestations, d'après...» constate Hugo, toujours citant quelque expert pour ne pas paraître subjectif.

Donc, la stratégie de Bonjour Tristesse est de faire les spectateurs se méfier des hommes politiques et le soutenir. Il est devenu une figure publique, donc, il n'a pas publié de vidéos depuis 4 années. Pourtant, le but est resté le même. Son audience est plus adulte car il parle des impôts, de l'alcool, hypothèque, pension et nouvelles régulations. Donc, plus âgé est l'audience, plus agressif est le message.

C'est le cas également avec Osons Causer. Son moto est «je suis pas content», cela veut dire qu'il est contre le système politique, économique et écologique du pays. Pourtant, il n'utilise pas la parole facile, c'est au contraire. L'abondance d'exemples que seulement les gens intéressés à la politique peuvent entendre parler, les abréviations indiquent que son audience se compose des 25-50 qui sont insatisfaits de la politique. Il y a plusieurs pronoms personnels, l'auteur essaie d'être savant et omniscient: «avant de voir comment Macron les menace, je présente un peu de contexte...» [Osons Causer : 2021]. C'est «lui» qui va «vous» expliquer tout parce qu'il est savant et les gens doivent le croire. La subjectivité est compensée quand même grâce à la compétence et la popularité de cette personne.

Il présente les nouvelles avec une manière un peu différente car l'accent est mis non seulement sur les particularités langagières mais aussi sur le contenu. Il utilise plus d'allusion que les autres: «racheter notre paysage médiatique», les adjectifs, la répétition et son opinion «c'est pas cool», et plus de pronoms personnels «je vous jure». Le contenu est présenté avec cette structure: thèse, antithèse, conséquences. Par exemple, il présente le contexte et comment le monde idéal doit exister (la lutte anti-corruption), les nouveaux changements (Macron veut les bâillonner) et les conséquences (pourquoi le Président a commis une faute). Parfois, dans la dernière partie nous voyons son identité, la colère, les émotions et opinion, la dévalorisation des politiciens: «Marcon refuse ... refuse ... et il est culotté».

Jean Massiet organise des débats politiques en ligne avec les experts de plusieurs domaines. En outre, la manière de sa présentation et ironique, il se moque de tous les politiciens en même temps ayant opinion contraire. Il s'exprime beaucoup mais essaie d'être objectif ayant le but possible de devenir plus célèbre en diffusant informations et opinions intéressantes [Accropolis Replays : 2021]. Son audience est les jeunes gens qui s'intéressent à la politique. Son discours est plein de moquerie toxique et les blagues que les jeunes peuvent trouver rigolos.

Quelle influence ont les blogueurs de nos jours? Le Premier Ministre de La France a participé aux débats de Jean Massiet. Hugo Décrypte a eu des débats avec M. Le Pen et E. Macron. Bonjour Tristesse est devenu politicien après sa popularité sur YouTube. Ils deviennent une partie indispensable du domaine politique. Hugo et Jean expliquent les phénomènes, analysent et choisissent les nouvelles pour le public. Pendant les débats entre M. Le Pen et E. Macron ils encourageaient les électeurs de voter. En plus, maintenant ils ont commencé à expliquer les thèmes essentiels: qu'est-ce que c'est «un Président» et quel pouvoir il obtient, comment fonctionnent les élections. Cela est fait pour les 18-25 qui ne sont pas experts à la politique et potentiellement peuvent être manipulés puisqu'ils font confiance aux célébrités.

Osons Causer et Bonjour Tristesse s'adressent à l'audience plus mature, c'est pourquoi ils peuvent paraître mécontents et plus agressifs. Leurs discours sont pleins d'énergie, ils tentent de crier de temps en temps, utiliser les objets qui attirent attention comme une bouteille du vin ou des verres. Les blogueurs, donc, s'adaptent en ce qui concerne leur public cible.

Conclusion. Après avoir analysé les moyens comment il est possible d'examiner les vidéos, on a eu la chance de faire une conclusion logique. Premièrement, il y a des blogueurs qui essaient d'être objectifs et ceux qui sont subjectifs. Le premier groupe tente d'expliquer, donner les informations ou les interpréter. Le deuxième met un accent sur leurs personnalités en persuadant les gens qu'ils sont compétents. Ils utilisent un abondance d'épithètes, la répétition lexicale et verbes qui ont le but d'humilier les politiciens ou leurs actions («Macron les menace»). En outre, il y a d'exemples du lexique péjoratif qui joue le même rôle. Les métaphores sont présentes aussi («racheter notre paysage médiatique») pour renforcer leurs

points de vues et rendre leurs messages agressifs plus poétiques et mémorables. Pourtant, la particularité principale est l'omniprésence de la personnalité des blogueurs qui se manifeste par l'utilisation des pronoms personnels «je vous jure», «je vais vous tout expliquer». Cela crée la subjectivité des personnes médiatiques, en même temps renforçant leur influence s'ils parlent des thèmes compliqués. Les internautes leur font confiance et il est possible de former et manipuler leurs opinions. En plus, les premiers blogueurs parlent plus lentement et abordent les questions plus faciles que les deuxièmes. Mais ces derniers sont plus énergiques et agressifs. Donc, plus âgée est l'audience cible, plus agressifs sont les messages. L'influence des blogueurs est déjà énorme car les politiciens prennent part aux débats avec eux. C'est pourquoi le domaine de la politique continue à être de plus en plus lié aux blogueurs. Pour les recherches de l'avenir il est important d'effectuer un sondage parmi les jeunes avec des questions comme: «A qui vous faites plus la confiance: aux médias officiels ou aux blogueurs?» pour comprendre la situation actuelle avec la politique actuelle.

Bibliographie

Accropolis Replays. Des réformes et des luttes [QAG commentées - 26/11/2019] [Vidéo sur YouTube]. URL : https://www.youtube.com/watch?v=KpzgADCmLks&list=PLAumpws v977GnLRdw8IKn3ZAokW0GM_-0 (date de manipulation : 02.03.2021)

Bonjour Tristesse. #23 17.07.14 [Vidéo sur YouTube]. URL : https://www.youtube.com/watch?v=-cOGW6_vcNM&t=84s (date de manipulation : 02.03.2021)

Branca-Rosoff S. Types, modes et genres : entre langue et discours. Langage et société, 1999, no. 87, pp.5-24

Calabrese L. Paroles de lecteurs : un objet de recherche hybride en sciences du langage. Université Libre de Bruxelles-ReSIC, 2013, pp. 1-17

Denni B. La participation politique hier et aujourd'hui. Des votes et des voix, 2013, pp.72-82

HugoDécrypte Actus du jour. Ce que j'ai dit à Marine Le Pen sur France 2 (Replay - L'Emission Politique) [Vidéo sur YouTube]. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=LU9aCtLQyzQ> (date de manipulation : 02.03.2021)

Jeresczek-Lipińska J. Le blog en politique – outil de démocratie électronique participative ? Glottopol, no 10, 2007, pp.159-172

Lehti L. Genre et ethos : Des voies discursives de la construction d'une image de l'auteur dans les blogs de politiciens. Turun Yliopiston Julkaisuja Annales Universitatis Turkuensis, 2013, 372, pp. 7-81

Neihouser M. Les blogs politiques en France. Fréquentation et participation des lecteurs. Réseaux, 2017, n°204, pp. 133-158

Osons Causer. Macron veut bâillonner la lutte anti-corrupcion [Vidéo sur YouTube]. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=njKRvNdCQOI> (date de manipulation : 02.03.2021)

Tiberj V. Entendre les voix de l'abstention. Hommes et libertés, Lingue des droits de l'Homme. Manifestation(s), 2020, pp.12-14

Van Dijk T. Critical discourse studies: a sociocognitive approach. Wodak Meyer, 2015, no 03, pp. 61-85

Vedel T. La révolution ne sera plus télévisée. Internet, information et démocratie. Pouvoirs, 2006, no119, pp. 41-54

PROVERBES, DICTONS, APHORISMES FRANÇAIS ET LEURS ANALOGUES RUSSES. ANALYSE COMPARATIVE

Olga Gnutova, Alina Sharipova

Université d'État Lomonossov de Moscou

Résumé: L'importance du rôle de ces petites formes de poésie populaire comme les proverbes et les aphorismes est souvent sous-estimée. Après tout, ce sont eux qui reflètent ce lien étroit et complet entre l'histoire et la culture, transmis à travers les générations et le temps. De telles paroles, formées dans une conclusion didactique, énoncent globalement et en même temps brièvement la sagesse de la vie, qui se dépose facilement dans l'esprit humain. La langue française a joué un rôle important dans l'histoire de la Russie. Par conséquent, dans notre travail, nous allons attirer l'attention à la relation entre les aphorismes et les proverbes français et russes, ainsi qu'à l'ambivalence dans l'interprétation, en soulignant séparément leur origine et leur étymologie. En tant que travail de recherche, à notre avis, il est nécessaire de mettre en évidence la pertinence et le caractère raisonnable de la forme allégorique de présentation et de transmission des proverbes et des aphorismes.

Mots-clés: proverbes, aphorismes, dictons, allégories, ambiguïté, préhistoire, sens.

Abstract: The importance of these small forms of folk poetry such as proverbs and aphorisms is often underestimated. After all, they are the ones that reflect this close and complete link between history and culture, transmitted through generations and time. Such words, formed in a didactic conclusion, state comprehensively and at the same time briefly the wisdom of life, which is easily deposited in the human mind. The French language has played an important role in the history of Russia. Therefore, in our work we will draw attention to the relationship between French and Russian aphorisms and proverbs, as well as to ambivalence in interpretation, by separately underlining their origin and etymology. As a research work, in our opinion, it is necessary to highlight the relevance and reasonableness of the allegorical form of presentation and transmission of proverbs and aphorisms.

Key words: proverbs, aphorisms, sayings, allegories, ambiguity, prehistory, meaning.

Les aphorismes, proverbes et dictons sont des attributs indispensables de la culture linguistique de chaque nation et pays. Ils véhiculent identité nationale unique, enrichissent notre discours, le rendent plus beau, plus expressif et plus vivant. Les proverbes reflètent la sagesse populaire sous une forme concise et compréhensible, sans limite d'âge. La Russie et la France entretiennent depuis longtemps des relations diplomatiques qui ont permis de définir et de poser des jalons communs dans le sens de la culture et de l'identité, qui sont devenus la base de la transmission d'expressions aussi précieuses et vastes que les proverbes, les aphorismes et les dictons.

Le contenu de cet ouvrage est constitué d'aphorismes, de proverbes et de dictons français et russes. Dans le cadre de ce travail, une analyse comparative de l'utilisation et de l'analogie des éléments susmentionnés a été réalisée.

Nous aimerions diviser notre travail en trois parties logiques: l'histoire des proverbes, des aphorismes et des dictons; la description des proverbes spécifiques en français et en russe; l'analyse de l'utilisation des proverbes, des dictons et des aphorismes par les différentes tranches d'âge du français et du russe et l'étude de l'importance pour les citoyens français et russes des éléments mentionnés ci-dessus.

Pour en revenir à l'histoire, il convient de noter qu'à l'origine, les proverbes, les dictons et les aphorismes n'avaient aucun lien avec une langue particulière et n'étaient souvent même pas traduits, afin de ne pas en violer le vrai sens. Par exemple, les premiers proverbes en France

avant le X^e siècle étaient des expressions de la littérature gréco-romaine, de l'histoire et de la mythologie, de la Bible, etc. Ces proverbes n'ont pratiquement pas été traduits en vieux français, mais ont été reproduits en version originale en latin. En Russie, la situation était similaire: les initiés tiraient cette sagesse des sources disponibles et la citaient également dans la langue originale. Peu à peu, les proverbes, les dictons et les aphorismes ont commencé à être traduits non seulement en français, mais aussi en d'autres langues, acquérant ainsi une certaine coloration et reflétant l'esprit de la nation et la sophistication de la langue et montrant la mentalité. Certains ont commencé à être traduits mot à mot - certains ont acquis un sens similaire mais une formulation différente de l'original.

Au Moyen Âge, les dictons, les proverbes et les aphorismes ont commencé à devenir de plus en plus populaires. Ils étaient utilisés dans les œuvres littéraires, les journaux, les discours, les sermons et les lettres personnelles. C'est à partir de ce moment que les éléments susmentionnés sont largement répandus dans chaque nation, nationalité et pays.

Les proverbes, les dictons et les aphorismes ont des racines et des origines très différentes. Les aphorismes, en règle générale, appartiennent à certains personnages et sont traduits mot pour mot, mais, malheureusement, certains, en été des temps, ont perdu leur appartenance à quelqu'un et sont devenus du domaine public. Il semble aujourd'hui impossible de déterminer leur origine exacte. Les proverbes et dictons existent à l'origine comme quelque chose qui n'appartient à personne. Nombre d'entre elles sont formées de longues histoires et de paraboles; certaines ont un lien direct avec l'événement et le reflètent simplement. Nous aimerions commencer par une catégorie aussi importante que celle de "l'amour". Beaucoup a été dit sur le sujet de l'amour, et les proverbes, les dictons et les aphorismes n'ont pas disparu. Par exemple, le proverbe russe «Жить душа в душу» a une analogie française plus littérale - «Vivre en parfaite harmonie». Les gens mettent souvent ce sentiment d'amour au premier plan. Dans ce cas, il existe aussi un aphorisme dans les deux langues: «L'amour fait perdre le repas et le repos» - «От любви, что от болезни, теряют сон и аппетит». Des sentiments tels que l'amour et le fait d'être amoureux ne diffèrent pas toujours avec stabilité et constance, ce qui s'explique par des proverbes tels que «L'amour ne se commande pas» - «Насильно мил не будешь»; «Amour fou» - «Любовь слепа»; «Loin des yeux, loin du cœur» - «С глаз долой, из сердца вон». Nous aimerions porter une attention particulière à la traduction de la citation de William Shakespeare, qui est devenue un aphorisme - «Ничто не вечно под луной» et qui se reflète en français - «Tout casse, tout passe, tout lasse». Dans son ouvrage "Eugène Onéguine", Pouchkine écrit «Любви все возрасты покорны», disant que l'amour peut exister quel que soit l'âge. Ce dicton a une traduction littérale en français - «L'amour est tous les âges». Certains dictons ont été empruntés à d'autres langues en France et en Russie, par exemple: «L'amour fait passer le temps et le temps fait passer l'amour» - «Любовь убивает время, а время убивает любовь».

Ensuite, nous aimerions passer à l'amour en découlant, plus précisément à la famille. Aucune association, à l'exception de la famille, ne dispose à ce point d'amour sincère, de compatibilité, d'attention, de chaleur et d'affection. Il existe de nombreux proverbes et aphorismes qui reflètent la relation entre les membres de la famille et leur vie quotidienne. Malgré une certaine différence dans le mode de vie du Français et du Russe, on peut certainement noter une certaine similitude dans les expressions utilisées. Il existe de nombreux proverbes et dictons de ce type en français et en russe, qui contiennent une caractéristique globale des relations au sein de la famille. C'est dans les relations que se manifestent les traits de caractère des gens. Le proverbe français «Penser à soi - c'est bien, mais ne penser qu'à soi - c'est mal» - «О себе думать - хорошо, только о себе думать - плохо» en est la preuve. Souvent, les gens s'efforcent de désigner leur famille par un cercle étroit, en rejetant les étrangers, l'aphorisme «La tante a le monde de Bretagne», qui a un analogue en russe - «Седьмая вода на киселе» sous une forme facile, mais toute évidente permet de décrire l'appartenance de parents pas trop proches. En parlant des parents, ce n'est pas un secret que toutes les personnes, même les plus proches, ne justifient pas la confiance exprimée, le proverbe

nous met en garde à ce sujet dans les deux langues: «A père amasseur fils gaspilleur» - «Отец накопил, а сын раструсил»; «Réchauffer un serpent dans son sein» - «Отогреть змею на своей груди»; «Le loup mourra dans sa peau» - «Как волка ни корми, а он все в лес смотрит».

Ces derniers dictons, comme vous l'avez peut-être remarqué, décrivent une personne de plusieurs façons. Les proverbes, les dictons et les aphorismes peuvent à la fois dire du bien et du mal sur une personne, peuvent inspirer et peuvent être très offensants. A propos d'une stupide personne, ils parlent plus voilés en France qu'en Russie: «C'est bonnet blanc et blanc bonnet» - «Что в лоб, что по лбу». Des gens qui tiennent toujours leur parole, font ce qu'ils ont prévu, disent-ils: «Aussitôt dit, aussitôt fait», en russe, la version est encore plus succincte - «Сказано - сделано». Les proverbes sont utilisés pour décrire une personne rusée pour laquelle il ne coûte rien de tromper les autres: «Ce que lion peut, le renard le fait» - «Лиса семерых волков проведет». En France comme en Russie, ils désignent les personnes dites "chanceuses" en les appelant «Рожденным в рубашке» или «Le bien lui vient en dormant». Il y a un certain nombre de proverbes pour condamner les mauvaises actions, le plus courant étant: «Telle voix, tel écho» - «Как аукнется, так и откликнется». En parlant de la vengeance et de l'équilibre dans la société, il existe un dicton très clair et en même temps stimulant «Rendre la pareille» - «Платить той же монетой». Certains proverbes condamnent des qualités humaines aussi faibles que la cupidité et l'avarice, par exemple «Les avarés font nécessité de tout» - «Бедный во многом нуждается, а скупой во всем».

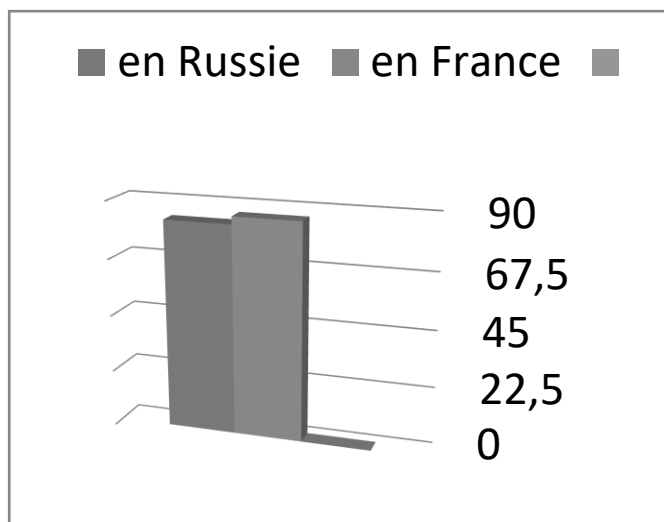
Dans la vie, dès sa naissance, une personne entre en contact avec des gens et noue divers types de relations, y compris des amitiés. Nous aimerions citer ci-dessous un certain nombre de proverbes, de dictons et d'aphorismes qui sont directement liés à l'amitié. Souvent, sans connaître une personne, on peut dire beaucoup de choses sur elle si on connaît ses amis, ou à quelle société elle appartient. Cela se reflète dans l'aphorisme suivant du philosophe allemand Johann Goethe, qui a reçu une traduction littérale en français et en russe: «Dis - moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es» - «Скажи мне, с кем ты знаком, и я скажу, кто ты». Ce dicton suggère que les amis doivent être égaux et avoir des intérêts similaires. Dans la vie, les personnes qui partagent les mêmes idées sont extrêmement importantes, c'est pourquoi elles disent «Qui n'a point d'amis ne vit qu'à demi» - «Без друзей жить, жизнь зря прожить». Néanmoins, même les amitiés les plus solides peuvent être perturbées par les finances, comme le dit le proverbe «Mieux vaut donner à un ennemi qu'emprunter à un ami» - «Лучше дать врагу, чем одолжить у друга».

Il est intéressant de noter que la fréquence d'utilisation, de compréhension et de connaissance des proverbes, des dictons, des aphorismes dépend du groupe d'âge, du lieu de résidence et de l'appartenance nationale. Nous avons mené l'enquête auprès de 10 personnes dans chacune des catégories: les personnes vivant en Russie et les personnes vivant en France dans les catégories d'âge suivantes: moins de 20 ans, de 20 à 40 ans et plus de 40 ans. Selon les résultats de l'enquête, qui sont présentés dans le tableau, nous pouvons conclure que les utilisateurs les plus fréquents des proverbes, des dictons et des aphorismes sont les résidents de Russie à l'âge de 40 ans. Légèrement inférieurs, selon la fréquence d'utilisation, sont les résidents de France à l'âge de 40 ans. Cependant, dans la tranche d'âge de 20 à 40 ans, les habitants de la France affichent un résultat légèrement supérieur, alors que dans la tranche des moins de 20 ans, le résultat est égal.

	moins de 20 ans	de 20 à 40 ans	plus de 40 ans
résidents de Russie	4/10	5/10	9/10
résidents de France	3/10	7/10	8/10

Une autre petite recherche dans le cadre de ce travail a consisté en une enquête auprès de 30 citoyens français et 30 citoyens russes sur le thème de la nécessité des dictons, des proverbes et des aphorismes dans la langue et la société. Le diagramme montre le rapport en pourcentage, ce qui démontre que ces instruments de parole sont toujours populaires aujourd'hui.

En résumé, il faut noter que les proverbes, les dictons et les aphorismes sont bien entrés dans la vie d'un homme moderne, tant en France qu'en Russie. La connaissance des proverbes et des dictons, enrichit une personne, aiguise son esprit, la rend plus attentive à la parole, au langage, développe la mémoire et bien sûr démontre la proximité des cultures.



Bibliographie

Le magazine français Le Monde. URL: https://dicocitations.lemonde.fr/auteur/4785/Proverbes_russes.php (date de manipulation: 25.02.2021).

Un site web commercial français Linternaute. URL: <http://www.linternaute.fr/proverbe/pays/france/> (date de manipulation: 22.02.2021).

Un site web commercial français Linternaute. URL: <http://www.linternaute.fr/proverbe/pays/russie/> (date de manipulation: 22.02.2021).

Un site web commercial français Masterrussian. URL: http://masterrussian.com/fr/proverbs/russian_proverbs_fr.htm

Un site web commercial français Mon Poème. URL: <https://www.mon-poeme.fr/proverbes-francais/> (date de manipulation: 22.02.2021).

Официальный сайт-гид по Ярославлю. URL: <https://yargid.ru/blog/historicalessays/276.html> (date de manipulation: 22.02.2021).

Портал профессионального озвучивания текста ДИКТОРЫ.РУ. URL: https://diktoru.com/poslovitsy_pogovorki.html (date de manipulation: 21.02.2021).

Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ. URL: <http://gramota.ru/class/poslovitsy/> (date de manipulation: 25.02.2021).

ARGOT FRANÇAIS DE NOS JOURS

Olesya Rumyantseva

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'histoire de l'argot a commencé il y a longtemps. Néanmoins, cette variété de la langue se développe plus rapidement à l'heure actuelle en raison d'un progrès marqué dans

tous les domaines de la vie humaine. Non seulement les étrangers apprenant le français, mais aussi les francophones ont besoin de connaître l'argot, car c'est un signe de sensibilisation. Dans ce travail, les principaux types d'argot existant dans la langue française contemporaine ont été identifiés, ainsi que divers matériaux (littérature, musique, etc.) ont été analysés du point de vue de l'utilisation de l'argot, ce qui prouve sa pertinence et explique le besoin d'être étudié.

Mots-clés: slang, argot, langue française, langue d'Internet, verlan, troncature.

Abstract: The history of argot began a long time ago. Nevertheless, this orientation in the language is developing faster due to marked progress in all areas. Not only foreigners learning French, but francophones need to know slang, because it is a sign of awareness. In this paper, the main types of argot existing in the French language were identified, as well as various materials (literature, music, etc.) were analyzed for the use of slang in life, which proves its relevance and need for study.

Key words: slang, argot, French language, language of the Internet, verlan, truncation.

1. Introduction. La langue est l'un des principaux moyens de communication. Les changements sont présents dans toutes les langues modernes, y compris le français. Dans n'importe quelle langue, il y a des nuances dues au développement naturel de la langue. Dans le contexte de l'expansion des contacts internationaux, (programmes d'échange inter-universitaires, stages, visites touristiques, etc.), l'étude de l'argot des jeunes revêt de plus en plus d'importance.

Les étudiants qui apprennent le français ont des difficultés à traduire les expressions du registre familier, à communiquer avec des locuteurs natifs, à lire des textes authentiques, à écouter des chansons, des dialogues, des films. De ce fait, les mots que l'on trouve dans les manuels s'avèrent parfois totalement dépassés et peuvent même induire en erreur un natif. Pour éviter de tels malentendus il est nécessaire de se familiariser avec le langage familier, celui de la presse et même de la littérature française contemporaine. Le but de ce travail est de déterminer un ensemble de mots spéciaux (argot) employés par les jeunes francophones pour les utiliser davantage dans la parole.

L'actualité de ce sujet s'explique par le fait que la langue est un instrument de communication en constante évolution. Il est important d'apprendre l'argot pour les raisons suivantes:

1. toute langue est une structure assez complexe, composée de deux parties: formelle et informelle. L'argot est un attribut requis de toute langue;

2. l'argot est la langue des jeunes, il faut se familiariser avec cette langue et la communication sera alors plus facile, pourra se faire dans un cadre informel et être réussie.

2. Partie théorique. Essence de l'argot. Le dictionnaire en ligne «Larousse.fr» donne la définition suivante de l'argot: «Ensemble des mots particuliers qu'adopte un groupe social vivant replié sur lui-même et qui veut se distinguer et/ou se protéger du reste de la société» [Larousse.fr]. Selon certains, la fonction principale de tout argot serait de chiffrer la communication, afin qu'un non-initié ne la comprenne pas. L'histoire des dictionnaires de jargon et d'argot depuis les livrets populaires facétieux de Pechon de Ruby et d'Ollivier Chereau indique au contraire qu'il faut plutôt voir dans l'argot une recherche d'expressivité. Les traits distinctifs de l'argot sont l'informalité, la facilité de communication, le manque de préparation de la parole. Dans ce cas, les expressions faciales, les gestes, l'émotivité, la nature des interlocuteurs et la situation dans laquelle la conversation se déroule jouent un rôle important.

3. Types d'argot. Afin d'analyser le phénomène de l'argot de plus près, il paraît raisonnable de le diviser en plusieurs types: verlan, troncature, combinaisons, franglais, langue d'Internet.

Ainsi, le verlan est souvent défini comme une forme d'argot parlée par les personnes qui vivent dans des cités de banlieue ou dans des quartiers dits «défavorisés». Cette variété de français, que l'on peut désigner par «argot des cités» ou «argot de banlieue», est en réalité la

manifestation contemporaine la plus importante d'une variété de français, qui au cours des dernières décennies, tout comme les diverses populations qui l'ont parlée, a perdu tout d'abord son caractère rural. Il est nécessaire de noter que le verlan (verlan_m – l'envers, langue «contraire») est caractéristique des jeunes. Les syllabes dans la langue standard sont inversées de sorte que la première syllabe devienne la dernière, comme nous pouvons l'observer dans les exemples suivants: malva - va mal, tromé - métro, repe - père, reme - mère, ouf - fou, luss - salut, zicmu - musique. Les expressions «verlanisées» sont souvent utilisées pour que la conversation des adolescents reste incompréhensible pour les adultes [Дубанов 2015: 31]. Si au début c'étaient les jeunes qui utilisaient le verlan pour que les adultes ne les comprennent pas, et les immigrants qui ne parlaient pas si bien français, mais pouvaient se comprendre en utilisant une langue commune spéciale de la «périphérie», aujourd'hui le verlan est utilisé par tous les âges et couches de la société et joue un rôle important en français. Il est utilisé à l'oral, ainsi qu'à l'écrit.

Le deuxième type d'argot que nous distinguons dans le cadre de notre étude est la troncature. Celle-ci est définie comme la réduction des mots, de leur début ou de leur fin, afin de parler plus rapidement. Les Français ont toujours eu tendance à privilégier les moyens permettant de réduire les mots. Par exemple, le cinématographe est devenu le cinéma et même le ciné; ou encore, «voiture automobile» (automobile étant un adjectif: «qui avance tout seul») a donné «automobile» en tant que nom, puis s'est abrégé en «auto». La troncature est typique de la langue parlée. Le type le plus utilisé de la troncature est celle des syllabes finales (apocope). Par exemple: «l'aprem» (l'après-midi), «le ciné» (le cinéma), «d'acc» (d'accord), «horo» (horoscope), «le labo» (le laboratoire), «le doc» (le docteur), «l'hebdo» (l'hebdomadaire), «l'hosto» (l'hôpital). Ces derniers temps il y a un autre type de troncature appelé «aphérèse» qui consiste à tronquer les premières syllabes d'un mot: «leur» - le contrôleur, «zic» - la musique, «dwich» - le sandwich, «phone» - le téléphone, «net» — Internet.

En outre, il convient de noter que les adolescents forment souvent de nouveaux mots en combinant des parties d'un mot avec un autre mot ou la partie d'un mot: directeur+ tueur = directueur (chef d'établissement impitoyable), principale + pâle = princpâle (directeur qui a mauvaise mine), école + colle = écolle (lieu où les élèves restent englués dans leurs problèmes), faute + copier = fautocopier. Bien sûr, de tels mots ne seront pas enregistrés dans les dictionnaires pendant longtemps, car la fréquence de leur apparition et de leur disparition dans la parole est très élevée.

Finalement, le troisième type d'argot que nous distinguons est le franglais. Au XX^e siècle, la langue qui affecte le plus le français est l'anglais. La langue française a commencé à emprunter à la langue anglaise pendant deux bons siècles, mais cette vague date principalement de la seconde moitié du siècle, en particulier dans les domaines de la technologie et des sciences, de la musique et de tout ce qui touche au monde de la drogue. Parmi les emprunts récents et entendus quotidiennement, nous pouvons citer «flipper» = être angoissé, «speeder» = être nerveux et pressé, «faire un break» = faire une pause [thaloe.free.fr]. Dans l'argot il y a trop d'emprunts à la langue anglaise, dont beaucoup perdent leur sens original. Voici quelques exemples: «top» - à la mode, «speeder» - se dépêcher, «boom» - la fête des étudiants, «beat» - le temps, «toons» - dessins animés, «flipper» - être angoissé, être déprimé. Les anglicismes pénètrent dans le français moderne et créent un nouvel argot «deluxe». La maîtrise de l'argot anglais devient prestigieuse parmi la jeunesse. La culture des jeunes francophones est d'un grand intérêt pour les écoliers. Ils veulent comprendre leurs pairs étrangers et veulent être compris. Comprendre l'argot signifie également être au courant des tendances de la langue ou, comme on dit, «être dans le sujet».

Le dernier type que nous voudrions souligner est la langue d'Internet. Aujourd'hui, le monde de la technologie informatique devient de plus en plus important et constitue la base des outils de communication (sans parler d'Internet). Ainsi, on peut trouver de nombreux termes anglais tels que «CD rom», «bug», «screen», etc., mais aussi de nombreux mots français ou

francisés, comme «informatique», «logiciel» ou «disquette» [thaloe.free.fr]. Les utilisateurs d'ordinateurs du monde entier parlent «leur» langue d'Internet. Par exemple, «grimper (surfer) sur Internet» correspond à l'équivalent français «surfer (naviguer) sur la toile»; «l'utilisateur d'Internet» - l'internaute, «un utilisateur avancé» - le technomordu, «un utilisateur hésitant» - technopathe, «le chat», «le message on-line» - le babillard, «le pseudonyme» - nick, «déclarer son sujet dans un forum» - poster un sujet, «les règles de l'étiquette sur Internet» - netiquette, «télécharger des informations» - télécharger, «s'inscrire sur le site» - se faire enregistrer, «le lien» — lien (adresse) actif, «liste privilégiée» - choisi, le virus d'Internet - le cheval de Troie. Cependant, on constate que les Français se battent pour la pureté de leur langue, voilà pourquoi le mot anglais «e-mail» est remplacé par «courriel».

4. Partie pratique. L'attention est attirée sur le fait que les Français s'intéressent traditionnellement au sujet de l'argot. Dans diverses villes de France, sont organisés des concerts et des festivals de folklore urbain, au cours desquels toutes les variations de l'argot sont largement représentées. Apparaissent des auteurs qui traduisent en argot des œuvres connues (Image 1), par exemple, «Les Fables» de la Fontaine en argot illustrés de Jean Louis Azencott, 2016. L'objectif de ces fables est de mettre en valeur les jeunes et de montrer leur originalité. Dans ce passage, l'auteur utilise beaucoup d'argotismes (mots en gras) et de mots familiers, en particulier des troncatures. L'auteur veut montrer que les œuvres anciennes peuvent aussi être intéressantes à lire. Ainsi, il capte l'attention des lecteurs tout en conservant le message principal de l'œuvre originale.

Le corbeau et le renard

Un **pignouf** de corbaque croassait pépère sur la branche d'un touffu pâlichon, un **from'ton** bien fumant carré dans la trompe. Un renard qui musardait dans **l'secteur**, flatteur et tringlomane notoire, lui bonit à peu près **c'te** jactance:

- Eh, salut ô superbe blakos, j'avais jamais gaffé que vous étiez aussi choucard et si bien balancé, **diantre!** Puis vous êtes trop stylé avec **vot'** sape noire, puis tellement baraqué, vous avez des endosses de catcheur, ma parole... Et le premier qui renaude, **j'y cloque le beignet séance tenante!**

- **Taratata l'canidé!** mâchouilla l'oiseau entre ses ratiches primitives, sans pour autant relâcher sa bectance, pressentant une entourloupe vacharde. Vous me flattez cher ami, au point de **m'filer** de l'oxygène dans ma tuyauterie à raisiné...

Il existe même un dictionnaire d'argot et de vocabulaire familier intitulé «Bob», qui est disponible sur Internet et qui est régulièrement mis à jour.

De plus, il existe des matériaux et des sites qui offrent diverses tâches pour étudier et pratiquer l'argot. A titre d'exemple, sur le site padlet.com, on peut trouver la section «L'argot et le verlan par les chansons». Sur la capture d'écran ci-dessous (Image 1) nous voyons une vidéo sur l'argot, ainsi que des activités. Cela aidera les apprenants non seulement à observer l'argot populaire, mais aussi à l'apprendre et à s'exercer à l'utiliser.



Image 1. Exemple d'exercice

Il existe sans aucun doute de nombreuses formes d'argot dans la musique. Ainsi, par exemple, dans la chanson de Maître Gims «Warano Style», on peut observer l'utilisation des

types d'argot tels que la troncature et le verlan. Le fait est qu'une personne qui ne connaît pas le verlan ne comprendra pas de quoi parle la chanson. Ainsi, l'auteur prouve non seulement que l'argot n'est pas seulement dans le discours familier, mais aussi dans l'art, ce qui encourage également les auditeurs à l'étudier.

On **sdeplace** pour le garçon de **ris-pa'**
Appelle-moi ou ton **jet-pro'** va **rer-foi'**
Jentends mes singles repris par les **en-res-foi'**
Pour des photos, les **youvois** insistent
Sur le chemin, nombreux se desistent
Tout **cque jtouche** devient de lor, demande a Vitaa
Me demande pas pourquoi **jsuis** un modele pour mes sistas'
Warano, Warano, Warano, hey
En quarantaine, un peu comme chez les **fards-ca**
Et les autres imbeciles nont qu'a faire gaffe
H Magnum, sa clope et son **fe-ca'**

5. Conclusion. La recherche effectuée a révélé que le langage de la jeunesse, l'argot, est ouvert et que son vocabulaire est constamment reconstitué par l'emprunt et l'élargissement du sens des mots couramment utilisés. Pénétrant dans le langage courant et littéraire les éléments d'argot exercent une certaine fonction stylistique inhabituelle.

L'importance d'étudier l'argot dans le processus d'apprentissage du français indique que l'ignorance de l'argot complique considérablement la communication entre jeunes de différents pays. Dans les exemples ci-dessus, nous avons vu que l'argot est très souvent utilisé en communication, en littérature, en musique, etc.

En conclusion, nous aimerions souligner que l'étude et la compréhension de l'argot des jeunes aident les étudiants et les lycéens à s'impliquer dans l'environnement linguistique et à comprendre la mentalité de leurs partenaires étrangers. Cela est particulièrement vrai dans le contexte de l'expansion des contacts interculturels.

Bibliographie

Aujourd'hui, le français évolue toujours. URL: <http://thaloe.free.fr/francais/today.html> (date de manipulation: 01.12.2019)

Azencott J.-L., Les fables de La Fontaine en argot illustrées. 2016

Bibliographie des dictionnaires d'argot. URL: <https://www.languefrancaise.net/Argot/BibliographieDesDictionnaires/> (date de manipulation: 01.12.2019)

Bob, l'autre trésor de la langue. Dictionnaire d'argot, de français familier et de français populaire. URL: <http://www.languefrancaise.net/Bob/> (date de manipulation: 10.03.2021).

Clément P., 31 mots d'argot qu'utilisent les jeunes et que vous ne comprenez pas. 2016

Develey A., Connaissez-vous ces mots d'argot? 2019.

Goudailler J.-P., De l'argot traditionnel au français contemporain des cités, La linguistique 2002/1 (Vol. 38), pages 5 à 24

L'argot et le verlan par les chansons. URL: https://padlet.com/cvera/chansons_argot_verlan (date de manipulation: 10.03.2021).

Larousse.fr. URL: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/argot/5198> (date de manipulation: 01.12.2019).

Lingoda Team, 10 mots d'argot en français que les natifs adorent, 2015

Thouvenin F., Argot et parler populaire, fait à Strasbourg devant les adhérents de DLF Alsace, 2006

Дубанов Р. Ю., Дубанова Г. М. Le slang des jeunes comme une des branches du développement de la langue française moderne // Юный ученый. — 2015. — №3. — С. 30-35.

Section II

France et Francophonie: aspect culturel et historique

DÉFIS DE LA FRANCOPHONIE

Kristina Borovkova

Université d'État d'économie de Saint-Petersbourg

Résumé: Le but de cette recherche est d'identifier les principaux problèmes et les défis de la Francophonie aujourd'hui. L'article traite des situations telles que: la separation, les écrivains français et francophones, la standardisation de la langue, les problèmes d'éducation et d'emploi, la situation avec la Covid-19, la menace terroriste, la mobilisation de bénévoles et le défi de la diversité culturelle. On a utilisé des méthodes telles que l'analyse, la synthèse et la comparaison. La nouveauté de l'étude réside dans le fait que nous avons analysé les activités de la Francophonie dans les nouvelles conditions de la pandémie.

Mots-clés: organisations internationales, Francophonie, apprentissage du français, manque de professionnels, étudiants étrangers, régions francophones.

Abstract: The aim of this research is to identify the main problems and challenges of the Francophonie today. The article describes situations such as: the separation of French and French-speaking writers, standardization of the language, education and employment issues, the situation with Covid-19, the terrorist threat, the mobilization of volunteers and the challenge of cultural diversity. Methods such as analysis, synthesis and comparison were used. The novelty of the study lies in the fact that we analyzed the activities of the Francophonie organization in the new conditions of the pandemic.

Key words: international organizations, la Francophonie, learning French, lack of professionals, foreign students, French-speaking regions.

La mondialisation est devenue la principale caractéristique du développement mondial depuis la seconde moitié du XX^e siècle et jusqu'au début du XXI^e siècle. La mondialisation, à son tour, se caractérise par la propagation (la croissance) des liens entre les peuples et l'unification des pays dans la lutte contre les problèmes communs. Ainsi, grâce à la mondialisation, diverses organisations internationales ont été fondées.

Ainsi, en 1970, l'Organisation internationale de la Francophonie a été fondée. La Francophonie est devenue la première association d'États au monde sur une base linguistique.

Le but de cette recherche était d'identifier les principaux problèmes de la Francophonie. Ce sujet est toujours d'actualité, puisque la langue française est de plus en plus répandue et bénéficie d'une grande influence politique et culturelle à travers le monde.

Selon les dernières données, en 2050, il y aura 715 millions de francophones dans le monde (contre environ 300 millions aujourd'hui). Cependant, il faut garder à l'esprit que 85% de cette population se trouve en Afrique. En dehors de la France, il y a moins de locuteurs français que de locuteurs d'autres langues, et leur nombre augmente plus lentement. Le français occupe la 15^e position des langues maternelles les plus répandues. Cependant, le français occupe la 3^e place pour le nombre de personnes l'utilisant comme seconde langue [Ethnologue 2020: 3]! Ce qui signifie qu'il est nécessaire de se concentrer sur ceux qui utilisent le français comme seconde langue étrangère.

1. Standardisation de la langue. Le problème de la diffusion de la langue française peut être considéré comme la nécessité de son unification (sous une forme unique) comme moyen de communication. Autrement dit, il est nécessaire de choisir une option de langue pour faciliter l'apprentissage du français. Cependant, tout n'est pas si simple: si une telle décision est prise, alors il y a un risque de «stagnation linguistique», la fixation de la langue dans un intervalle de temps spécifique, ce qui signifie que son développement ultérieur nécessaire et logique deviendra impossible, car la langue perdra sa modernité. En France, il existe de nombreuses variantes locales de prononciation et d'orthographe des mots, l'intonation, ce qui rend le territoire unique, même si cela contredit les normes de la langue française classique [Drezet 2012: 1]. Étant donné que cette normalisation linguistique a ses propres implications linguistiques, des politiques plus complexes et plus prudentes doivent être créées et mises en œuvre.

2. Séparation des écrivains français et francophones. Un autre problème s'offre à nous. Il existe une distinction artificielle entre les écrivains français et les écrivains francophones qui sont considérés comme des étrangers qui parlent français. Certains responsables, ainsi que les médias, se concentrent sur cela en faveur de leurs intérêts politiques, en particulier en divisant les francophones et autochtones français [Pejo 2016: 4].

Cette division est inacceptable parce que le mouvement de la Francophonie est né de gens qui ont lutté contre l'oppression politique, la colonisation, ainsi que contre le jacobinisme culturel, littéraire et linguistique. La lutte pour s'ouvrir au monde, pour diffuser la littérature des populations francophones et d'Outre-Mer, est une lutte qui ne date pas d'hier. Ce sont les écrivains francophones qui se sont battus pour cela.

3. Défi éducatif. L'éducation est un défi majeur dans le monde francophone. Par exemple, en Afrique subsaharienne, plus de 30 millions d'enfants ne vont toujours pas à l'école. Afin de résoudre ce problème, il faudra recruter et former environ cinq millions d'enseignants durant les dix prochaines années.

Aux Nations Unies, 56% des troupes déployées dans les opérations de maintien de la paix opèrent sur le territoire français. Le succès de ces opérations est largement dû au lien entre les militaires et la population locale. Un langage commun favorisera la confiance mutuelle et est essentiel à la réussite globale de l'opération. Cependant, les quotas francophones ne représentent que 16% du total des contributions. L'une des principales raisons de cette situation est le manque de manuels traduits en français.

En 2009, au bureau des Nations Unies à Genève, sur les quelques 220 000 pages traduites par les services de traduction, 13% seulement ont été traduites à temps. Cela nous donne une idée des problèmes dans le domaine de la traduction et le manque de professionnels [Drezet 2012: 1].

L'Institut d'éducation et de formation de la Francophonie de Dakar peut contribuer au renforcement des compétences des enseignants et à la réussite scolaire grâce à l'enseignement de deux langues dans les écoles primaires. L'Organisation internationale de la Francophonie peut orienter ses actions diplomatiques dans le domaine de l'éducation, s'exprimer dans des forums internationaux, interagir avec les investisseurs, avec le Partenariat mondial pour l'éducation.

Il est également nécessaire d'orienter les activités vers l'enseignement supérieur et de stimuler la recherche. Comme le note le Directeur général des Nations Unies, «80% des publications scientifiques sont publiées en anglais». L'Agence de l'Université de la Francophonie, qui regroupe 909 universités, grandes écoles et centres de recherche de langue française, devrait intensifier ses travaux de préparation de publications scientifiques internationales et poursuivre ses efforts pour créer un portail numérique de cours et séminaires certifiés en français.

L'éducation française occupe une place très importante à l'étranger. Plus de 335 000 étudiants dans 496 établissements d'enseignement français repartis dans 137 pays, et 60% de

ces étudiants ne sont pas de nationalité française. Ainsi, la France fait d'excellents progrès dans ce domaine [Duhaim 2019: 2]. Cependant, pour que la Francophonie soit efficace, de nouvelles méthodes d'apprentissage du français doivent être développées. Elles doivent être entièrement repensées et adaptées pour les étudiants. Il est important de prendre en compte les caractéristiques de chaque élève, notamment son âge, ses antécédents et la manière dont chacun peut bénéficier personnellement de l'apprentissage de la langue. L'adaptation aux nouvelles technologies est également inévitable, même si elle est difficile à mettre en œuvre. Cette tâche devrait être menée par l'Organisation internationale de la Francophonie et encouragée par la France, car cela faciliterait l'accès à la langue française et stimulerait son étude.

Il faut aussi rendre la France attrayante pour les étudiants étrangers et leur offrir des conditions de vie agréables et une éducation de qualité. De nombreux étudiants titulaires d'une licence internationale ont des difficultés à s'intégrer dans les grandes écoles ou dans le système universitaire français.

4. Emploi. Selon l'Organisation internationale du travail, dans dix ans, 122 millions d'emplois devront être créés en Afrique. Le monde francophone est mis au défi de renforcer le potentiel entrepreneurial des jeunes qui entreront prochainement sur le marché du travail. Pour ce faire, il est nécessaire d'ouvrir des incubateurs numériques, des incubateurs d'entreprises, des instituts techniques et technologiques et des coopératives pour le développement de l'emploi et de la production. Le but est d'éviter de distancer l'éducation des besoins réels de l'économie.

Sinon, cet écart entre l'éducation et l'emploi continuera de stimuler la migration. La mission de la Francophonie est de développer conjointement des mécanismes juridiques de mobilité temporaire avec les pays participants [Site de la Francophonie 2020: 6].

5. Le défi de la diversité culturelle. Dans un espace culturel international qui est secoué par la technologie, la lutte pour l'accès et l'attractivité des contenus et des œuvres en français n'est pas perdue. L'offre culturelle des pays francophones doit concurrencer l'offre de diverses ressources Internet culturelles et éducatives, créant un espace médiatique multiculturel commun autour de TV5 Monde. Les gens doivent être conscients du formidable potentiel créatif de l'espace francophone et du puissant potentiel économique des industries culturelles francophones. Ainsi, aux quatre coins du monde, de Montréal à Cotonou, de Kinshasa à Erevan, de Port-au-Prince à Nouméa, la Francophonie doit promouvoir haut et fort la richesse et l'expressivité de la langue française dans tous les espaces de créativité, d'information, d'innovation, d'économie et de science.

6. La situation avec Covid-19. Un sujet important aujourd'hui est la protection conjointe contre un nouveau virus. Dans différentes parties du monde, les membres de l'organisation de la Francophonie se démènent pour trouver ce problème, en échangeant leurs expériences et en s'entraidant. Par exemple, les étudiants de l'Université de Maurice étudient l'impact éducatif, psychologique et social de la pandémie; Madagascar produit une solution désinfectante pour les patients atteints de Covid-19; au Moyen-Orient, ils développent de nouveaux respirateurs avec des options spécifiques pour Covid-19, ainsi qu'un robot qui aidera les médecins et les infirmières dans leur travail en réduisant les contacts entre le personnel et les patients; L'Inde du Sud, à son tour, soutient les villages touchés par la crise du Covid-19 [L'Agence Universitaire de la Francophonie 2020: 5].

7. Menace terroriste. Une triste réalité persiste dans la communauté francophone: de nombreuses régions, notamment en Afrique francophone, continuent d'être le théâtre de conflits récurrents ou nouveaux. Pour cette raison, la menace du terrorisme est sans aucun doute la plus inquiétante. Cette menace est actuellement mondiale, contre laquelle il est nécessaire de s'opposer par une réponse commune. La création d'instruments régionaux de sécurité, de défense et de contrôle des conflits capables de collecter des informations, d'élaborer des plans généraux de défense devrait également être un sujet de discussion et de mobilisation entre 80 États de la Francophonie [Pejo 2016: 4].

Si chaque État doit garantir la sécurité de sa propre population, aucun pays ne peut actuellement assurer seul sa propre sécurité. C'est pourquoi la question de la sécurité doit être résolue aux niveaux local et régional. Des initiatives récentes visant la participation de fonctionnaires francophones, des militaires et des experts à diverses missions internationales confirment que les échanges linguistiques et la compréhension de la langue contribuent à la création d'un climat de confiance et à la réalisation des objectifs fixés par la communauté internationale, notamment dans le contexte de la sécurité et de la stabilisation des zones de conflit.

8. Mobilisation de bénévoles, entraide. De nombreuses régions francophones ont besoin d'une aide extérieure. Le manque de ressources naturelles, la désertification, l'érosion des zones côtières et l'aggravation des conditions climatiques entravent le développement et déstabilisent des régions entières. Par exemple, tous ces phénomènes se produisent au Sahel, une région habitée par un demi-milliard de personnes, dont les deux tiers vivent de l'agriculture et de l'élevage. Les objectifs de la Francophonie comprennent l'investissement dans six projets, ainsi que la mobilisation de bénévoles de différents pays pour aider la région.

L'expérience de l'Institut de la Francophonie pour le développement durable basé au Québec est mise en œuvre avec l'Alliance Sahel et l'Union africaine. Les programmes de suivi et de mobilisation abordent des questions telles que l'accès à l'eau, la propreté des plans d'eau, l'obtention de la citoyenneté, le partage de technologies de pointe, l'autonomisation des jeunes et des femmes, etc [Duhaim 2019: 2]. La collaboration de jeunes francophones de tous les pays leur donne également un but de développement et crée un sentiment d'appartenance au monde francophone.

9. Conclusion. Les organisations internationales, dont la Francophonie, qui traverse une crise de fonctionnement depuis plusieurs années, continueront-elles à avoir un impact sur le développement international des pays? Nous ne savons pas actuellement à quoi ressemblera le monde. Cependant, nous pouvons maintenant affirmer avec confiance que les organisations internationales, en particulier la Francophonie, ont encore le pouvoir et l'influence nécessaire, et donc la capacité de changer le monde et de résoudre les problèmes. Ainsi, aujourd'hui, l'organisation est confrontée aux tâches suivantes: renforcer le sentiment d'appartenance à la société francophone, en encourageant des étudiants, artistes, scientifiques, hommes d'affaires, travailleurs à ce mouvement, ainsi qu'en facilitant l'obtention de visas, en créant et en finançant des programmes d'échange; promotion de la langue française, augmentation de l'information en français dans les organisations internationales, environnement éducatif et de recherche, commerce, art et aussi soutien aux médias numériques de la langue française [Site de la Francophonie 2020: 6]; numériser le patrimoine et les œuvres des pays francophones; soutenir l'éducation de base en français, former des enseignants et des traducteurs professionnels, développer l'éducation en général et donner accès à la connaissance universelle et à la connaissance du français par la traduction et la diffusion d'œuvres de recherche scientifique, littéraires, musicales et cinématographiques en français. Sans aucun doute, le moteur, ce sont les jeunes, qui représentent plus de la moitié de la population des pays francophones. Il est important d'impliquer les jeunes dans les initiatives des parlements, des gouvernements et des institutions du monde francophone.

Pour conclure, nous avons considéré les principaux défis de la Francophonie dans le monde moderne.

Bibliographie

- Drezet P., Les enjeux de la Francophonie, 2012.
Duhaim C., Boutin B., Djossa E. Nous, francophones, que voulons-nous faire ensemble? –Paris: Le Point.fr/ 2019.
Ethnologue, Languages of the World, 23ème édition, 2020.

Pejo P., Yade R. Les quatre défis de la Francophonie du XXI^e siècle. – Paris: Huffpost, 2016.

Site de L'Agence Universitaire de la Francophonie. URL: <https://www.auf.org/> (date de manipulation: 18.12.2020).

Site officiel de la Francophonie. URL: <https://www.francophonie.org/> (date de manipulation: 18.12.2020).

ÉDUCATION À LA FRANÇAISE

Aelina Samigullina

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'objet de cet exposé est de déchiffrer les spécificités de l'éducation familiale des enfants à la française, de mesurer son influence sur la société et la mentalité française. L'auteur se demande comment les Français réussissent à élever aussi bien leur progéniture. L'exposé explique l'attitude des parents français envers la grossesse, la nourriture, les horaires des repas et l'heure du coucher, la frustration et l'autodiscipline des jeunes Français. Ce rapport décrit le comportement des enfants de la France en les comparant avec ceux des États-Unis. Ainsi, en s'appuyant sur de nombreuses études et livres, l'auteur présente une combinaison typique de règles rigoureuses auxquelles l'éducation des petits Français est soumise.

Mots-clés: éducation à la française, enfant, parent, France, États-Unis, patience.

Abstract: The purpose of the report is to provide the characteristics of family upbringing of children à la française, assess its influence on French society as well as mentality. The author wonders how French people succeed in raising their children so well. The paper explains the French parents' attitude towards pregnancy, nutrition, meal and bed times, frustration and self-discipline of the young French. This report describes the French children's behavior in comparison with those from the U.S. Thus, on the basis of numerous studies and books, the author presents the combination of strict rules that the French children obey.

Key words: education à la française, child, parent, France, USA, patience.

1. Introduction. Dans la compétition mondiale de la parentalité, les parents français sont les champions et de loin. Vues d'outre-Atlantique, les Françaises sont des mères modèles, ou plutôt des mères d'enfants modèles: bien élevés, mangeant de tout et capables de rester à table sans broncher durant les très longs repas de famille. Ce qui est le plus important, c'est le fait que les parents français réussissent à élever des enfants heureux (d'après une grande enquête sur le bonheur menée en 2018, 9 enfants français sur 10 se disent heureux).

Dans cet exposé, on formule les principes clés de l'éducation des enfants français en les comparant avec les petits Américains et leurs parents.

2. Grossesse sans stress. Pour une femme enceinte américaine typique, la grossesse semble être une période terrible: il n'y a que des interdictions alimentaires ultra strictes, objectif zéro alcool et tabac incontournable, quel que soit son mode de vie. De plus, les futures mamans américaines lisent des tas de livres sur l'accouchement et l'éducation «correcte», en ne songeant qu'à leur futur enfant. Les Américaines oublient leurs propres besoins et désirs, cessant de prendre soin d'elles-mêmes.

Contrairement aux Américaines, les femmes françaises vivent leur grossesse avec liberté et sérénité. Au pays de la baguette, les futures mères profitent beaucoup en attendant leur bébé. Les titres des magazines déclarent: «Pendant la grossesse, sentez-vous comme une vraie femme!», «La grossesse, c'est le temps le plus heureux dans la vie!», «9 mois de SPA». En effet, les Françaises voient cette période d'une manière plus positive, elles sont sûres que la

grossesse doit apporter de la joie. C'est pourquoi en France une femme enceinte reste très tranquille, sûre d'elle-même, bien soignée, voire sensuelle. Pour elle, la maternité ne doit pas remplacer la féminité. Les mères françaises ne s'oublient pas dans la maternité comme les Américaines car elles cultivent l'équilibre entre la vie de famille, la vie de couple, la vie professionnelle.

3. Accouchement sans douleur et allaitement sans pression. En France, la perception de l'accouchement est différente. Pour les Françaises, la méthode d'accouchement n'a aucune influence sur la qualité de la maternité, c'est pourquoi environ 90% des Françaises pratiquent la péridurale. Cela étant dit, une Française ne s'estime pas comme une mauvaise mère qui n'a pas connu toute la torture de l'accouchement naturel «en faveur de son nouveau-né». Si une Française a la possibilité d'alléger ses souffrances, elle en profitera. Au contraire, les futures mamans américaines cherchent à donner naissance naturellement, sans péridurale, et sont très fières d'elles en se sentant comme des héroïnes.

Ainsi que l'accouchement sans péridurale, la durée de l'allaitement serait un bon résultat de «bonne mère» aux Etats-Unis. Dans cette société encline à la compétition ainsi qu'à la pression sociale, les mères américaines voient l'allaitement durable (pendant 2 ans) comme un exploit, une source de fierté. En France, on laisse le choix aux mamans de nourrir leur bébé comme elles «le sentent» (pendant 3 mois en moyenne). Les Françaises utilisent du lait maternisé en poudre et ne s'en sentent pas coupables pour autant. En dépit de cela, ce sont les enfants français qui sont plus sains et forts (d'après le classement de la santé et de la sécurité établi par l'Unicef).

4. Bébé qui «font leurs nuits» en 3 mois. Si en France l'objectif principal des parents de nouveaux-nés est de les «régler» pour qu'ils «fassent leurs nuits» avant 3 mois (et la reprise du boulot), les Américaines ne connaissent même pas l'expression. Les bébés américains apprennent à dormir toute la nuit vers 1 an et demi. Aux Etats-Unis, les parents perdraient 6 mois de sommeil au cours des deux premières années de leurs enfants vivant «à la nuit, la nuit» (selon «Daily Mail»). Et pour eux, c'est tout à fait normal, tandis qu'en France ce sont les bébés endormis la nuit qui représentent la norme. Les auteurs du best-seller «Le Sommeil, le rêve et l'enfant» affirment qu'entre 3 et 6 mois, l'enfant dort toute la nuit, 8-9 heures au minimum. Les parents ainsi ne se lèvent plus au milieu de la nuit.

Lorsque bébé se réveille ou émet des sons, le parent français préférerait en effet lui laisser le temps de se rendormir, sachant qu'une fois sur deux, celui-ci dort en fait déjà, alors que l'Américain se précipitera pour répondre immédiatement à ses moindres désirs. Les opposants de l'approche française accusent les Français d'être des parents paresseux qui n'aiment pas et, par conséquent, ne se sacrifient pas suffisamment au nom de leurs bébés. Or, selon Pamela Druckerman qui a profondément étudié le sujet, «pour les Français, apprendre à dormir à un nourrisson, c'est une première leçon fondamentale destinée à enseigner aux enfants à compter sur eux-mêmes et à s'amuser tous seuls»

5. Apprentissage de la patience et du contrôle. «Attends!»: voilà un mot que les mères françaises prononcent quotidiennement des dizaines de fois mais que les Américaines semblent ne point connaître, car celles-là ont peur de dire non à leurs enfants et ainsi tuer leur individualité, leurs propres désirs. Néanmoins, les jeunes Français ne semblent pas être déprimés, au contraire, ils restent très ouverts et créatifs. Selon les parents français, c'est le savoir-faire de se contrôler qui permet de vivre avec plaisir. On ne peut pas tout avoir tout de suite dans la vie, c'est pourquoi il faut apprendre la patience et à surmonter sa déception en restant autonome. Les petits Français donc se plaignent et pleurnichent beaucoup plus rarement, ils sont patients et calmes quand ils n'obtiennent pas ce qu'ils veulent dans l'instant. Par exemple, en France, les enfants mangent aux heures fixes (8:00, 12:00, 16:00, 20:00), s'ils ont faim avant l'heure du repas, ils doivent attendre patiemment sans grignoter.

Ainsi donc, l'un des principes de l'art de vivre français comme «vivre le moment présent» est inculqué dès la petite enfance grâce au mot «attends».

6. Ne pas accélérer le développement naturel de l'enfant. Si les parents américains essaient de développer leurs enfants depuis la naissance pour qu'ils soient les premiers au monde, les parents français sont d'un autre avis. Ils ne comprennent pas la raison pour laquelle il est obligatoire de forcer le progrès naturel sans respecter le rythme biologique de l'enfant. Aux États-Unis, la cause de cette stimulation est claire, c'est d'être les meilleurs parents des meilleurs enfants qui sachent lire, écrire, compter, nager, danser, chanter, etc à partir de 2 ans. De plus, les parents assurent les activités extra-scolaires, hors l'école.

En France, le développement accéléré n'a aucun sens. Cela prive de l'enfance et de la joie. Selon les Français, il serait impossible de vivre sans plaisir, mais c'est notamment le plaisir que les centres de développement de la petite enfance enlèvent à l'enfant.

7. Crèche au service de la socialisation. En France, la crèche est très populaire parmi les parents. Les futures mamans françaises préinscrivent leurs enfants quand elles sont enceintes. En effet, les Françaises ont hâte d'obtenir une place en crèche et d'y envoyer leurs bébés dès qu'ils atteignent les 9 mois. Les mères françaises sont absolument sûres que la crèche apprend à communiquer et interagir avec d'autres enfants. Les crèches ainsi ne cherchent pas à assurer le «développement du jeune enfant», tellement désirée par les Américains.

Vu d'outre-Atlantique, donner son bébé en crèche, c'est un geste d'une mère sans cœur. D'après les Américaines, la crèche n'apporte que maladies et sous-développement.

8. Pas d'enfant-roi – vive l'autorité des parents. Aux États-Unis, sévirait de manière beaucoup plus répandue qu'en France le fléau de l'enfant-roi. Le tyran en culotte courte qui règnerait sans partage sur sa famille, n'obéirait que si cela lui chante et ne supporterait pas la moindre contrainte. Les parents et surtout les mères qui font preuve d'un dévouement sans pareil pour répondre aux désirs de leur progéniture. Les maîtres mots de l'éducation à l'américaine sont de «protéger» voire de «surprotéger» les enfants, de les «stimuler» et de «ne pas les contrarier». Dans un pays où le congé maternité et parental n'est pas rémunéré, les parents et les mères notamment se transforment en «maman coach», «maman hélicoptère» ou «maman taxi» pour déposer leurs rejetons aux nombreuses activités extra-scolaires et ainsi les stimuler pour les armer au mieux à la grande compétition de la vie. Peur d'étouffer la créativité de leur enfant, crainte de brider son énergie, les parents américains ne savent parfois pas dire non.

Selon la célèbre psychanalyste française Françoise Dolto, les enfants sont des êtres rationnels auxquels il est possible d'apprendre comme à des adultes et qu'il est bon de laisser exprimer leur ressenti face au monde qui les entoure. Cependant, la dérive récente de «l'enfant-roi» vient d'une mauvaise interprétation de ses conseils qui, s'ils prônent l'écoute de l'enfant, n'indiquent nullement que le parent doive lui obéir. En France, l'enfant-roi, ce n'est pas possible. Le tyran en culotte courte qui trépigne pour faire un tour de manège, exige des frites à tous les repas et refuse d'éteindre la télé pour aller au bain, c'est ce que les parents français veulent absolument éviter. Ils sont là pour répondre aux besoins de leur enfant mais pas pour satisfaire tous ses désirs. En outre, ils veillent à lui apprendre très tôt qu'il n'est pas le centre de l'univers et qu'il doit apprendre à respecter les autres, notamment ses parents qui doivent inspirer le respect absolu. Dans l'Hexagone, un parent met fin à toute discussion: «C'est moi qui décide». Les parents français ont de la crédibilité et de l'autorité devant leurs enfants et ces derniers s'en rendent compte. De plus, les mères françaises ne deviennent pas «maman taxi» en construisant toute sa vie autour de l'enfant. Au foyer, ce sont les parents qui sont sur la première scène, et seulement ensuite les enfants.

9. Politesse de l'enfant. En France, il y a 4 petits mots magiques obligatoires pour tous les enfants: «merci», «s'il te plaît», «bonjour», «au revoir». Et les parents ne ménagent pas leurs efforts pour les obtenir. Ainsi, un tout-petit Français ne peut pas tendre la main vers un biscuit sans s'entendre dire: «S'il te...?» Ce n'est pas tout. Une fois le biscuit obtenu, il doit exprimer sa gratitude, en prononçant la formule complète: «merci papa», «merci, Madame».

Les Américains, eux-aussi, apprennent aux enfants à dire «merci» et «s'il te plaît» mais sans aller jusqu'à prononcer le nom de la personne concernée. Quant aux «bonjour» et «au-revoir», ils restent optionnels, autrement dit, si l'enfant en a envie, quand il en a envie. Les parents ne mettent pas la pression. Toutefois, les enfants américains semblent moins polis que leurs pairs français. Selon «Bébé made in France», aux Etats-Unis, les petits ne sont pas obligés de saluer et dire adieu aux adultes - cela est totalement inacceptable dans l'Hexagone.

10. Tenue à table des jeunes Français. Au pays de la gastronomie et de l'art de vivre, on reconnaît un enfant bien élevé au fait qu'il sait se tenir à table. Dès qu'un tout-petit se tient assis, on lui apprend à poser les mains sur la table et à lever les coudes quand il porte la cuillère à la bouche, à avaler avant de dire un mot, ne pas se lever de table sans y être autorisé, en restant à table pendant les longs repas de famille. Ainsi, les enfants français font connaissance avec l'étiquette depuis leur petite enfance.

Quant aux parents américains, ils ont définitivement renoncé au repas formel au profit du repas fast-food où la nourriture se prend à pleines mains, où les sauces sont sucrées et où les menus sont accompagnés d'un jouet. Aux restaurants, les jeunes Américains, contrairement aux Français, ne savent pas bien se comporter, ce qui cause bien des raisons de désagréments.

11. Alimentation des petits Français. Le petit Français «bien élevé» doit manger de tout. Très tôt, on lui fait découvrir des saveurs nouvelles, y compris celles qu'il n'est pas censé apprécier: légumes verts, fromages odorants, aliments piquants ou amers, etc. S'il n'aime pas, on ne le force pas. Au moins, il aura goûté. «Goûte d'abord»: c'est une expression souvent dite à table. Puis, les jeunes doivent manger avec leurs parents, sans grignoter tous seuls. D'ailleurs, les repas se tiennent aux heures fixes (8:00, 12:00, 16:00, 20:00). Il est interdit de manger devant la télé - regarder un programme tout en mangeant est considéré comme une preuve de laxisme.

Si les bébés américains sont nourris au lait maternel plus longtemps que les Français, ils sont ensuite sollicités par des aliments gras et sucrés qui développent les papilles gustatives correspondant à ces saveurs. En outre, dès qu'ils sont en âge d'atteindre la poignée du frigo, ils se servent eux-mêmes et grignotent à toute heure. A l'heure où les petits Français passent à table, ils n'ont plus faim. Il est alors bien difficile de leur faire avaler les légumes, les enfants américains exigeraient les frites, les pâtes et les bonbons au lieu de cela. En plus, il existe des «patates de canapé»: c'est ainsi que l'on appelle aux Etats-Unis les enfants vautrés sur le canapé du salon, la main plongée dans un paquet de chips. C'est la porte ouverte à l'obésité si repandue en Amérique.

12. Conclusion. Bien entendu, il n'y aurait rien à discuter sur le rôle parental français s'il produisait des enfants robotiques et sans joie. Mais en fait, les enfants français sont tous bruyants, curieux et créatifs. L'éducation à la française, c'est un modèle d'équilibre qui donneraient aux enfants un cadre relativement strict et en même temps une grande autonomie au sein de ce cadre. Au sein d'une famille française, il existe une stricte hiérarchie selon laquelle les parents occupent une place prépondérante et les enfants ne sont pas au centre de l'univers.

Ce n'est pas un secret que l'éducation a une énorme influence sur la personne et puis sur sa vie entière. C'est grâce à son enfance que les adultes français pratiquent l'art de vivre, ont d'excellentes manières, choisissent la nourriture saine et l'activité physique, et finalement, ils ont confiance en soi et s'estiment beaucoup.

Néanmoins, l'éducation parfaite, elle n'existe pas car tous les parents adorent leur progéniture, et c'est l'amour et la participation qui sont à la base du développement harmonieux de l'enfant.

Bibliographie

- Chua A., *Battle Hymn of the Tiger Mother.* – 2011, 240 p.
Druckerman P., *Bébé made in France: Quels sont les secrets de notre éducation?* – Flammarion, 2012, 380 p.

Guiliano, M. Ces Françaises qui ne grossissent pas...: Mais comment font-elles? – 2004, 278 p.

Mars F., Lévêque P. Say Bonjour to the Lady: Parenting from Paris to New York. – 2017, 156 p.

Enfants: les 5 secrets de la parfaite éducation made in France. URL: <https://www.terrafemina.com/vie-privee/famille/articles/27985-enfants-les-5-secrets-de-la-parfaite-education-made-in-france.html> (date de manipulation: 27.02.2021).

Le secret derrière les enfants étonnamment bien élevés en France. URL: <http://www.vuesdamerique.com/le-secret-derriere-les-enfants-etonnamment-bien-eleves-en-france/> (date de manipulation: 27.02.2021).

Les bienfaits de l'éducation à la baguette. URL: https://www.lemonde.fr/m-styles/article/2012/02/17/les-bienfaits-de-l-education-a-la-baguette_1644288_4497319.html (date de manipulation: 27.02.2021).

L'éducation à la française la meilleure au monde. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9766R5ay4Oc> (date de manipulation: 27.02.2021).

L'éducation à la française ou à l'américaine? Deux mamans témoignent. URL: <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/expressions-francaises/2018/10/25/37003-20181025ARTFIG00043-l-education-a-la-francaise-ou-a-l-americaaine-deux-mamans-temoignent.php> (date de manipulation: 27.02.2021).

L'éducation à la française, tout un art... URL: <https://www.mamanvogue.fr/leducation-a-la-francaise-tout-un-art/> (date de manipulation: 27.02.2021).

L'éducation à la française, un modèle outre-Atlantique. URL: <https://www.lefigaro.fr/actualite-france/2012/01/23/01016-20120123ARTFIG00478-l-education-a-la-francaise-un-modele-outre-atlantique.php> (date de manipulation: 27.02.2021).

Politesse, respect, autorité... L'éducation à la française, tout un art! URL: <https://www.magicmaman.com/politesse-respect-autorite-l-education-a-la-francaise-tout-un-art,3460250.asp> (date de manipulation: 27.02.2021).

RÔLE DE L'IMMIGRATION RUSSE DANS LA CULTURE FRANÇAISE AU DÉBUT DU XX^E SIÈCLE

Varvara Gatskovskaya, Nurjahan Azymbakieva

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Au début du XX^e siècle le nombre des immigrants russes, y compris des représentants de l'intelligence, a significativement augmenté. Le but de cette recherche est d'analyser le rôle des immigrants russes dans le contexte du ballet, de la mode et de l'art. Le sujet de ce travail reste toujours d'actualité car il reflète les liens interculturels entre la France et la Russie et montre une forte influence des activités des immigrés sur le développement de la culture française et le renforcement du phénomène «la russophilie» en général.

Mots-clés: France, immigration russe, intelligence russe, russophilie, culture, art, mode, ballet.

Abstract: At the beginning of the 20th century the number of Russian immigrants, including representatives of intelligence, significantly increased. The goal of the research is to analyze the role of Russian immigrants in the context of ballet, fashion, and art. The subject of the work is still relevant today because it reflects the intercultural connection between France and Russia and illustrates a strong influence of the activities of immigrants on the development of French culture and the strengthening of the phenomenon «Russophilia» in general.

Keys words: France, Russian immigration, Russian intelligence, russophilie, culture, art, fashion, ballet.

1. Introduction. Culturellement et historiquement, la France et la Russie sont liées depuis longtemps. Cependant, au cours des XVIII^e et XIX^e siècles, on peut retracer plus clairement l'influence de la France sur la Russie. La situation a commencé à changer vers la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle, où le monde entier et particulièrement la France a découvert l'art russe. Cette tendance s'est intensifiée avec une forte hausse de l'immigration russe parmi laquelle il y avait de nombreux représentants éminents de la culture et de l'intelligentsia.

Le sujet de notre recherche se concentre sur l'hypothèse qu'au début du XX^e siècle l'immigration russe a eu un impact significatif sur le développement de la culture française.

En premier lieu nous aborderons les principales caractéristiques de l'émigration russe, ses raisons ainsi que sa propagation. Ensuite nous analyserons l'influence des intellectuels russes sur les domaines d'art qui sont le plus fortement associés à la culture émigrée russe – sur le ballet, la mode et les arts visuels.

2. Caractéristiques générales de l'immigration russe en France. Au tournant des XIX^e et XX^e siècles, des dizaines de milliers de représentants de l'aristocratie et de l'intelligentsia ont fui la Russie pré-révolutionnaire en France. Le gouvernement russe a cherché par tous les moyens à empêcher l'émigration politique à réprimer ou à entraver ses activités «subversives» à l'étranger; avec un certain nombre de pays (en particulier avec les États-Unis), il a conclu des accords sur l'extradition mutuelle des émigrants politiques, ce qui les a mis en fait hors la loi. La première guerre mondiale a entraîné une forte baisse des migrations internationales, principalement du travail et surtout intercontinentales. Elle a considérablement accéléré la situation révolutionnaire et a ainsi apporté sa «contribution» à la victoire du parti «bolchevik» et des socialistes-révolutionnaires de gauche.

Les émigrés russes abandonnaient graduellement leur pays entre 1917 et 1922 à cause de la Révolution qui a commencé dans l'Empire Russe le 23 février 1917 et de la guerre civile entre 1918 et 1922. Le début de l'immigration «Blanche» en France a eu lieu après la Révolution de Février 1917 en Russie. L'émigration s'est considérablement accélérée après la prise du pouvoir par le parti «bolchévik» en octobre 1917. L'année 1919 a marqué une étape décisive de l'émigration, car les contre-révolutionnaires célèbres tels que les généraux Yudenich, Denikin et l'amiral Koltchak ne sont pas arrivés à leurs fins chez les «Rouges». L'un des principaux dirigeants du mouvement «Blanc», le Baron Wrangel, a ordonné l'évacuation sur la Crimée [Guoseff 2008]. C'était en 1920. Environ 150 000 Russes «Blancs», parmi lesquels il y avait 100 000 militaires, ont pris place à bord de 126 navires [Denis Renaud 2016: 1]. À partir de 1922–1923, la France était la destination privilégiée de l'émigration russe. Épuisée par une longue guerre, le pays avait besoin d'un travail d'homme, car la guerre avait emporté beaucoup de ses fils. Des dizaines de milliers d'émigrants russes travaillaient dans les usines de Renault, Citroën, Peugeot et d'autres [Вертинский 1990: 59].

En peu de temps Paris devient la capitale de l'émigration russe. Le «Paris russe» a ses bastions: les 15^e et 16^e arrondissements, le quartier de la cathédrale Saint Alexandre-Nevski et la rue Daru, dans le 8^e, l'ambassade russe au 79, rue de Grenelle, dans le 7^e, l'Institut théologique Saint-Serge [Denis Renaud 2016: 3].

2.1. Raisons de l'immigration russe. A l'époque décrite l'émigration a été préférée à la terreur et aux arrestations quotidiennes. Ce n'était pas un plan calculé, c'était une fuite, le désir de survivre, d'être en sécurité, en attente des temps meilleurs. Alors, quelles étaient les raisons culminantes de cette émigration?

Tout d'abord, le rejet brutal du pouvoir du parti «bolchévik», le rejet de son idéologie. Un grand nombre de personnes n'ont pas accepté la révolution bolchévique. De ce fait, c'était un choix conscient, créatif et idéologique [Guoseff 2008].

Deuxièmement, la nécessité de la survie physique. Pour de nombreuses personnalités de la littérature et des arts, la révolution et la guerre civile ont signifié et affligé l'arrêt de l'activité professionnelle. Personne n'était satisfait des performances devant les soldats de l'Armée Rouge pour une pauvre ration. Les artistes du Théâtre d'art de Moscou, partis pour de longues tournées, ne sont pas tous revenus — la troupe s'est divisée. Certains ont été invités personnellement par le gouvernement soviétique, en particulier les personnes telles que Vasily Ivanovich Kachalov, son épouse Nina Nikolaevna Litovtseva, Olga Leonardovna Knipper-Chekhova et d'autres acteurs. D'autres n'ont pas reçu d'invitation ou, après une longue correspondance, se sont rendus compte qu'ils n'étaient pas attendus, que leur répertoire était indésirable ou non sollicité. Par exemple, un acteur connu comme Nikolai Massalitinov et sa famille sont restés d'abord à Berlin, puis à Prague, puis ils ont reçu une invitation de la part du gouvernement bulgare à diriger le théâtre National de Sofia. Les stars de l'écran russe prérévolutionnaire sont également parties. Pour gagner de l'argent, la fierté de la satire nationale Taffy allait en tournée où elle lisait des poèmes comiques et des sketches. Elle a été nommée la première humoriste russe du début du XX^e siècle. La tournée de «la reine de l'humour russe» s'est terminée à Paris en 1952. Le dernier service commémoratif lui a été rendu à la cathédrale Alexandre-Nevski de Paris et elle a été enterrée au cimetière russe de Sainte-Geneviève-des-Bois.

Troisièmement, le pouvoir soviétique faisait des partisans du régime précédent des ennemis. Même sans recourir à des mesures extrêmes, le pouvoir soviétique éloignait les esprits trop indépendants en les expulsant du pays.

Enfin, la jeune génération de l'émigration, les jeunes hommes, pris dans l'armée «Blanche», ne pouvaient plus retourner en Russie.

La plupart des expatriés l'ont fait plutôt par circonstance que par choix, sans même imaginer que l'émigration deviendrait leur destin.

2.2. Analyse de la vague de migration. En parlant de l'émigration pendant la période de la fin du XIX^e siècle à l'an 1914, il faut souligner que la France n'était pas le site de la migration principale. Durant cette période, où la croissance d'émigration a été explosive, les destinations les plus attractives ont été les États-Unis, l'Allemagne, etc [Gorboff 1995:30]. Quant à l'immigration en France, elle n'était pas grande – il y avait près de 15 000 résidents russes vers la fin du XIX^e, et elle était principalement composée d'aristocrates, d'intellectuels et d'écrivains, comprenant Ivan Tourguenieff [Ibid: 30] et selon d'autres estimations, au début du XX^e siècle, à savoir en 1911, 35 000 sujets de l'Empire Russe étaient enregistrés en France, y compris les juifs et les émigrés politiques après la Révolution de 1905 [Guoseff 2008].

L'émigration russe vraiment massive en France a commencé pendant la période de la soi-disant «première vague», qui avait commencé en 1917 avec la Révolution d'Octobre. À cette période la France est devenue l'une des principales directions de la migration, la troisième après la Pologne et l'Allemagne. Quant au nombre de migrants russes dans les années suivantes, les données diffèrent considérablement de 60 000 à 400 000. La plupart des migrants (plus de 2/3) ont quitté la Russie à la fin de la guerre civile (1918–1922). Selon la Croix-Rouge américaine, il y avait 175 000 émigrants russes en France en novembre 1920 [Хрисанфов 2014: 18]. Cependant, selon les statistiques du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) entre août et décembre 1921 on en dénombrait 100 000 – 150 000 [Gouseff 2008]. D'après les données de la Croix-Rouge internationale, il y avait 400 000 migrants russes en France. K. Gouseff a estimé le nombre de Russes de 70 000 à 80 000 personnes [Ibid].

Ainsi, on peut conclure que le principal afflux est arrivé à la fin des années 1910 et au début des années 1920. Cependant, il existe un grand problème d'estimation de l'échelle de cette vague en raison de diverses données, allant de 60 000 à 400 000 migrants et réfugiés.

3. Apport culturel des immigrants russes. Comme déjà mentionné, une certaine proportion des émigrants russes en France au début du XX^e siècle étaient les représentants de l'intelligentsia et de l'aristocratie. Certainement ils ont formé leurs propres communautés avec leur propre culture [Veroli 2016], mais ils ont également influencé la culture de la France. Il y

avait plusieurs aspects où cette influence était la plus prononcée, c'étaient le ballet, les arts visuels et la mode.

3.1. Ballets russes. L'un des aspects les plus influencés par la culture russe c'était le ballet, qui a toujours été l'un des points de contact entre les cultures de la Russie et de la France. Au cours des siècles précédents, le ballet en Russie avait été conçu par les Français, comme M. Petipa, mais après la situation s'est complètement renversée.

D'abord, c'était S. Diaghilev qui a décidé de regagner l'intérêt pour le ballet en France, où il n'occupait qu'une place secondaire dans l'art à la fin du XIX^e siècle. De nombreux journaux français ont écrit que les Russes avaient «ramené» le ballet en France [Chatoux 2011: 33]. La principale raison de ce succès a été le fait que S. Diaghilev avait réussi à devenir un innovateur dans l'art, combinant musique, arts décoratifs et chorégraphie [Ibid: 17]. Après 1910, où la troupe s'est installée à Monte Carlo, et après 1917, la plupart des danseurs étaient en exil.

Deuxièmement, le rapprochement entre la Russie et la France au début du XX^e siècle avant la Première Guerre mondiale dans le domaine de la culture se déroulait dans le contexte du rapprochement politique et militaire. Ce processus a commencé avec une convention militaire de 1883. C'était peut-être la raison pour laquelle les Russes ont été traités avec enthousiasme.

De plus, dans les ballets russes on utilisait, de façon spectaculaire, des images vives associées à la culture slave. C'était particulièrement évident dans les ballets «Petrushka», «L'Oiseau de feu» et «Les danses polovtsiennes du Prince Igor». Ils corrélaient parfaitement avec des stéréotypes sur un pays lointain, mystérieux et fabuleux, mais en même temps inscrutable, sauvage et violent [Chatoux 2011: 41].

Finale, les Ballets russes ont influencé non seulement les Français, mais l'art du monde entier dans son ensemble, puisque c'était une nouvelle tendance chorégraphique devenue le symbole d'une nouvelle approche du ballet.

3.2. Art nouveau et originalité russe. La culture russe de la fin du XIX^e – début du XX^e siècle était familière à la France encore bien avant les Ballets russes. Surtout, cela concernait les beaux-arts. La première tentative d'amener l'art russe en France a été associée aux Expositions universelles de la fin du XIX^e siècle, mais jusqu'en 1900 elles n'attiraient pas l'attention, parce que leur orientation unique se dessinerait lentement [Cariani 1999: 392].

Cependant, au début du XX^e siècle, la situation de l'art russe a changé. Le nombre d'œuvres des artistes russes lors d'expositions a augmenté, ainsi que de collectionneurs et de mécènes, parmi lesquels il convient de nommer, bien sûr, la princesse Tenicheff et S. Diaghilev. Pendant cette période, l'influence a été réciproque. Sous l'influence de l'impressionnisme russe se trouvaient des artistes tels que V. Serov, I. Levitan [Cauchy 2006: 210]. Les activités de l'association des artistes russes «Le Monde de l'Art» («Mir iskusstva») ont été associées aux Ballets russes. C'étaient des arts décoratifs utilisés, par exemple, par L. Bakst dans les œuvres théâtrales, qui ont influencé la culture quotidienne de la France.

Il est à noter que la plupart des artistes russes représentés à Paris y vivaient [Cariani 1999: 392]. Cette tendance est devenue encore plus évidente après le coup d'État bolchévique de 1917, après lequel la plupart d'entre eux ont préféré rester en exil, y compris M. Tenicheff et S. Diaghilev. Il est également intéressant de mentionner que c'est la France qui est devenue le principal lieu de résidence de la première vague des immigrants. Ainsi, selon M. Maguidovitch, 42% de tous les artistes plasticiens ont choisi la France comme lieu de résidence. Elle suggère que la France leur était plus familière en rapport avec l'expérience d'étudier ou de trouver des artistes russes là-bas auparavant [Maguidovitch 2006: 431, 434].

3.3. Mode. Les migrants russes ont également influencé la mode française. De nombreux russes issus de la noblesse sont venus chercher une nouvelle vie en France et ils sont devenus la source d'inspiration de Coco Chanel. Elle a introduit Sergei Diaghilev, avec qui elle était proche depuis la Première guerre mondiale, dans le monde de Paris russe.

Mademoiselle Chanel avec Misia Sert, une pianiste polono-russo-belge, étaient folles des Ballets Russes. Coco Chanel est devenue mécène et a beaucoup investi dans le développement du ballet russe à Paris. Elle a même créé gratuitement des costumes pour plusieurs ballets de Diaghilev. Ensemble, ils ont révolutionné le monde de la mode et de l'art. [Коко Шанель 2013: 204].

Le génie de la mode Coco Chanel était fasciné par la luxuriance russe. A Paris elle avait un large cercle d'amis russes. Après une liaison avec le grand-duc Dmitri [Вертинский 1990: 61], Coco Chanel a créé le parfum «Cuir de Russie», devenu une sorte de continuation de cette histoire d'amour [Ibid: 235].

En 1922 sous l'influence de la culture russe et entourée d'amoureux et d'amis russes, Coco Chanel a créé sa propre interprétation des motifs folkloriques et des sujets du Folklore. Dans cette collection, Gabrielle Chanel a présenté sa propre vision de la Russie. La créatrice a utilisé des motifs brodés et des capes ornées de riches cols de fourrure.

En 1932, Gabrielle Chanel présente sa première et unique collection de haute joaillerie, Bijoux de Diamants, inversant complètement les conceptions traditionnelles de la joaillerie. Le collier et les boucles d'oreilles avec le nom éloquent Sarafane sont inspirés de la broderie russe que Gabrielle Chanel a décorée avec les modèles de ses collections. Tout cela a eu un succès incroyable à Paris. On peut dire que Coco Chanel, créatrice de mode, modiste et grande couturière française, a popularisé la culture russe.

Les modistes et les modèles russes étaient aussi à la mode en France à cette époque. Et certaines d'entre elles ont atteint la célébrité. Élégantes et dotées de belles manières, les femmes de l'aristocratie «blanche» devenaient couturières et mannequins [Ibid: 211]. L'une des plus célèbres, Leïla Hagondokoff (ou Gali Hagondokoff), circassienne de nationalité avait aussi travaillé dans la maison Chanel, puis elle a fondé la sienne – «Elmis». Thea Bobrikova a été le populaire modèle russe des années 1930. Elle a créé sa propre maison de mode – «Catherine Parel», dans lequel les modèles bien connus comme Tamara Longzhina, la princesse Maria Meshcherskaya, Lyud Fedoseyeva ont travaillé. La maison faisait beaucoup de vêtements pour le cinéma. Par exemple, pour le film «La symphonie Pastorale» du réalisateur Jean Delannois.

4. Conclusion. Les émigrants russes ont eu un impact significatif sur la culture de la France au début du XX^e siècle, qui consistait principalement dans la popularisation de la Russie. Les implications à long terme sont difficiles à définir, mais cette influence s'est manifestée par les choses telles que la relance de l'intérêt pour le ballet en général et l'émergence du «russe» à la mode française. De plus, on peut distinguer les figures clés de ce processus, par exemple, S. Diaghilev, Coco Chanel.

La popularisation de la culture russe ne dépendait pas directement du nombre de migrants et des raisons politiques, comme l'activité du régime soviétique, car elle avait commencé avant la «première» vague d'émigration, malgré les efforts du gouvernement tsariste pour l'empêcher. Cependant, l'activité culturelle des émigrants russes s'est certainement intensifiée depuis son début.

Il faut absolument noter, que les émigrants russes ont essayé de conserver leur culture, de ne pas se perdre dans la foule, mais au fond de leur âme, ils se sentaient plutôt européens, parisiens.

Bibliographie

Cariani G., La découverte de l'art russe en France 1879-1914, Revue des études slaves, 1999, p. 391-405.

Cauchy P., L'art russe en quête d'identité, Vingtième siècle. Revue d'histoire, 2006, p. 209-211.

Chatoux V., Les «ballets russes», un art étranger entre France et Russie. Mutations et transferts culturels d'une pratique artistique. – Histoire, 2011, 146 p.

Gorboff M., La Russie fantôme: l'émigration russe de 1920 à 1950. – L'Age d'homme, 1995.

Gousseff C., L'exil russe. La fabrique du réfugié apatride (1920-1939). Paris: CNRS Éditions, 2008. URL: <https://books.openedition.org/editions-cnrs/9028> (date de manipulation: 25.02.2021).

Le cercle russe de Coco Chanel, 2019. URL: <https://www.lecho.be/sabato/mode/le-cercle-russe-de-coco-chanel/10183794.html> (date de manipulation: 03.03.2021).

Maguidovitch M., Choix du lieu de vie comme élément de stratégie professionnelle des artistes plasticiens de l'émigration russe, Revue des études slaves, vol. 77, n° 03, 2006, p. 427-440.

Renaud D., L'émigration des russes blancs en France, 2016, p.1-3.

Site officiel de Chanel, 2021. URL: <https://www.chanel.com/ch-fr/haute-joaillerie/> (date de manipulation: 04.03.2021).

Veroli P., La dernière étoile de Diaghilev dans la Russie en émigration. Serge Lifar de 1929 à 1939, Recherches en danse, n° 05, 2016. URL: <https://journals.openedition.org/danse/1419> (date de manipulation: 25.02.2021).

Вертинский А.Н. Дорогой длинной...// Правда. – 1990, p.59 URL: <https://libking.ru/books/nonf-/nonf-biography/559007-59-aleksandr-vertinskiy-dorogoy-dlinnoyu.html#book> (date de manipulation: 01.03.2021).

Хрисанфов В. И., Турыгина Н. В. К историографии вопроса о численности русской эмиграции во Франции в 1920-1930-е годы // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. – 2014. – №. 3, с. 17–27.

Шанель К. Жизнь, рассказанная ей самой. – М.: Яуза, 2013. – 454 с.

Section III

Politique intérieure et extérieure de la France

LA LAÏCITÉ COMME PRINCIPE DE LA POLITIQUE INTÉRIEURE EN FRANCE ACTUELLE

Maria Nikitina, Elizaveta Podvornaya

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: La France est l'un des pays les moins religieux du monde. Malgré le fait que le sécularisme est consacré dans les constitutions de nombreux États, en France ce principe joue un rôle majeur dans l'identité des citoyens et porte le nom spécial - la laïcité. La tendance à protéger la laïcité comme principe fondamental au même titre que les biens connus «liberté, égalité, fraternité» s'intensifie ces dernières années. À cause des flux migratoires, d'extrémisme religieux qui devient toujours plus répandu et de nombreux actes de terrorisme dans des régions françaises différentes, le gouvernement d'Emmanuel Macron cherche à assurer la sécurité des citoyens en gardant en même temps la liberté d'expression par référence au principe de la laïcité. Dans cette étude on examine les statistiques selon la religion en France, les lois qui consacrent la laïcité et la réponse des Français aux mesures gouvernementales concernant la défense d'adhésion au principe de la laïcité.

Mots-clés: laïcité, sécularisme, religion, église, Christianisme, Islam, extrémisme religieux, radicalisme islamique, France.

Abstract: France is one of the least religious countries of the world. Despite the fact that secularism is enshrined in constitutions of many states, in France that principle plays an essential role in citizens' identity and has its own specific name - laicism. The tendency to protect laicism as a fundamental principle along with well-known «liberty, equality, fraternity» is intensifying nowadays. Due to migration flows, religious extremism that is getting more widely spread and several acts of terrorism across France's different regions, the government of Emmanuel Macron tries to assure citizens security while at the same time supporting liberty of expression by referring to the principle of laicism. In this research we examine statistiques concerning religion in France, laws enshrining laicism and the response of French society regarding government measures to protect adherence to the principle of laicism.

Key words: laicism, secularism, religion, church, Christianity, Islam, religious extremism, Islamic radicalism, France.

1. Introduction. La France est l'un des pays les moins religieux du monde. Selon un sondage commandé par l'observatoire de la laïcité à l'institut ViaVoice publié en février 2019, 37% des Français se sentent plutôt croyants tandis que 46% appartiennent aux non-croyants, aux athées ou aux agnostiques. De plus, c'est seulement 14% des Français qui ont des pratiques religieuses individuellement ou collectivement. Quant à ses confessions religieuses, 48% des gens sondés sont liés au catholicisme, 3% à l'Islam, 3% au Protestantisme et 2% au Bouddhisme. Il existe une multitude de raisons pour ce phénomène, mais l'une des plus essentielles c'est la laïcité.



Graphique 1. Lien avec les religions. Source: Observatoire de la laïcité, 2019.

La laïcité est le principe de séparation des religions et de l'État. Dans tous les autres pays ce phénomène s'appelle sécularisme, mais en France il a sa signification spéciale. Un État laïque garantit la liberté de conscience, la possibilité de croire ou ne pas croire et que tous les citoyens soient égaux devant la loi de la République. La laïcité impose aussi quelques restrictions sur l'expression publique de ses croyances si elles peuvent être interprétées comme prosélytisme - les tentatives pour convertir d'autres personnes à leur foi. Ce principe de laïcité est étroitement lié à la liberté de la presse, de l'expression de l'opinion sur tous les sujets en toutes les formes possibles (dans le cadre de la loi). «La laïcité n'est pas une opinion parmi d'autres mais la liberté d'en avoir une. Elle n'est pas une conviction mais le principe qui les autorise toutes, sous réserve du respect de l'ordre public» - c'est la définition de la laïcité par l'Observatoire de la laïcité, une commission consultative auprès du Gouvernement français [Observatoire de la laïcité 2019].

Pour comprendre l'importance de la laïcité pour la France, il suffit de savoir qu'il existe l'Observatoire de la laïcité (qui rédige des rapports annuels, fait des guides pratiques, mène des études et même possède sa propre chaîne sur YouTube avec des vidéos éducatives), la Journée nationale de la laïcité, le Prix de la laïcité de la République française (de 5000 euros), les cours

en ligne «Les clés de la laïcité», la formation universitaire à la laïcité (nommé «Diplômes de formation civile et civique») qui est devenue obligatoire pour les aumôniers militaires, hospitaliers et pénitentiaires par décret n°2017-756 du 3 mai 2017. Cette liste peut se poursuivre depuis longtemps.

La tendance à protéger la laïcité comme principe fondamental au même titre que les biens connus «liberté, égalité, fraternité» s'intensifie ces dernières années qui correspondent à la période d'Emmanuel Macron. Cette attention accrue à la laïcité est due à des flux migratoires des pays de l'Est, d'extrémisme religieux qui devient toujours plus répandu et de nombreux actes de terrorisme dans des régions françaises différentes. Pour étudier le rôle de la laïcité en France, on va examiner des textes législatifs, la situation actuelle, l'applicabilité du principe aux confessions différentes et la réaction de la société française aux mesures gouvernementales concernant la défense d'adhésion au principe de la laïcité.

2. Contexte juridique. Pour la première fois, les principes de la laïcité ont été codifiés dans la loi du 9 décembre 1905 [Debré 2005: 1]. C'est important de mentionner que le terme «laïcité» ne figure pas dans la loi elle-même, mais ce principe est parfaitement décrit dans le document consacrant la liberté de conscience. Dans les deux premiers articles de la loi on garantit le libre exercice des cultes et le manque de financement gouvernemental d'aucun culte. En le faisant, la Troisième République a éliminé des dépenses considérables correspondant à l'Église et a assuré les mêmes droits civils pour tous les Français quelle que soit leur croyance ou non-croyance [Assemblée Nationale 2005].

Puis, le principe de la laïcité a été consacré dans la Constitution Française actuelle qui est entrée en vigueur le 4 octobre 1958. L'article 1^{er} de la Constitution dit: «La France est une République indivisible, laïque, démocratique et sociale. Elle assure l'égalité devant la loi de tous les citoyens sans distinction d'origine, de race ou de religion. Elle respecte toutes les croyances. Son organisation est décentralisée» [Conseil Constitutionnel 2008].

Parmi les nombreux actes législatifs invoquant la laïcité, il est essentiel de noter certains documents qui ont été mis en application pendant les années 2004–2016. Tout d'abord, c'est la loi sur les signes religieux dans les écoles publiques (Loi du 15 mars 2004). Développée et adoptée sous le gouvernement de Jacques Chirac, cette loi interdit de porter des attributs religieux excessifs comme «le voile islamique, la kippa ou une croix de dimension manifestement excessive ... aux écoles, aux collèges et aux lycées publics». Cependant, cette loi n'interdit pas aux élèves de porter des choses religieuses discrètes. De plus, cette interdiction ne touche pas les parents des élèves, les élèves des écoles privées et les étudiants (plutôt étudiantes) d'universités [Ministère de l'Éducation Nationale et de la jeunesse 2004].

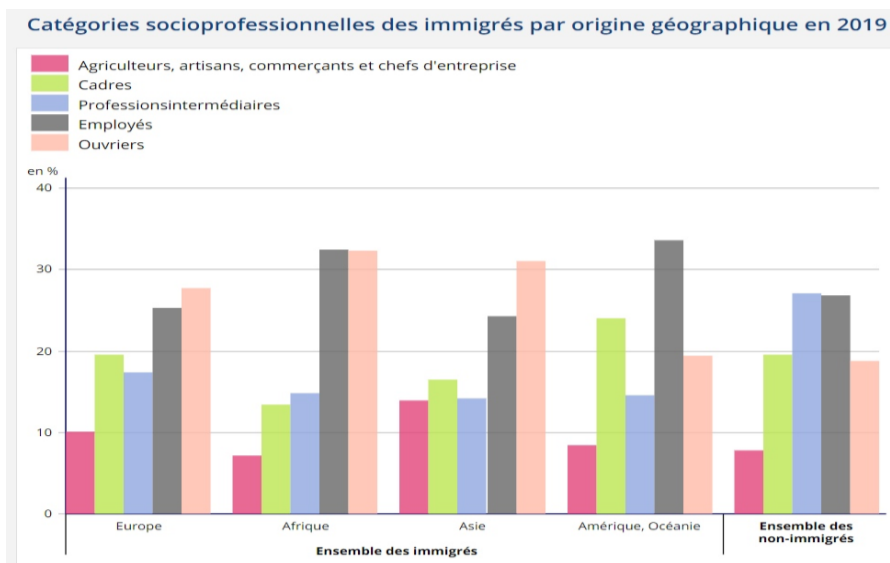
Le document suivant est La Loi du 11 octobre 2010 interdisant la dissimulation du visage dans l'espace public. Selon le 1^{er} article de cette loi, «Nul ne peut, dans l'espace public, porter une tenue destinée à dissimuler son visage». Ainsi, la loi prohibe d'avoir le niqab ou la burqa dans les espaces publics (dans la rue ou dans d'autres lieux de concentration de masse).

La dernière restriction qu'on voudrait mentionner c'est la décision du Conseil d'État du 9 novembre 2016 sur la précision des conditions de légalité de l'installation temporaire de crèches de Noël par des personnes publiques. Se référant à la loi du 9 décembre 1905 susmentionnée, le Conseil d'État interdit de démontrer des installations montrant les scènes de la Nativité dans les endroits publics pendant les fêtes de Noël si ces décorations ont une connotation religieuse. Il est autorisé à les placer seulement à condition qu'elles possèdent un caractère culturel, artistique ou festif [Conseil d'État 2016].

3. Situation actuelle. Passant à la période d'Emmanuel Macron, il est à noter que le principe de la laïcité n'a pas perdu, mais juste a multiplié sa pertinence pour la politique intérieure de la France. Ce fait est lié en partie à la crise migratoire en Europe, le commencement duquel se passait sous le gouvernement de François Hollande (2012–2017).

Selon l'INSEE, il y a plus de 6,6 millions d'immigrés en France en 2019 qui constituent 9,9% de la population française. Parmi les immigrés, 40,9% sont des gens ressortissants des

pays d'Europe et 45,4% sont ceux de pays d'Afrique. Cependant des catégories socioprofessionnelles des immigrés varient fortement selon leur origine géographique. Par exemple, un sur cinq des immigrés originaires d'Europe économiquement actifs sont des cadres. En même temps plus de 60% des immigrés d'Afrique sont occupés comme employés ou ouvriers.



Graphique 2. Catégories socioprofessionnelles des immigrés par origine géographique en 2019.

Source: Insee

Emmanuel Macron a dû continuer le travail sur l'adhésion au principe de la laïcité, étant donné que pendant son «époque» la radicalisation de la population musulmane de la France a commencé. Ce sujet correspond aux certains actes de terrorisme de la fin de l'année 2020: l'assassinat du professeur de l'école Samuel Paty dans le banlieue de Paris (16 octobre 2020) et l'attentat de la basilique Notre-Dame de Nice (29 octobre 2020). Toutes les deux attaques ont été liées aux islamistes radicalisés. Depuis lors, le gouvernement français a décidé de déployer tous les efforts possibles pour l'assurance de laïcité.

La mesure centrale est la création du projet de la loi confortant le respect des principes de la République. Le 9 décembre 2020 Le Conseil des ministres de la République a déjà approuvé le projet. Le but principal de cette loi est de combattre le séparatisme à fondement religieux parmi «les salariés des organismes publics ou privés qui participent à une mission de service public». Ce document implique certaines mesures sur la lutte contre la radicalisation des citoyens religieux du pays. Premièrement, l'article 18 du projet de loi crée un délit de mise en danger de la vie d'autrui par diffusion d'informations relatives à la vie privée, familiale ou professionnelle [Vie publique 2019].

Toutes les entreprises publiques et les fonctionnaires doivent respecter le principe de neutralité religieuse. Par exemple, dans les piscines publiques on ne peut pas établir des heures distinctes seulement pour les femmes et pour les hommes. Les contributions financières étrangères pour les organisations religieuses qui excèdent la somme de €10 000 doivent être déclarées en indiquant la source de financement.

De plus, le projet de loi renforce le contrôle sur des écoles privées et des fédérations sportives. Cette loi va aussi limiter la possibilité de choisir les cours à domicile. Cela sera possible seulement à condition d'indication médicale.

Cette loi met l'accent sur la protection des droits des femmes. Si ce projet est adopté, les médecins perdent la capacité de donner des documents confirmant leur virginité avant le mariage (ce phénomène est assez répandu parmi les musulmans). Par ailleurs, l'État va battre contre la polygamie et les mariages forcés [Федеральное агентство новостей 2020].

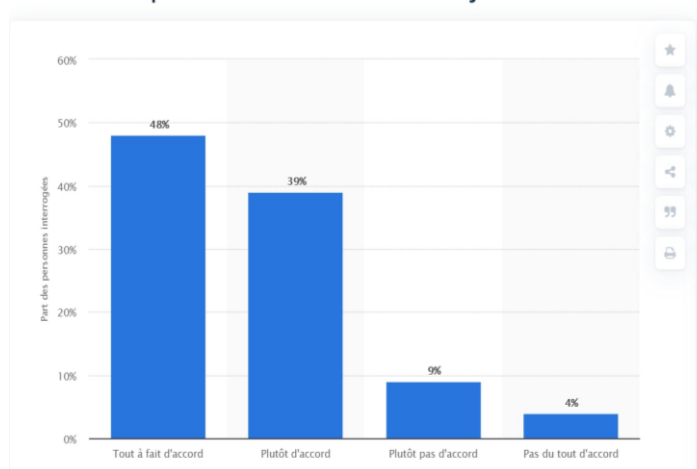
En ce moment, le projet de loi est renvoyé à la Commission des lois constitutionnelles. En cas de son adoption, la loi mettra une importance extrême au principe de laïcité et donnera

aux autorités locales et centrales un pouvoir presque illimité concernant le contrôle sur la laïcité de l'État. Néanmoins, on ne peut manquer de noter un paradoxe. En tentant de protéger une des libertés, elle restreint d'autres libertés en fait (par exemple, la liberté d'expression ou le droit d'avoir une éducation).

4. Réaction publique. Pour évaluer la probabilité de l'adoption de la loi confortant le respect des principes de la République et l'importance de la laïcité pour les Français, on a décidé d'examiner la réponse publique envers cette initiative et ce principe.

L'idée de la laïcité devient de plus en plus répandue et reconnue parmi la population française. Plus de 87% de Français sondés sont tout à fait ou plutôt d'accord que la laïcité est menacée aujourd'hui en France. On peut constater que la déclaration et la distribution de cette idée a positivement influencé l'attitude des Français à la politique intérieure d'Emmanuel Macron. Selon politico.eu son rating s'est amélioré de 25% (des Français approuvant ses idées) à la fin de 2019 à 39% vers la fin de 2020.

Diriez-vous que la laïcité est menacée aujourd'hui en France ?



Graphique 3. Laïcité menacée aujourd'hui. Source: Statista

5. Conclusion. En résumé, la laïcité est vraiment le principe fondamental de la politique intérieure de la France actuelle. Ce principe est consacré dans de nombreux actes législatifs, bénéficie d'un large appui de la part de population. Il est encouragé dans des établissements d'enseignement et est perçu comme l'un des piliers de l'identité nationale en France. Au cours des dernières décennies, il est en usage pas seulement pour garantir l'égalité devant la loi pour tous les citoyens quelles que soient leurs religions ou non-croyance, mais aussi comme l'assurance des gens face à la menace d'extrémisme religieux.

Cependant, il est important de souligner que les tentatives de défense des Français commencent à être perçues comme les suppressions flagrantes des libertés fondamentales. La laïcité ne semble plus le principe honnête par rapport à toutes les personnes qui confessent des religions diverses. Dans le contexte de la croissance de la population musulmane en France, les autorités de la Cinquième République doivent penser à la hausse probable des mouvements de protestation de ce groupe de population, ainsi que la condamnation du côté des pays amis du Moyen-Orient, de l'Afrique et même des organisations internationales qui défendent les droits et les libertés individuels.

Bibliographie

Assemblée Nationale. Loi relative à la séparation des Églises et de l'État, 2005. URL: <https://www.assemblee-nationale.fr/histoire/eglise-etat/sommaire.asp> (date de manipulation: 18.12.2020).

Conseil Constitutionnel. Texte intégral de la Constitution du 4 octobre 1958 en vigueur, 2008. URL: <https://www.conseil-constitutionnel.fr/le-bloc-de-constitutionnalite/texte-integral-de-la-constitution-du-4-octobre-1958-en-vigueur> (date de manipulation: 18.12.2020).

Conseil d'Etat. Installation de crèches de Noël par les personnes publiques, 2016. URL: <https://www.conseil-etat.fr/actualites/actualites/installation-de-creches-de-noel-par-les-personnes-publiques> (date de manipulation: 17.12.2020).

Insee. URL: <https://www.insee.fr/fr/accueil> (date de manipulation: 17.12.2020).

Ministère de l'Éducation Nationale et de la jeunesse. Enseignement élémentaire et secondaire, 2004. URL: <https://www.education.gouv.fr/bo/2004/21/MENG0401138C.htm> (date de manipulation: 18.12.2020).

Observatoire de la laïcité, 2019. URL: <https://www.gouvernement.fr/rapport-des-francais-a-la-religion-et-aux-convictions-chiffres-cles> (date de manipulation: 17.12.2020).

Poll of Polls. France, 2020. URL: <https://www.politico.eu/europe-poll-of-polls/france/> (date de manipulation: 18.12.2020).

Statista. France and laicite, 2019. URL: <https://fr.statista.com/statistiques/609928/avis-francais-securite-laicite/> (date de manipulation: 17.12.2020).

Vie publique. Projet de loi confortant le respect des principes de la République, 2020. URL: <https://www.vie-publique.fr/loi/277621-loi-separatisme-confortant-le-respect-des-principes-de-la-republique> (date de manipulation: 17.12.2020).

Федеральное агентство новостей. Власти Франции решили бороться с радикальным исламом. Почему это плохо? 2020. URL: <https://riafan.ru/1353249-vlasti-francii-reshili-borotsya-s-radikalnym-islamom-pochemu-eto-plokho> (date de manipulation: 17.12.2020).

EUROPÉANISATION DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE DE LA FRANCE: QUELS EFFETS?

Aliona Cherpakova

Université d'État Lomonossov de Moscou

Résumé: L'objet de cet exposé est d'étudier le rôle de l'eupéanisation dans la politique étrangère française. L'eupéanisation est le processus par lequel la participation des États nationaux dans l'intégration européenne transforme l'élaboration de leurs politiques étrangères. La France, malgré le rôle actif dans l'Union Européenne, ne peut pas échapper aux effets de l'eupéanisation. L'analyse des études de cas dans la politique extérieure française montre que la participation de la France dans l'intégration européenne a changé ses politiques envers la Russie, l'Amérique Latine et l'Asie.

Mots-clés: eupéanisation, France, Union Européenne, politique étrangère, intégration.

Abstract: The aim of this report is to study the role of Europeanisation in the French foreign policy. Europeanisation is the process through which the participation of national states in the European integration transforms the elaboration of their foreign policy. France, despite its active role in the European Union, is unable to evade the Europeanisation effects. The analysis of French foreign policy case studies shows that French participation in the European integration changed its policies towards Russia, Latin America and Asia.

Key words: Europeanisation, France, the European Union, foreign policy, integration.

La politique étrangère d'un État est un phénomène complexe dont la recherche exige la mise en oeuvre des méthodes bien différents. Le développement de la politique étrangère commune de l'Union Européenne (l'UE) a contribué à l'émergence du concept de

l'eupéanisation qui est appliqué pour l'analyse de la politique étrangère des États membres de l'UE.

La France est un des États fondateurs de l'UE, le pays participe activement dans la construction européenne. La France exerce une influence profonde et durable sur le processus de l'intégration et subit une certaine évolution de ses propres politiques internes et étrangères.

Depuis plusieurs années, l'eupéanisation des politiques nationales des pays membres de l'Union Européenne est un sujet étudié par beaucoup d'experts de différentes sciences sociales. L'eupéanisation, faisant partie du champ d'études européennes, se distingue par l'intégration complexe des approches théoriques de l'analyse de politique étrangère et intérieure des États membres de l'UE [Graziano 2007: 24]. Les dernières années ont vu l'essor de la littérature scientifique sur l'eupéanisation et, en particulier, sur celle de la politique étrangère de la France qui est un des États fondateurs et produit une influence considérable sur le processus de l'intégration européenne. Les relations entre la France et l'UE ont toujours été compliquées ce qui ajoute d'intérêt scientifique dans le sujet de cet étude.

Pour analyser l'impact produit par l'eupéanisation sur la politique extérieure d'un pays membre de l'UE il est important de définir les notions de la politique étrangère et de l'eupéanisation.

La politique étrangère définie par Christopher Hill est «la somme de relations extérieures officielles conduites par un pays. Les relations extérieures officielles incluent aussi bien les notes diplomatiques que l'usage de la force et le commerce international» [Hill 2015: 36]. En effet, la définition traditionnelle de la politique étrangère a été beaucoup altérée depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, les relations économiques et commerciales prenant une place de plus en plus importante au sein des relations extérieures d'un État.

Dans son acception la plus large, l'eupéanisation est le processus par lequel l'élaboration de politiques au niveau européen crée de nouveaux modes de pensée, de nouvelles normes et croyances, des règles formelles et informelles qui s'institutionnalisent, et qui font en retour les modes de pensée et d'action au niveau national et les font s'adapter en conséquence. [Bulmer 2003: 28]. L'eupéanisation est donc un processus continu d'adaptation des politiques nationales qui à la fois résulte de l'émergence de nouveaux modes de gouvernance européens et contribue à leur donner forme.

L'eupéanisation de la politique étrangère se manifeste par les trois modèles principaux qui caractérisent les actions des États nationaux. Le premier modèle est l'adaptation qui se révèle dans un certain changement de la politique extérieure d'un État membre à cause de son appartenance à l'UE. Le deuxième modèle est la projection de la force nationale sur le niveau européen qui résulte dans le changement des politiques européennes communes dans certains domaines. Les pays qui projettent leurs intérêts sur la scène européenne utilisent des moyens différents parmi lesquels il faut nommer le territoire d'un pays, l'influence au sein des institutions globales comme, par exemple, l'Organisation des Nations Unies (l'ONU), le réseau diplomatique assez vaste et beaucoup d'autres. Le troisième modèle de l'eupéanisation est la socialisation qui explique le changement dans les attitudes et les préférences des élites nationales. La participation des élites des États membres de l'UE dans le processus de la prise de décision au niveau communautaire, c'est-à-dire, supranational, mène éventuellement au convergence des préférences nationales et à l'émergence d'une identité européenne [Wong 2011: 43]. Les recherches montrent que même les pays les plus grands et les plus influents dans l'UE, comme la France, ne sont pas immuns aux transformations de leurs politiques internes et extérieures [Wong 2011: 56].

Un très grand nombre d'études empiriques montre que le processus de l'intégration européenne exerce en France une influence considérable sur les actions des acteurs qui fabriquent et mettent en oeuvre les politiques publiques, en incluant la politique étrangère du pays. Les acteurs et les organisations qui élaborent les politiques publiques sont intégrés à un tel niveau au sein des institutions européennes qu'il devient presque impossible de faire de

l'action publique sans faire référence à la législation communautaire et aux orientations européennes [Aggestam 2018: 112-113].

Les pays qui participent à l'intégration européenne dans leur dialogue avec les partenaires européens au sein des institutions formelles de l'UE appliquent les trois stratégies différentes qui montrent le degré de leur influence sur les décisions communes au niveau supranational. Il y a les stratégies d'influence, de blocage et la position d'observateur [Muller 2009: 8].

L'influence d'État membre consiste à pousser au niveau communautaire des choix des politiques conformes aux préférences nationales. La stratégie de blocage consiste à bloquer ou retarder l'adaptation d'une norme dont l'application serait coûteuse pour un État membre. La position d'observateur consiste à ni bloquer ni influencer les décisions européennes [Muller 2009: 15].

Pour comprendre comment l'eupéanisation a changé la politique étrangère d'un pays membre de l'UE on recourt à l'analyse de la politique étrangère, l'analyse historique et aux études de cas [Ruano 2011: 13].

Les résultats de l'analyse montrent que dans le cas français le modèle de la projection de force nationale est le plus appliqué parce que la France, comme un des États fondateurs de l'UE, qui participe activement dans l'intégration européenne, dans la plupart de cas exerce une influence profonde sur les politiques de l'UE. La socialisation explique pourquoi le gouvernement français admet le rôle croissant des institutions européennes (le Conseil de l'UE, la Commission Européenne) et montre la transformation des ses préférences diplomatiques [Pertusot 2013: 12].

L'analyse de l'attitude du gouvernement français envers l'élargissement de l'UE en 2004–2007 montre une certaine influence de l'eupéanisation parce que la France a dû prendre en compte les intérêts d'autres États membres, en particulier, de l'Allemagne. L'entrée dans l'UE des pays de l'Europe centrale a été considérée comme un signal de perte d'influence française au sein de l'Union Européenne [Rieker 2005: 10]. Cependant la France essaie d'influencer la position européenne commune envers les candidats pour l'entrée dans l'UE: l'opposition française contre l'entrée de l'Albanie et Macédoine en est la preuve.

La politique russe de la France est un peu eupéanisée ce qui se révèle dans le changement profonde de l'attitude française envers la Russie: la France a imposé des sanctions économiques sur la Russie bien que cela produise l'impact négatif sur l'économie nationale. La France admet la nécessité de montrer la solidarité politique avec les partenaires européens [Cadier 2016: 11]. L'engagement de E. Macron dans le dialogue stratégique avec la Russie signifie que la position française commence à évoluer et les effets de l'eupéanisation seront diminués.

L'eupéanisation a influencé le processus de la prise de décision concernant la politique extérieure de la France. Les élites françaises qui prennent part dans les discussions européennes subissent la socialisation qui mène aux transformations du système institutionnel du pays. La participation de la France dans l'UE a transformé le rôle du Parlement qui a obtenu plus de pouvoirs dans les dossiers différents. Les régions françaises s'engagent activement dans la coopération transfrontalière de l'UE ce qui décentralise le système administratif du pays [Rozenberg 2011: 13].

La politique méditerranéenne qui a toujours été une de priorités du gouvernement français est aussi bien changée à cause de l'eupéanisation. L'exemple du succès ambigu de Sarkozy en 2008 dans la création de l'Union pour la Méditerranée (UpM) le montre clairement. L'influence de l'intégration européenne explique pourquoi le Président français a accepté la position allemande pour l'inclusivité de l'UpM malgré son insatisfaction de ce fait [Martinis 2013: 225].

Les événements qui ont jalonné les dernières décennies montrent que la France cherche à combiner le pragmatisme et la défense des intérêts nationaux et la coopération avec les États membres de l'UE dans la solution de la crise syrienne ce qui fait preuve de l'influence de

l'eupéanisation sur le processus de la politique étrangère française [Muller 2013: 119]. Le fait que les autorités françaises commencent à prendre en compte les intérêts de partenaires européens dans l'Afrique témoigne de l'eupéanisation de cette dimension de la politique extérieure française. Le cas de la politique française envers l'Asie orientale est aussi une de preuves de l'eupéanisation [Wong 2011: 156].

Les résultats obtenus au cours de cette recherche signalent d'une influence de l'eupéanisation sur la politique extérieure française. Cependant la France cherche traditionnellement à maintenir un certain rang international, ce que symbolisent la vision gaulliste de la «grandeur» française, son statut de puissance nucléaire et son siège de membre permanent au Conseil de sécurité des Nations Unies. Ces volontés d'affirmation et d'indépendance nationale fortes ont conduit la France à s'engager profondément dans le dossier européen. Les politiques européennes des chefs d'État montrent que la France applique le modèle de la projection de la force nationale sur le niveau européen plus souvent que s'adapte aux décisions communes. L'Europe s'est ainsi imposée comme une opportunité politique pour la France, un moyen de réaffirmer sa puissance.

Pour conclure, il faut dire que malgré les limites posées par l'intégration européenne sur la politique étrangère de la France, le pays continue de mener les actions externes indépendantes et cherche à minimiser l'impact de l'eupéanisation sur ses politiques. Les changements globaux, la turbulence de la politique globale, l'instabilité et l'insécurité dans les régions différentes du monde, la diminution du rôle français dans le monde et dans l'UE à cause des élargissements européens sont les défis auxquels le gouvernement français fait face aujourd'hui. L'eupéanisation a produit un certain impact sur la politique étrangère française qui a su s'adapter aux pressions globales et internes et trouver l'équilibre entre la défense et la promotion des intérêts nationaux et le respect pour les règles communautaires. Dans la plupart de cas la France emploie le modèle de la projection de la force nationale sur le niveau européen ce qui fait partie de sa stratégie visée à retrouver l'influence diminuée dans le monde contemporain.

Bibliographie

Aggestam L. Role identity and the Europeanisation of foreign policy: a political-cultural approach. Rethinking European Union foreign policy // Tonra B., Christiansen T. Manchester University Press, 2018.

Bulmer S., Lesquesne Ch. Member States and the European Union. – Oxford Press., 2004.

Cadier D. Detour or Direction. Europeanisation of France's policies towards Russia. FIIA Briefing Paper, № 195, 2016.

Graziano P., Vink. M.P. Europeanisation: new research agendas. - Palgrave Macmillan., 2007.

Hill C. Foreign policy in the Twenty-First Century. - Red Globe Press., 2015.

Martins, V. (Towards a Europeanisation of French Mediterranean Politics? L'Europe en Formation, V. 368, № 2, 2013. p. 223-240.

Muller P., Alecu de Fleurs N. Applying the concept of Europeanisation to the study of foreign policy: dimensions and mechanisms. Institute for European Integration Research, Working Paper № 5, 2009.

Muller P. The Europeanisation of France's foreign policy towards the Middle East conflict – from leadership to EU-accommodation. European Security, V. 22, № 1., 2013. p. 113-128.

Pertusot V. France and the EEAS: a give-and-take relationship. Strengthening the EU as a global actor: the EEAS and the Europeanisation of National diplomacies. EGS Project, 2013. p. 6-14.

Rieker P. French foreign policy and the limits of Europeanisation. NPI Paper № 692, 2005.

Rozenberg, O. Monnet for Nothing? France's Mixed Europeanisation. Les Cahiers européens de Sciences Po, № 4, 2011.

Ruano L. The Europeanisation of National Foreign Policies towards Latin America: the conceptual framework. CIDE, 2011.

Wong R., Hill C.J. National and European Foreign Policy: Towards Europeanization. – Routledge., 2011.

ÉVOLUTION IDÉOLOGIQUE ET POLITIQUE DU «FRONT NATIONAL» DE 1972 A 2019

Maria Krepak

Université d'État Lomonossov de Moscou

Résumé: Cette étude est consacrée à la transformation de l'un des plus grands partis en France moderne – du «Rassemblement National» (RN) – dans le contexte de la crise actuelle du bipartisme et de la matrice idéologique de gauche-droite en Europe. Après que le parti lepéniste a remporté les élections au Parlement européen en 2019, une question se pose, si le RN réussira à convertir son succès dans le domaine de la politique étrangère en résultats de la campagne électorale nationale? Donc, pour répondre à cette question, il faut comprendre comment Marine Le Pen a transformé le «Front National» (FN), le parti marginal, en l'un des favoris nationaux.

Mots-clés: Rassemblement National, populisme, extrême droite, lepénisme.

Abstract: This study is devoted to the transformation of one of the largest parties in modern France – the «National Rally» (NR) – in the context of the current crisis of bipartisanship and the ideological matrix of left-right in Europe. After the Lepenist party's triumph on the elections to the European Parliament in 2019, a question arises: will the NR succeed in converting its success in the field of foreign policy into the results of the national election campaign? Hence, to answer this question, it is necessary to understand how Marine Le Pen turned the marginal «National Front» (NF) into one of the national favorites.

Key words: National Rally, populism, extreme right, lepenism.

À l'heure actuelle nous assistons à une crise de la promotion du mondialisme libéral et du projet supranational étroitement associé à l'Europe bruxelloise, on voit que des acteurs auparavant dans l'ombre sont apparus à l'avant-scène de la vie politique et on constate une montée de forces extra-systémiques.

Au total, plus de 400 partis sont enregistrés en France, mais peu d'entre eux ont réellement un impact sur la vie politique de l'État. L'ancien «Front National» (FN) (depuis 2018 «Rassemblement National» (RN)) figure parmi les plus importants partis français et il a le potentiel d'élargir leur base électorale.

En mai 2019, le RN a remporté les élections au Parlement européen en France. Dans ce contexte la question se pose, si le «Rassemblement National» réussira à convertir son succès sur la piste de la politique étrangère en résultats de la campagne électorale nationale. Pour le faire il est nécessaire de comprendre comment le FN se transformait depuis sa création en 1972. Il semble utile de voir comment, sous la direction de Marine le Pen, qui a succédé ce poste à son père Jean-Marie le Pen, l'organisation a réussi à se débarrasser de l'image d'une entité nationaliste radicale et quels facteurs externes ont conduit à une telle restructuration. L'étude de l'évolution du Front National à l'égard de sa conversion en force patriotique, qui préconise

la conservation de la culture française, la sécurité et la stabilité de la société, permet d'approfondir la compréhension non seulement du contexte national, mais aussi des plus vastes tendances européennes. Cette circonstance détermine la pertinence et l'importance pratique du sujet traité dans cette recherche.

Il faut commencer par le fait que les militants d'extrême droite perçus comme des marginaux dans les premières années après la victoire sur le nazisme sont revenus à la grande politique européenne au milieu des années 1950. Pendant la période définie les pays d'Europe de l'Ouest essayaient de se relever après les deux guerres destructrices, la situation économique était fragile, gouvernements bourgeois-démocratiques n'étaient pas en mesure de résoudre les problèmes de la société, ainsi que les peuples avaient besoin de l'idéologie, qui aurait pu leur expliquer l'importance de l'exploitation des pays du tiers monde. De plus, la crainte de communisme, comme d'un ordre social hostile, s'accélérait face à l'expansion du bloc socialiste [Барыгин 1990: 11]. Et finalement un autre élément crucial était la guerre d'Algérie, qui a entraîné l'accroissement des courants migratoires, le mécontentement des combattants pour l'Algérie française, et a avivé les risques de conflit dans la société [Stora 1997: 14].

Parmi les groupements politiques qui ont affecté le FN il y avait l'Union de défense des commerçants et artisans (le groupe syndical sous la présidence de Pierre Poujade, qui avait défendu les intérêts commerciaux du Sud de la France); L'Ordre Nouveau (le mouvement nationaliste français souvent qualifié de néo-fasciste, dont les membres étaient les continuateurs du régime de Vichy); La Fraternité sacerdotale Saint-Pie-X (une société de prêtres traditionalistes qui faisait partie d'un courant de l'intégrisme catholique) et enfin l'Union solidariste (une organisation révolutionnaire, antidémocratique, antimatérialiste, antimarxiste, antiaméricaniste et antisioniste, qui proclamait le concept de troisième position opposée à la fois au capitalisme et au communisme). Ainsi donc, tous ces facteurs ont conduit à la création d'un nouveau parti qui s'est présenté pour la première fois aux élections législatives en 1973.

Au cours de la direction de Jean-Marie Le Pen, la base idéologique du Front National s'est transformée à plusieurs reprises. Cependant, tout au long de la période, il y avait aussi des idées qui sont restées au cœur de la rhétorique du parti. Parmi eux on peut souligner le libéralisme économique et les mesures protectionnistes. Le Pen croyait aussi que la politique de protection des intérêts nationaux était nécessaire, mais elle ne pouvait pas être réalisée sans restauration de l'autorité de l'État et de l'appareil étatique. Il y avait aussi la nouvelle politique de l'accroissement de la natalité. En outre, les initiatives visant à relever l'âge de la retraite de 60 à 65 ans ont également été présentées [Balent 2013: 164].

En même temps, l'idée de la France française est toujours restée au centre du discours du Front National. Le début des années 1970 a été caractérisé par l'aggravation du problème migratoire. Et M. Le Pen a rapidement pris une résonance et a inclus dans son programme une clause sur la nécessité d'empêcher l'arrivée d'immigrés dans le pays. Cependant, l'immigration n'a pas toujours été considérée comme la seule menace pour l'identité française. Dans les années 1970–1980, les dirigeants du Front ont accusé le Communisme international. Dix ans plus tard, le parti a attaqué la politique du multiculturalisme [Ibid].

En parlant de l'attitude de J.-M. Le Pen à l'intégration européenne, grâce à un tel grand antagoniste comme l'URSS, jusqu'aux années 1990, le Front National ne pouvait pas être qualifié de parti eurosceptique. Et contrairement, le FN exigeait la création d'une entité politique forte, dotée d'une puissance militaire, d'une capacité nucléaire commune, d'une monnaie unique et d'une politique de contrôle des frontières [Gosewinkel 2018: 169]. Néanmoins, après l'effondrement de l'Union Soviétique, l'adoption du traité de Maastricht et de l'accord de Schengen, le Pen a commencé à s'opposer à la construction européenne [Жидкова 2019: 119]. En 2009, Jean-Marie Le Pen prononce un discours au congrès du parti à Arras sur la responsabilité de l'Union européenne face à la crise économique et sociale. Jean-Marie Le Pen accuse l'Union Européenne en ce qu'elle regroupe, de la faiblesse et unifie tous les peuples de l'Europe pour la création de l'État oligarchique selon le modèle américain, dans l'espoir de la

destruction de la nation, la suppression des frontières, et surtout, sur l'appauvrissement de la politique, militaire et monétaire de la souveraineté de la France.

À première vue, il peut sembler que la rhétorique du Front National avec l'arrivée de Marine le Pen n'a pas beaucoup changé, mais depuis 2011, un certain nombre d'idéologèmes significatives ont été remplacées ou éliminées. En même temps, le message principal de la préservation de l'identité française unique est resté le même.

La tâche primordiale de Mme. Le Pen était de dédémoniser le Front National. Des efforts ont été faits pour éliminer le discours xénophobe, assouplir la position à l'égard des immigrés et rapprocher le parti de la population française moyenne en introduisant des éléments anti-élitistes dans ses slogans.

Après avoir abandonné l'héritage xénophobe de l'ancien Front National, Marine Le Pen a commencé à construire son image de leader du parti sur la base d'un appel à la diligence et à l'honnêteté, soulignant qu'elle avait rencontré des problèmes comme tous les Français ordinaires en raison de la concurrence étrangère active et de la corruption des élites politiques. Marine Le Pen a également affirmé la nécessité de réduire les rémunérations des hauts responsables du parti et dénoncé le gaspillage de leur mode de vie. En outre, elle a souligné à plusieurs reprises le lien entre l'élitisme et la crise de la dette en France [Stockemer, Barisione 2017: 104].

En outre, le parti a abandonné ses principes économiques ultralibéraux pour les remplacer par un soutien à l'interventionnisme d'État. La rhétorique économique du nouveau FN contenait aussi des idées protectionnistes. Encore, guidée par l'expérience des candidats à la présidence de la République française des années précédentes, Le Pen a déclaré qu'elle avait l'intention de réduire l'âge de la retraite à 60 ans, contrairement à la tactique de son père [Ivaldi 2012: 21].

Marine le Pen s'est ainsi lancée dans une politique de populisme social et économique qui a permis au parti de s'adresser à ceux qui ont été particulièrement touchés par la crise financière mondiale.

La présidente du parti n'a pas renoncé à un discours anti-immigration, mais elle a choisi de se concentrer sur la religion musulmane et la menace qu'elle représente pour la société française. Par ailleurs, Mme Le Pen souligne que l'Islam doit s'adapter aux valeurs culturelles et politiques françaises. Elle a également soulevé cette question lors de l'examen de la possibilité de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, quand elle avait déclaré le danger qu'un État non européen radicalement musulman pourrait apporter. En outre, la question de la réglementation de l'immigration a été largement abordée dans le programme 2017 [Жидкова 2019: 5].

Jusqu'en 2019, Le Pen était une eurosceptique ardente, mais après les élections de la même année au Parlement européen, elle a déclaré que la France ne devait pas quitter l'UE, et maintenant son objectif est de changer la structure européenne de l'intérieur. Selon ce principe, une nouvelle faction du Parlement européen «Identité et démocratie» a été créée.

Le 1er juin 2018, le parti a officiellement changé son nom en Rassemblement National. Cette décision a plusieurs raisons. Tout d'abord, Marine Le Pen essaie de s'éloigner de l'héritage de son père et de montrer à l'électeur que le parti a déjà cessé d'être une entité radicale hors du système. Puis, le chef du parti affirme que maintenant, le RN est un parti qui défend l'unification du peuple français et qu'il est destiné à fusionner sous son autorité d'autres partis.

Donc, à l'issue de l'étude de la transformation idéologique et politique du parti, plusieurs conclusions peuvent être faites. Du parti radical-nationaliste, le Front National s'est transformé en un parti populiste de droite, adoucissant fortement ses slogans, tout en laissant inchangée l'idée de la nécessité de préserver une identité française unique. Le nouveau discours populiste observe de nombreuses propositions de la nouvelle direction du Rassemblement National: dans la politique économique et sociale, dans le soutien de l'ordre anti-migratoire, dans le nouvel euroscepticisme modéré et ainsi de suite. Le Français moyen ne voit plus le RN comme une menace qu'il était sous Jean-Marie le Pen, à l'heure actuelle le parti est une opposition systémique aux partis au pouvoir et gagne un nombre record de voix à travers le pays.

Bibliographie

Balent M., The French National Front from Jean-Marie to Marine Le Pen. Drukkerij Jo Vandenbulcke, 2013, p. 164.

Cinq questions sur le changement de nom du FN // URL: https://www.lemonde.fr/politique/article/2018/03/12/cinq-questions-sur-le-changement-de-nom-du-fn_5269772_823448.html, (date de manipulation 19.02.2021)

Déclaration de M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national, sur les responsabilités de l'Union européenne dans la crise économique et sociale actuelle, Arras le 15 mars 2009 // URL: <https://www.vie-publique.fr/discours/174909-declaration-de-m-jean-marie-le-pen-president-du-front-national-sur-le->, (date de manipulation: 30.02.2021).

France's National Front renamed 'National Rally' // URL: <https://www.reuters.com/article/us-france-politics-nationalfront/frances-national-front-renamed-national-rally-idUSKCN1IX5LU>, (date de manipulation 20.02.2021).

Gosewinkel D., Europe antilibérale ou Anti-Europe?: Les conceptions européennes de l'extrême droite française entre 1940 et 1990. L'Harmattan, 2018, p. 169.

Ivaldi G., Permanences et évolutions de l'idéologie frontiste. Éditions de l'Université de Bruxelles, 2012, p. 21.

Marine Le Pen annonce que le Front national devient Rassemblement national // URL: https://www.lemonde.fr/politique/article/2018/06/01/marine-le-pen-annonce-que-le-front-national-devient-rassemblement-national_5308450_823448.html, (date de manipulation 20.02.2021)

Stockemer D., Barisione M., The 'new' discourse of the Front National under Marine Le Pen: A slight change with a big impact. European Journal of Communication, 2017, p. 104.

Stora B., L'onde De Choc Des Années Algériennes En France: L'«Algérie Française» Et Le Front National. Esprit № 237, 1997, p. 14.

Барыгин И.Н. Социальная база движения крайне правых в Западной Европе. – Ленинград: ЛГУ, 1990. – 11 с.

Жидкова А.В. Национальный фронт в политической жизни Франции (2002-2012гг.): дис. канд. ист. наук: 07.00.03. – М., 2019. – 119 с.

CONSTRUCTION DE LA NOTION «RADICALISATION» ET SES RÉPERCUSSIONS SUR LA POLITIQUE DE L'ÉTAT EN MATIÈRE D'ISLAM EN FRANCE

Roman Kolevatov

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Ces dernières années, la notion «radicalisation» est entrée dans le langage courant pour expliquer le recours à la violence politique, en particulier, quand ce type de violence s'est justifié par la référence à l'Islam. S'appuyant sur l'exemple français, cet article a pour objet de déterminer la logique politique et bureaucratique, qui a mené à l'adoption de cette notion, et indiquer les acteurs, qui participent à la lutte contre la radicalisation et à la détermination du contenu des notions «radicalisme» et «extrémisme». Dès lors, on espère renseigner sur l'influence de l'introduction de la notion «radicalisation» dans le combat contre le terrorisme, sur les attitudes de l'État français à l'égard d'Islam. De plus, dans cette étude on examine de quelle manière des mesures contre la radicalisation ont été prises en France et on analyse des conséquences du changement d'orientation de la politique en matière d'Islam vers la lutte contre la violence politique.

Mots-clés: radicalisation, radicalisme, Islam, terrorisme, extrémisme, France.

Abstract: In recent years, the notion “radicalisation” came into common use for the explanation of appeal to political violence, particularly when the latter is legitimized through evoking Islam. Building on the French practice, the purpose of this article is to provide an overview of the political and bureaucratic logic that had led to the establishment of this notion and also to determine actors that participate in fight against radicalisation and in defining the content of the notions “radicalism” and “extremism”. Therefore, we shed light on the impact of notion “radicalisation” implementation in the area of counter-terrorism and the attitude of the French state towards Islam. Furthermore, we review the manner of the imposition of measures against radicalisation and expose the consequences of change of emphasis towards the policy on Islam in the area of dealing with the organized political violence.

Key words: radicalisation, radicalism, Islam, terrorism, extremism, France.

1. Généalogie de la notion «radicalisation» en France. En France ce n’est donc que relativement récemment que la notion «radicalisation» est entrée dans le langage courant. Cela est arrivé au cours de l’administration de François Hollande dans le contexte des actes de terrorisme et la prolifération des normes européennes de la lutte contre le terrorisme.

Après des années du silence le premier plan national de la lutte contre la radicalisation a été approuvé seulement en 2014; en 2016, il a été suivi par le plan d’action contre la radicalisation et le terrorisme (PART) [PART 2016]. Auparavant, dans «Le Livre Blanc: Défense et Sécurité Nationale» adopté en 2008 la radicalisation est tout à fait absente [Le Livre Blanc 2008], et dans la prochaine édition de ce document stratégique (2013) elle ne constitue qu’une référence d’ordre général à l’importance du développement du «dispositif gouvernemental de lutte contre la radicalisation» sans donner de détails [Le Livre Blanc 2008].

Le terrorisme a commencé à être compris en terme de radicalisation après les actes de Mohamed Merah et Mehdi Nemmouche et particulièrement après l’attentat contre «Charlie Hebdo» en 2015. En effet, un problème essentiel vient du fait que les terroristes sont les citoyens français nés ou passés ne grande partie de la vie en France. En outre, le flux de personnes se rendant en Syrie augmente (le nombre a atteint 1 200, selon le Centre international de prévention du crime). Par conséquent, on a affaire à la violence politique «domestique», dont la source est les jeunes Français et non aux terroristes venant de l’étranger.

M. Valls, nommé Premier ministre en mars 2014, a mis en place des mesures appropriées basées sur l’expérience d’autres pays européens. Bien que les mécanismes de radicalisation ne soient pas encore tout à fait clairs, le concept lui-même devient progressivement une clé dans la lutte contre la violence politique en Europe. Palma du championnat à cet égard appartient aux Pays-Bas, la Grande-Bretagne et le Danemark. Les premiers programmes de lutte contre la radicalisation ont été élaborés après quatre attentats terroristes à Londres le 7 juillet 2005, les attentats terroristes de Madrid le 11 mars 2004 et l’assassinat de Theo Van Gogh à Amsterdam en novembre 2004 [Ragazzi 2014: 3]. Le Conseil européen a adopté en décembre 2005 la stratégie de l’UE pour lutter contre la radicalisation et recruter des terroristes, répétant mot pour mot un document britannique similaire. La diffusion de modèles de lutte antiterroriste et de pratiques communes au niveau européen a été facilitée par l’introduction de structures spéciales qui rassemblent fonctionnaires et experts et diffusent des informations sur les «meilleures pratiques» entre les différents pays européens.

Ainsi, la diffusion du concept de «radicalisation» a été facilitée par un contexte particulier caractérisé par l’émergence du terrorisme «domestique» et la logique de l’intégration européenne. Le terme «et les approches qui le suivent ont été conceptualisés par des experts en sécurité et en renseignement dans un contexte spécifique» [Ibid: 7]. Visant à prévenir la propagation du terrorisme, ils sont largement axés sur la prévention de la radicalisation et l’influence sur les processus qui font de certaines personnes des «terroristes».

2. La logique d'une approche individuelle et de la prévoyance. La politique française de lutte contre la radicalisation, ainsi que les modèles qui l'ont précédée, comporte deux volets: la punition de sept buts et quatre-vingts objectifs visant à atteindre ces objectifs, la stratégie en partie français reproduit quatre domaines d'action définis dans la stratégie britannique CONTEST [CONTEST 2011] (**Poursuivre**: mettre fin aux attaques terroristes; **Prévenir**: empêcher les gens de devenir des terroristes ou soutenir le terrorisme; **Protéger**: renforcer la protection contre une attaque terroriste; **Préparer**: atténuer l'impact d'une attaque terroriste) et dans la stratégie européenne: prévention, protection (contrôle des frontières, contrôle des transports, etc.), poursuites (prévention et répression des menaces terroristes directes) et réponse (préparation de la population en cas d'attaque terroriste) [PART 2016].

Le PART définit les objectifs classiques de la lutte antiterroriste, tels que: Tâche 2: «Suivre, entraver les activités et neutraliser les chaînes terroristes»; Tâche 3: «Lutter contre les réseaux et centres terroristes internationaux»; Tâche 6: «Protéger les objets et les réseaux vulnérables». Mais le plan comprend également une deuxième série de tâches de lutte contre la radicalisation, à savoir: Tâche 1: «Identifier les voies de radicalisation et les chaînes terroristes dans les premiers stades»; Tâche 4: «Renforcer les mécanismes de prévention de la radicalisation en offrant une approche individuelle à la population»; Tâche 5: «Développer la recherche appliquée dans la contre-propagande et la mobilisation des Français islam»; Tâche 7: «Ne laisser aucune attaque terroriste sans réponse et démontrer la volonté de la nation de résister» [PART 2016].

Ainsi, la lutte contre la radicalisation se caractérise par une volonté d'anticiper les événements: les lois antiterroristes sont complétées par des mesures administratives qui leur permettent d'agir de manière préventive. D'autre part, elle se distingue par des méthodes «douces» de prévention, «combinant mesures de sécurité, éducation et travail social» [Ragazzi 2014: 17] et nécessitant une approche individuelle.

Le passage à la psychologie de la sécurité transforme profondément la logique de la prévention. Désormais, il ne s'agit plus seulement de prévenir une attaque terroriste, mais aussi de la possibilité d'anticiper l'intention même de commettre une attaque terroriste et/ou d'identifier des personnes capables de commettre des actes de violence. Comme le font remarquer les auteurs du rapport canadien, la prévention de la radicalisation vise à «éradiquer le risque là où il existe: dans l'esprit d'une personne radicalisée» [CIPC 2016].

En règle générale, les autorités ont tendance à décrire le processus de radicalisation comme une sorte de voie consistant en une série d'événements et de contacts fatidiques et soumis à la modélisation. La logique de l'approche individuelle peut également encourager une compréhension de la radicalisation dans le contexte du modèle épidémique, où la «djihadisation» est considérée comme une maladie contagieuse, particulièrement dangereuse pour certaines personnes «prédisposées», d'où il s'ensuit qu'elle peut être combattue par des mesures préventives et restrictives [Maes 2015]. L'un des documents du ministère de l'Éducation mentionne, par exemple, «le risque d'exposition à l'endoctrinement» [Éduscol 2015].

Description du phénomène comme une séquence causale suggère qu'il peut être évité par des mesures dirigées, ce qui, pour le gouvernement, semble préférable à une analyse structurelle plus approfondie et à l'hypothèse que la sécurité absolue n'est rien de plus qu'un espoir de pipe, puisque la «maladie» est un phénomène externe par rapport à la structure sociale de la France.

3. Le facteur de l'endoctrinement de la religion. Il y a un risque que les «radicaux» soient considérés comme tous ceux qui ne sont pas d'accord avec la norme religieuse établie par les autorités. Identifier les personnes exposées à la radicalisation dans ces circonstances signifierait identifier ceux qui professent le «mauvais» islam sur la base de signes visibles qui pourraient être attribués à des adeptes d'enseignements religieux nuisibles reconnus. De cette façon, les autorités laïques s'attribuent le droit de juger non seulement les actions, mais aussi le sens que les croyants y mettent.

Plusieurs documents officiels montrent les difficultés liées à l'application de critères objectifs de radicalisation et le risque que l'État impose des règles de comportement. Ainsi, sur le site «Stop Jihadism» spécialement créé par le ministère de l'Intérieur, une note de service a été postée, énumérant «les premiers signes qui peuvent alerter» ainsi qu'un numéro de téléphone, qui a été proposé de signaler, le cas échéant sera vu. La note a suscité l'ire des organisations musulmanes et ridiculisé la presse internationale, car elle suggérait que la réticence à manger une baguette ou à visiter la piscine était une condition préalable à la radicalisation [Stop Jihadism 2016].

La catégorie de la radicalisation contribue au passage de l'accent de la sphère juridique à la sphère des valeurs, ce qui signifie que les mots, les comportements, les actions parfaitement légitimes peuvent être interdits comme contraires aux «valeurs républicaines». Dans sa forme extrême – mais la plus courante – le mot «radical» stigmatise l'islam comme une religion incompatible avec la société française. Ces tentatives de «normalisation disciplinaire» (par M. Foucault) des musulmans sont une extension de certaines pratiques coloniales, bien que leur justification, leurs formes et leurs cerveaux soient entièrement nouveaux.

Non seulement la déradicalisation en soi, mais de plus en plus de personnes, en particulier celles qui participent à la médecine, à l'éducation ou à l'aide sociale, participent à la prévention de la radicalisation. Alors que dans le passé, le rôle de ces personnes était d'éduquer et de prévenir, aujourd'hui elles sont également chargées de la surveillance et de l'identification des signes de radicalisation. Ainsi, les milieux très éloignés des structures officielles responsables du culte doivent désormais surveiller certaines pratiques, interpréter les signes de religiosité et juger s'ils sont potentiellement dangereux. Certains abus ont déjà été signalés, comme l'ordonnance du rectorat de Poitiers envoyée aux directeurs d'école, qui énumérait des signes alarmants de radicalisation tels que «longue barbe non rasée et moustaches rasées», «cheveux rasés», «vêtements musulmans», «vêtements couvrant les jambes aux chevilles», «manque de tatouages» ou «perte de poids en raison de saoums fréquents» [Le Figaro 2014].

La vigilance contre la radicalisation élargit le contrôle dans la sphère religieuse, devenue un instrument de subordination de l'islam à la discipline étatique. Ainsi, l'ancien ministre de l'Intérieur dans le gouvernement de L. Jospin, connaisseur du monde arabe J.-P. Schevenman comprend le principe de laïcité plutôt à part, qui se reflète dans sa position controversée sur la place de la religion dans l'espace public. Ainsi, il a conseillé aux musulmans de «ne pas attirer l'attention». Selon lui, «les musulmans, comme tous les citoyens, devraient pouvoir adorer librement. Mais ils doivent aussi comprendre que dans un espace public dominé par l'intérêt public, chaque citoyen doit essayer d'être guidé par des «arguments de raison» [Bretton 2016]. D'autres déclarations du politicien montrent qu'il considère l'islam comme une religion étrangère à la société française. Ainsi, il a déclaré que dans le département de Seine-Saint-Denis, en banlieue parisienne, il y avait «135 nationalités, mais une avait presque disparu», faisant référence à la nationalité française et répétant ainsi l'obsession de l'extrême droite sur la «grande substitution» de Français – sous-entendue par «auto-honneur» – la population de migrants, pour la plupart originaires d'Afrique [Kepel 2015].

Cela démontre la perversion de l'essence même de la citoyenneté, puisque la «nationalité» n'est pas une catégorie administrative et que l'appartenance religieuse du Français n'est spécifiée dans aucun de leurs documents et n'est pas un obstacle à la pleine jouissance des droits civils. Mais surtout, cette position montre la compréhension de la nation française telle que définie par des caractéristiques culturelles, sinon raciales.

4. Conclusion. Les programmes de lutte contre la radicalisation représentent un nouveau paradigme dans la lutte contre le terrorisme. Ils transforment la relation entre l'État et les confessions, en l'occurrence l'islam, donnant à l'État et à ses institutions le droit d'interférer dans la définition de croyances et de pratiques acceptables et compatibles avec la société française. Ce faisant, ils sont en train de promouvoir une religion civilo-laïque qui vise à s'étendre à l'ensemble de la population. En même temps, en mettant l'accent sur les destins

individuels, considérant la susceptibilité de la radicalisation comme une forme de dépendance à laquelle il peut y avoir une prédisposition subjective, ces programmes ont tendance à dépolitiser les attaques terroristes commises sous la bannière de l'islam.

Bibliographie

Bretton L., Islam de France: pas encore nommé, Chevenement a déjà des idées // Libération. 15.08.2016. URL: www.liberation.fr/france/2016/08/15/islam-de-france-pas-encore-nomme-chevenement-a-deja-des-idees_1472537/ (date de manipulation: 25.12.2020).

CIPC. 5th International Report on Crime Prevention and Community Safety: Cities and the New Urban Agenda. 2016. URL: <https://cipc-icpc.org/en/reports/5th-international-report-on-crime-prevention-and-community-safety-cities-and-the-new-urban-agenda/> (date de manipulation: 25.12.2020).

Counter-terrorism strategy (CONTEST). 2011. URL: <https://www.gov.uk/government/publications/counter-terrorism-strategy-contest> (date de manipulation: 25.12.2020).

Éducol. Prévenir la radicalisation des jeunes. URL: cache.media.eduscol.education.fr/file/Prevention_radicalisation/20/2/prevention_livret_567202.pdf (date de manipulation: 25.12.2020).

Kepel G., Terreur dans l'Hexagone Genèse du djihad français. P.: Gallimard, 2015.

Le Livre Blanc: Défense et Sécurité Nationale, 2008. URL: https://bdc.aege.fr/public/Defense_et_securite_nationale_Livre_Blanc.pdf (date de manipulation: 25.12.2020).

Le Livre Blanc: Défense et Sécurité Nationale, 2013. URL: https://www.lefigaro.fr/assets/pdf/Livre_blanc_2013.pdf (date de manipulation: 25.12.2020).

Maes R., Lire cet article expose à un risque de radicalisation // Revue nouvelle. 27.03.2015.

Plan d'action contre la radicalisation et le terrorisme. 2016. URL: https://www.gouvernement.fr/sites/default/files/document/document/2016/05/09.05.2016_dossier_de_presse_-_plan_daction_contre_la_radicalisation_et_le_terrorisme.pdf (date de manipulation: 25.12.2020).

Radicalisation religieuse: le document qui embarrasse l'Éducation nationale // Le Figaro. 24.11.2014. URL: www.lefigaro.fr/actualite-france/2014/11/24/01016-20141124ARTFIG00164radicalisation-religieuse-le-document-qui-embarrasse-l-education-nationale.php/ (date de manipulation: 25.12.2020).

Ragazzi F., Vers un «multiculturalisme policier»? La lutte contre la radicalisation en France, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni // Les Etudes du CERI, 2014, № 206.

Stop Jihadism, 2016. URL: <http://www.stop-djihadisme.gouv.fr/> (date de manipulation: 25.12.2020).

TWITTER-DIPLOMATIE COMME OUTIL DE POLITIQUE ÉTRANGÈRE DE LA FRANCE

Andrei Konyushenko

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'objectif de l'étude est de déterminer les spécificités de l'utilisation du réseau social Twitter comme outil de diplomatie numérique en France. L'article analyse la présence officielle des agences diplomatiques françaises sur le réseau social Twitter. Les principaux

thèmes et l'orientation nationale des publications sont définis et la nature des tweets est évaluée. Le travail utilise l'analyse de contenu des publications recueillies auprès du compte officiel du Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères. La nouveauté scientifique est due au peu d'étude de la Twitter-diplomatie en tant qu'instrument de politique étrangère de la France. À la suite de l'étude, la stratégie de mise en œuvre de la diplomatie numérique via le réseau social Twitter a été définie, les principaux points de repère de la politique étrangère de la France ont été mis en évidence.

Mots-clés: relations internationales, diplomatie numérique, réseaux sociaux, Twitter, politique étrangère française, Twitter-diplomatie.

Abstract: The objective of the study is to determine the specificities of the use of the social network Twitter as a tool for digital diplomacy in France. The article analyzes the official presence of French diplomatic agencies on the social network Twitter. The main themes and national orientation of the publications are defined and the nature of the tweets is evaluated. The work uses content analysis of publications collected from the official account of the French Ministry of Europe and Foreign Affairs. The scientific novelty is due to the little study of diplomacy as a foreign policy instrument of France. As a result of the study, the strategy for the implementation of digital diplomacy through the social network Twitter was defined, the main landmarks of France's foreign policy were highlighted.

Key words: international relations, digital diplomacy, social networks, Twitter, French foreign policy, Twitter-diplomacy.

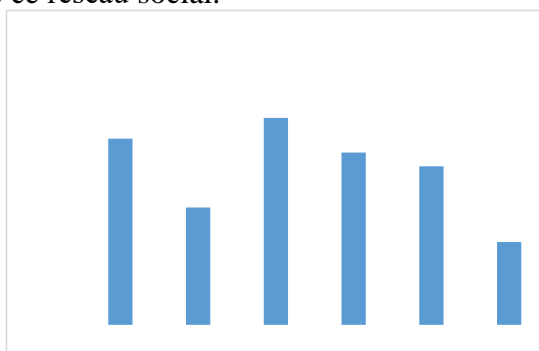
1. Introduction. L'ère numérique change rapidement l'image de la diplomatie habituelle. Auparavant, la diplomatie était une institution fermée aux citoyens ordinaires, à laquelle participaient les élites sociales. Cependant, le passage généralisé aux technologies numériques, qui se traduit par une utilisation accrue d'Internet, oblige les États à rechercher de nouvelles approches en matière de gouvernance et d'interaction avec les gens. Cette tendance a également touché la diplomatie: ce n'est plus une institution fermée, car les citoyens commencent à s'intéresser davantage aux affaires internationales, à s'impliquer dans la communication internationale. Cela nous permet de parler de la formation de la diplomatie du XXI^e siècle – la diplomatie numérique. Bien sûr, ces changements ont également affecté la diplomatie française, qui peut à juste titre être qualifiée de classique – la France possède l'un des réseaux diplomatiques les plus larges, une culture de négociation et de participation aux affaires internationales.

Dans la science russe sous la diplomatie numérique on entend une utilisation des technologies de l'information, y compris les nouveaux médias, réseaux sociaux, blogs et autres sites du réseau mondial de coopération avec les autorités dans l'exercice des fonctions et de la communication sur les sujets liées à la politique étrangère, y compris les mécanismes de l'influence sur le public [Cypma 2015: 220]. Les principaux outils de la diplomatie numérique sont les réseaux sociaux tels que Twitter et Facebook. Ils cumulent en eux-mêmes la simplicité de la communication et un large public, à qui on peut communiquer efficacement les valeurs et les idéaux de l'État. Cette étude analysera la Twitter-diplomatie française. L'objectif du travail est donc de définir les spécificités de l'utilisation du réseau social Twitter comme outil de diplomatie numérique de la France. Pour atteindre cet objectif, les tâches suivantes ont été fixées: identifier les principaux thèmes et l'orientation nationale des publications; évaluer la couleur émotionnelle des tweets; étudier le contexte mondial. Les tweets du Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères sont utilisés pour l'analyse.

2. Description de l'étude. L'analyse de contenu des 1274 messages Twitter recueillis entre le 1er septembre 2020 et le 21 février 2021 sur le compte officiel du Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères est utilisée pour répondre à ces objectifs. Cette agence réalise les objectifs de politique étrangère de la France. En février 2021, plus d'un million d'utilisateurs sont abonnés au compte en français du Ministère. Notez qu'il existe également des comptes en

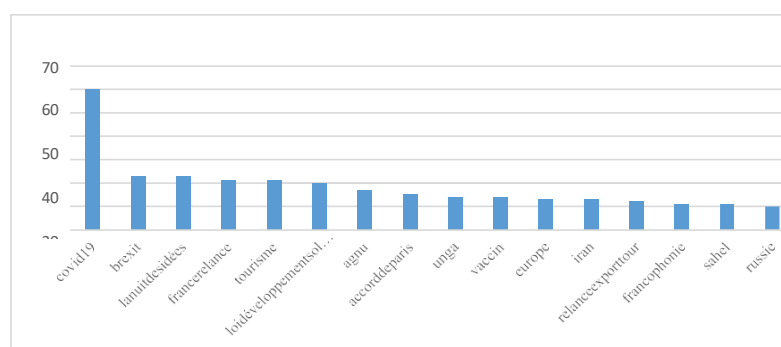
anglais, allemand, espagnol, russe et arabe, ce qui témoigne de la volonté d'élargir le public mondial. Le nombre de lecteurs de plus de 1 million peut être qualifié de succès, car en comparaison avec d'autres comptes des ministères des affaires étrangères – c'est un chiffre considérable (par exemple, le Ministère russe des affaires étrangères ou le Ministère britannique des affaires étrangères, du Commonwealth et du développement ont également signé plus de 1 million de personnes, le Ministère allemand des affaires étrangères – moins d'un million). L'analyse de contenu des tweets vous permet d'explorer des sujets clés, des références culturelles et politiques et des mentions de personnes, d'événements ou de problèmes spécifiques [Dodd, Collins 2017: 417]. L'étude a utilisé l'extension de navigateur Web chrome NCapture pour capturer tous les tweets publiés par le Ministère au cours de la période d'étude et les importer dans le système d'analyse NVivo en tant qu'ensemble de données pour une analyse de contenu ciblée. NCapture vous permet de collecter jusqu'à 5 000 tweets les plus récents. L'analyse des messages met l'accent sur la composante textuelle, à l'exclusion des informations visuelles et des liens vers des sites tiers, parce que le sens principal réside dans la partie texte du message, et la vidéo ou les ressources tierces sont une illustration de certains faits. L'analyse de contenu comprend plusieurs niveaux développés par l'auteur de l'étude. Le premier niveau est l'analyse thématique, qui comprend la classification des publications sur les sujets suivants: Coopération, Géopolitique, Valeur, Politique intérieure, Culture, Défense, Avenir, Les progrès, Histoire. Le deuxième niveau est le type de message de communication – Communiqué, Politesse protocolaire, Appel, Traitement. Le troisième niveau est le jugement d'évaluation: positif, négatif, neutre. Et le quatrième niveau final est l'analyse des liens.

3. Présentation et analyse des résultats. L'analyse du compte officiel en français du Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères devrait commencer par le nombre de tweets publiés mensuellement (Graphique 1). On peut remarquer qu'en moyenne, 212 tweets sont publiés (un message original est créé ou un repost est fait) par mois, ce qui démontre une activité assez élevée dans ce réseau social.



Graphique 1. Nombre de tweets par mois

Pour déterminer les sujets communs, on se tourne vers l'analyse des hashtags, c'est-à-dire des mots ou des phrases avec le symbole #, indiquant une situation, un lieu, un sujet de conversation ou autre chose (Graphique 2). De toute évidence, le sujet principal était la



Graphique 2 - Nombre de publications par hashtag

pandémie de coronavirus (hashtag covid19). La popularité de ce sujet a également été assurée par la deuxième vague lancée en France, qui est tombée sur la période étudiée. Le deuxième hashtag le plus utilisé était le brexit. Le sujet de la sortie du Royaume-Uni de l'Union européenne est l'un des plus aigus pour l'Europe, en plus en cette période on a dû signer l'accord commercial du Royaume- Uni avec l'UE [Ria.ru 2020]. Et le troisième hashtag, qui a été activement utilisé, était lanuitdesidées – avec l'aide de ce hashtag on a annoncé événement scientifique et culturel du même, organisé par le Gouvernement français, avec le soutien de l'Institut Français.

Pour déterminer l'orientation des publications dans le compte du Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères, on utilise également l'analyse hashtag des noms de pays (par exemple, #iran, #russie). Les résultats obtenus sont présentés sous la forme d'une carte, où une couleur plus foncée indique un plus grand nombre de mentions, et donc des messages adressés à tel ou tel État (Image 3).

Si on parle des trois dirigeants, c'est l'Iran, la Russie, l'Arménie. Dans les tweets, l'Iran est accusé de production d'uranium enrichi, de violation des droits de l'homme et de séquestration, ainsi que d'arrestations politiques. En ce qui concerne la Russie, la plupart des publications visent à condamner l'empoisonnement d'Alexeï Navalny, son arrestation ainsi que la répression sévère des manifestations en Russie en janvier-février 2021. La présence de l'Arménie dans la liste des pays les plus cités s'explique par le conflit du Haut-Karabakh, qui a été perçu négativement en France, membre du groupe de Minsk de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe sur le Haut-Karabakh (avec la Russie et les États- Unis) [OSCE Minsk Group]. En même temps, on peut noter les tendances suivantes: le compte mentionne non seulement les voisins les plus proches de la Cinquième République et les alliés de la région Euro-Atlantique, mais aussi les pays d'Afrique, du Moyen-Orient, d'Asie et d'Amérique du Sud.

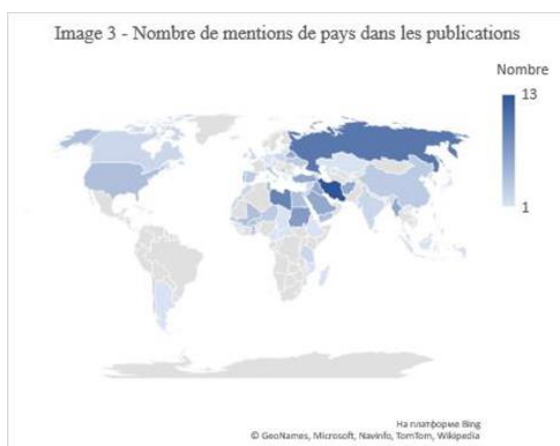
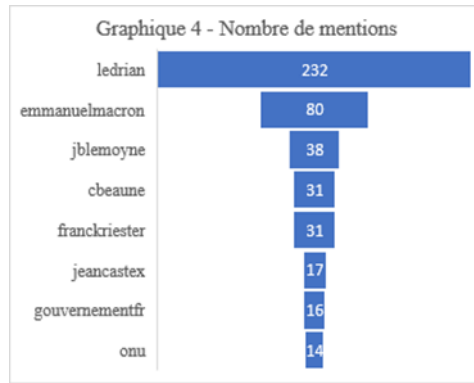


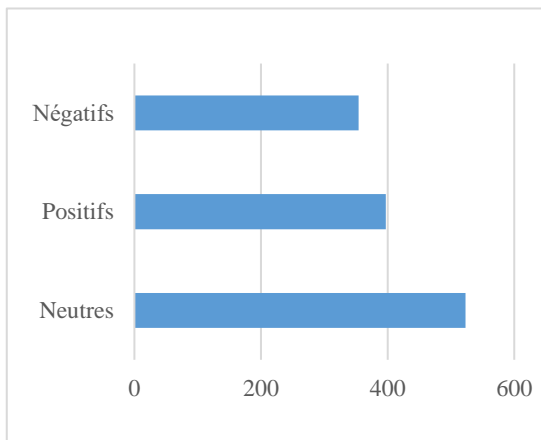
Image 3. Nombre de mentions de pays dans les publications

L'analyse du nombre de mentions à l'aide du symbole @ ou du repost permet d'identifier les liens principaux (Graphique 4). Le leader est Jean-Yves le Drian, qui dirige le ministère de l'Europe et des affaires étrangères. Le Président français Emmanuel Macron arrive en deuxième position. Le Secrétaire d'Etat au ministère des affaires étrangères, Jean- Baptiste Lemoine, arrive en troisième position. Viennent ensuite le Secrétaire d'Etat aux affaires européennes, le Ministre délégué au commerce extérieur et à l'attractivité économique, le Premier ministre français, le compte du Gouvernement français et le compte de l'ONU en français. Il convient de noter que les comptes de l'Assemblée Nationale, du Sénat, d'autres organes gouvernementaux, de l'Organisation mondiale du commerce, de l'OTAN, des organes de l'UE, de l'Organisation mondiale de la santé et des grands médias français sont également mentionnés. Ainsi, le compte du Ministère cite et mentionne les pages officielles des autorités et de leurs dirigeants, ainsi que les organisations internationales et régionales.



Graphique 4. Nombre de mentions

S'agissant de l'évaluation de la tonalité des publications on peut noter facilement le ton neutre de la formulation de messages. C'est ce qui explique la prédominance des messages d'information, qui se caractérisent par une formulation discrète (Diagramme 6).



Graphique 5 - Jugement de valeur

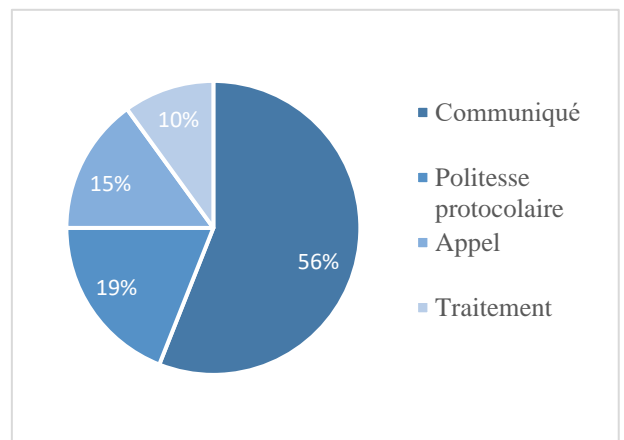


Diagramme 6 - Type de message de communication

Cependant, si on parle de la tonalité, les évaluations positives l'emportent sur les évaluations négatives, le plus souvent exprimées sous la forme de politesse protocolaire.



Image 7. Nuage de mots, tonalité positive



Image 8. Nuage de mots, tonalité négative

Pour mieux comprendre les spécificités des publications positives et négatives, l'auteur de l'étude a préparé des nuages de mots les plus utilisés. En analysant le nuage de mots avec une tonalité positive (Image 7), on voit qu'il s'agit de l'aide, de l'engagement, des partenaires, du développement, d'une action commune. Notons quelques points remarquables qui caractérisent la politique étrangère de la France. Tout d'abord, il s'agit de promouvoir activement l'idée de développement solidaire, qui vise le développement commun et la lutte contre les inégalités mondiales. Deuxièmement, le mot «Sahel», qui fait référence à la participation de la France au groupe des Cinq Sahéliens (Niger, Mali, Burkina Faso, Tchad, Mauritanie), dont l'objectif est de lutter contre le terrorisme et de régler le conflit libyen [étrangères M. de l'Europe et des A]. Au contraire, la tonalité négative (Image 8) se caractérise par l'utilisation de mots tels que l'attaque, les victimes, les terroristes, les blessés, ainsi que les renvois de pays – Irak, Arabie Saoudite.

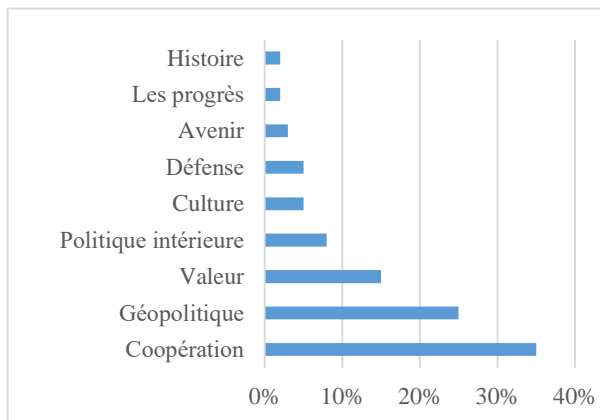


Diagramme 9 - Principaux thèmes des publications

Une étude détaillée de la thématique des publications du compte du Ministère français des affaires étrangères (Diagramme 9) montre que les thèmes prédominants sont la coopération, les questions géopolitiques et la promotion des valeurs, qui représentent environ 75% de l'ensemble du matériel d'information. En ce qui concerne la promotion des valeurs sur la scène mondiale, on propose également de se tourner vers le nuage de mots (Image 10).

Les valeurs fondamentales pour la France sont la lutte contre l'inégalité des peuples, des pays et de l'inégalité des femmes et des hommes dans leurs droits, d'où la mention de la diplomatie féministe et de l'Association de promotion de la mixité qui prône l'égalité des sexes (#jamaisanselles) [#JamaisSansElles].



Image 10. Nuage de mots, valeur

3. Conclusion. Après avoir analysé les publications sur le compte Twitter officiel du Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères, on peut conclure que l'agence l'utilise activement pour réaliser ses tâches de politique étrangère, et surtout pour informer le public étranger de ses activités. En outre, la diplomatie Twitter aide la Cinquième République à communiquer et à expliquer sa position sur diverses questions, ainsi qu'à promouvoir ses valeurs – liberté, égalité, démocratie. La France condamne donc les arrestations politiques, le non-respect des accords internationaux, l'usage d'armes, etc. La République Française, est en interaction active avec d'autres pays sur la scène internationale numérique – les mentions des pays l'ont montré. De plus, on peut noter les intérêts particuliers de la France sur le continent africain. Et il est important que la France construise une image positive, suive un ordre du jour positif, ce qui est également nécessaire pour maintenir l'autorité internationale. Ainsi, on peut noter que le Ministère français de l'Europe et des affaires étrangères a déjà adopté une certaine conception de la réalisation de ses intérêts dans l'environnement numérique international.

Bibliographie

Dodd M. D., Collins S. J. Public relations message strategies and public diplomacy 2.0: An empirical analysis using Central-Eastern European and Western Embassy Twitter accounts //Public relations review. – 2017. – Т. 43. – №. 2. – С. 417-425.

Сурма И.В. Цифровая дипломатия в мировой политике //Государственное управление. Электронный вестник. – 2015. – №. 49. – С. 220-249.

Британия подписала соглашение о торговом сотрудничестве с Евросоюзом [Электронный ресурс]. URL: <https://ria.ru/20201230/britaniya-1591639173.html> (дата обращения: 21.02.2021).

М. de l'Europe et des A. étrangères. Объединенные силы Сахельской группы пяти и Альянс в интересах Сахеля [Электронный ресурс]. URL: <https://www.diplomatie.gouv.fr/ru/politique-etrangere/bezopasnost-razoruzhenie-i-neraspostranenie/crises-et-conflits/l-action-de-la-france-au-mali-et-au-sahel/> (дата обращения: 21.02.2021).

IMAGE MÉDIATIQUE DU PRÉSIDENT FRANÇAIS EMMANUEL MACRON EN 2020 SUR LA BASE D'ARTICLES DES JOURNAUX «LE MONDE», «LE FIGARO» ET «LE POINT»

Anastasia Kovaleva

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'objectif de cette étude est l'analyse de l'image du président français E. Macron en 2020 dans les articles des journaux «Le Monde», «Le Figaro» et «Le Point». L'étude a été réalisée à l'aide de l'analyse théorique des articles et la synthèse des éléments principaux. Dans l'étude on rédige l'image de Macron pendant la pandémie COVID-19, la campagne islamique en France et des manifestations en Biélorussie. La nouveauté de l'étude réside dans son actualité et dans l'absence de travaux sur ce sujet. Les médias français décrivent Macron comme un dirigeant autoritaire et efficace qui défend avec succès les intérêts de la France sur la scène mondiale, tandis que la contribution du président aux processus politiques nationaux français leur semble insuffisante et incohérente.

Mots-clés: médias, image, journaux, président, France, politique.

Abstract: The objective of this study is the analysis of the image of French President E. Macron in 2020 in the articles of the newspapers "Le Monde," "Le Figaro" and "Le Point."

The study was conducted through the theoretical analysis of the articles and the synthesis of the main elements. The image of Macron is described during the pandemic COVID-19, the Islamist company in France and demonstrations in Byelorussia. The novelty of the work is its relevance and the lack of work on this topic. The French media describe Macron as an authoritarian and effective leader who successively defends France's interests on the world stage, while the president's contribution to France's national political processes seems insufficient and inconsistent.

Key words: media, image, newspapers, president, France, politics.

1. Pandémie de COVID-19. La politique du président Macron pendant la pandémie a été critiquée par les principaux médias français. Ainsi, Emmanuel Macron a été plusieurs fois accusé de la myopie: malgré les avertissements et les craintes des médecins, la France n'était pas prête à la deuxième vague de l'épidémie. L'échelle de la nouvelle vague épidémique s'est avérée imprévisible pour le leader français, et les journaux voient la cause de cette attitude dans l'ignorance des alertes [Sénécat 2020]. C'est la raison pour laquelle les premières assurances de Macron concernant «le retour des beaux jours» en France et sa pleine préparation aux nouveaux défis sont jugées «illusoires» par les médias [Coignard 2020].

Les mesures prises par l'administration E. Macron sont généralement accueillies avec bienveillance par les médias. Le président a déclaré ouvertement que dans la lutte contre la COVID-19 ne choisirait pas entre le bien-être de la population et le fonctionnement normal de l'économie [Gatinois 2020]. Le Président a lancé des appels spéciaux aux jeunes – la Génération Covid, montrant ainsi son attitude humaine et sa sollicitude. Sa phrase «C'est dur d'avoir 20 ans en 2020» [Sur Brut 2020] a été largement diffusée dans les médias. En même temps, les mesures concrètes du président français dans le domaine de la santé sont qualifiées comme floues et complexes à comprendre. Par exemple, la mise en place d'un couvre-feu dans certains départements français n'a donné lieu que la augmentation de la peur et de la paranoïa parmi les Français pendant la période déjà difficile [Rioufol 2020].

Il vaut également examiner les articles du Figaro où on indique que la politique de santé de Macron vise au renforcement des pouvoirs publics. On note que l'élargissement de l'appareil bureaucratique et la multiplication des nouvelles règles et lois, accompagnées de propagande et d'un fort soutien dans les médias, vont au profit de E. Macron, augmentant ainsi son influence sur la prise de décisions. Les difficultés administratives rencontrées par le gouvernement français ne font qu'ajouter à l'imprévisibilité et aux décisions ralenties du dirigeant français [Rioufol 2020].

Donc, les médias sont plutôt sceptiques face à la politique de santé du président français E. Macron en période de pandémie, notant son incertitude et son manque de prévision dans la prise de décisions.

2. Campagne islamiste en France. Depuis le début de la présidence de E. Macron en France, où on compte entre quatre et huit millions de musulmans, les sentiments des musulmans radicaux se sont intensifiés. Selon les autorités, depuis 2017 les services de renseignement français ont enregistré plus de 30 tentatives d'attentats islamistes [Mallet 2020]. Après une série d'agressions survenues en automne 2020 – les attaques près de la rédaction de «Charlie Hebdo», le meurtre d'un professeur scolaire, les attaques dans l'église de Nice – les autorités françaises ont mis au point un nombre de mesures afin que les attentats ne se reproduisent pas à l'avenir.

En octobre 2020, Macron a présenté son plan de lutte contre «le séparatisme islamiste» et a prononcé un discours pour déclencher un «réveil républicain». Dans son discours, comme «Le Monde» a indiqué, le Président a qualifié l'islam comme la religion, qui traverse une crise aujourd'hui partout dans le monde, et a assuré de sa volonté de lutter contre cette «idéologie qui affirme que ses propres lois sont supérieures à celles de la République» [Lemarié 2020]. Ainsi, «Le Point» cite les propos de Macron, selon lesquels le radicalisme islamiste est donc une question «extrêmement sensible qui constitue une menace pour la société» [Macron dévoile

2020]. En décembre, le gouvernement français a approuvé le projet de loi sur le renforcement des principes républicains, qui vise à protéger le statut du pays en tant que société laïque et à contrer l'islamisme radical.

Les propos fermes de Macron ont provoqué des réactions enthousiastes dans les médias: «Le Figaro» les a annoncés comme «un petit pas dans la lutte contre le séparatisme, mais un grand pas dans la construction de l'islam de France» [Berdah 2020]. En outre, un autre article de ce journal indique que Macron a mis la France en première ligne de ceux qui luttent contre le terrorisme islamique [Bourmaud 2020], en exaltant ainsi la figure de Macron à l'échelle mondiale. Pendant le sommet des chefs d'État E. Macron a fermement affirmé la nécessité d'une coopération entre les pays, ce qui suscite le respect des journaux. Ainsi, l'article du «Figaro» met l'accent sur les déclarations de Macron sur le «besoin d'une réponse coordonnée et rapide» [Leclerc 2020] et dans «Le Point» on a indiqué que le Président de la France «est passé à l'offensive contre l'islam radical avec le renforcement des contrôles à tous les niveaux» [Macron passe 2020].

Mais plus tard, le président français a nié les propos, ce qui a laissé la presse perplexe. Face à l'indignation et aux manifestations des musulmans [Des milliers 2020] et aux critiques des dirigeants d'autres États, Macron s'est empressé d'assurer à tous son calme. Ainsi, il a demandé au «Financial Times» de remplacer son expression «le séparatisme islamique» par «le séparatisme islamiste» [Faure 2020], signalant l'erreur d'un journaliste. Le président français a ensuite rappelé l'absence de racisme envers les musulmans en France [La France 2020]. Dans les médias, le dirigeant français a immédiatement reçu des commentaires controversés: on note qu'il a anticipé ou sous-estimé le danger de ses propos et, sous pression, il a décidé de les refuser [Islamisme 2020].

À ce jour, les médias jugent prudemment la politique de Macron dans ce domaine, notant à la fois les avantages et les risques. Les efforts de Macron pour rallier la population pour empêcher de nouvelles attaques terroristes et accroître la vigilance [Lasserre, Paris 2020] provoquent du mécontentement croissant dans le monde islamique en général et chez les musulmans français en particulier [Lasserre, La France 2020]. L'auteur de l'article du «Figaro» fait allusion que par sa politique et ses déclarations Macron risque de laisser la France dans «une splendide solitude» [Gélie 2020].

3. Manifestations en Biélorussie. En août et septembre 2020 une série de manifestations de masse en Biélorussie a eu lieu en raison des résultats de l'élection présidentielle. Ces événements politiques n'ont pu que provoquer une large réaction sociale dans le monde entier. Dans ce débat, le président français E. Macron s'est exprimé fermement en faveur de la succession du pouvoir et contre la fraude électorale. Son fameux propos sur la crise du pouvoir en Biélorussie, son idée que le président biélorusse Alexandre Lukashenko «doit partir» [Macron sur la Biélorussie 2020] ont été largement discutés dans les médias. La plupart des médias français soutiennent la position du chef de l'État. Ainsi, ils partagent la position sur le comportement inacceptable de Lukashenko, la violation de la loi et la violence contre les manifestants, notant que Lukashenko s'est enfermé dans une posture de déni, invente des menaces inexistantes et ne résout pas le problème. Il y a aussi une crainte répandue que la Biélorussie ne soit une seconde Ukraine et la tâche de la communauté mondiale est d'éviter cela [Biélorussie: l'Europe 2020].

«Le Monde» montre Macron comme un homme politique responsable et préoccupé par la Biélorussie. Donc, Macron a lancé plusieurs fois des appels téléphoniques et des réunions pour discuter de la situation. Par exemple, lors d'une conversation téléphonique avec le président russe Vladimir Poutine et lors d'une rencontre avec la chancelière allemande Angela Merkel, Emmanuel Macron a exprimé sa profonde préoccupation face à la situation en Biélorussie et à la violence contre les citoyens [Smolar 2020]. À plusieurs reprises, E. Macron s'est rendu dans les pays baltes pour établir un dialogue avec eux sur la question de Biélorussie et a exprimé l'espoir d'une solution commune à la crise. «Le Figaro» note que Macron a réussi

à convaincre les responsables de la Lituanie et de la Lettonie de le soutenir, mais les autorités ont souligné la nécessité d'obtenir le soutien de la Russie [En Lituanie 2020].

Comme de nombreux hommes politiques européens libéraux, Emmanuel Macron attache une grande importance au rôle des organisations et des associations internationales. Il n'est pas surprenant que le président français ait souvent précisé qu'il favorisait les négociations sous l'égide de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et qu'il avait promis, lors de sa réunion avec Svetlana Tihanovskiy, de faire tout pour maîtriser la crise le plus rapidement possible [Louis 2020]. À plusieurs reprises, Macron a appelé à l'action à une autre association des États européens – l'Union européenne. «L'Union européenne doit continuer de se mobiliser aux côtés des centaines de milliers de Biélorusses» – le président français a-t-il déclaré [Grynszpan 2020].

Il est toujours souligné que la France appelle la Biélorussie à une transition du pouvoir pacifique et transparente et à la fin de la répression [Belarus 2020]. Les médias français représentent souvent Emmanuel Macron comme le médiateur de la crise en Biélorussie [Biélorussie: Emmanuel Macron 2020].

Les principaux médias français représentent donc le leader français comme un homme politique efficace et proactif qui défend fermement les intérêts de la liberté et de la démocratie sur la scène mondiale. Les médias soutiennent et apprécient positivement les activités du président Macron.

4. Conclusion. À la suite de l'étude, l'image médiatique du président français Emmanuel Macron a été compilée par rapport à des questions importantes de politique étrangère et intérieure à travers l'analyse de son image dans les articles des principales publications françaises «Le Monde», «Le Figaro» et «Le Point». Il est à noter que les médias sélectionnés suivent activement les actions du président et leur donnent leur appréciation dans des articles. Dans la plupart des cas, «Le Monde», «Le Figaro» et «Le Point» ont eu des opinions similaires sur les mesures politiques du président. L'analyse a montré que dans la lutte contre la pandémie de COVID-19 et la conduite des politiques islamistes en France, Macron s'est montré comme un homme politique insuffisant et incohérent, alors que sur la scène mondiale ses déclarations et actions sur la question des manifestations en Biélorussie étaient efficaces et décisives.

Bibliographie

Belarus: «Il est clair que Loukachenko doit partir», (2020). Le Point, URL: https://www.lepoint.fr/monde/belarus-il-est-clair-que-loukachenko-doit-partir-affirme-macron-27-09-2020-2393773_24.php#xtmc=loukachenko-macron&xtnp=1&xtr=2 (date de manipulation: 14.01.2021).

Berdah A. et al., Le plan de Macron pour un islam de France. Le Figaro, URL: <https://vk.cc/bXkTaT> (date de manipulation: 10.01.2021).

Biélorussie: l'Europe doit jouer son rôle, (2020). Le Monde, URL: https://www.lemonde.fr/idees/article/2020/08/24/bielorussie-l-europe-doit-jouer-son-role_6049781_3232.html (date de manipulation: 14.01.2021).

Biélorussie: plus de 1 000 nouvelles arrestations lors de manifestations contre Loukachenko, (2020). Le Monde. URL: https://www.lemonde.fr/international/article/2020/08/12/plus-de-1-000-personnes-arretees-en-bielorussie-dans-des-manifestations-contre-loukachenko_6048795_3210.html (date de manipulation: 14.01.2021).

Biélorussie: Emmanuel Macron promet son aide à la médiation, (2020). Le Point, URL: https://www.lepoint.fr/monde/bielorussie-emmanuel-macron-promet-son-aide-a-la-mediation-29-09-2020-2394104_24.php#xtmc=loukachenko-macron&xtnp=1&xtr=7 (date de manipulation: 14.01.2021).

Bourmaud F-X., La France désormais moins seule face au terrorisme islamique, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/politique/la-france-desormais-moins-seule-face-au-terrorisme-islamique-20201103> (date de manipulation: 10.01.2021).

Coignard S., Macron et le deuil des illusions (2020). Le Point, URL: https://www.lepoint.fr/editos-du-point/sophie-coignard/coignard-covid-macron-et-le-deuil-des-illusions-29-10-2020-2398606_2134.php#xtmc=covid-macron&xtnp=1&xtcr=2 (date de manipulation: 09.01.2021).

Des milliers de musulmans protestent contre Emmanuel Macron au Bangladesh, au Pakistan et dans les territoires palestiniens, (2020). Le Monde, URL: <https://clck.ru/T2dss> (date de manipulation: 10.01.2021).

En Lituanie, Macron attendu sur la crise en Biélorussie, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/flash-actu/en-lituanie-macron-attendu-sur-la-crise-en-bielorussie-20200928> (date de manipulation: 14.01.2021).

Faure V., Le terrorisme et le séparatisme islamiste, source de tensions entre Emmanuel Macron et la presse anglo-saxonne, (2020). Le Monde, URL: <https://tinyurl.com/y4t4omf2> (date de manipulation: 10.01.2021).

Gatinois C., Reconfiner la population sans confiner l'économie, le pari d'Emmanuel Macron, (2020). Le Monde, URL: https://www.lemonde.fr/economie/article/2020/10/29/covid-19-reconfiner-les-francais-sans-confiner-l-economie-la-ligne-de-crete-d-emmanuel-macron_6057729_3234.html (date de manipulation: 09.01.2021).

Gélie P., Macron et la laïcité: splendide solitude, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/international/macron-et-la-laicite-splendide-solitude-20201117> (date de manipulation: 10.01.2021).

Grynszpan E., Biélorussie: la mobilisation change d'échelle, Loukachenko reste inflexible, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/international/bielorussie-le-president-loukachenko-sous-pression-des-milliers-de-manifestants-defilent-20200816> (date de manipulation: 14.01.2021).

Islamisme: Macron sous pression, attendu sur des résultats concrets, (2020). Le Point, URL: <https://tinyurl.com/yxzyayv7> (date de manipulation: 10.01.2021).

La France ne se bat pas contre l'islam, (2020). Le Monde, URL: https://www.lemonde.fr/politique/article/2020/11/05/la-france-ne-se-bat-pas-contre-l-islam-repond-macron-qui-s-estime-mis-en-cause-par-le-financial-times_6058541_823448.html (date de manipulation: 10.01.2021).

Lasserre I., La France ciblée par la fureur islamiste, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/politique/la-france-ciblee-par-la-fureur-islamiste-20201029> (date de manipulation: 10.01.2021).

Lasserre I., Paris reste vigilant après la campagne anti-française dans le monde musulman, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/international/paris-reste-vigilant-apres-la-campagne-anti-francaise-dans-le-monde-musulman-20201117> (date de manipulation: 10.01.2021).

Leclerc J-M., Contre le terrorisme, Macron appelle à un sursaut européen, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/international/contre-le-terrorisme-macron-appelle-a-un-sursaut-europeen-20201110> (date de manipulation: 10.01.2021).

Lemarié A. et al., Emmanuel Macron présente son plan contre «le séparatisme islamiste», (2020). Le Monde, URL: https://www.lemonde.fr/politique/article/2020/10/02/emmanuel-macron-presente-son-plan-contre-le-separatisme-islamiste_6054517_823448.html (date de manipulation: 09.01.2021).

Louis C., Crise en Biélorussie: Macron promet de tout faire pour débloquent la médiation de l'OSCE, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/flash-actu/bielorussie-l-opposante-tikhanovskaia-appelle-macron-a-etre-un-mediateur-20200928> (date de manipulation: 14.01.2021).

Macron dévoile sa stratégie de lutte contre le «séparatisme» islamiste, (2020). Le Point, URL: https://www.lepoint.fr/politique/macron-devoile-sa-strategie-de-lutte-contre-le-separatisme-islamiste-16-02-2020-2362936_20.php#xtmc=islam-macron&xtnp=1&xtr=5 (date de manipulation: 10.01.2021).

Macron passe à l'offensive contre l'islam radical, (2020). Le Point, URL: <https://tinyurl.com/yyvraekt> (date de manipulation: 10.01.2021).

Macron sur la Biélorussie: «Il est clair que Loukachenko doit partir», (2020). Le Monde, URL: https://www.lemonde.fr/politique/article/2020/09/27/macron-sur-la-bielorussie-il-est-clair-que-loukachenko-doit-partir_6053770_823448.html (date de manipulation: 14.01.2021).

Mallet V., Macron cracks down on Islamist «separatism» in France, Financial Times. URL: <https://www.ft.com/content/293809e5-8353-4508-8a65-31281840f06f> (date de manipulation: 09.01.2021).

Rioufol I., La fausse issue d'un retour à l'État tentaculaire, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/vox/politique/ivan-rioufol-la-fausse-issue-d-un-retour-a-l-etat-tentaculaire-20200409> (date de manipulation: 09.01.2021).

Rioufol I., Le refus du risque rend la France apeurée, (2020). Le Figaro, URL: <https://www.lefigaro.fr/vox/societe/ivan-rioufol-le-refus-du-risque-rend-la-france-apeuree-20201015> (date de manipulation: 09.01.2021).

Sénécat A., Pourquoi Emmanuel Macron a tort de dire que l'épidémie de Covid-19 a «surpris» tout le monde (2020). Le Monde, URL: <https://tinyurl.com/y4q4yrpd> (date de manipulation: 09.01.2021).

Smolar P., A Brégançon, Macron et Merkel expriment leurs attentes communes face à la Russie, (2020). Le Monde, URL: <https://tinyurl.com/y6e2osag> (date de manipulation: 14.01.2021).

Sur Brut, Macron s'adresse à la «Génération Covid», (2020). Le Point, URL: https://www.lepoint.fr/politique/sur-brut-macron-s-adresse-a-la-generation-covid-03-12-2020-2403970_20.php#xtmc=covid-macron&xtnp=1&xtr=1 (date de manipulation: 09.01.2021).

Section IV

France d'aujourd'hui: enjeux économiques et politiques (a)

TENDANCES PRINCIPALES DE L'ÉVOLUTION DE L'ÉCONOMIE DE FRANCE DANS LA SECONDE MOITIÉ DU XX^e ET AU DÉBUT DU XXI^e SIÈCLE

Anastasia Kamaldinova

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Au cours des XX^e–XXI^e siècles l'économie française a subi quelques changements concernant de différents aspects. Le but de cette recherche est d'analyser la structure de la formation de l'économie française et d'exposer les tendances majeures de son développement au cours des cent dernières années. Le sujet de ce travail reste toujours d'actualité car il reflète l'idée que les processus économiques en cours dans un pays affectent, en général, le climat économique européen et mondial.

Mots-clés: France, économie, tendances économiques, changements structurels, prévisions à long terme, développement innovant.

Abstract: During the XX^e–XXI^e centuries the French economy has undergone some changes concerning different aspects. The purpose of this research is to analyze the structure of the formation of the French economy and to expose the major trends in its development over the last hundred years. The subject of this work still remains relevant because it reflects the idea that the economic processes taking place in a country affect, in general, the European and global economic climate.

Key words: France, economy, economic trends, structural changes, long-term forecasts, innovative development.

1. Introduction. L'économie française ne peut pas être décrite de manière précise, elle s'est développée de manière intermittente: elle s'améliorait et recommençait à reculer, s'affaiblissant dans les indicateurs. Cela dépendait avant tout des actions du gouvernement. Parlant en général de l'époque de la seconde moitié du XX^e et du début du XXI^e siècle, on peut la définir en deux étapes principales: la période de la Quatrième République (1946–1958) et celle de la Cinquième République (1958 – aujourd'hui).

Pour commencer, on décrit la situation économique de la France après la Seconde Guerre mondiale, car ce moment était une période difficile pour le pays, ainsi qu'un point de départ décisif pour son développement.

2. Économie de la France après la Seconde Guerre mondiale. Dans la période d'après-guerre les dommages économiques et sociaux de la France ont été énormes: presque toutes les infrastructures, toute l'industrie, les moyens de communication ont été détruits, la flotte commerciale et militaire a été perdue. La production a fortement diminué, l'inflation dans le pays a augmenté, tout le matériel est devenu obsolète, le niveau de vie de la population a baissé et le volume de la dette extérieure s'est considérablement aggrandi. L'économie française est devenue dépendante de l'Allemagne [Ereport.Ru].

Après la libération, le principal défi consistait à surmonter les conséquences des hostilités et de la crise économique. À ce stade, il était nécessaire de procéder à une nationalisation de l'économie (1945–1947), au cours de laquelle 20% de la capacité industrielle du pays (charbon, aviation, raffinage du pétrole, automobile, gaz) ont été transférés à l'État. Les résultats ont été le retour du niveau de production d'avant-guerre dans l'industrie et un peu plus tard dans l'agriculture. En 1947, la restauration a été achevée.

Après cela, la France est devenue partie au Plan Marshall et, comme conséquence, fortement dépendante des États-Unis. En revanche, la France a reçu des prêts, des armes, a pu remplacer tous les anciens équipements industriels basés sur les dernières technologies et s'est débarrassée des entreprises obsolètes. Ces changements ont permis à l'économie française de se développer avec force et d'exploiter tout son potentiel [Тимошина 213: 250].

3. Caractéristiques du développement économique dans les années 1950–1960. La modernisation de l'équipement a fait avancer l'économie: au milieu des années 1950, l'économie française a connu une vraie croissance. La production industrielle a augmenté de 60%, l'équipement a été rapidement mis à jour. De gros investissements ont été attirés dans l'industrie lourde, le raffinage du pétrole, la métallurgie, la construction mécanique, la chimie et plus tard dans la radio-électronique. Une nouvelle industrie nucléaire a commencé à se former.

En France, il existe une voie particulière de régulation de l'économie qui a eu un impact positif sur son développement. L'importance élevée de l'intervention de l'État dans l'économie française a continué de croître jusqu'aux années 1980. Des plans de développement économique ont été élaborés pour une période de 3 à 6 ans, qui ont servi de référence aux entreprises et aux entreprises [Ereport.Ru]. Au tournant des années 1950–1960, la transition vers une économie ouverte a été annoncée. Des secteurs importants, par exemple le complexe militaro-industriel, le nucléaire, la science de fusée, ont reçu des prêts, le financement et les incitations fiscales.

Mais le succès a été remplacé par la détérioration financière de la situation du pays. En tant que membre de l'OTAN et du Southeast Asia Treaty Organization dans les années 1950, la France a subi d'énormes pertes en raison des dépenses militaires. Par conséquent, l'économie a été confrontée à de nouveaux défis, tels qu'une inflation élevée, une forte croissance des salaires nominaux, un système monétaire instable. Sous Charles de Gaulle, les principales priorités dans le domaine économique étaient la modernisation et l'amélioration de toutes les industries. Une attention particulière a été accordée aux industries du progrès scientifique et technologique: spatiale, électronique radio, nucléaire, fusée. La France est ainsi devenue la troisième puissance nucléaire au monde. L'élimination des asymétries dans le développement de grands centres urbains et de leurs banlieues par la construction des entreprises et des complexes dans les provinces (Toulouse, Grenoble, Bretagne, Marseille) a été un volet important [Тимошина 213: 252, 255].

La modernisation économique a conduit à un processus de monopolisation dans les années 1960 dans l'industrie: l'automobile et la métallurgie. Ces associations, associées à l'utilisation d'engrais chimiques et à la mécanisation, ont fait de la France le plus grand fournisseur alimentaire d'Europe occidentale [Ereport.Ru].

Il est important de mentionner que l'économie a commencé à s'intégrer dans le système des marchés communs: la France a rejoint à l'Union européenne du charbon et de l'acier et à l'Union européenne. Le gouvernement a donc décidé de réduire sa participation à la vie économique du pays [Ereport.Ru]. L'État a également décidé de mettre fin aux méthodes coloniales d'enrichissement. En 1965, la France avait payé ses dettes américaines, ce qui lui a permis de devenir un pays prêteur [Тимошина 213: 257]. Principales caractéristiques des années 1960: la France a pu augmenter la production presque dans tous ses secteurs, développer la production de biens de consommation de masse, augmenter le volume du commerce extérieur [Ereport.Ru].

4. Principaux axes du développement économique de la France dans les années 1970–1990. L'effondrement du système colonial a engendré de nombreux problèmes économiques: le taux de chômage est monté en flèche, les prix ont vite augmenté avec le taux d'inflation. Pendant cette période, le gouvernement a cherché à rétablir la balance budgétaire ainsi que la balance commerciale. Pour le faire, la consommation intérieure a été limitée, la politique fiscale a été resserrée, l'investissement intérieur a été stimulé, et la dévaluation du Franc a été annoncée, ce qui a bloqué la hausse des prix des produits de base [Maurice Lévy-Leboyer 206: 3]. Ces actions ont apporté leurs avantages: les exportations dans le commerce extérieur ont augmenté, la production industrielle a haussé [Тимошина 213: 258].

Le progrès économique n'a pas duré longtemps. En 1973, le pays a connu une crise énergétique et pétrolière. Le gouvernement a alloué d'énormes fonds pour l'achat de pétrole et pour le soutien des compagnies pétrolières. Donc il y avait un énorme déficit commercial extérieur qui a réduit la stabilité de la monnaie française. Les volumes de production dans tous les domaines ont diminué, les prix augmentaient sans cesse et le chômage s'est aggravé [Maurice Lévy-Leboyer 206: 7-13].

Dans la seconde moitié des années 1970, l'économie a été fortement influencée par les sociétés transnationales, des projets scientifiques d'État ont été développés, par exemple Airbus, Concorde. Le soutien du gouvernement s'est étendu aux industries compétitives: chimie, fusée, automobile, agriculture, électricité [Ereport.Ru]. Dans le commerce extérieur, la balance commerciale est devenue passive en raison de la baisse de la compétitivité des produits français, de la suppression des droits de douane et du solde négatif du commerce de l'énergie [Васильева 2008: 124].

Au cours de la «nouvelle politique économique» en 1978, l'accent a été mis sur le développement de programmes de haute technologie. En conséquence, la productivité du travail a augmenté, les flux d'investissement intérieur sont devenus stables et le PIB ont augmenté, les flux d'investissement intérieur sont devenus stables. Au cours de cette période, la politique

d'intervention de l'État dans l'économie et sa libéralisation ont alterné. Dans les années 1980, il y avait une politique d'intervention de l'État dans l'économie, mais dans les années 1990, l'influence du gouvernement sur l'économie s'est progressivement affaiblie [Тимошина 213: 260].

En 1981, le résultat d'un nouveau processus de nationalisation a été la formation du plus grand secteur public, qui comprenait plus de 80% de l'industrie noire et spatiale, 2/3 de la métallurgie non ferreux et 36 banques commerciales [Ereport.Ru]. Un vaste processus de privatisation de grands groupes financiers et des entreprises a commencé en deux étapes [Тимошина 213: 261].

À cette époque, des réformes ont été menées pour supprimer le contrôle de l'État sur les prix, à l'exception des médicaments, des livres, des tarifs différents [Ibid: 263]. Les entreprises ont commencé à agir de manière indépendante, la concurrence est apparue. La seconde moitié des années 1980 a été la période la plus prospère pour le développement de l'économie française. La croissance annuelle du PIB a atteint 4%, la production et les flux d'investissements dans les industries de base ont augmenté [Ereport.Ru].

La croissance économique a ralenti dans les années 1990, et le nouveau gouvernement a commencé le processus de privatisation. La plupart des banques et des entreprises compétitives dans les domaines de la haute technologie, de la défense, du transport aérien sont entrées dans les mains privées [Обичкина 2003: 26].

Il est important de noter que dans la première moitié des années 1990, la lutte contre le chômage a commencé. Et l'économie de la seconde moitié des années 1990 a été caractérisée par de bons indicateurs économiques: une forte croissance du PIB, des investissements, de faibles taux de chômage, l'inflation, la hausse des prix [Обичкина 2003: 28].

Dans les années 1990, l'intégration économique européenne a joué un rôle important dans le développement de l'économie française: la communication entre les entreprises de différents pays a été renforcée, des projets européens communs ont été créés (avec la Belgique, la Hollande, etc.), par exemple, la construction d'un oléoduc et d'un réseau électrique, le tunnel sous la Manche, l'élaboration de plans dans l'industrie spatiale [Тимошина 213: 265-266].

5. Économie de la France au début du XXI^e siècle. Au début du XXI^e siècle, il y avait une baisse significative du taux de croissance économique en raison de l'intervention de l'État dans l'économie, du taux de chômage élevé, de la faible demande et de l'offre, de la dépendance des exportations vis-à-vis des problèmes des marchés étrangers.

Il y avait un détachement de la sphère de la science de la production. L'économie nationale a réduit sa compétitivité, aggravant ainsi la position du pays dans le commerce mondial. Depuis le milieu des années 2000, le bilan des opérations courantes de la France est devenu négatif. Les dépenses publiques ont été financées par la dette publique [Кудрявцев 2015: 16].

La crise financière mondiale de 2008–2009 a aggravé la situation [Ereport.Ru]. L'agriculture, l'énergie, la métallurgie, le logement, l'automobile étaient les secteurs les plus touchés [Тимошина 213: 268-269]. L'influence de l'État dans l'économie augmente. Par la suite, l'échec du processus de reproduction en 2008–2015, la pause des investissements et le chômage élevé réduiront le potentiel de croissance économique du pays [Кудрявцев 2015: 21].

De l'influence extérieure de la crise, l'économie n'a pas souffert autant que des problèmes internes. Et la résolution de ces problèmes a été un objectif important pour le nouveau gouvernement. L'État a rapidement réagi à la crise et a immédiatement pris les premières mesures anti-crise, en accordant une plus grande attention aux industries affaiblies et aux petites entreprises [Кудрявцев 2015: 16]. Le gouvernement a également modifié la trajectoire de régulation de l'économie par le biais de l'offre, créant des emplois, stimulant les investissements et augmentant les exportations.

La première étape consistait à l'introduction d'un régime de travail indépendant pour les petites et moyennes entreprises. Le soutien social a repris. La loi sur le travail réglementait les relations de travail, donnait des incitations pour augmenter la consommation. Selon le plan

européen de relance économique (2008), les autorités françaises ont approuvé leur plan de relance économique (2009), qui a poursuivi le maintien et l'expansion des réformes [Тимошина 213: 269–271]. La prochaine étape a été de fournir un soutien de l'État aux banques, des garanties sur les prêts accordés. Des mesures ont été prises pour améliorer le climat des investissements. Les mesures de soutien qui stimulent la demande ont également touché le secteur automobile. Les fonds ont été alloués à la recherche et développement [Ereport.Ru].

En 2012–2014, l'économie a stagné, avec un taux de croissance du PIB d'environ 0,3%. Les principaux objectifs étaient:

1. Réduction du déficit budgétaire;
2. Amélioration de la compétitivité de l'économie française;
3. Renforcement de la compétitivité et utilisation plus souple des facteurs de production: réforme du marché du travail par flexicurité;
4. Fortification des fondements à long terme de la compétitivité et de la croissance économique grâce à la promotion du progrès scientifique et technologique et à la participation de l'État au financement de la recherche (par exemple, le programme d'investissement de l'avenir) [Кудрявцев 2015: 17-18].

En 2015, un grand flux de migrants en provenance d'Asie, d'Afrique s'est dirigé vers la France, formant une crise migratoire. Cependant, pour les entreprises, ce phénomène n'est pas devenu un problème, au contraire, cela signifiait un afflux de main-d'œuvre bon marché [Тимошина 213: 271].

Dans les temps modernes, l'économie de la France se rapproche d'un nouveau modèle du développement synthétisé. Il se caractérise non seulement par la base technologique de la production la plus récente, les technologies économes en ressources et en énergie, mais aussi par des changements fondamentaux dans le contenu et la structure des processus de production et de consommation [Ereport.Ru].

6. Conclusion. On peut dire que le gouvernement joue un rôle important dans l'économie française, mais il y a eu des épreuves de réduction de contrôle de l'État et de libéralisation. En outre, pendant les moments de crise, il y a l'augmentation de l'inflation et des conflits dans la sphère sociale. Pendant longtemps l'économie se caractérisait par la présence du chômage, par un système monétaire instable et par la dépendance des importations du carburant, notamment du pétrole. Mais quelle que soit la situation dans le pays, l'État soutient toujours les principales industries telles que l'automobile, le spatial, le raffinage du pétrole, l'électrotechnique et dépense beaucoup de fonds pour le soutien social.

Bibliographie

Lévy-Leboyer M., L'économie française dans la compétition internationale au XXI^e siècle, Histoire économique et financière, XIX^e–XX^e, 2006, p.26-28.

Васильева И. Ультраправые Франции и европейское строительство // Мировая экономика и международные отношения. – 2008, - №10.

Кудрявцев А.К. Французская экономика на переломе. Франция на пороге перемен: экономика и политика в начале XXI века. Сборник статей по итогам Всероссийской научной конференции. // ИМЭМО РАН, 2015.

Обичкина Е.О. Франция на рубеже XX–XXI веков: кризис идентичности. Монография / Е. О. Обичкина. – М.: МГИМО, 2003. – 137с. – (Ведущие страны запада на рубеже тысячелетия)

Тимошина Т.М. Экономическая история зарубежных стран: учебное пособие (под ред. проф. М.Н. Чепурина), 9-е изд., стер. – М.: Юстицинформ, 2013, – с. 244-266.

Экономика Франции. Основные черты французской экономики. EREPORT.RU URL: <http://www.ereport.ru/articles/weconomy/france.htm> (date de manipulation: 20.02.2021).

ÉCONOMIE FRANÇAISE SOUS TENSION: PERSPECTIVES POUR 2021

Stefan Savopulo

Institut d'État des relations internationales de Moscou

Résumé: L'épidémie de coronavirus a déclenché une crise économique en France inédite depuis la Seconde Guerre mondiale. Un coup dur a été porté à toutes les industries et entreprises. Le pays est devenu l'un des leaders de «l'anti-rating» de la zone euro en termes d'indicateurs clés. L'économie française a connu un ralentissement historique et est entrée en récession en raison du confinement et des mesures de restrictions mises en place pour contenir la propagation du Covid-19. Le secteur des services, et plus particulièrement de l'hôtellerie, du tourisme et des loisirs a été le plus touché, bien plus que le secteur industriel. Les investissements budgétaires visent à empêcher l'effondrement de l'économie dans le pays, dont la richesse nationale a diminué de 100 milliards pendant la crise. Des investissements sont nécessaires pour relancer l'économie et créer de nouveaux emplois face à la montée explosive attendue du chômage. Le plan qui va être mis en œuvre à partir de 2021 comprend trois grandes priorités: la relance industrielle, la transition énergétique et le soutien à l'emploi.

Mots-clés: crise économique, récession, confinement, chômage, secteur industriel.

Abstract: The coronavirus epidemic has triggered an unprecedented economic crisis in France since World War II. All industries and businesses have been seriously hit. The country has become one of the leaders of «anti-rating» leaders in terms of key indicators in euro area. Due to the measures imposed in order to stop spreading of Covid-19 and the announced lockdown, the French economy has experienced a historic deceleration and entered a recession. The services and more particularly hotel, tourism and leisure business were affected much more than the industrial sector. Budget investments are targeted to prevent the economy collapse in the country whose national wealth decreased by 100 billion during the crisis period. Investments are necessary to revive the economy and to create new jobs to cope with the sorted unemployment explosive rise. The implementation plan for 2021 includes three main priorities: industrial revival, energy transition and the employment support.

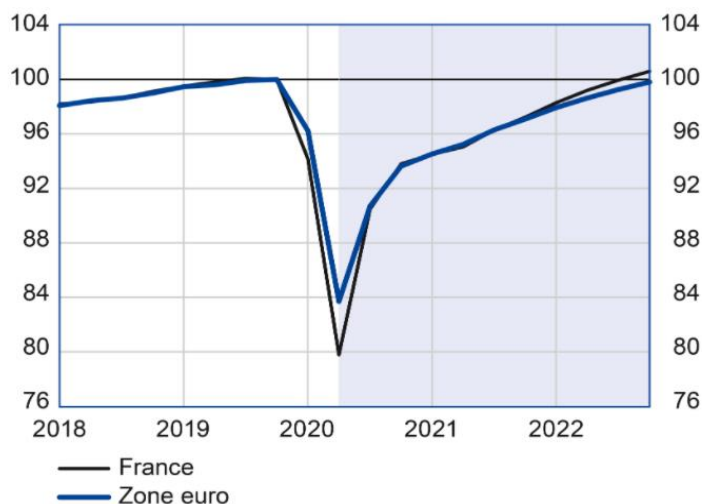
Keywords: economic crisis, recession, lockdown, industrial sector, unemployment.

Fin décembre 2019, les autorités chinoises ont signalé une épidémie de pneumonie d'origine inconnue dans la ville de Wuhan, dans la province du Hubei. Les experts ont provisoirement établi que l'agent causal de la maladie était un nouveau type de coronavirus - 2019-nCoV (plus tard appelé Covid-19). Le 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la santé a annoncé une pandémie du coronavirus Covid-19, qui affectait alors 118 000 personnes dans 114 pays. Fin avril 2020, l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) a publié ses données sur le produit intérieur brut (PIB) national. Au premier trimestre, cet indicateur a reculé de 5,8% par rapport aux trois mois précédents (un record dans toute l'histoire du pays) et de 5,4% par rapport à l'indicateur un an auparavant. Les experts eux-mêmes s'attendaient à une baisse moins forte (de 3,5%) de l'économie française, qui occupe la deuxième place en termes de volume dans l'Union européenne.

Début avril 2020, la Banque de France a également publié son rapport économique trimestriel, soulignant que le PIB du premier trimestre reflétait la récession trimestrielle la plus profonde jamais enregistrée auparavant. Elle était due à la pandémie de coronavirus. Selon ce rapport, au premier trimestre 2020, l'économie française s'est contractée d'environ 6% par rapport aux trois mois précédents. Il s'agit de la plus forte baisse du PIB depuis la Seconde

Guerre mondiale, a noté la Banque de France. En effet, au deuxième trimestre de 1968, lorsque le pays a connu des troubles de grande ampleur, également connus sous le nom de «mai rouge», l'économie française ne s'est alors contractée que de 5,3 % en glissement trimestriel.

La baisse du PIB français au premier trimestre 2020 a largement dépassé les données de janvier-mars de l'année de crise 2009, où une baisse de 1,6% du PIB avait été enregistrée. Elle dépasse également l'indicateur le plus bas enregistré en 1968, égal à 5,3% du PIB. Selon l'Insee, les dépenses de consommation en France au premier trimestre 2020 ont diminué de 6,1% par rapport au trimestre précédent, tandis que les dépenses publiques ont reculé de 2,4%. Le volume des exportations françaises a chuté de 6,5% par rapport au quatrième trimestre 2019, tandis que le volume des importations a diminué de 5,9%.



Graphique 1: Niveau du PIB réel en France et en zone euro

Chaque mois de quarantaine a coûté à la France une perte de 3% de son PIB en rythme annuel. On estime que chaque période de deux semaines d'isolement social a réduit le PIB annuel de 1,5 point de pourcentage. Déjà à l'époque, il était dit que la relance de l'économie après la fin de l'épidémie «prendra beaucoup de temps». Le taux d'utilisation des capacités industrielles est tombé à un niveau record de 56 % en mars 2020, contre 78 % le mois précédent. La Banque de France a également fourni des informations sur les secteurs de l'économie nationale les plus touchés par l'épidémie et les mesures de quarantaine. Selon ces données, ce sont les entreprises du commerce de gros et de détail, le secteur des transports, ainsi que l'hôtellerie et la restauration qui ont subi le plus de dommages.

Malgré la situation économique défavorable, le 17 mars 2020, le gouvernement français a adopté des mesures pour apporter une aide matérielle aux travailleurs en incapacité. Pour les salariés du secteur privé et les travailleurs indépendants, le délai de carence de trois jours pour les prestations d'incapacité a été supprimé. La prestation d'incapacité temporaire de travail pour cause de maladie ou d'accident est versée dès le premier jour de maladie. En outre, la période d'attente de sept jours pour une prestation d'invalidité temporaire supplémentaire liée au COVID-19 a été supprimée. Le 18 mars 2020, le gouvernement français a décidé de verser des allocations de chômage temporaire à tous ceux qui se sont retrouvés partiellement ou totalement au chômage en raison de la pandémie. Le volume des paiements s'élève à 84% du salaire perçu pour ceux dont le salaire ne dépasse pas 4,5 fois le salaire minimum de croissance (SMIC) qui est d'un montant de 1219 € net par mois. Si le salaire est égal au salaire minimum, l'indemnité est de 100%. 12,1 millions de personnes ont demandé des allocations de chômage partiel. Le 19 mars 2020, le gouvernement français a pris des mesures pour fournir des logements aux personnes économiquement défavorisées. Le programme d'expulsion forcée des occupants a été suspendu. Le gouvernement a également réquisitionné des chambres d'hôtel pour accueillir les sans-abris pendant la durée de la quarantaine. Le 23 avril 2020, le Parlement français a

adopté une nouvelle série de mesures de soutien économique visant à atténuer l'impact des restrictions liées à la pandémie de Covid-19. Le budget consacré à l'indemnisation des salaires a été porté à 24 milliards d'euros (la liste des catégories de citoyens ayant accès aux allocations de chômage ne cesse de s'allonger). 900 millions d'euros ont été alloués pour les paiements aux couches les plus pauvres de la population - 150 euros par famille et 100 euros pour chaque enfant. 300 millions d'euros pour rémunérer les fonctionnaires les plus impliqués dans la lutte contre la pandémie de Covid-19, soit 1 000 euros chacun.

Les mesures de soutien aux entreprises adoptées par le gouvernement français s'inscrivent dans la tendance générale européenne visant à promouvoir la reprise face aux effets de la pandémie de coronavirus. Selon les estimations du Centre analytique international BRUEGEL, basé à Bruxelles, au 18 juin 2020, les mesures prises de relance budgétaire directes ont atteint un total de 106 milliards d'euros (4,4% du PIB), les reports d'impôts et autres paiements ont atteint 210 milliards d'euros (8,7% du PIB), et les autres mécanismes visant à améliorer la liquidité, y compris la fourniture de garanties gouvernementales – 342 milliards d'euros (14,2% du PIB).

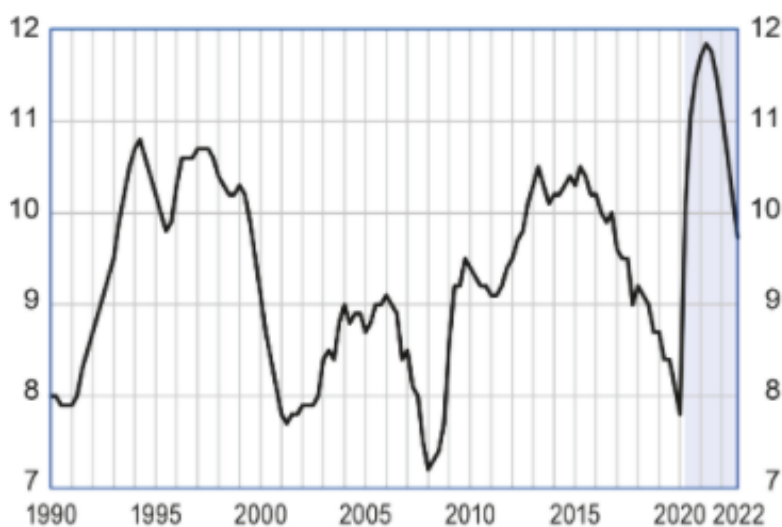
En 2021, l'Insee a publié des données officielles sur l'évolution du PIB français en 2020, selon lesquelles cet indicateur a diminué de 8,3% par rapport à 2019. Le 27 janvier, des représentants de Pôle emploi ont rapporté qu'en 2020, le chômage dans le pays avait augmenté de 8,1% par rapport à 2019. Comme le précisent les journalistes, le nombre de chômeurs en France est passé de 3 268 500 l'année précédente à 3 574 000 en 2020, soit une augmentation de 8,1%. La maire de Paris, Anne Hidalgo, a déclaré dans une interview accordée au magazine *Le Parisien* le 3 octobre, que le chômage dans la capitale française «a augmenté de 20%» pendant la pandémie de Covid-19. Interrogée par les journalistes sur les raisons pour lesquelles la maire s'oppose à l'introduction de nouvelles restrictions «anti-coronavirus» à Paris, Mme Hidalgo a répondu: «Les indicateurs économiques sont inquiétants ... Le chômage, qui a toujours été faible à Paris, a augmenté de 20%. Et nous savons que cela ne fera que s'aggraver à l'avenir». Selon la maire de Paris, ce chiffre est une conséquence de l'interdiction de franchir les frontières internationales. «Nous avons très peu de touristes étrangers, plus de 50% des hôtels étaient vides cet été. La croissance économique à Paris s'est immédiatement arrêtée», a-t-elle expliqué. Selon l'estimation des experts de l'Insee, la dette publique de la France atteint 114% du PIB et s'élève à 2 638 milliards d'euros à la fin du mois de juin 2020.

Par rapport à mars 2020, l'augmentation de la dette publique a été de 12,7 points de pourcentage, soit la plus forte et la plus rapide hausse sur trois mois depuis 1995. «En partie, la hausse de la dette publique est due à une augmentation des futurs engagements du Trésor dans le contexte de la crise sanitaire», indique le rapport de l'Insee. Les experts ont expliqué que 113 milliards d'euros de cette augmentation ont été consacrés au service des mesures visant à stimuler le sous-emploi et à compenser la baisse des recettes fiscales due à la chute de l'activité économique. La France ayant connu de sérieuses difficultés pour réduire son déficit budgétaire ces dernières années, selon les estimations des experts, en raison de la crise actuelle et de la nécessité de mettre en œuvre des programmes d'aide à grande échelle, le taux d'endettement public augmentera encore davantage.

Le Ministre français de l'Économie et des Finances, Bruno Le Maire, a déclaré dans une interview accordée à Europe 1 que l'économie du pays «a fait preuve d'une incroyable capacité de résilience» en 2020, et devrait en 2021 «faire preuve d'une incroyable capacité de redressement». «D'ici la fin de 2021, l'économie française démontrera son incroyable capacité à se redresser. Il est fort possible que ce soit une bonne année pour nous en termes de croissance du PIB et de création d'emplois», a déclaré le Ministre. Il a par ailleurs ajouté que la crise économique provoquée par la pandémie de Covid-19 a touché au plus haut point l'industrie de l'hôtellerie et de la restauration, dont les représentants «vivent désormais un enfer, tant sur le plan économique que moral». «Mais nous les soutiendrons jusqu'à ce que la crise soit terminée», a assuré le Ministre. «Lorsque nous sommes sortis de la crise de 2008–2010, nous

avons dû payer un lourd tribut. Nous l'avons fait en augmentant considérablement les impôts. Nous ne pouvons pas faire cette erreur. Les dettes peuvent être remboursées grâce à une croissance plus rapide du PIB, et c'est très important. Les fonds budgétaires devraient être dépensés dans une moindre mesure, et des réformes structurelles du système d'assurance sociale devraient être menées», a-t-il résumé. Comme l'a précisé le Ministre, la France pourrait connaître une reprise économique significative en 2021 avec une croissance du PIB de 6%, à condition que la campagne de vaccination soit réussie.

Selon la Banque de France, la croissance économique du pays ralentira moins qu'initialement prévu au début de la pandémie de Covid-19. La Banque de France prévoit également une croissance substantielle de l'économie française au cours des deux prochaines années – 7,4% en 2021 et 3% en 2022. L'économie reviendra aux niveaux d'avant la crise au début de 2022. Cependant, ces chiffres ne prennent pas en compte l'effet de la mise en œuvre du plan de relance économique présenté par le gouvernement début septembre 2020.



Graphique 2: Bureau International du Travail, en % de la population active, France entière (Insee jusqu'au premier trimestre 2020, projections Banque de France sur fond bleuté)

Le Fonds monétaire international (FMI) prévoit, quant à lui, une augmentation de 5,5% du PIB français en 2021. C'est ce qu'a déclaré l'organisation dans un rapport récemment publié: «On prévoit qu'en 2021 la croissance atteindra 5,5%, mais le volume de production à moyen terme restera inférieur au niveau d'avant la crise, tandis que la détérioration des performances des entreprises et la croissance du chômage affecteront l'activité», indique le document. Comme le soulignent les auteurs du rapport, «au début de 2020, l'économie française était dans une position d'équilibre économique, l'écart de production étant largement comblé et le taux de chômage en baisse». Cependant, ils ont déclaré qu'«un certain nombre de défis de longue date subsistent, notamment les niveaux élevés d'endettement public et privé, la faible croissance de la productivité et l'inégalité des chances».

En outre, le rapport précise que «la pandémie de coronavirus a provoqué une crise sanitaire et économique dans la République, qui a été parmi les pays les plus touchés». Selon les auteurs de ce rapport, dans le contexte des mesures restrictives mises en place en France en raison de la pandémie, le PIB s'est contracté d'environ 19% au cours du premier semestre 2020. «Dans l'ensemble, l'activité devrait baisser d'environ 9% en 2020», indique le rapport. Le FMI a exhorté les autorités françaises à «poursuivre la voie des réformes pour réduire le chômage structurel». Une attention particulière, selon les représentants du FMI, devrait être accordée aux «groupes les plus vulnérables sur le marché du travail, y compris les jeunes». Selon les prévisions du FMI, le taux de chômage en France à la fin de cette année passera de 8,7% en 2020 à 10,4%.

La dette totale de l'État, selon le FMI, atteindra 117,6% en 2021. L'année dernière, ce chiffre, selon le FMI, était de 115,3%. Au début de cette année, Bruno Le Maire a confirmé la position de l'État à l'égard de la situation difficile: «Quoi qu'il en coûte, c'est le seul choix responsable dans cette période de crise: maintenir les dispositifs de soutien aussi longtemps que cela sera nécessaire. Tant que l'épidémie de coronavirus durera, les aides aux entreprises pourront être prolongées. Ces mesures pourront même être appliquées après la crise pour permettre aux secteurs les plus impactés de rebondir».

Bibliographie

Déclaration de M. Bruno Le Maire, ministre de l'économie, des finances et de la relance, sur la politique économique du gouvernement face à la crise sanitaire, à Paris le 12 janvier 2021. URL: <https://www.vie-publique.fr/discours/278067-bruno-le-maire-12012021-politique-economique> (date de manipulation: 05.04.2021).

France enters recession as GDP falls by record 5.8 percent in first quarter. France24, 30.04.2020. URL: <https://www.france24.com/en/20200430-france-enters-recession-as-gdp-falls-by-record-5-8-percent-in-first-quarter> (date de manipulation: 05.04.2021).

Harn, Erik-Jan van. France: COVID-19 ends a record of robust growth. RaboResearch – Economic Research. 24.05.2020. URL: <https://economics.rabobank.com/publications/2020/april/france-covid-19-ends-a-record-of-robust-growth/> (date de manipulation: 05.04.2021).

Mehta, D. Bank of France: Q1 GDP to see the deepest quarterly downturn on record. FXStreet, 04.08.2020. URL: <https://www.fxstreet.com/news/bank-of-france-q1-gdp-to-see-the-deepest-quarterly-downturn-on-record-202004080629> (date de manipulation: 05.04.2021).

Villers S., Crise économique 2020: Vers un nouveau monde ?, Paris: Economica, 2020, 192p.

Безработица во Франции за год выросла на 8,1%. Регнум, 27.01.2021. URL: <https://regnum.ru/news/economy/3174770.html> (date de manipulation: 15.04.2021).

ВВП Франции вырастет в 2021 году на 5,5 % - оценки МВФ. Finanz.ru, 19.01.2021. URL: <https://www.finanz.ru/novosti/aktsii/vvp-francii-vyrastet-v-2021-godu-na-5-5-percent-ocenki-mvf-1029981784> (date de manipulation 05.04.2021).

Во Франции более 12 млн человек получат компенсации в условиях пандемии - министр труда. Finanz.ru., 06.05.2020. URL: <https://www.finanz.ru/novosti/aktsii/vo-francii-bolee-12-mln-chelovek-poluchat-kompensacii-v-usloviyakh-pandemii-ministr-truda-1029169575> (date de manipulation 10.04.2021).

Во Франции опубликовали официальные данные по снижению ВВП в 2020 году. Регнум, 29.01.2021. URL: <https://regnum.ru/news/economy/3176971.html> (date de manipulation 10.04.2021).

Во Франции оценили состояние экономики страны. Регнум, 08.02.2021. URL: <https://regnum.ru/news/economy/3185028.html> (date de manipulation 05.04.2021).

Государственный долг Франции достиг 114% ВВП. Регнум, 25.09.2020. URL: <https://regnum.ru/news/economy/3073639.html> (date de manipulation 05.04.2021).

Европейские власти позаботились о гражданах. Коммерсантъ, 18.03.2020. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4292286> (date de manipulation 05.04.2021).

IMPACT DE LA PANDÉMIE DE COVID-19 SUR LE SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR FRANÇAIS

Andrei Ovsyannikov

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'objet de cet article est d'établir les implications économiques de la pandémie de COVID-19 et de la crise de 2020 pour le système d'enseignement supérieur français à court et moyen terme. En se basant sur la comparaison des statistiques descriptives, on estime que la crise a stimulé la demande de services éducatifs. L'afflux de nouveaux bacheliers a dépassé la baisse du nombre d'étudiants étrangers. Dans le contexte de la rétrogradation dans le classement d'accueil des étudiants mobiles, la France réaffirme son rang par sa volonté d'accueillir les étudiants malgré la situation épidémique.

Mots-clés: enseignement supérieur, économie de l'éducation, la pandémie de COVID-19, la crise de 2020.

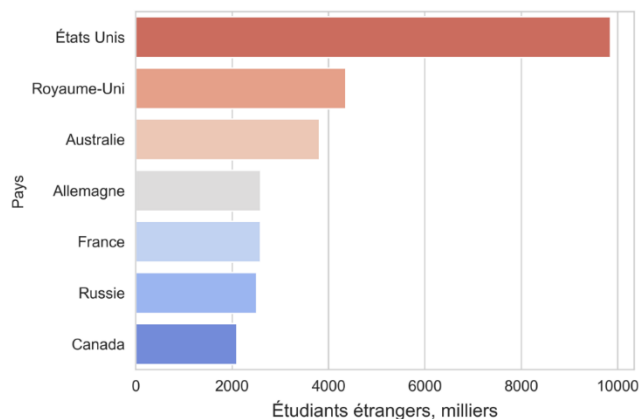
Abstract: The object of this paper is to reveal the economic implications of the COVID-19 pandemic and the crisis of 2020 for the tertiary education system in France in short and medium terms. Basing on the comparison of descriptive statistics, we estimate that the crisis stimulated the demand for education services. The influx of new baccalaureate graduates exceeded the decline in the number of international students. Amid the slip in the ratings of host countries, France restates its position by its readiness to accommodate students despite the epidemiological situation.

Key words: higher education, economics of education, COVID-19 pandemic, crisis of 2020.

1. Introduction. La pandémie de COVID-19 et la crise de 2020 ont de graves implications dans tous les domaines économiques, y compris celui d'enseignement supérieur. Ce secteur joue un rôle important dans l'économie française, et les restrictions sanitaires de la mobilité étudiante ont privé l'économie des consommations des biens et services à court terme et des spécialistes intégrés dans l'économie à moyen terme. Cet article vise à établir les implications économiques de la pandémie et de la crise de 2020 pour le système d'enseignement supérieur français à court et moyen terme. Ainsi, cette étude poursuit les objectifs suivants:

1. définir le rôle de la France dans l'enseignement supérieur mondial;
2. évaluer l'impact économique des étudiants internationaux sur la France;
3. dégager les tendances de l'enseignement supérieur français avant la COVID-19;
4. identifier la réponse de l'enseignement supérieur à la crise sanitaire.

2. Rôle de la France en enseignement supérieur mondial. Au cœur de l'Europe, la France reste l'un des très grands pays d'accueil des étudiants mobiles, même si elle a rétrogradé de deux places par rapport à 2011, derrière l'Australie puis, dernièrement, l'Allemagne (Graphique 1) [Campus France, 2020].



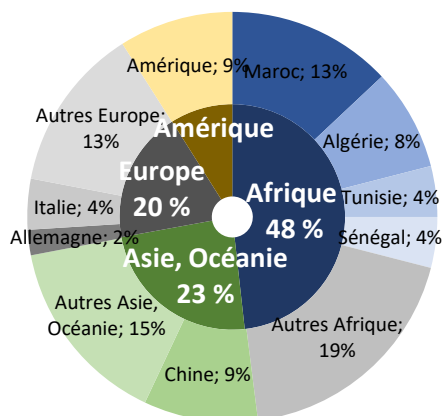
Graphique 1. Répartition des étudiants étrangers entrants (top 7), 2017

Source: Campus France, Février 2020

Troisième pays d'accueil en 2011, la France est passée, en 2017, au 5^e rang. Cette position qui reste prédominante souffre cependant depuis quelques années de la force d'attraction toujours plus forte de l'anglais dans l'enseignement supérieur et de l'apparition de nouveaux pays de destination. Ainsi, elle accueille aujourd'hui 5% des étudiants mobiles dans le monde, contre 7% cinq ans auparavant. De fait, la progression des effectifs internationaux accueillis en France en dix ans s'avère inférieure à celle du nombre d'étudiants mobiles dans le monde (32% contre 71% entre 2007 et 2017) [Campus France 2020].

Cette internationalisation moins rapide se traduit également dans le pourcentage d'internationaux parmi l'ensemble des étudiants du supérieur. En France, cette part est restée autour de 10% entre 2012 et 2017 tandis qu'elle a bien plus progressé dans d'autres pays (+4 points en Australie et +5 points au Canada entre 2012 et 2017). On relève toutefois que la France compte une proportion d'étudiants internationaux supérieure à celle des États-Unis, de l'Allemagne ou encore de la Russie [Ibid].

La France accueille en 2018–2019 des étudiants de 196 pays différents. La répartition par région d'origine reste stable, avec 46% d'étudiants en provenance d'Afrique et un étudiant sur quatre qui est européen [Ibid]. Les disproportions sont persistantes: en 2019–2020 la proportion d'étudiants européens diminue (-5 points) tandis que celle d'étudiants africains atteint presque la moitié (48%) (Graphique 2).



Graphique 2. Répartition des étudiants étrangers dans l'enseignement supérieur par nationalité en 2019–2020

Source: [Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation 2020]

Avec la stratégie d'attractivité «Bienvenue en France» et l'accent mis sur l'internationalisation des établissements, sur l'accueil des étudiants étrangers et sur la communication, la France réaffirme son rang et sa volonté de mieux accueillir les meilleurs étudiants internationaux, tout en mettant en valeur ses cursus.

En résumé, on peut établir les tendances clés pour la France au marché de l'enseignement supérieur:

1) la France est déclassée comme un pays d'accueil des étudiants mobiles dans des mesures tant absolues que proportionnelles;

2) restant relativement haut, le pourcentage d'étudiants internationaux en France ne progresse pas;

3) l'accueil français ne s'étend pas à de nouveaux pays en conservant la proportion des internationaux d'Afrique et d'Europe.

Ces tendances poussent la France à développer des programmes nationaux pour rendre son enseignement plus attractif. Compte tenu de la haute proportion des internationaux, il est raisonnable d'attirer plus d'étudiants étrangers par la création de places supplémentaires.

3. Impact économique des étudiants internationaux sur la France. L'accueil des étudiants étrangers est un investissement durable, avec un fort retour sur investissement pour de nombreux secteurs de l'économie. Cette opinion, largement partagée par les acteurs de la mobilité internationale à travers le monde, est validée par l'enquête du Campus France.

L'étude du Campus France démontre, de manière moins attendue, que le coût pour la collectivité de l'accueil et de la formation des étudiants étrangers, est aussitôt plus que compensé pendant le séjour de l'étudiant, avec un solde positif annuel qui dépasse un milliard et demi d'euros. Les aides financières publiques sont immédiatement réinvesties dans l'économie française et génératrices d'emplois sur le territoire [Campus France 2014].

Tandis que le coût de ces étudiants étrangers pour le budget national peut être évalué à 3 milliards d'euros environ en 2014, l'apport des étudiants à l'économie française constitue 4,65 milliards d'euros dont (Graphique 3):

- 1) €3 250 millions en consommation quotidienne de biens et services;
- 2) €563 millions en frais d'inscription et de scolarité;
- 3) €364 millions en dépenses de transport aérien auprès d'opérateurs français;
- 4) €466 millions de dépenses des proches qui rendent visite aux étudiants.

L'apport économique des internationaux, millions d'euros

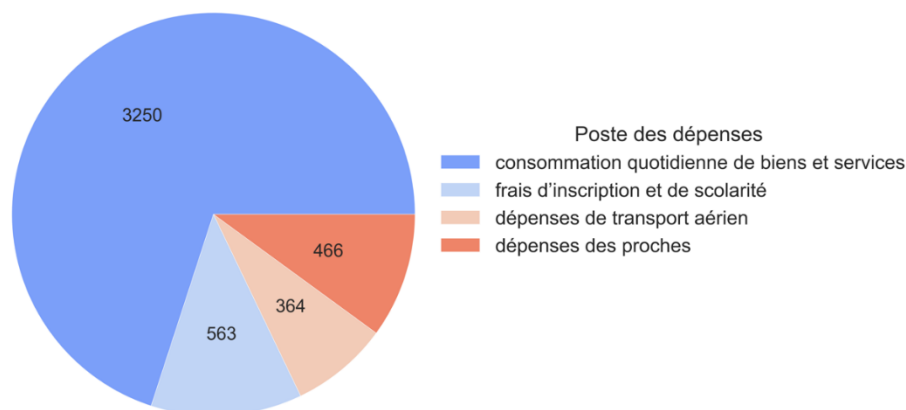


Figure 3. L'apport économique des internationaux, millions d'euros

Source: Campus France, 2014

Au total, il apparaît nettement qu'en accueillant les étudiants étrangers, l'État français bénéficie d'une importante entrée de flux financiers générant un solde financier positif.

Les étudiants étrangers que la France accueille en séjours d'études sont d'excellents ambassadeurs dont, chaque année, plus de 250 000 nouveaux étudiants sont prêts à prescrire la France dans tous les domaines (tourisme, études, échanges commerciaux...). Ils représentent également 4,5 milliards d'euros de flux financiers supplémentaires, 41% des doctorants, 11 000 emplois dans le tourisme, etc. [Ibid].

L'étude permet de vérifier l'attachement durable de l'étudiant à la France au-delà de son séjour d'études. Plus de trois étudiants sur quatre conservent des attaches amicales avec la France et 94% envisagent l'idée de rejoindre le réseau France Alumni lancé fin novembre 2014 [Ibid].

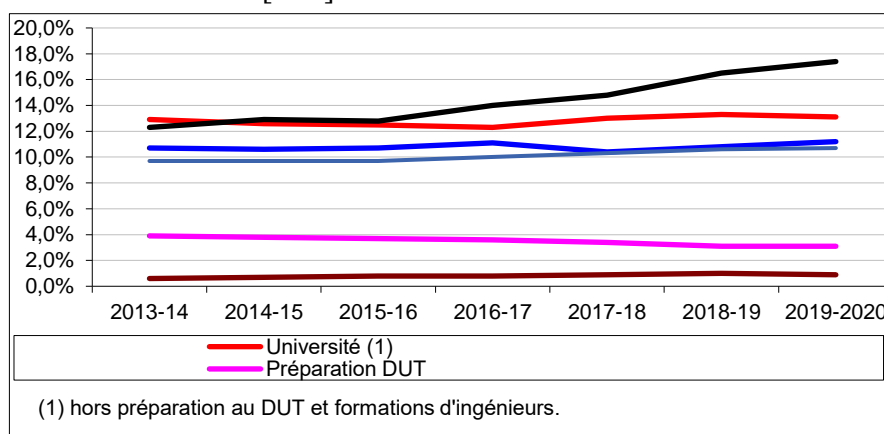
Enfin, ces étudiants ont une vie sociale développée. Ils s'intègrent dans l'économie et la vie locale qu'ils contribuent à animer.

Les étudiants étrangers sont donc une source de revenus et non un coût pour le pays, y compris à court terme. Ils sont assurément un investissement d'avenir très rentable pour la France.

Si elles diffèrent dans leurs méthodes, les études menées par les autres pays pour mesurer précisément les conséquences économiques de l'accueil des étudiants internationaux parviennent aux mêmes conclusions: elles se recoupent quant à l'intérêt des pays d'accueil à accroître leur attractivité [Ibid].

Ainsi, il est possible de constater qu'accueillir des étudiants étrangers est donc pour la France une source de richesse immédiate, mais aussi une source de prospérité économique et d'influence diplomatique à long terme.

4. Tendances de l'enseignement supérieur français avant la COVID-19. Début 2020, de grands ensembles universitaires se sont créés ou modifiés par décrets, en application de l'ordonnance sur les établissements expérimentaux [Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation 2019]. En 2019–2020, 1 675 100 étudiants sont inscrits dans les universités de France métropolitaine et des DROM. À périmètre constant, soit celui en vigueur en 2019, 1 635 400 sont inscrits, soit une hausse de 1,3 % par rapport à l'année précédente. Le nombre d'étudiants en cursus licence poursuit son augmentation (+ 2,0%) tandis que celui en cursus master reste stable (+ 0,5%). Les inscriptions en doctorat diminuent à nouveau et plus fortement (- 2,9%) [Ibid]. Même si les effectifs en 1^e année de licence générale augmentent de 1,4%, le nombre de néo-bacheliers y diminue de 1,1% par rapport à 2018–2019, année de hausse accentuée du nombre de néo-bacheliers liée au boom démographique de l'an 2000. En master LMD, les effectifs de 1^e année continuent de diminuer (- 1,6%) et ceux en 2^e année sont à nouveau quasi-stables (+ 0,9%). Les étudiants en formation d'ingénieurs universitaires sont, quant à eux, toujours plus nombreux (+ 3,5%). En 2019–2020, près de six étudiants inscrits à l'université sur dix sont des femmes (58,0%), soit 0,6 point de plus qu'à la rentrée [Ibid]. Le nombre d'étudiants étrangers en mobilité internationale stagne par rapport à la rentrée dernière (Graphique 4): 202 100 sont accueillis dans les universités françaises en 2019–2020, soit 12,4% des étudiants de ces établissements [Ibid].



Graphique 4. Évolution de la proportion d'étudiants étrangers en mobilité internationale dans les principales formations de l'enseignement supérieur

Source: Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, 2020

Après avoir analysé toutes les données statistiques on peut établir les tendances principales d'avant crise:

- 1) en général, l'intérêt à l'éducation supérieure accroit;
- 2) l'intérêt aux niveaux de l'éducation supérieure plus haut diminue et s'oriente vers les cours plus courts (bac + 2 ou bac + 3 plutôt que bac + 3 ou bac + 4);
- 3) la hausse des effectifs de la formation d'ingénieurs universitaires est supérieure à la moyenne;

4) le nombre d'étudiants étrangers en mobilité internationale a tendance à stagner.

5. Réponse de l'enseignement supérieur à la crise. À la rentrée 2020, selon les données provisoires établies au 20 octobre, 284 800 nouveaux bacheliers sont inscrits en première année de cursus licence à l'université [Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, 2020]. Ces effectifs progressent de 4,4% par rapport aux données provisoires établies à la même date pour l'année universitaire 2019–2020. Cette hausse exceptionnelle est liée à l'augmentation du taux de réussite au baccalauréat 2020 (+ 7,6 points avec 95,7% à la session de juin), ainsi qu'à l'accroissement des capacités d'accueil dans l'enseignement supérieur. Dans les formations hors IUT (Instituts Universitaires de Technologie), la hausse de nouveaux bacheliers est encore plus marquée (+ 5,0% par rapport à 2019). En IUT, cet effectif n'augmente que modérément (+ 1,7%) [Ibid].

Parmi les nouveaux bacheliers inscrits à l'université en première année de cursus licence, 81% sont titulaires d'un baccalauréat général (+ 0,2 point par rapport à 2019), 15,2% d'un baccalauréat technologique (-0,6 point) et 3,8% d'un baccalauréat professionnel (+ 0,2 point) [Ibid].

Depuis 2012, le nombre d'inscriptions à l'université hors IUT des nouveaux bacheliers professionnels était en diminution continue: cette année, leur effectif progresse de 9,7%. Le nombre des néo-bacheliers augmente fortement en Sciences en lien avec la nouvelle réforme sur l'accès aux études de santé. La PACES (Première année commune aux études de santé) est supprimée en 2020. En remplacement, les étudiants peuvent, depuis cette année, choisir entre une première année à dominante santé (le PASS) ou s'inscrire, selon leurs aptitudes et leurs centres d'intérêt, dans une licence d'un autre domaine, avec une option «santé» qui leur permettra de poursuivre des études de santé en deuxième ou troisième année (la L.AS, une licence généraliste avec une option «Accès Santé»). Les L.AS permettent désormais d'ouvrir ces filières à d'autres profils d'étudiants venant d'autres disciplines, dans les domaines scientifiques principalement, mais pas seulement: hors sciences, d'après les données provisoires, les inscriptions en L.AS sont surtout prises en droit-sciences politiques, en sciences humaines et sociales et en STAPS (Sciences et techniques des activités physiques et sportive) [Ibid].

Le nombre de néo-bacheliers est ainsi en forte hausse dans toutes les disciplines sous l'effet conjugué de l'afflux de bacheliers et de la réforme relative à la santé: très élevée en Sciences (+24,0%) en lien avec la réforme de la santé, elle est soutenue en arts, lettres, langues et sciences humaines et sociales (+10,3%), en Économie et AES (Administration économique et sociale) (+8,3%) en droit (+6,9%) et en STAPS (+4,6%) [Ibid].

La crise sanitaire a un impact sur les inscriptions des étudiants étrangers en mobilité internationale admis avec un titre équivalent au baccalauréat qui sont nettement moins nombreux à entrer en 1^e année de licence à l'université qu'en 2019: -15,8%. Par ailleurs, certains inscrits suivent leurs cours à distance.

Dans les formations paramédicales, le nombre de nouveaux bacheliers augmente très fortement: +46,3% par rapport à 2019–2020 [Ibid].

On peut constater que la crise sanitaire et économique a renforcé certaines tendances d'après crise et elle a inversé les autres:

- 1) la crise entraîne l'afflux de nouveaux bacheliers, en stimulant la tendance existante;
- 2) pour la première fois, la hausse des effectifs de la formation d'ingénieurs universitaires est inférieure à la moyenne;
- 3) les réformes de l'enseignement de santé ont stimulé l'inscription en temps voulu;
- 4) la France a perdu le pourcentage considérable des étudiants étrangers en mobilité internationale;
- 5) l'afflux de nouveaux bacheliers a dépassé la baisse du nombre d'étudiants étrangers.

Dans le cadre du Plan Jeunes lancé par le Premier ministre, 21 500 places supplémentaires ont été créées pour la rentrée 2020 afin de pouvoir apporter une solution adaptée à chaque jeune [Ibid].

Le plan prévoit la création de 30 000 places sur les années 2020–2021. Sur les années 2020 à 2022, le budget correspondant est de 180 M €. Ces créations de places portent sur des formations de licences universitaires, des formations paramédicales et des formations courtes de type bac +1 [Ibid].

La France s'est distinguée d'autres pays en termes d'attractivité par sa volonté d'accueillir les étudiants malgré la situation épidémique, en prenant des mesures d'adaptation et en conciliant au mieux l'ouverture et la sécurité sanitaire. Pour les pays verts, il n'y avait pas de restriction particulière à l'accès au territoire. Pour les pays en zone rouge, on demandait une attestation sur l'honneur d'absence de symptôme d'infection ou test à l'embarquement ou à l'arrivée. Les équipes pédagogiques et tous les personnels ont également déployé beaucoup d'efforts pour préserver l'accueil des étudiants internationaux [Ibid].

L'accès aux études en soins infirmiers via la plateforme Parcoursup a été mis en place. En vue de la rentrée universitaire 2020, toutes les formations paramédicales accessibles aux bacheliers conduisant à un diplôme de l'enseignement supérieur notamment les formations en orthophonie, orthoptie, audioprothèse, pédicurie-podologie, psychomotricité et ergothérapie, de manipulateur d'électroradiologie médicale et de technicien de laboratoire médical ont été intégrées à Parcoursup [Ibid].

6. Conclusion. Ainsi, l'étude menée montre que les étudiants étrangers sont une source de prospérité économique pour la France à court et long terme. En général, l'intérêt à l'éducation supérieure en France accroît, et le pourcentage d'étudiants internationaux reste relativement haut. Cependant, contrairement à ses concurrents au marché de l'enseignement supérieur, le pourcentage d'étudiants internationaux en France ne progresse pas. Conséquemment, la France est déclassée comme un pays d'accueil des étudiants mobiles dans des mesures tant absolues que proportionnelles. De plus, l'accueil français reste disproportionnel et ne s'étend pas à de nouveaux pays. Pour rendre son enseignement plus compétitif, la France adopte la stratégie d'attractivité «Bienvenue en France».

La pandémie de COVID-19 et la crise de 2020 entraînent l'afflux de nouveaux bacheliers, en stimulant la tendance existante. Pour la première fois depuis 2012, le nombre d'inscriptions à l'université hors IUT des nouveaux bacheliers professionnels ne diminue pas: au contraire, leur effectif dépasse celui de la formation d'ingénieurs universitaires. En outre, l'intérêt aux niveaux de l'éducation supérieure plus haut diminue et s'oriente vers les cursus plus courts.

En faisant face à ce défi, la France lance le Plan Jeunes qui vise à créer 21 500 places supplémentaires pour la rentrée 2020 et prévoit la création de 30 000 places de formations paramédicales et de formations courtes de type bac +1, en répondant à la demande du marché pour la formation plus courte. De plus, la nouvelle réforme sur l'accès aux études de santé et en soins infirmiers via la plateforme Parcoursup a été une bonne réponse à la crise sanitaire.

En outre, malgré la stratégie d'accueil actif pendant la crise sanitaire, la France a perdu une proportion considérable des étudiants étrangers en mobilité internationale. Néanmoins, l'afflux de nouveaux bacheliers, particulièrement dans les formations paramédicales, a dépassé la baisse du nombre d'étudiants étrangers.

Bibliographie

Au-delà de l'influence: l'apport économique des étudiants étrangers en France, Campus France (2014). URL: <https://www.campusfrance.org/fr/ressource/au-dela-de-l-influence-l-apport-economique-des-etudiants-etrangers-en-france> (date de manipulation: 12.04.2021).

Chiffres Clés, Campus France (2020). URL: <https://www.campusfrance.org/fr/ressource/>

chiffres-cles-2020 (date de manipulation: 12.04.2021).

Note d'information du SIES. Les étudiants inscrits dans les universités françaises en 2019–2020, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (2019).

La rentrée étudiante 2020–2021, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (2020). URL: <https://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid153920/la-rentree-etudiante-2020-2021.html> (date de manipulation: 12.04.2021).

Note Flash du SIES. Inscriptions des nouveaux bacheliers entrant en première année à l'université en 2020-2021, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (2020). URL: <https://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid155524/www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid155524/inscriptions-des-nouveaux-bacheliers-entrant-en-premiere-annee-a-l-universite-en-2020-2021.html> (date de manipulation: 12.04.2021).

DÉVELOPPEMENT DE LA «PUISSANCE DOUCE» FRANÇAISE SOUS LA PRÉSIDENTENCE D'EMMANUEL MACRON

Laura Zotova, Elizaveta Kovalenko

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Le but de ce travail est de réaliser une analyse complète du développement de la «puissance douce» de la France sous E. Macron afin de déterminer les raisons de l'entrée de la France dans la position de leader dans ce domaine en 2017–2019, d'étudier les obstacles au développement de la «puissance douce». Le travail caractérise la contribution personnelle de Macron au développement de la «puissance douce» française, le programme d'expansion du «soft power» français mis en œuvre en 2017–2019, l'utilisation de la «diplomatie de marque». Les auteurs étudient l'impact négatif du déficit budgétaire français sur le développement de la «puissance douce», ainsi que l'échec de la France en Afrique dans ce domaine. La méthodologie de l'étude est l'analyse de contenu, et les bases de la méthodologie case-study.

Mots-clés: «puissance douce», E. Macron, Institut Français, éducation française, diplomatie de marque, déficit budgétaire, politique française en Afrique.

Abstract: The purpose of this work is to conduct a comprehensive analysis of the development of «soft power» in France under E. Macron in order to determine the reasons for France's leadership in this area in 2017–2019, as well as to study the constraints on the development of French «soft influence». The paper analyzes Macron's personal contribution to the development of French «soft power», the program for expanding French «soft influence» implemented in 2017–2019, and the use of «brand diplomacy». The authors analyze the negative impact of the French budget deficit on the development of «soft power», as well as the failures of France in Africa in this realm. The research methodology consists of content analysis, as well as the basics of the case study methodology.

Key words: «soft power», E. Macron, Institut Français, French education, brand diplomacy, budget deficit, French politics in Africa.

1. Introduction. Dans les relations internationales modernes la force militaire est un instrument important, mais pas le seul dans la mise en œuvre de la politique étrangère de l'État. La présence du facteur de dissuasion nucléaire, de l'interdépendance économique des États, ainsi que la croissance de l'influence des institutions et du droit sur les relations entre les acteurs rendent la guerre trop destructrice, coûteuse et inhumaine pour atteindre les objectifs de politique étrangère [Братетский, Скриба 2014: 131]. À cet égard, le concept de la «puissance douce», qui met l'accent sur la diffusion de l'influence culturelle et le maintien d'une image

attractive de l'État sur la scène internationale, est devenu de plus en plus populaire. Au cours des cinq dernières années, le plus grand succès dans le domaine de l'utilisation des outils de «puissance douce» a été atteint par la France, qui est passée de la 5^e à la 1^e place dans le classement The Soft power 30 en 2017 [Overall ranking 2017 // The Soft Power 30]. Ce changement de position de la France dans le classement a eu lieu après l'arrivée au pouvoir du président E. Macron. De plus, tout au long de son mandat présidentiel la France conserve sa position de leader dans ce classement [Ibid]. À cet égard, l'étude des raisons du renforcement de la position de la France est d'un intérêt scientifique particulier, étant donné que pendant la même période le pays a été confronté à de graves défis politiques internes [Bezat 2019]. Donc, l'objectif principal de cette recherche est d'examiner l'évolution de la «puissance douce» française en 2017–2019 pour identifier les facteurs du renforcement du «soft power» de la France et pour déterminer les empêchements majeurs au développement de la «puissance douce» pour l'avenir.

2. Points forts dans le développement de la «puissance douce» française. E. Macron, le plus jeune président de la France, possède un certain nombre de qualités personnelles attractives qui ont influencé la perception positive du président à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Ces qualités comprennent le charme, la détermination, le dynamisme, la compétence, la volonté de prendre des décisions créatives, la maîtrise de l'anglais [Зверева, Тимофеев 2017: 26] ce qui facilite l'interaction directe avec les partenaires anglophones. E. Macron est diplômé de prestigieux établissements d'enseignement (l'Université de Paris, l'école Supérieure des sciences politiques (Sciences-Po), l'école Supérieure d'administration (ENA)) [Ibid: 23]. Le parcours professionnel du futur président comprenait à la fois le service diplomatique et le travail dans les départements économiques de l'État, le service à la banque Rothschild et la participation à la campagne électorale de François Hollande avec le travail dans l'appareil du président, et, enfin, l'activité en tant que Ministre de l'économie de la France [Ibid: 23-24]. Par conséquent, au moment de son élection, Macron avait une expérience suffisante dans les structures de l'État, en particulier dans le domaine économique, ce qui était particulièrement important pour la France qui avait besoin de réformes pour relancer l'économie [Зуева, Тимофеев 2018: 83].

L'attractivité de la figure d'E. Macron à l'intérieur du pays s'explique notamment par son orientation politique jugée positivement par la plupart de la population française. Sans se situer à droite ou à gauche du spectre politique, Macron représentait une alternative aux politiciens ressortissant des forces politiques traditionnelles qui perdaient la confiance et la popularité parmi la population. E. Macron combinait l'image d'un réformateur et d'un conservateur [Fejérdy 2019: 105]. Pendant la première année du mandat présidentiel, E. Macron a fait preuve de dynamisme dans ses activités de réforme, tenant les promesses de sa campagne électorale: le rythme et le nombre des réformes étaient beaucoup plus élevés que ceux de ses prédécesseurs [Ibid: 103], ce qui a permis de juger Macron comme un réformateur ambitieux avec des plans encourageants.

L'activité, l'initiative et l'ambition d'E. Macron se sont également manifestées dans les affaires de politique étrangère. La continuité dans les orientations de la politique étrangère de Macron est combinée avec un style diplomatique et un modèle de comportement novateurs. Tout d'abord, E. Macron a donné un rythme extrêmement élevé à ses activités diplomatiques: il y avait 46 visites à l'étranger pendant la première année du mandat présidentiel, un grand nombre de visiteurs étrangers et d'événements internationaux en France [Рубинский 2019: 2]. Cette activité a contribué à l'établissement rapide de liens personnels et de dialogue avec de principaux partenaires de la politique étrangère et a eu un impact positif sur l'image d'E. Macron dans la communauté mondiale.

Deuxièmement, E. Macron a lancé un grand nombre d'initiatives de politique étrangère, surtout dans la direction européenne de la politique étrangère de la France. Les idées d'approfondissement de l'intégration européenne exprimées par Macron en septembre 2017

comprenaient les projets audacieux tels que le budget commun, l'unification dans le domaine socio-éducatif, l'introduction de la fiscalité paneuropéenne, la création d'une armée commune [Зуева, Тимофеев 2018: 83-84]. Les initiatives européennes de Macron, en conséquence, ont eu un impact positif sur sa crédibilité parmi les partisans de l'intégration européenne dans les élites politiques des États européens.

Troisièmement, E. Macron a fait preuve de fermeté et d'ouverture au dialogue avec des partenaires difficiles comme les États-Unis et la Russie. Ainsi, Macron a établi une séparation claire entre les relations avec l'État en tant que partenaire historique et avec le chef d'un État particulier [Становая 2017]. V. Poutine et D. Trump sont plus ou moins idéologiquement loin des positions de Macron qui s'appuie sur des positions libérales de la protection des droits de l'homme, des valeurs universelles, de l'approfondissement de la coopération mondiale, [Ibid] cependant, cela n'empêche pas le dialogue entre les partenaires.

Outre les qualités personnelles attrayantes du président, qui ont influencé le renforcement de l'influence douce française, le programme d'E. Macron pour l'expansion de la «puissance douce» de la France a joué un rôle important. Il a été présenté à l'Académie Française le 20 mars 2018 à l'occasion de la journée Internationale de la Francophonie [Discours 2018]. Le discours de Macron contenait un certain nombre de propositions concrètes pour promouvoir la langue française dans le monde, principalement par des établissements d'enseignement et autres organisations de diffusion de la culture française.

Au cours de l'année, le programme de Macron a été activement mis en œuvre, recevant un financement sérieux. Le 20 mars 2019, le rapport sur la mise en œuvre des initiatives du président a été publié sur le site officiel de l'Élysée [Une ambition 2019]. Ainsi, le rapport note que le financement des systèmes éducatifs des pays francophones d'Afrique est passé de 98 millions d'euros en 2017 à 207 millions d'euros en 2018, avec l'intention de le porter à 350 millions d'euros par an. En outre, il a été possible d'augmenter le nombre d'établissements d'enseignement proposant au moins une matière en français à 285 dans le monde. Le soutien pour des professeurs de français dans le monde est assuré par le doublement de la subvention de l'Association des professeurs de français. En ce qui concerne l'attraction des étudiants étrangers en France, le fond de 10 millions d'euros a été créé pour améliorer la qualité de l'enseignement dans les universités et les conditions pour les étudiants étrangers. Les fonds ont également été alloués pour soutenir les campus des universités françaises à l'étranger. Le nombre d'heures de l'enseignement du français aux réfugiés a été porté à 600 heures.

La Promotion de la langue française dans l'espace Internet a également obtenu des résultats. Le groupe de travail franco-québécois a été créé pour améliorer l'accessibilité du contenu francophone. Les ressources académiques en français ont été rassemblées sur la plateforme France Education, ouverte en mai 2019. Dans le domaine des médias traditionnels, les chaînes de télévision françaises ont atteint la couverture de 150 millions de personnes fixée par le président en 2018, la liste des chaînes francophones disponibles à l'étranger a été élargie et le nombre de journalistes francophones formés par la chaîne France International a doublé.

Les organisations Institut Français et Alliance française ont commencé à se rapprocher progressivement, il est prévu de les déplacer dans un seul bâtiment. Le montant de 1,5 million € a été alloué au soutien des initiatives culturelles et créatives des pays francophones d'Afrique et des Caraïbes par le biais du Fonds Jeune Création Francophone. Un régime simplifié d'obtention de visas de longue durée a été introduit pour les étudiants africains titulaires d'une maîtrise ou d'un doctorat en France. Le Centre de la Francophonie en France (selon le rapport, c'est le château de Villers-Cotterêts) est actuellement en reconstruction. Il est prévu de placer des espaces d'exposition et de les utiliser pour les réunions des représentants des pays de la Francophonie. Le concours international d'éloquence en français a également été créé. Le rapport fixe ainsi de nouveaux objectifs pour le développement de la langue française et son impact pour les années à venir. Jusqu'à 2022, on prévoit d'accueillir 500 000 étudiants étrangers et, jusqu'à 2030, de doubler le nombre d'élèves français à l'étranger à 700 000.

L'autre axe du développement de la «puissance douce» française depuis 2017 est la Promotion de la «diplomatie de marque». Dans le cadre de la «diplomatie de marque», des marques bien connues jouent un rôle particulier dans la représentation de la France et du mode de vie français. Il s'agit de restaurants renommés, d'établissements vinicoles, de marques de vêtements représentant la qualité de la production française et le haut niveau d'excellence, ainsi que de noms de musées et d'universités français ayant une histoire riche et jouissant d'une renommée et d'une autorité mondiales [Adamson 2017]. Pour 2017–2019 la «diplomatie de marque» française a démontré plusieurs avancées majeures. L'un des exemples les plus frappants de ce phénomène a été l'ouverture du Louvre à Abu Dhabi en novembre 2017 [Sage 2017]. Dans ce projet, le musée de renommée mondiale a donné le droit d'utiliser sa «marque» pour créer le premier centre de ce type dans le monde Arabe. Un autre exemple de «diplomatie de marque» utilisant le nom du Louvre est l'ouverture d'une exposition à Téhéran en mars 2018 [Dehghan 2018]. L'événement représente la première grande exposition du Western Museum de l'histoire de l'Iran, ce qui est particulièrement important dans le contexte de la controverse sur le programme nucléaire iranien. En 2018–2019, le programme de dialogue culturel entre la France et les Émirats arabes Unis a également été mis en œuvre, dans le cadre duquel un autre événement, qui est un exemple de «diplomatie de marque», a été organisé: l'exposition de l'Université Sorbonne Abu Dhabi en collaboration avec l'Institut français et les Alliances françaises en octobre 2018 [Hashmi 2018]. L'événement était consacré aux projets des institutions françaises «puissance douce» aux Émirats Arabes Unis pour la Promotion de la langue et de la culture françaises, organisés dans le cadre du dialogue culturel entre les pays pendant la période 1974–2004, sous le règne de Cheikh Zayed.

3. Problèmes du développement de la «puissance douce» française. Bien que le développement de la «puissance douce» de la France ait reçu un nouvel élan positif avec l'arrivée au pouvoir d'E. Macron, il existe un certain nombre de facteurs de risque qui affaiblissent la position du pays et de son dirigeant et menacent son succès sans précédent au cours des trois dernières années.

Ainsi, le financement et le problème de déficit du budget de l'État limitent l'exécution du programme d'expansion de l'influence de la langue française et de l'éducation dans le monde, proposée par E. Macron en mars 2018 [Discours 2018]. Les auteurs du rapport de la commission de Sénat notent que l'augmentation du nombre d'élèves dans les établissements d'enseignement français à l'étranger exige l'augmentation du nombre d'enseignants, ainsi que le développement des infrastructures et des ressources supplémentaires, ce qui est difficile à augmenter de façon permanente dans des conditions de pénurie aiguë du budget de l'État. La situation est similaire dans le domaine de l'attraction des étudiants étrangers dans les universités françaises, ce qui nécessite une augmentation significative des dépenses pour des bourses [Avis présenté 2019]. De plus, les fonds limités obligent les autorités à augmenter le financement des programmes éducatifs pour la diffusion de la langue française au détriment des subventions de l'industrie du Tourisme, ce qui suscite également des inquiétudes, surtout à long terme [Avis présenté 2020].

Au-delà des contraintes financières, le rapport de la Commission 2019 met en lumière d'autres problèmes liés à la mise en œuvre du plan de Macron pour le développement de la «puissance douce» française. Par exemple, à cause du doublement du nombre d'élèves français à l'étranger nécessite une augmentation du personnel enseignant, le nombre d'enseignants français devrait en effet augmenter de 1 000 (11%) jusqu'à 2030, mais il est évident que ce nombre ne suffira pas. En conséquence, le manque de personnel sera éliminé en recrutant des enseignants francophones locaux, ce qui pourrait nuire à la qualité de l'enseignement français à l'étranger, contrairement aux plans du président [Ibid]. Certains obstacles à la Promotion de l'attractivité des universités françaises pour les étudiants étrangers sont également liés à une structure organisationnelle inefficace: plusieurs institutions («CampusFrance», «Erasmus+»), les universités elles-mêmes, ainsi que les départements diplomatiques) sont impliquées dans ce travail, ce qui complique le mécanisme de prise de décision [Ibid].

En outre, le développement de la «puissance douce» française complique les échecs de son application dans la direction africaine: la «puissance douce» française en Afrique n'a pas de succès remarquable et est perçue par la population des pays africains comme une tentative de néocolonialisme et d'imposition de valeurs étrangères. Ainsi, la tournée africaine de Macron en novembre 2017, sur laquelle les autorités françaises avaient de grands espoirs d'améliorer l'image de la France et de son leader dans la région, est devenue l'illustration du rejet et de l'incompréhension de la politique française par la population. La visite de Macron au Burkina Faso a été accueillie par des manifestations [Филиппов 2018: 82]. Les habitants de ce pays ont exigé le retrait des troupes françaises et l'élimination de la politique coloniale. La dernière visite d'E. Macron en République du Ghana a été marquée par un discours du président ghanéen N. Akufo-Addo. Il a parlé d'une Afrique indépendante qui ne devrait pas vivre dans l'attente de l'aide des pays occidentaux [Ibid: 83].

Finalement, la visite d'E. Macron dans les pays africains est devenue une parfaite illustration de l'échec des outils de la «puissance douce» en Afrique travaillant en Europe et en Amérique. Cela est dû à la fois à un passé colonial douloureux, y compris les guerres de libération, et, en fait, à la politique néocoloniale de la France dans la région où les troupes françaises sont toujours concentrées et où les liens au sein du système Fransafricain fonctionnent.

4. Conclusion. Ainsi, l'analyse menée sur l'évolution de la «puissance douce» française nous permet de conclure que le développement de la «puissance douce» de la France sous le président E. Macron a généralement plus de points positifs, qui ont été influencés par l'image positive du président lui-même, ses projets à grande échelle pour développer une «influence douce», ainsi que par l'utilisation de la «diplomatie de marque» dans les régions clés de la France. En même temps, il est à noter que pendant la période considérée les obstacles au développement de la «puissance douce» se sont également manifestés: le déficit budgétaire et le manque des ressources, et les échecs de la «puissance douce» en Afrique.

Bibliographie

Adamson T., Brand diplomacy: in Louvre, France hones soft power strategy. URL: <https://www.seattletimes.com/business/brand-diplomacy-in-louvre-france-hones-soft-power-strategy/> (date de manipulation: 11.04.2020).

AVIS PRÉSENTÉ au nom de la commission des affaires étrangères, de la défense et des forces armées sur le projet de loi de finances, ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE, pour 2019. URL: <http://www.senat.fr/rap/a18-149-2/a18-149-21.pdf> (date de manipulation: 16.04.2020).

AVIS PRÉSENTÉ au nom de la commission des affaires étrangères, de la défense et des forces armées sur le projet de loi de finances, adopté par l'Assemblée nationale, pour 2020. URL: <http://www.senat.fr/rap/a19-142-2/a19-142-21.pdf> (date de manipulation: 16.04.2020).

Dehghan S.K., Louvre show opens in Tehran as cultural diplomacy thrives. URL: <https://www.theguardian.com/world/2018/mar/06/louvre-show-in-tehran-france-iran-cultural-diplomacy-thrives> (date de manipulation: 11.04.2020).

Discours d'Emmanuel Macron à l'Institut de France sur l'ambition pour la langue française et le plurilinguisme. URL: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2018/03/20/discours-demmanuel-macron-a-linstitut-de-france-sur-lambition-pour-la-langue-francaise-et-le-plurilinguisme> (date de manipulation: 10.04.2020).

Fejérdy G., La première année du président Emmanuel Macron // Vers une nouvelle Europe? La France et l'Europe centrale au regard des relations franco-hongroises contemporaines. Dialóg Campus, Budapest, 2019, – 136 p.

Hashmi F., Sorbonne University Abu Dhabi Launches Exhibition Part Of French-Emirati Cultural Dialogue 2018–2019. URL: <https://www.urdupoint.com/en/middle-east/sorbonne-university-abu-dhabi-launches-exhibi-453133.html> (date de manipulation: 11.04.2020).

Overall ranking 2017 // The Soft Power 30. URL: https://softpower30.com/wp-content/uploads/2018/07/The_Soft_Power_30_Report_2017_SP-1.pdf (date de manipulation: 05.03.2020).

Overall ranking 2019 // The Soft Power 30. URL: <https://softpower30.com/wp-content/uploads/2019/10/The-Soft-Power-30-Report-2019-1.pdf> (date de manipulation: 05.03.2020).

Sage A., Louvre unveils €1bn Abu Dhabi outpost. URL: <https://www.thetimes.co.uk/article/louvre-unveils-1bn-abu-dhabi-outpost-m0ct38g3p> (date de manipulation: 11.04.2020).

Une ambition pour la langue française et le plurilinguisme. URL: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2019/03/20/une-ambition-pour-la-langue-francaise-et-le-plurilinguisme> (date de manipulation: 10.04.2020).

Братерский М. В., Скриба А. С. Концепция «мягкой силы» во внешнеполитической стратегии США // Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика. – 2014. – Т. 9. – №. 2. – с.130-143.

Зверева Т. В. Эмманюэль Макрон: политический портрет // Вестник Дипломатической академии МИД России. Россия и мир. – 2017. – №. 2. – с. 21-32.

Зуева К. П., Тимофеев П. П. Внешняя политика Президента Франции Э. Макрона: прагматизм под маской атлантизма? //Мировая экономика и международные отношения. – 2018. – Т. 62. – №. 12. – с. 83-91.

Рубинский Ю. Франция: «второй акт» Э. Макрона //Аналитическая записка Института Европы РАН. – 2019. – №32 (№183). – 7с.

Становая Т. Либеральный голлизм. Как строится новая внешняя политика Франции. URL: <https://carnegie.ru/commentary/72741> (date de manipulation: 10.04.2020).

Филиппов В. Р. Африканский капкан для Эммануэля Макрона // Известия Алтайского государственного университета. – 2019. – №. 2 (106). С. 80-86.

Филиппов В.Р. — Африканская политика Э. Макрона: «мягкая сила» или сила оружия? // Международные отношения. – 2018. – №. 2. URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=25868 (date de manipulation: 18.04.2020).

SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE DE LA FRANCE DANS LE CONTEXTE DE LA DÉCARBONISATION DU SYSTÈME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL

Elina Gabdullina

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: La France s'est fixé des objectifs ambitieux de décarbonisation du système énergétique dans la Programmation pluriannuelle de l'énergie (PPE). Cet article analyse les principaux risques pour la sécurité énergétique nationale en cas de réduction de la production d'énergie nucléaire selon la PPE. Sur la base de l'analyse du bilan énergétique du pays et des chaînes d'approvisionnement en énergie importées, l'auteur affirme que la réalisation des objectifs de l'énergie nucléaire rendra le système énergétique français plus vulnérable. Bien que le sujet de la sécurité énergétique soit souvent abordé dans la littérature scientifique, cette question dans le contexte de la décarbonisation selon la PPE présente un large potentiel pour des recherches.

Mots-clés: énergie, décarbonisation, sécurité énergétique, énergie nucléaire.

Abstract: France has set ambitious objectives towards decarbonization of the energy system in the Multiannual Energy Plan (MAEP). This article analyzes the main risks for national energy security in case of reduction in nuclear power production according to the MAEP. Based on the analysis of the country's energy balance and imported energy supply chains, the author claims that achieving the targets of nuclear energy will make the French energy system more vulnerable. Although the topic of energy security is often discussed in the scientific literature, this issue in the context of decarbonization according to the MAEP has a wide potential for research.

Key words: energy, decarbonization, energy security, nuclear energy.

1. Introduction. Le problème de la décarbonisation du système énergétique est particulièrement urgent en raison des changements climatiques. Les progrès accomplis dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre sont en grande partie dus au passage des économies nationales sur la voie du développement à faible émission de carbone. La France est l'un des pays d'intérêt particulier à étudier en raison d'un certain nombre de caractéristiques nationales. Le principal document déterminant le développement du système énergétique français est la Programmation pluriannuelle de l'énergie (la PPE).

Le but de cette étude est d'identifier le rôle de l'énergie nucléaire dans la sécurité énergétique de la France selon les objectifs de la Programmation pluriannuelle de l'énergie.

Les tâches de cette étude:

- Analyser les principales caractéristiques du système énergétique français;
- Déterminer le niveau de dépendance énergétique de la France;
- Examiner des objectifs d'énergie nucléaire dans la PPE.

2. Approches de la stratégie de décarbonisation. Il existe deux approches différentes des stratégies de décarbonisation [Bernstein 2018]. La première approche consiste à mener des expériences locales afin d'analyser leur effet sur les stratégies politiques et économiques de développement. Au contraire, la deuxième approche implique l'établissement d'objectifs quantitatifs, la planification de leur réalisation dans une certaine période. L'auteur affirme qu'au niveau national, la deuxième approche de la décarbonisation est plus cohérente et efficace. Cette méthode permet de mesurer les progrès et modifier la stratégie de développement. La deuxième approche de planification est appliquée dans les stratégies de décarbonisation profonde de l'économie. On distingue trois éléments principaux de cette approche [DDPP 2014]. Premièrement, c'est l'amélioration de l'efficacité énergétique, l'utilisation rationnelle des ressources. Deuxièmement, c'est la décarbonisation du secteur des carburants et de l'électricité car ils sont généralement les principaux secteurs de consommation d'énergie. Troisièmement, ce sont des sources d'énergie à faible émission de carbone dans la consommation finale.

C'est l'approche de l'établissement d'objectifs quantitatifs avec les étapes détaillées qui a été adoptée en France dans le cadre de la PPE.

3. Bilan énergétique de la France. Avant de passer à l'examen des objectifs de la PPE, il faut analyser le bilan énergétique actuel de la France.

On peut constater deux caractéristiques clés du système énergétique français. D'abord, le système énergétique peut être décrit comme centralisé, car l'État possède une part importante du capital de grandes entreprises énergétiques. Par exemple, la part de l'État dans le capital d'EDF, la plus grande entreprise française de production d'électricité, a été de 84% en 2019 [EDF]. Cela souligne le rôle déterminant de l'État dans la mise en œuvre de la transition énergétique nationale. De plus, il y a une prédominance de l'énergie nucléaire dans le bilan énergétique du pays qui permet à la France d'obtenir la place l'un des leaders de l'UE sur les indicateurs à faible émission de carbone.

L'énergie nucléaire reste la principale source d'énergie en France, fournissant 40,3% de la production totale d'énergie du pays et presque $\frac{3}{4}$ de la production d'électricité en 2019 [Bilan énergétique]. Presque tout l'uranium pour la production d'énergie nucléaire est importé du

Nigeria et du Canada, parce qu'il n'y a pas de réserves de ce type de ressource dans le pays. Et bien que le processus d'enrichissement de l'uranium se déroule sur le territoire du pays, la France est entièrement dépendante des importations d'uranium. Il est à noter que la France utilise un cycle de combustible fermé, l'énergie est générée itérativement d'une partie des déchets nucléaires. Grâce à cette technologie, on obtient moins de déchets nucléaires dangereux. Quant à l'histoire de la production d'énergie nucléaire, la France a décidé de passer à ce type d'énergie après les crises pétrolières des années 1970 pour assurer une plus grande indépendance énergétique.

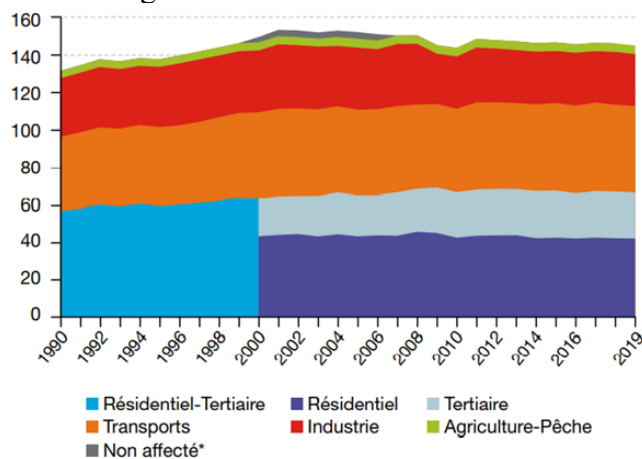
Cependant, les combustibles fossiles jouent toujours un rôle important dans le bilan énergétique du pays. Les énergies fossiles représentent environ 47% du mix énergétique français [Ibid]. La ressource la plus importante est le pétrole, qui fournit près du tiers de la consommation d'énergie nationale. En France, le pétrole est extrait du bassin Parisien et Aquitain, mais ce volume fournit environ 1% de la consommation nationale [Ibid], donc presque tout le pétrole est importé. Les importations de pétrole peuvent être qualifiées de suffisamment diversifiées – la France a un grand nombre de fournisseurs. La moitié de toutes les livraisons sont fournies par 5 pays, tels que l'Arabie saoudite, la Russie, l'Algérie, les États-Unis et le Kazakhstan [Eurostat]. Le secteur des transports est le principal consommateur de pétrole, avec une plus grande part de la consommation de pétrole par les véhicules à usage personnel.

La production de gaz naturel en France est presque nulle. Le gaz représente 15% de l'énergie totale du pays [Bilan énergétique]. Comme le pétrole, la France importe tout le gaz naturel. Le principal fournisseur de ce type de ressource est la Norvège, qui fournit plus d'un tiers de toutes les importations, puis viennent la Russie et le Nigeria. Ainsi, 3 pays fournissent 60% de l'approvisionnement en gaz naturel [Eurostat].

Grâce au développement de l'énergie nucléaire, la production de charbon a progressivement diminué et n'est actuellement que de 4% [Bilan énergétique]. On constate que sur le territoire du pays, l'extraction du charbon n'est pas faite. Ce fait aide à éviter une grande quantité d'émissions, parce que la combustion du charbon contribue le plus aux émissions de gaz à effet de serre et donc au changement climatique.

La part des énergies renouvelables dans le bilan énergétique du pays est la plus faible, elle est d'environ 11%. Les principales ressources ici sont la biomasse solide comme le bois, et l'hydroélectricité [Ibid].

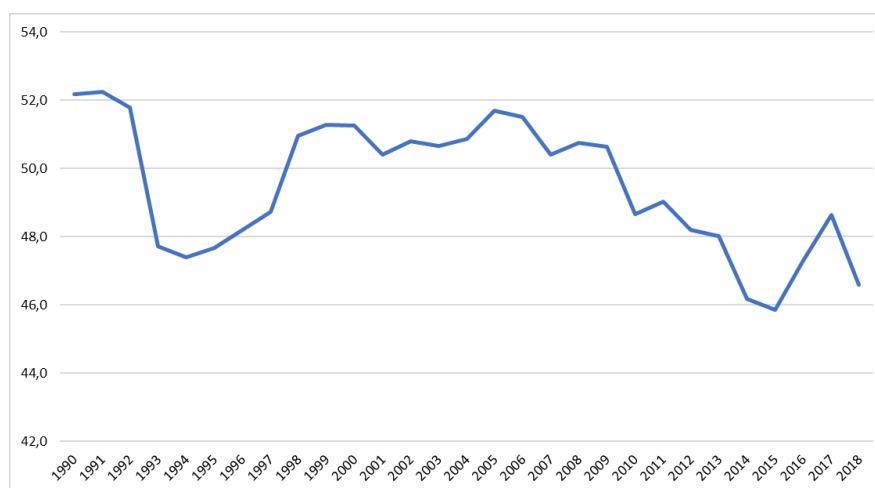
En ce qui concerne la consommation d'énergie par secteur économique, on peut noter que les secteurs résidentiels, des transports et de l'industrie consomment le plus d'énergie. On peut affirmer que la part de leur consommation d'énergie est restée stable depuis 1990 (Graphique 1). Les objectifs de la PPE comprennent principalement la transformation de ces secteurs pour les rendre plus économes en énergie.



Graphique 1. Consommation finale à l'usage énergétique, en Mtep, 1990-2019
Source: Bilan énergétique de la France

Ainsi, on peut donc conclure que les principales sources d'énergie en France sont actuellement l'énergie nucléaire et les énergies fossiles. La France importe presque entièrement des sources de combustibles fossiles, qui représentent la moitié du bilan énergétique du pays. Malgré l'importation de l'énergie diversifiée de certains types d'énergie, on peut noter une forte dépendance de plusieurs pays. La France importe également entièrement de l'uranium pour la production d'énergie nucléaire, mais l'énergie nucléaire est considérée comme produite domestiquement par convention statistique internationale [Bilan énergétique].

Sur la base des données d'Eurostat, l'auteur a calculé l'indice de dépendance énergétique de la France (Graphique 2). On peut noter que pendant 20 ans, l'indice a varié de 52% à 46%. C'est inférieur à la moyenne de l'UE (58%), mais compte tenu des importations d'uranium effectives, la dépendance de la France à l'égard des importations d'énergie est beaucoup plus élevée.



Graphique 2. Indice de dépendance énergétique de la France, %, 1990–2018

Source: Eurostat

4. Principaux objectifs de la Programmation. La PPE est un plan de décarbonisation du système énergétique national français. La Programmation pluriannuelle de l'énergie a été publiée par le Ministère de la Transition écologique et solidaire. Ce plan est élaboré jusqu'en 2028. Il est divisé en deux phases de cinq ans. La première phase a été commencée en 2019.

La phase initiale d'élaboration du plan a commencé en 2017 et diverses activités ont été menées pour discuter ce projet. Une version du document de consultation publique a été publiée en janvier 2018. Une caractéristique clé du document est liée au fait que non seulement le Gouvernement français a participé à son élaboration, mais aussi d'autres parties importantes – les autorités environnementales, les comités, même les pays qui sont les partenaires énergétiques de la France. La société civile a également participé à la discussion du projet – commentaires sur la page web du Ministère de la Transition écologique et de la solidarité, sondages en ligne, débats publics, etc [PPE 2020]. Les commentaires ont été pris en compte et le Gouvernement a publié une version révisée complète du plan en 2020.

Les principaux objectifs du document du programme sont: assurer la sécurité de l'approvisionnement énergétique, améliorer l'efficacité du système d'énergie, réduire la part des énergies fossiles dans le bilan énergétique avec une transition progressive vers les énergies renouvelables etc. Ce programme comprend également des objectifs quantitatifs spécifiques. Par exemple, la France doit augmenter sa consommation d'énergie renouvelable de 30% et réduire sa consommation de combustibles fossiles de 17% jusqu'en 2030 [Ibid].

L'objectif initial a été de réduire la part de l'énergie nucléaire dans la production d'électricité de 75% à 50% vers 2025. Mais selon le réseau de transport de l'électricité, il est devenu clair qu'une telle stratégie entraînerait une pénurie d'approvisionnement d'électricité. Par conséquent, cet objectif a été reporté de 10 ans, jusqu'en 2035. L'auteur souligne que, selon la PPE, les énergies renouvelables doivent remplacer l'énergie nucléaire. Cependant, même en

2035, l'objectif fixé pour la part de l'énergie nucléaire pourrait ne pas être atteint, car le développement des énergies renouvelables en France n'est pas assez rapide. Actuellement, la production d'électricité à partir de sources renouvelables est de 20%. Mais la France n'a plus atteint ses objectifs – en 2020, la part devait être de 27%. Le gouvernement a également reporté la réalisation de cet objectif jusqu'en 2023. Ainsi, en moins de 2 ans, la France doit augmenter de 7% la part des énergies renouvelables dans la production d'électricité, ce qui est peu probable parce qu'au cours des dernières années, le taux de croissance moyen était de 1,6% [Climat Transparency]. De plus, en 2030 la majeure partie de la production d'électricité devrait provenir de l'énergie éolienne et solaire, mais aujourd'hui, seules l'hydroélectricité et la bioénergie sont développées en France.

5. Conclusion. Ainsi, le retard dans le développement des énergies renouvelables avec la fermeture d'usines d'énergie nucléaire, pourrait accroître les risques de pénurie d'énergie en France. Dans ce cas, le pays sera obligé d'augmenter les importations de sources fossiles. Premièrement, cela entraînerait une augmentation des émissions de gaz à effet de serre, ce qui n'est pas souhaitable pour un programme de transition énergétique. Deuxièmement, cela augmentera encore une haute dépendance de la France à l'égard des importations, et c'est l'énergie nucléaire qui a été conçue pour assurer l'indépendance énergétique du pays. Afin de renoncer à l'énergie nucléaire, il est essentiel d'accélérer le développement des énergies renouvelables, pour réduire les risques de dépendance totale du pays de l'importation ou de l'interruption de l'approvisionnement d'énergie à l'intérieur du pays. Jusqu'à présent, on voit la décision du Gouvernement de fermer 15 centrales nucléaires dans le pays, mais il est également nécessaire de stimuler davantage les investissements dans les sources d'énergie renouvelables et leur diffusion active.

Bibliographie

Bernstein S., Hoffmann M. The politics of decarbonization and the catalytic impact of subnational climate experiments of subnational climate experiments, Policy Sciences, vol. 51, 2018, p. 194.

Bilan énergétique de la France en 2018. URL: <https://www.statistiques.developpement-durable.gouv.fr/sites/default/files/2020-04/datalab-essentiel-211-bilan-energetique-provisoire-2019-avril2020.pdf> (date de manipulation: 15.02.2021).

Climate Transparency, Brown To Green: The G20 Transition Towards A Net-Zero Emissions Economy. URL: https://www.climate-transparency.org/wp-content/uploads/2019/11/B2G_2019_France.pdf (date de manipulation: 25.02.2021).

Chiffres clés de l'énergie, Édition 2020. URL: https://www.statistiques.developpement-durable.gouv.fr/sites/default/files/2020-09/datalab_70_chiffres_cles_energie_edition_2020_septembre2020.pdf (date de manipulation: 15.02.2021).

Électricité de France (EDF) Group's share capital. URL: <https://www.edf.fr/en/the-edf-group/dedicated-sections/investors-shareholders/the-edf-share/capital-structure> (date de manipulation: 15.02.2021).

Enerdata, Country energy report, France, January 2019. URL: <https://yearbook.enerdata.net/> (date de manipulation: 15.02.2021).

Eurostat. URL: <https://ec.europa.eu/eurostat/web/main/home> (date de manipulation: 25.02.2021).

Guérin M., Mas C. Deep Decarbonization Pathways Project (DDPP), Pathways to deep decarbonization, 2014, p. 14.

Programmations pluriannuelles de l'énergie (PPE), 2020. URL: <https://www.ecologie.gouv.fr/sites/default/files/20200422%20Programmation%20pluriannuelle%20de%20l%27energie.pdf> (date de manipulation: 10.02.2021).

Section V

France d'aujourd'hui: enjeux économiques et politiques (b)

IMPACT DE L'ÉPIDÉMIE DE CORONAVIRUS SUR LE SECTEUR ÉCONOMIQUE FRANÇAIS

Yulia Makhmutova, Madelina Nuke

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Le but de cet exposé est d'examiner l'impact de la crise mondiale provoquée par le nouveau coronavirus COVID-19 sur la France à travers l'utilisation de méthodes telles que l'analyse et la synthèse, l'induction et la déduction. Les auteurs analysent le début de l'épidémie en France, les conséquences de la crise économique causée par la pandémie, les méthodes d'harmonisation de l'économie et les perspectives de la reprise de la crise. Cet exposé est pertinent aujourd'hui, car les événements en question se produisent maintenant et les informations sont mises à jour quotidiennement. Les résultats obtenus montrent les principaux secteurs de l'économie française les plus touchés par la crise, les conséquences de la crise et les possibilités de la surmonter.

Mots-clés: crise économique 2020, France, COVID-19, confinement, PIB, secteurs les plus touchés, plan de relance.

Abstract: The objective of this report is to examine the impact of the global crisis caused by the pandemic of new coronavirus COVID-19 on France using methods such as analysis and synthesis, induction and deduction. The authors analyze the start of the epidemic in France, the consequences of the economic crisis caused by the pandemic, the methods of harmonizing the economy and the prospects for the resumption of the crisis. This report is relevant today because the events that are described are happening now and the information is being updated every day. The results obtained show the main sectors of the French economy most affected by the crisis, the consequences of the crisis and the possibilities of overcoming it.

Key words: economic crisis 2020, France, COVID-19, quarantine, GDP, most affected sectors, recovery plan.

1. Introduction. Le virus, identifié en janvier 2020, est un nouveau coronavirus SARS-CoV-2. La maladie provoquée par ce coronavirus a été nommée la COVID-19 par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Le coronavirus a été détecté pour la première fois en Chine, dans la ville de Wuhan, située au confluent des rivières Yangtze et Hanshui [Comprendre la Covid-19 2021]. Depuis le 11 mars 2020, l'OMS a qualifié la situation mondiale du COVID-19 de «pandémie» à cause du «niveau alarmant» et de la «gravité» de la diffusion du virus dans le monde [Desrumaux, Iglesias 2020]. L'épidémie est devenue mondiale, forçant plus de la moitié de la planète au confinement. En conséquence, le coronavirus touche désormais 190 pays à travers le monde – des États-Unis, l'un des plus grands pays, à la République de Vanuatu, un pays du Pacifique en Mélanésie [Страны с коронавирусом 2021].

La pandémie de coronavirus pose de profondes répercussions pour les pays du monde entier. En particulier, elle a entraîné des conséquences socio-économiques négatives: le déclin de la population, la fermeture de nombreuses entreprises, la suppression d'emplois ou le passage à temps partiel. L'impact économique a fortement concerné de nombreux secteurs,

parmi lesquels on peut citer le commerce de détail, les loisirs, le tourisme, le transport et les événements. Ainsi, la crise économique provoquée par la pandémie de coronavirus a touché tous les pays et, en particulier, la République française. La France qui n'était pas prête pour la pandémie a connu de fortes souffrances économiques.

De ce fait, la France fait partie des pays européens avec le plus grand nombre de cas de coronavirus détectés. Selon les données officielles, au 24 février 2021, 3,68 millions de personnes atteintes de coronavirus étaient enregistrées en France. Depuis la détection du premier cas d'infection à coronavirus, 85,1 mille personnes sont décédées, ce qui a fait de la France le deuxième pays après l'Italie en termes de nombre de décès [Коронавирус 2021]. En outre, au cours d'une année ayant connu des fluctuations économiques sans précédent, le produit intérieur brut (PIB) a diminué de 8,3% en moyenne annuelle en 2020, selon la première estimation des comptes trimestriels. C'est la plus forte contraction de l'Union européenne et la plus forte pour la France enregistrée depuis le début de la série des comptes nationaux en 1949 [Point de conjecture 2021: 5].

Le gouvernement a pris les mesures nécessaires pour soutenir les entreprises et les salariés, notamment via le report du paiement de toutes les charges fiscales et sociales dues par les entreprises. Toutefois, la France continue de subir des conséquences extrêmement graves sur son économie, restant en phase de redressement. Donc, le but essentiel de cette recherche est d'examiner l'impact économique de la crise mondiale provoquée par la pandémie du nouveau coronavirus COVID-19 sur la France. Ainsi, pour atteindre cet objectif, on a dû relever les tâches suivantes: analyser le début de l'épidémie en France, identifier les principaux secteurs de l'économie les plus touchés par la crise, révéler les méthodes de relance économique, dégager les perspectives de la reprise de la crise.

2. Secteurs économiques françaises les plus touchés par la crise. Actuellement, 99,9% des entreprises françaises sont classées comme: très petites entreprises (TPE) qui occupent moins de 10 personnes, petites et moyennes entreprises (PME) où le nombre de salariés inférieur à 250 personnes, et entreprises de taille intermédiaires (ETI) qui n'excèdent pas 5000 personnes. Le nombre total d'employés exerçant leurs activités dans ces entreprises est d'environ 5 millions de personnes [Tableaux de l'économie française 2020]. Ces entreprises ont créé environ 70 à 75% de tous les emplois et fourni jusqu'à 70% de la valeur ajoutée, travaillant principalement dans les secteurs de l'économie qui ont le plus souffert du contact direct avec les clients, en raison directement de la pandémie et de la propagation de l'infection virale [Caractéristiques des entreprises, 2020].

Les secteurs de l'économie qui ont le plus souffert du contact direct avec les clients, en raison directement de la pandémie et de la propagation de l'infection virale sont les services alimentaires (87% des entreprises ont été fermées temporairement ou définitivement), l'hébergement (68%), les services ménagers (56%), les activités culturelles et de masse (56%). Parmi les grands secteurs de l'économie, les secteurs de l'industrie (26%) et des transports (19%) ont connu un coup sensible mais pas critique, tandis que le secteur de la construction, au contraire, a subi des mesures sévères et plus de la moitié des installations de l'ensemble du secteur en France ont été soumises à des interdictions et à des modifications administratives [Опыт Франции 2021]. Les pertes totales des TPE, PME et ETI étaient de l'ordre de 10 milliards d'euros. De plus, le chômage partiel a concerné 9 millions de salariés français et plus de 245 mille travailleurs ont perdu leur emploi [Чихачев 2020].

Pendant le lockdown, la plupart des entreprises ont estimé une baisse de l'activité de travail comprise entre 10% et 50%. La plupart des mesures mises en place ont été prises par des entreprises de 10 à 49 salariés. L'activité de 36% des entreprises a diminué de 50%, tandis que l'activité des entreprises de plus de 250 salariés a diminué de 28%. De plus, certaines activités ont été beaucoup plus touchées que d'autres. Il s'agit notamment de l'hébergement et des activités culturelles (7 entreprises sur 10 ont perdu 50% de leur activité), ainsi que de la

fourniture d'équipements et de boissons (6 entreprises sur 10 sont entrées dans cette catégorie) [Duc, Souquet 2020].

3. Politique gouvernementale de restauration de l'économie française pendant la période d'infection à coronavirus. Les phénomènes de crise dans l'économie ne sont pas restés sans réaction du gouvernement. En vertu d'une longue tradition du dirigisme économique et politique, l'État se réserve toujours la possibilité d'une intervention dans l'économie.

Le 16 mars 2020, E. Macron, président de la France, en s'adressant à la nation, a promis de prévoir un mécanisme de prêt bancaire d'État aux entreprises d'un montant total de 300 milliards d'euros et d'exonérer les impôts, les prestations sociales et les factures de services publics qui se trouvent dans la situation la plus difficile [Adresse aux Français 2020].

En été 2020, le gouvernement a mobilisé 470 milliards d'euros pour soutenir les entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, et pour protéger les salariés. Les prêts garantis par l'État (PGE) permettent aux entreprises de lever des liquidités auprès de la banque pour faire face aux difficultés créées par la crise économique causée par la pandémie de coronavirus. À la suite de ces mesures, 600 000 entreprises françaises ont bénéficié d'un prêt garanti par l'État, d'un montant de 120 milliards d'euros. Sans surprise, les premiers secteurs concernés sont le commerce et l'hébergement-restauration. Par ailleurs, le gouvernement a créé le Fonds de solidarité pour soutenir les petites entreprises en France, dont le chiffre d'affaires annuel a baissé de 70% en mars 2020. Ainsi, en octobre 2020, 1,7 millions d'entreprises ont pu bénéficier d'une aide du Fonds de solidarité d'un montant de 5,8 milliards d'euros.

En outre, il convient également de noter que de nombreuses très petites entreprises (TPE), ainsi que des petites et moyennes entreprises (PME), ont été fermées administrativement. Pour ces entreprises, l'État a alloué près de 4 milliards d'euros pour compenser partiellement les pertes subies par les entreprises du fait de leur fermeture pendant la pandémie. Enfin, à la suite de la pandémie, de nombreux employés ont été contraints de partir à temps partiel. Ainsi, en avril 2020, le nombre de salariés était de 8,8 millions, en mai de 7,9 millions de salariés, et en juin de 4,5 millions de salariés qui ont perçu au total une rémunération de 19,5 milliards d'euros [Plan de soutien 2020].

4. Politique gouvernementale de restauration de l'économie française après la période d'infection à coronavirus. Le gouvernement a pris toutes les mesures nécessaires pour protéger le pays des conséquences sociales et économiques de la crise de la Covid-19. Le 3 septembre 2020, le Premier ministre français Jean Castex a présenté un plan de relance économique après la pandémie COVID-19 lors d'une réunion du Conseil des ministres. Le plan «France Relance» a été soumis sous la forme d'une feuille de route pour le redressement économique, social et écologique du pays [Construire la France].



Le gouvernement français a alloué 100 millions d'euros pour la mise en œuvre de ce plan. Aussi, trois grandes orientations ont été identifiées qui devraient devenir déterminants pour la République française dans la période d'après-crise: 1) la transition écologique, 2) la souveraineté et la compétitivité économique, 3) la cohésion sociale et territoriale [France Relance].

1) Transition écologique. La France prévoit d'investir 30 milliards d'euros dans la transition écologique. L'objectif essentiel est de devenir la première grande économie

décarbonée européenne. Dans le cadre du plan «France Relance», la transition écologique se fera dans 4 domaines prioritaires: la rénovation énergétique des logements privés, la rénovation thermique des bâtiments publics, la décarbonation de l'industrie, les véhicules propres.

Depuis l'implémentation du plan «France Relance» la rénovation énergétique des logements privés continue de susciter l'intérêt. En 2020, au total 192,5 mille dossiers ont été déposés et 140,5 mille approuvés, ce qui correspond à 1,5 milliard d'euros de travaux. En ce qui concerne la rénovation thermique des bâtiments publics, elle a abouti à un niveau historique de réponses. En conséquence, sur 6,6 mille projets déposés, 4,1 mille projets ont été validés le 14 décembre pour une enveloppe financière de 2,7 milliards d'euros.

La décarbonation de l'industrie est un élément primordial dans le cadre du plan de la réalisation dont 1,2 milliards d'euros ont été consacrés pour la période 2020–2022. En 2020, 16 projets lauréats pour la décarbonation de l'industrie ont été annoncés. L'investissement total constitue 291 millions d'euros. Depuis le mois de juin, le nombre d'immatriculations de véhicules électriques pour les particuliers a presque triplé par rapport à la même période en 2019, et le nombre d'immatriculations de véhicules hybrides rechargeables a augmenté de plus de cinq. La part de marché des véhicules électriques représente actuellement 11% des ventes de voitures neuves en décembre 2020, contre 2% à la même période en 2019. 1300 véhicules électriques ont été commandés et seront livrés en 2021, ainsi que des bornes de recharge [Construire la France].

2) Souveraineté et la compétitivité économique. Pour assurer la compétitivité de l'industrie et des start-up françaises, ce sera 35 milliards d'euros dont 20 milliards seront destinés à des baisses d'impôts pour le secteur industriel sur deux ans [Сарханянц 2020]. Un soutien important a été apporté aux entreprises pour délocaliser la production industrielle vers des secteurs importants pour l'économie française et pour accompagner la transformation environnementale des industries automobile et aéronautique. Au total, 1208 demandes ont été acceptées, dont 15 ont été approuvées pour les Très petites entreprises (TPE), les Petites et moyennes entreprises (PME), les Entreprises de taille intermédiaires (ETI) et 85 pour les Grandes entreprises (GE). Le montant total des investissements ainsi déclenchés était de 4,15 milliards d'euros.

De plus, l'aide aux entreprises qui embauchent des Volontaires internationaux en entreprises (VIE) pour les aider dans leur activité à l'étranger, a démarré le 1^{er} décembre. L'État prend en charge 5 000 d'euros pour l'envoi en mission d'un VIE par une PME et une ETI. Le nombre de missions financées a atteint 1 125 [Ibid].

3) Cohésion sociale et territoriale. 35 milliards d'euros supplémentaires sont destinés à la «cohésion sociale et régionale», ce qui implique la mise en œuvre de projets visant l'emploi de la population, la formation des jeunes, ainsi que le soutien aux personnes les plus précaires.

Les premiers résultats ne se sont pas fait attendre: plus de 485 mille contrats d'apprentissage ont été signés en 2020. Par ailleurs, les employeurs se sont vus offrir un projet selon lequel ils recrutent des jeunes de moins de 26 ans, sur des contrats d'au moins trois mois et en retour, ils peuvent bénéficier d'une prime à l'embauche. En conséquence, plus d'un million de jeunes ont été embauchés sur les mois d'août à décembre en 2020.

En outre, le plan de relance comprend un soutien aux travailleurs par les contrats initiative emploi (CIE) dans le secteur marchand et le parcours emploi compétences jeunes (PEC jeunes) dans le secteur non marchand. Ainsi, depuis octobre 2020 environ 3000 jeunes ont conclu des CIE et plus de 19 000 jeunes ont commencé leur profession dans le cadre du PEC jeunes.

En fin de compte, le gouvernement soutient activement les startups: à travers la Banque des Territoires, il soutient les sociétés immobilières opérant dans tout le pays (en particulier, pas uniquement dans les centres-villes). Ces sociétés immobilières sont principalement chargées d'acquérir des locaux commerciaux vacants ou des locaux susceptibles d'être proposés aux entreprises. L'objectif est d'accompagner une centaine de sociétés immobilières et d'accueillir 6000 nouvelles entreprises [Ibid].

5. Conclusion. Ainsi, l'étude réalisée a montré les graves conséquences économiques de l'épidémie d'infection à coronavirus et les mesures ultérieures prises par l'État pour lutter contre la pandémie. En utilisant les statistiques publiées sur le site de l'Institut national de la statistique et de la recherche économique et sur le site du Gouvernement français, nous avons réussi à identifier les secteurs les plus durement touchés par la crise économique. Parmi eux figuraient les secteurs traditionnels de la France, tels que les industries automobile et aérospatiale, ainsi que les secteurs d'une importance colossale pour la vie quotidienne, les transports, l'alimentation et l'hébergement.

De plus, on a pu prouver que la France utilise des méthodes traditionnelles pour surmonter la crise, notamment l'intervention forcée du gouvernement dans le secteur économique, c'est-à-dire le dirigisme. Elle a été réalisée sous la forme d'un soutien financier aux entreprises et aux salariés qui ont perdu partiellement ou totalement leur emploi. En général, le niveau du PIB a baissé de 8,3% ce qui était l'indicateur le plus bas de la France depuis la Seconde Guerre mondiale et reflète l'ampleur des dommages causés à l'économie du pays. En outre, le gouvernement a élaboré le plan «France Relance» à long terme pour la reprise économique après la fin de la pandémie de coronavirus, qui est conçu pour 2020–2030. Ce plan est déjà très populaire et il est mis en œuvre avec succès dans toutes les régions de France, ce qui nous permet de constater qu'il existe une restauration progressive et en même temps efficace du pays, créant les fondations d'un État économiquement fort grâce au soutien dans des domaines tels que la transition écologique, la compétitivité économique, la cohésion sociale.

Bibliographie

Adresse aux Français du président de la République Emmanuel Macron // Élysée, 2020. URL: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2020/03/16/adresse-aux-francais-covid19> (date de manipulation: 25.02.2021).

Comprendre la Covid-19 // Gouvernement. Liberté, Égalité, Fraternité. URL: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus/comprendre-la-covid-19> (date de manipulation: 24.02.2021).

Desrumaux C., Iglesias A. Coronavirus: d'où vient la covid-19? // Passeport Santé, 2020. URL: <https://www.passeportsante.net/fr/Actualites/Dossiers/Fiche.aspx?doc=coronavirus-d-ou-vient-le-covid-19> (date de manipulation: 24.02.2021).

Duc C., Souquet C. L'impact de la crise sanitaire sur l'organisation et l'activité des sociétés // Institut national de la statistique et des études économiques, 2020. URL: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4994488#:~:text=De%20même%2C%20certaines%20activités%20ont,sur%2010%20dans%20ce%20cas> (date de manipulation: 24.02.2021).

Construire la France de demain // Ministère de l'économie, des finances et de la relance. Liberté, Égalité, Fraternité. URL: <https://www.economie.gouv.fr/plan-de-relance/tableau-de-bord> (date de manipulation: 28.02.2021).

France Relance: un accompagnement spécifique des collectivités territoriales // Ministère de la cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales. Liberté, Égalité, Fraternité. URL: <https://www.cohesion-territoires.gouv.fr/France-Relance> (date de manipulation: 28.02.2021).

Plan de soutien: 470 milliards d'euros pour protéger les entreprises et les salariés // Gouvernement. Liberté, Égalité, Fraternité. 2020. URL: <https://www.gouvernement.fr/plan-de-soutien-470-milliards-d-euros-pour-protéger-les-entreprises-et-les-salaries> (date de manipulation: 26.02.2021).

Point de conjuncture, février 2021. Activité économique // Institut national de la statistique et des études économiques. 2021. 5p. URL: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/5020112?sommaire=5020131> (date de manipulation: 24.02.2021).

Tableaux de l'économie française, Édition 2020. Caractéristiques des entreprises // Institut national de la statistique et des études économiques. 2020. URL: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4277833?sommaire=4318291> (date de manipulation: 25.02.2021).

Tableaux de l'économie française, Édition 2020. Catégories d'entreprises // Institut national de la statistique et des études économiques. 2020. URL: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4277836?sommaire=4318291#consulter> (date de manipulation: 25.02.2021).

Коронавирус. Онлайн карта распространения коронавируса. Коронавирус в России и в мире // Coronavirus (COVID-19), 2021. URL: <https://coronavirus-monitor.ru/> (date de manipulation: 24.02.2021).

Сарханянц К. Франция представила план восстановления экономики на €100 млрд // Коммерсантъ, 2020. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4476795> (date de manipulation: 28.02.2021).

Страны с коронавирусом – обновляемый список на сегодня // Коронавирус Сегодня, 2021. URL: <https://koronavirustoday.ru/info/strany-s-koronavirusom-obnovlyaemyj-spisok-na-segodnya/> (date de manipulation: 24.02.2021).

Чихачев А. Победить любой ценой: Франция и коронавирус // Российский совет по международным делам, 2020. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/pobedit-lyuboy-tsenoy-frantsiya-i-koronavirus/> (date de manipulation: 22.02.2021).

RÔLE DE LA FRANCE DANS LES PRINCIPAUX PROJETS ÉCONOMIQUES DE L'UNION EUROPÉENNE

Olga Borisova, Takhmina Ishmatova

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: La question des perspectives de l'influence de la France en Europe comme un des membres cruciaux de l'Union européenne (l'UE) se pose avec beaucoup d'acuité à cause de la perte de son rôle dirigeant. Le but de la recherche est l'analyse du rôle de la France dans l'économie de l'Union européenne dans le cadre de sa participation aux principaux projets économiques européens. On a étudié les projets dans les domaines de l'énergie nucléaire et l'aéronautique. Également, on a prouvé le rôle essentiel de la France dans l'implémentation des projets internationaux favorisant l'instauration du groupement d'intégration européen. Finalement, les perspectives actuelles de la diffusion de l'influence française en Europe par la mise en œuvre de nouveaux projets ont été examinées.

Mots-clés: économie, France, Union européenne, projets économiques européens, perspectives, influence française.

Abstract: The question of the prospects of French influence in Europe as one of the essential members of the European Union is very acute due the loss of its leading position. The objective of the research is to analyze the role of France in the economy of the European Union in the context of its participation in major European economic projects. We have studied the projects in the spheres of nuclear energy and aeronautics. Also, we have proven an essential role of France in the implementation of the international projects facilitating the establishment of the European integration grouping. Finally, the current prospects of the spread of French influence in Europe by realization of new projects were examined.

Key words: economy, France, European Union, European economic projects, prospects, French influence.

1. Introduction. Comme un des 6 membres fondateurs de l'Union européenne la France a joué un rôle important dans sa formation et son développement. La France a contribué grandement à l'évolution et la prospérité des domaines économique, politique et social de la vie de la société européenne. De nombreux projets français ont souvent favorisé la croissance non seulement de l'économie nationale mais aussi de l'économie régionale. Cependant, au cours de quelques dernières décennies l'économie du pays est en état de la stagnation et a besoin d'une forte impulsion.

À ce jour en relation avec l'euroscpticisme croissant, l'aggravation des mouvements séparatistes en Écosse et en Catalogne, le Brexit et un ralentissement économique de l'Allemagne, la France a une chance réelle de devenir un nouveau leader européen et de prendre la responsabilité du développement de toute l'Europe une nouvelle fois.

Dans ce travail on va analyser l'influence de la France sur des principaux projets économiques de l'Union européenne ainsi que déterminer les perspectives de la création de nouveaux projets et la possibilité de la France de récupérer le titre de l'économie la plus puissante de l'Europe.

Au début de l'intégration européenne, étant son inspiratrice idéologique et ayant une des économies les plus fiables en Europe à l'époque, la France a gagné la confiance de ses partenaires de l'intégration. Elle a dirigé la mise en œuvre de quelques projets économiques communs, y compris l'établissement de la politique agricole commune (PAC) [Jamet 2008]. Après le lancement de l'intégration, la France a continué d'attacher une grande importance aux affaires économiques [Рубинский 2018].

À ce jour la France demeure l'une des principales puissances économiques de l'Union européenne, pourtant son importance relative dans l'économie européenne a décliné successivement au cours de quelques dernières décennies. Initialement, cela est arrivé à cause de l'élargissement progressif de l'UE et en période récente due au fait que la croissance de la France a été inférieure à la progression moyenne de la communauté. Son pourcentage au PIB européen a reculé de 26,3% au moment de la signature du Traité de Rome (1957) [Jamet 2008] à 14,9% en 2017, ce qui signifie la diminution de la part de la France dans la production européenne presque de deux fois [Eurostat 2018].

Les derniers temps la proportion de la France au PIB total de l'Union est passée à 17,4%, mais la raison apparente de cette augmentation est le Brexit [Eurostat 2020]. La réduction de la part au PIB de l'Union européenne a été notée pour les autres grandes puissances économiques de l'Union, comme l'Allemagne ou l'Italie. Néanmoins, c'est pour la France qu'un tel état de choses a été le plus pénible. Le pays est encore en état de la stagnation.

La réduction de l'influence économique de la France est observée au niveau mondial, mais elle a encore conservé son pouvoir dans les organismes internationaux tels que le FMI, la Banque mondiale et le G7. Toutefois, c'est évident que l'influence française dans les institutions internationales diminuera inévitablement par suite de l'importance croissante de pays émergents.

Une des causes principales de la perte de sa réputation par la France c'est l'évolution faible de son économie et du marché du travail. Malgré le fait que la France maintient le niveau de vie plus haut que la moyenne dans l'UE, son taux de croissance a été parmi les plus faibles des États membres de 1997 à 2017 [OECD 2019]. En 2019 la France a été au 4^e rang sur 27 pays par le taux de chômage, au 3^e rang par le taux de chômage des personnes âgées, et l'emploi industriel est tombé à 20,15% [Trading Economics 2021]. En décembre 2020 le pays a été au 5^e rang par le taux de chômage [Statistisches Bundesamt 2021]. De plus, la compétitivité est faible: certes, la France occupe la 3^e place dans l'exportation en Union européenne, mais la croissance annuelle est basse. Par ailleurs, en 2020 la baisse des exportations de la France à

cause de la pandémie de Coronavirus a été presque la plus forte en Europe et a constitué 17% [Eurostat 2020]. Dans le domaine de l'économie du savoir ses résultats sont meilleurs mais au fil des années le développement dans ce secteur a ralenti. Par exemple, en 2018 les dépenses de la France de recherche-développement se sont arrêtées au niveau de 2,2% du PIB, malgré l'objectif fixé de 3% [Knoema 2018]. Finalement, en 2019 les taux de pauvreté et d'inégalité dans le pays sont plus bas que la moyenne dans l'UE mais il y a beaucoup de pays, où ses indicateurs sont meilleurs – l'Allemagne, l'Autriche, les Pays-Bas, la Slovaquie, le Danemark, la Finlande, ainsi que la Slovénie et la République tchèque [Eurostat 2020].

Ainsi, les derniers temps la France n'a plus été un exemple à suivre pour ses partenaires. La France qui avait dirigé la construction européenne a perdu sa position de leader dans les domaines politique et économique. Sa réputation d'une des puissances les plus influentes de l'Europe était dans une position précaire [Jamet 2008]. L'Allemagne est devenue plus influente, en partie grâce à l'efficacité du commerce extérieur et aux relations économiques intenses avec les pays de l'Europe centrale et orientale. Les derniers temps cela a été l'Allemagne qui a joué un rôle central dans la réponse à la crise de l'euro et des flux de migrants et réfugiés. Quelques analystes affirment que trop de pouvoir dans l'UE est concentré rien qu'en Allemagne en partie parce que les autres pays y compris la France sont entravés par des problèmes politiques et économiques intérieurs [Congressional Research Service 2018]. Maintenant la France a besoin d'une décision stratégique urgente concernant le développement futur.

2. Projets français comme moyen de rétablir la position de la France dans l'UE.

L'objectif principal de l'UE à l'apogée du progrès scientifique et technologique était de transformer la science en une source majeure du développement social et économique. La France a toujours occupé des positions clés dans les projets de l'Union européenne, dont elle a initié un grand nombre. Ainsi sont nés des projets célèbres tels que le projet de lancement de la première centrale nucléaire de Fessenheim (1970), le premier sous-marin «le Redoutable» (1972), le premier train à grande vitesse TGV (1981) et bien d'autres [Рубинский 2018]. L'autorité que la Communauté a acquise au XX^e siècle est due en grande partie au succès de ces programmes industriels et scientifiques, mis en œuvre non sans l'aide de la France.

Cependant, au fil du temps, l'effet impressionnant des réalisations des projets français s'est évaporé et les nouveaux projets n'ont pas produit de résultats aussi étonnants. L'affaiblissement de l'influence économique de la France est une conséquence irréversible du fait que le pays a épuisé les possibilités de l'ancien modèle de développement innovant, qui, à partir des années 70 du XX^e siècle, a entraîné une forte croissance de son économie. Les experts estiment que la France doit trouver un nouveau potentiel pour retrouver sa position au sein de l'UE [Jamet 2008]. De nouveaux projets adaptés aux exigences actuelles du marché pourraient constituer un tel potentiel, ce qui stimulerait non seulement la croissance de l'économie de la France elle-même, mais l'aiderait également à retrouver sa position de leader dans la Communauté.

Nous sommes convaincues que pour que ces projets produisent le résultat escompté, il est nécessaire d'analyser le rôle de la France dans les programmes économiques déjà mis en œuvre et réussis de l'UE. Pour ce faire, on a choisi les projets de l'énergie nucléaire et de la construction aéronautique: Euratom, Airbus et Ariane, car ce sont ces projets qui ont été les piliers de la formation de l'économie de l'UE, tout en contribuant à la relance de l'économie française en période de son déclin.

3. Énergie d'origine nucléaire en France. Le projet «Euratom».

Après la mise en place réussie d'un marché commun du charbon et de l'acier, la plupart des dirigeants des pays membres de CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier) ont soutenu l'idée de poursuivre l'intégration et la formation d'un marché commun pour d'autres secteurs de l'économie. Ainsi, l'idée de créer un marché commun de l'énergie et celui de Communauté Européenne de l'Énergie Atomique (Euratom) est apparue [World Nuclear Association 2020].

Au cours des discussions diplomatiques, la France a clairement indiqué à ses partenaires qu'elle accordait la priorité au projet l'Euratom, mais qu'elle ne soutenait pas l'idée d'un marché commun. Le pays était opposé à l'introduction des tarifs sur l'énergie, car c'était l'une des principales sources de son revenu. Cependant, après la crise du canal de Suez en 1956, qui a causé de graves problèmes d'approvisionnement en pétrole et en produits pétroliers en Europe, le pays a dû céder et accorder des concessions à ses partenaires du marché commun et a adopté une position plus conciliante envers l'Euratom [CVCE 2016].

En conséquence, en 1957, les dirigeants des pays membres de la communauté ont signé le Traité de Rome et, parallèlement à la création de la communauté économique européenne, on a conclu le traité sur la formation de l'Euratom (entré en vigueur en 1958). À l'origine, les membres de l'agence étaient les pays du Benelux, la France, l'Italie et l'Allemagne, plus tard en 1973, ils ont été rejoints par le Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni, et en 1981 – par la Grèce [Ibid]. L'importance de la création d'une telle organisation était considérable, car en raison de la confrontation entre les États-Unis et l'URSS, l'Europe avait besoin non seulement de la disponibilité, mais aussi du contrôle des armes nucléaires (que seule la France possédait alors). En outre, l'agence a contribué à la formation d'un marché commun pour le renforcement des capacités d'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Le traité prévoyait la possession commune par l'UE des matières nucléaires ce qui avait une double importance politique: une opposition à la domination des superpuissances et un moyen de coopérer avec elles en fournissant des garanties d'utilisation pacifique. Actuellement, l'Euratom comprend tous les pays de l'UE, mais légalement, cette agence est une organisation indépendante.

Le traité Euratom a fourni un cadre juridique stable qui a contribué à la croissance et au développement de l'industrie nucléaire, tout en améliorant la sécurité de l'approvisionnement en combustible et la sécurité des centrales nucléaires elles-mêmes [World Nuclear Association 2020]. Cette base couvre toutes les activités nucléaires civiles dans l'Union européenne et vise à fournir un marché énergétique commun, à assurer l'approvisionnement en combustible nucléaire et à garantir que les matières nucléaires seront utilisées exclusivement aux fins prévues.

En ce qui concerne le rôle de la France dans la formation de ce projet, il est à noter que l'Euratom et la France ont initialement fixé des objectifs à peu près identiques: protéger l'indépendance de l'UE, améliorer les technologies existantes de production d'énergie nucléaire, améliorer, compléter et créer de nouvelles connaissances sur l'énergie nucléaire, etc. De plus, la principale base sur laquelle l'agence a été construite était les réalisations techniques de la puissance nucléaire. Bien que la France ait réussi à concrétiser ses objectifs de développement de l'énergie nucléaire à des fins militaires dans le cadre de l'Euratom, la divergence d'idées sur l'utilisation des ressources n'a pas permis de renforcer leurs relations [CVCE 2016].

4. Projets bilatéraux: projets «Airbus» et «Ariane». Contrairement au projet l'Euratom, qui n'était pas dirigé par un pays ou un groupe de pays, les projets Airbus et Ariane, qui ont débuté par une coopération bilatérale, sont rapidement devenus des projets multilatéraux. Les deux projets ont été lancés par la France. Dans le cadre de sa politique de Promotion des industries de haute technologie, la France a suffisamment excellé dans la construction des avions et des fusées. Cependant, en raison de l'incapacité de concourir avec les leaders mondiaux dans ce secteur seulement, la France, selon ses propres intérêts et ceux de l'ensemble de l'Union, a offert la coopération à ses partenaires d'intégration. Cette décision a non seulement réuni une fois de plus la production des principales économies de la Communauté, mais a également servi de base à la création d'un grand nombre de projets stratégiques communs d'États européens.

En 1970, selon l'accord entre la France et l'Allemagne, sur la base de la fusion des principales compagnies aériennes nationales (Aérospatiale française et Deutsche Airbus allemande), le projet Airbus a été fondé [International Directory 2003]. Son objectif principal était la formation d'une organisation européenne dans le domaine du transport aérien qui serait

en mesure de rivaliser avec les leaders mondiaux de l'industrie et de débarrasser l'Europe de la nécessité d'acheter des avions et de l'équipement de fabricants étrangers.

Les premiers résultats du projet ont déjà été obtenus en 1974, lorsque les ventes de l'A300B ont dépassé les frontières de l'Europe [Kingsley-Jones 2010]. Airbus a commencé à conquérir le marché mondial. Bientôt, la société a commencé à dépasser le nombre de ventes de son principal concurrent – Boeing américain et à la fin du XX^e siècle, le marché des avions de ligne monopolistique s'est transformé en un duopole. En 2000, trois des quatre actionnaires (France, Allemagne, Espagne) ont formé le conglomérat EADS, transformé ensuite en Airbus group (2014) et Airbus (depuis 2017) [Ibid].

Depuis 50 ans, Airbus est le principal constructeur aéronautique européen et, depuis 2019, le plus grand constructeur aéronautique au monde [Гайсина 2020]. Malgré le statut de constructeur européen, Airbus appartient légalement à la France, c'est ici que se trouve son siège. La société a une grande influence sur le territoire de la France et a joué un rôle important dans le développement de l'économie française pendant de nombreuses années. Maintenant, Airbus élargit activement ses activités ce qui profite non seulement à la France, mais également à d'autres pays de l'UE [Airbus.com].

Au moment où toutes les grandes puissances mondiales consacraient toute leur énergie au lancement de missiles et à l'exploration spatiale, la CEE (Certificats d'Économies d'Énergies) n'avait même pas de port spatial. Étant donné que le succès du centre spatial dépend directement de son emplacement équatorial, la communauté n'a pas été en mesure de mener des recherches dans ce domaine. Cela a duré jusqu'à ce que la France ait créé son propre port spatial sur le territoire de l'une de ses anciennes colonies sud-américaines. En décembre 1979, le premier vol spatial européen de la fusée Ariane-1 a eu lieu ce qui a marqué le début de l'aventure indépendante de l'Europe dans l'espace [The European Space 2009].

Le projet de missiles Ariane a été préparé par la France dès l'année 1973, mais c'est lors du travail conjoint de la France avec d'autres pays européens qu'il a acquis sa grande importance. Ariane est devenue le premier produit commercial de la CEE dans le domaine de la science des missiles, générant des bénéfices pour les projets civils et militaires [ArianeGroup].

Le rôle de la France dans ces projets multilatéraux est incontestable. Non seulement elle en a été l'initiatrice, mais elle a fait tout son possible pour les mettre en œuvre. Maintenant, le pays bénéficie encore des projets des années passées, mais ce modèle économique lui-même est dépassé, la base idéologique des entreprises n'est pas non plus pertinente. Pour une percée économique, le pays doit identifier de nouveaux secteurs de développement et les entreprises doivent continuer à développer leurs activités en fonction des besoins actuels de la société, à l'exemple d'Airbus.

Nous avons donc analysé l'impact de la France sur les principaux projets économiques de l'UE. Pour certains d'entre eux, l'importance de la France n'était pas aussi évidente (pour l'Euratom par exemple). Bien que l'énergie nucléaire soit l'un des principaux secteurs de production du pays, son impact sur le projet européen n'a pas été aussi important. Ici, la France s'est davantage attachée aux intérêts de l'économie nationale qu'aux intérêts paneuropéens. D'autre part, les projets multilatéraux de l'Europe dans le domaine de la construction aéronautique profitent toujours beaucoup à la France et à l'UE. Le rôle de la France dans leur organisation était extrêmement important, mais sans la coopération avec ses partenaires européens d'intégration, ces projets n'auraient pas obtenu de tels résultats.

5. Conclusion. Aujourd'hui l'Europe est très instable. À cause de la situation géopolitique globale son leader politique et économique actuel – l'Allemagne perd ses positions sur les marchés globaux [Horobin 2019]. Des mouvements séparatistes en Écosse et en Catalogne déchirent l'Europe de l'intérieur. Par suite du retrait de Royaume-Uni de l'UE, la Communauté a perdu un des leaders de sa production, ce qui signifie le recul inévitable de son PIB. En même temps la France, qui a cherché sa position en Nouvelle Europe ces dix dernières

années, entre dans une période de modernisation. Dans les circonstances présentes le pays a une chance réelle de restaurer sa position de leader dans l'UE dont la France doit profiter.

Après avoir analysé une grande importance de la France en mise en œuvre des principaux projets économiques de l'UE nous avons conclu que pour récupérer son titre de leader de l'Europe, la France doit considérer les plans à long terme de son rétablissement. L'expérience a montré que la création des projets novateurs pourrait y contribuer.

Bibliographie

Airbus in France, Airbus.com URL: <https://www.airbus.com/company/worldwide-presence/france.html> (date de manipulation 13.02.2020).

Euro area international trade in goods surplus €29.2 bn, Eurostat. URL: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/december/tradoc_151969.pdf (date de manipulation: 05.02.2021).

France - Employment in Industry (% Of Total Employment), Trading Economics. URL: <https://tradingeconomics.com/france/employment-in-industry-percent-of-total-employment-wb-data.html> (date de manipulation: 05.02.2021).

Germany with fifth lowest unemployment rate in the EU-27, Statistisches Bundesamt. URL: <https://www.destatis.de/Europa/EN/Topic/Population-Labour-Social-Issues/Labour-market/EULabourMarketCrisis.html> (date de manipulation: 05.02.2021).

History, Ariane Group. URL: <https://www.ariane.group/en/about-us/our-history/> (date de manipulation 13.02.2020).

Horobin W., France Is Europe's New Economic Growth Engine, Bloomberg, 6 November 2019. URL: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2019-11-06/french-economic-renaissance-gives-europe-new-engine-for-growth> (date de manipulation 13.02.2020).

International Directory of Company Histories, Vol. 52., St. James Press, 2003.

Jamet J-F., L'influence économique de la France dans l'Union européenne, Fondation Robert Schuman. Le centre de recherches et d'études sur l'Europe. URL: <https://www.robert-schuman.eu/fr/questions-d-europe/0101-l-influence-economique-de-la-france-dans-l-union-europeenne> (date de manipulation: 10.02.2021).

Kingsley-Jones M., EADS 10 - Airbus history, FlightGlobal, 20 July 2010. URL: <https://www.flightglobal.com/eads-10-airbus-history/94572.article> (date de manipulation 13.02.2020).

Living conditions in Europe - poverty and social exclusion, Eurostat. URL: https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Living_conditions_in_Europe_-_poverty_and_social_exclusion (date de manipulation: 06.02.2021).

Nuclear power in the EU. 2020, World Nuclear Association. URL: <https://www.world-nuclear.org/information-library/country-profiles/others/european-union.aspx> (date de manipulation 13.02.2020).

OECD Economic Surveys: France 2019, April 2019. URL: https://www.oecd-ilibrary.org/economics/oecd-economic-surveys-france-2019_a0eee144-en (date de manipulation: 05.02.2021).

The European Union: Ongoing Challenges and Future Prospects. Congressional Research Service. URL: <https://www.everycrsreport.com/reports/R44249.html> (date de manipulation: 19.02.2021).

The failure of Euratom, CVCE.eu, 10 August 2016. URL: <https://www.cvce.eu/en/collections/unit-content/-/unit/02bb76df-d066-4c08-a58a-d4686a3e68ff/957de4a8-4422-4e8f-9194-ebf39fdf7065> (date de manipulation 13.02.2020).

Thirty years of Ariane. The European Space Agency, 22 December 2009. URL: https://www.esa.int/About_Us/ESA_history/Thirty_years_of_Ariane (date de manipulation 13.02.2020).

Which EU countries had the highest GDP in 2019? Eurostat. URL: [https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/DDN-20200508-1#:~:text=Almost%20a%20quarter%20of%20the,and%20the%20Netherlands%20\(5.8%25\)](https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/DDN-20200508-1#:~:text=Almost%20a%20quarter%20of%20the,and%20the%20Netherlands%20(5.8%25)) (date de manipulation: 05.02.2021).

Which Member States have the largest share of EU's GDP? Eurostat. URL: <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/DDN-20180511-1> (date de manipulation: 05.02.2021).

Гайсина И. Airbus обогнал Boeing в гонке за лидерство в мировом авиастроении. Forbes, 02.01.2020. URL: <https://www.forbes.ru/newsroom/karera-i-svoy-biznes/390625-airbus-obognal-boeing-v-gonke-za-liderstvo-v-mirovom> (date de manipulation 13.02.2020).

Рубинский Ю.И. Приметы времени. Том 2. Франция: незаконченная модернизация. - Москва: ИЕ РАН, 2018.

Франция - Затраты на НИОКР, % ВВП. Кноема. URL: <https://knoema.ru/atlas/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F/%D0%97%D0%B0%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%8B-%D0%BD%D0%B0-%D0%9D%D0%98%D0%9E%D0%9A%D0%A0-percent-%D0%92%D0%92%D0%9F> (date de manipulation: 05.02.2021).

IMAGE RUSSE: APPLICATION DES OUTILS DE LA FORCE DOUCE FRANÇAISE

Nataliia Bolonina, Kristina Poteryayko

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'histoire des relations entre la Russie et la France est si longue et unique que l'on suppose que cela se soit reflété dans la mentalité des deux pays, ce qui aurait dû en conséquence aboutir à un certain nombre de traits communs. A cet égard, le but de cet article est d'étudier le soft power de la France, qui figure systématiquement en haut de la liste, et d'identifier celles de ses méthodes qui pourraient être transposées aux réalités russes. La nouveauté de l'ouvrage réside dans l'examen de l'expérience française à travers son applicabilité en Russie. Des recommandations pour la mise en œuvre de certaines techniques françaises seront le résultat et la valeur pratique de ce travail.

Mots clés: force douce, soft power, diplomatie culturelle, relations franco-russes, coopération internationale.

Abstract: Relations between Russia and France have a long and unique history. We assume that this was reflected in the mentality of the two countries, which should therefore have resulted in a number of common features. In this regard, the aim of this article is to study the French soft power, which systematically appears at the top of the soft power rating, and to identify those of its methods that could be transposed to Russian realities. The novelty of the paper lies in the examination of the French experience through its applicability in Russia. Recommendations for the implementation of certain French techniques will be the result and the practical value of this work.

Key words: soft power, cultural diplomacy, Franco-Russian relations, international cooperation.

1. Introduction. Le terme «soft power» a été inventé par le politologue américain Nye dans son livre de 1990 «Bound to Lead: The Changing Nature of American Power». Nye a défini le soft power comme la capacité d'un pays à influencer d'autres pays sans contrainte, militaire ou économique, mais à coup de cooptation par ses valeurs, sa culture, sa politique étrangère. Élaboré à l'exemple américain, le concept est bien appliqué en France.

Dans cet article, nous nous concentrerons sur deux pays: la France qui occupe la première place du classement Portland, et la Russie qui occupe la trentième place. Les deux pays ont beaucoup en commun et leurs relations sont souvent qualifiées de «spéciale».

2. Relations franco-russes «spéciales». Les contacts intenses entre les pays sont parfois expliqués par le processus d'émigration, d'aristocrates français à l'époque de la révolution française et puis d'élite russe depuis les années 1920 [Fedorov 2017]. A la fin du XVIII^e siècle les Russes empruntent le mode de vie français et acquièrent la réputation de parler français mieux que les autres [Sokologorsky 2000]. La culture russe a commencé à gagner l'intérêt croissant des Français avec l'activité de I. Tourgueniev [Zvigilsky 2010], ainsi que des œuvres sur la Russie d'auteurs français. Les Ballets russes créés à Paris en 1909 par Diaghilev ont été une vraie sensation.

En termes diplomatiques, les relations entre l'URSS et la France ont été établies en 1924. Au fil des deux guerres mondiales, les pays ont été des alliés et ultérieurement les Français ont beaucoup apprécié la vaste campagne pour la paix, menée par l'URSS [Zueva 2008]. Les relations modernes se basent sur l'accord du 7 février 1992 qui constate une «entente nouvelle en la fondant sur la confiance, la solidarité et la coopération» [MID]. Il y a eu des relations très chaleureuses entre les pays sous Jacques Chirac, qui avait beaucoup de sympathie pour la Russie et même parlait russe.

De graves désaccords entre les pays sont survenus en 2014 après le rattachement de la Crimée et le conflit en Syrie. L'amélioration des relations franco-russes est liée avec la présidence d'Emmanuel Macron [Olech 2020]. Les négociations des leaders en 2017 à Versailles ont servi de début à un format bilatéral innovant – le Dialogue de Trianon, visant à favoriser la coopération civile et les échanges dans les domaines de la culture, les sciences, l'éducation, l'entrepreneuriat, les arts, la recherche etc. [Dialogue de Trianon 2020]. L'échange culturel prend la forme de l'Année croisée (2010, 2016). L'année 2021 a été déclarée Année croisée de la coopération interrégionale russo-française.

Malgré leurs relations bilatérales anciennes, politiques, sociales et culturelles, les pays sont quand même perçus différemment sur l'arène mondiale. Comment la Russie peut-elle égaler la France en métier de la force douce?

Afin de répondre à ces questions, nous définissons les tâches suivantes:

1. mettre en avant les atouts de la France qui lui ont permis de devenir le leader le plus «doux» et de maintenir son image positive;
2. comparer la Russie et la France dans ces domaines;
3. formuler les raisons du retard de la Russie et proposer des solutions pratiques.

3. Les atouts de la France. La France a les plus grandes forces de puissance douce dans le monde entier selon The Soft Power 30 Report 2019 [Portland 2019]. Elle a récupéré la dominance de 2017 après être la deuxième en 2018. Avec des données objectives et des enquêtes internationales, l'index caractérise le niveau de l'infrastructure numérique, du capital humain et des institutions politiques en combinaison avec l'attractivité du modèle économique, de la culture et l'accent sur la coopération et l'engagement à l'échelle mondiale. Parmi ces facteurs, la France se distingue dans l'engagement mondial et la culture (Tableau 1). Ce sont les domaines qu'on analysera dans cet article.

Critère	Métriques	France	Russie
Infrastructure numérique	Technologie adoptée, connectivité au monde numérique, utilisation de la diplomatie numérique via des médias sociaux	4	15
Enterprise	Facilité de faire des affaires, niveaux de corruption et capacité d'innovation	18	26
Formation	Nombre d'étudiants étrangers, qualité des universités, résultats académiques	8	20
Culture	Culture haute et populaire, tourisme, musique, sport	3	20
Engagement	Nombre des ambassades à l'étranger, l'appartenance aux organisations multilatérales, contribution au développement à l'étranger	1	12
Gouvernement	Libertés individuelles, droits de l'homme, développement humain, violence dans la société et efficacité du gouvernement	15	30
Sondage	Perceptions internationales du pays	3	30

Tableau 1. La place de la France et de la Russie aux critères composants la force douce

Source: Portland

4. Engagement mondial. Les facteurs qui définissent la puissance douce française viennent largement de sa politique extérieure. Premièrement, la France appartient au plus d'organisations gouvernementales et non gouvernementales internationales. En outre, Emmanuel Macron tente constamment de promouvoir le multilatéralisme, renforcer des relations européennes. L'Alliance pour le multilatéralisme lancée par la France et l'Allemagne, est une force motrice de coopération et d'action commune [Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères]. Finalement, la France répond aux défis mondiaux modernes: on a récemment déclaré le nouveau concept «Consensus de Paris», la base de développement durable remplaçant le paradigme libéral [Macron 2020]. Ce principe se réalise dans le cadre du Forum de Paris sur la Paix, une plateforme pour le dialogue international. La France aspire à devenir une plaque tournante pour un nouveau multilatéralisme et, étant le leader du soft power, elle a toutes les chances.

5. Diplomatie culturelle. Cependant, dans ce dialogue la France est toujours associée avec sa culture qui reste une «carte de visite» et un levier de la force douce. La politique contemporaine de la France est définie bien par Emmanuel Macron: «Il faut inventer une nouvelle grammaire de l'influence internationale et la culture en fait partie» [Pietralunga, Dagen 2018].

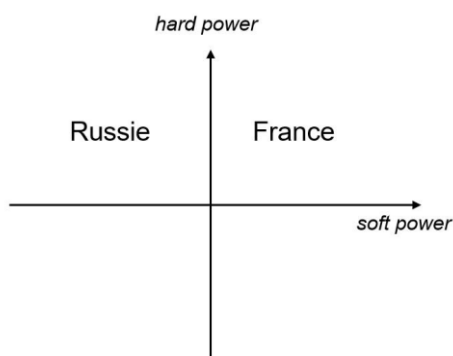
La promotion de la langue, de la culture et la diffusion des valeurs françaises est liée avec l'Alliance Française, fondée en 1883. Le pays est maintenant caractérisé par un vaste réseau d'organisations dispersées un peu partout (832 Alliances dans 131 pays en 2019) [Castel 2020]. L'effet est renforcé par le réseau des institutions de la Francophonie. Les valeurs françaises sont aussi diffusées à travers les médias. TV5 Monde, France 24, deux radios - Radio France Internationale et RMC Moyen-Orient, Canal France International ne sont pas seulement des guides dans le monde de la langue et de la culture françaises, mais forment également une vision française spécifique pour les téléspectateurs et les auditeurs. [Nagornov 2014]. Ceci est en corrélation avec les mécanismes du soft power décrits par Nye.

Par ailleurs, la diplomatie culturelle de la France est assez indépendante, c'est-à-dire n'est pas directement dirigée par le gouvernement. Notamment, Les Alliances ont leur propre financement [Ibid].

Mais pour diffuser la culture et les valeurs, on doit les avoir, en avoir assez et en être fier. Cela oblige le pays à prendre soin de son patrimoine culturel et historique, qui est l'une des principales ressources pour la formation du soft power. À cet égard, les Français sont parmi les plus conscients, puisque leur code du trésor national est basé sur la loi sur les monuments historiques, adoptée déjà en 1913. Depuis, elle a été complétée par de nombreuses initiatives, il convient de mentionner la Convention européenne sur les paysages (2004) qui a consolidé la valeur intrinsèque de tout paysage – historique, naturel, etc.

Le Loto du patrimoine, l'initiative de Stéphane Bern, ministre français de la Culture, résout le problème de financement de la préservation du patrimoine par la participation des Français. Ainsi, en 2018, 50 monuments de la liste de loterie avec 269 monuments ont été restaurés [Levent 2019]. En outre, une grande importance est attachée à la préservation des porteurs de l'artisanat traditionnel. La Fondation du Patrimoine fournit une plateforme de communication pour les acteurs de la restauration et de l'entretien du patrimoine [Hephata 2021].

6. Comparaison de la Russie et de la France. Contrairement au concept classique, la Russie classe l'économie comme une sphère de soft power. À cet égard, la Russie a essayé de se présenter comme un excellent ami et partenaire ayant de riches ressources d'énergie, mais le reste du monde a tendance à percevoir ce potentiel comme un hard power, ce qui s'accompagne d'une perception négative, car il peut représenter une menace [Sergunin, Karabeshkin 2015]. De plus, la Russie sous-estime l'importance des méthodes de promotion non étatiques, malgré le fait que le concept classique de Nye les désigne comme un aspect important. Alors que la France développe le soft et hard power tous les deux, la Russie n'utilise que le dernier (Dessin 1).



Dessin 1. La position de la France et de la Russie en coordonnées du soft et hard power

S'il s'agit des positions les plus fortes de la France – l'engagement et la culture – la Russie n'y est que 12^e et 20^e (Tableau 1). Étant donné des relations proches de longue date entre les pays, on vise à révéler les points faibles de la Russie dans les domaines où la France peut être un exemple, à savoir l'engagement et la culture.

6.1. Engagement mondial. Depuis l'ancien premier ministre Evgueni Primakov, l'approche de Moscou concernant le multilatéralisme vise à créer un ordre international multipolaire avec la Russie dominant en Eurasie. Si la France voit des institutions multilatérales comme un outil pour résoudre des problèmes globaux, la Russie en participant aux organisations régionales est principalement motivée par ses intérêts nationaux, tels que faire face aux efforts américains et européens pour isoler la Russie et établir des relations avec la Chine [Stronski, Sokolsky 2020]. Cet égard ne crée pas de conditions pour l'amélioration des relations avec tous les pays et ne peut pas être considéré comme un outil de force douce.

6.2. Diplomatie culturelle. Dès lors qu'au 20^e siècle la Russie a connu des changements de régime politique, la diplomatie culturelle ne s'établissait qu'aux périodes de stabilité relative. Malgré le fait que sous l'URSS l'export culturel était extrêmement idéologique, il atteignait ses objectifs. Mais Tsvyk [2018] note que l'activité de la Russie dans le domaine de l'échange

culturel s'est affaiblie en 1991 et maintenant elle n'a pas assez récupéré. La Russie a plusieurs méthodes classiques de la diplomatie culturelle telles que chaînes, filiales des universités à l'étranger et un analogue des Alliances Françaises – la fondation «Le Monde Russe», financé par le gouvernement, avec 110 établissements dans 48 pays [Kraeva 2018: 199-200, Xin 2020]. Mais ces canaux ne fonctionnent pas parfaitement.

Les médias de la télédiffusion étrangère (Russia Today, RTR-Planeta, NTV-Mir) sont financés par le gouvernement ce qui les rend politiquement colorés. L'image et le contenu sont démodés, ne sont pas orientés vers les jeunes, bien qu'en général, les jeunes soient plus susceptibles de voir la Russie positivement [Huang, Cha 2020]. Maintenant l'accent est mis seulement sur la haute culture oubliant ou évitant la culture de masse.

En aspect culturel, la Russie a un gros potentiel. Mais ses riches traditions et réalisations contemporaines culturelles sont souvent éclipsées par des perceptions négatives de l'évolution politique actuelle dans le pays [Troitski 2011]. Selon Pew Research Center [Huang, Cha 2020], dans 16 des 33 pays étudiés, plus de gens voient la Russie de manière défavorable que favorable (l'image la plus positive est aux pays slaves, la Slovaquie et la Bulgarie). Les évaluations positives de la Russie sont restées faibles ou ont considérablement diminué depuis 2007. Pour améliorer l'image russe, la perception de la culture doit être moins influencée par la politique.

7. Solutions pour la Russie.

7.1. Engagement mondial. Le Dialogue de Trianon avec la France et le Forum-Dialogue italo-russe de la société civile existent déjà comme des formes bilatérales que l'on doit développer avec d'autres pays. Simultanément, en utilisant l'exemple de la France, la Russie peut créer des plateformes pour la discussion internationale. Le but est d'impliquer de nouveaux acteurs de la gouvernance mondiale: ONG, entreprises, organisations philanthropiques, agences de développement, groupes religieux, syndicats, universités et société civile en général. En plus de l'orientation économique (le Forum Économique International de Saint-Petersburg), on a besoin de discussions actuelles sur l'environnement, la cybersécurité, l'égalité, etc.

7.2. Diplomatie culturelle. Le principe d'ouverture culturelle qui a été proclamé l'une des sources de la politique française sous Mitterrand [Polo 2003], pourrait mettre fin à l'isolement politique russe.

1) L'art de l'auto-ironie. On propose de faire face aux nombreux stéréotypes (vodka, ours, etc.) sur la Russie face à face et de les repenser. Par exemple, la vidéo du groupe «Little Big» pour la chanson «Skibidi» qui utilise la vision occidentale outrée de la Russie en combinaison avec une auto-parodie de caractère national, est déjà devenue un phénomène mondial en 2018, recueillant 218 millions de vues sur YouTube. «La performance de “Little Big” <à l'Eurovision> sera une excellente publicité pour la Russie moderne, peu importe la situation politique dans le pays», dit Jan Feddersen, un expert de l'Eurovision allemand [Brenner 2020]. Ce style satirique et exagéré ne contredit pas l'importance de la haute culture de la Russie, mais peut provoquer de l'intérêt pour la culture russe. Cela serait une forme culturelle plus simple et plus divertissante et jouerait le rôle d'un pont vers une compréhension plus profonde de la culture [Engström 2019].

2) Le retour aux manoirs. On suppose que les manoirs russes puissent devenir un nouvel aspect de la perception de la Russie, une nouvelle association avec le pays, car ils sont non seulement importants du point de vue historique et culturel, mais aussi vraiment uniques.

En Europe, des phares abandonnés, des bâtiments monastiques et des maisons de meunier sont déjà transformés en auberges, des centres d'exposition et des maisons d'habitation [Sheveleva 2013]. La Russie possède un large patrimoine architectural: aujourd'hui environ 3 000 manoirs peuvent être restaurés [АУИПИК 2019]. Par exemple, le terem Astashovo, le seul hôtel-musée et hôtel-datcha en Russie, restauré par des passionnés et qui fait maintenant des bénéfices. De plus, la société manifeste un intérêt pour l'architecture historique en bois [Zdon-Korzeniowska, Noviello 2019].

Cependant, la reconstruction nécessite un investissement énorme. Il serait utile de promouvoir une idée similaire à la Loterie Nationale ou du Loto du patrimoine en France. De plus, des volontaires nationaux et étrangers peuvent être engagés dans la restauration des domaines ce qui contribuera à une meilleure connaissance de la culture russe par les étrangers et réduira également le fardeau financier.

8. Conclusion. Cet article a examiné les forces politiques douces de la France et de la Russie. On s'est concentré sur l'étude de deux aspects – l'engagement et la culture, dans lesquels la France se classe respectivement 1^e et 3^e. Compte tenu des relations historiques uniques des deux pays, ainsi que de la tendance émergente au rapprochement, nous supposons que certaines caractéristiques du soft power français puissent être appliquées de manière prometteuse en Russie.

En termes d'engagement, la Russie doit faire plus attention aux problèmes mondiaux et encourager le multilatéralisme en dehors des organisations régionales.

En matière de culture, on trouve que la Russie se concentre principalement à la présentation de la haute culture au monde. En oubliant la culture des masses, on se prive de communication avec la jeune population d'autres pays dont la vision est plus positive et qui formera l'image de la Russie dans l'avenir. En plus d'un soutien accru pour les nouvelles formes culturelles, on recommande, à l'exemple de la France, de mettre l'accent sur les ressources internes de la richesse culturelle. Cela aurait des effets positifs non seulement sur l'économie nationale et le tourisme régional, mais pourrait également créer une autre perception de la Russie qui est ouverte au dialogue, reconsidère son passé et se tourne vers le futur.

L'exemple de l'engagement et la culture à la française peuvent devenir une clé du développement de son propre modèle russe du soft power.

Bibliographie

Castel F., (2020, October 3), Journal DATA des Alliances Françaises pour l'année 2019. Fondation Des Alliances Françaises. URL: <https://www.fondation-alliancefr.org/?p=50988> (date de manipulation: 09.03.2021).

Dialogue de Trianon, (2020, December 18). URL: <https://dialogue-trianon.fr/a-propos/> (date de manipulation: 11.03.2021).

Dialogue politique entre la Russie et la France. Посольство Российской Федерации во Франции. URL: <https://france.mid.ru/fr/countries/bilateral-relations/political-relations/#:~:text=L%27%20%C3%A9tablissement%20des%20relations%20diplomatiques,Premi%C3%A8re%20et%20Seconde%20guerres%20mondiales> (date de manipulation: 11.03.2021).

Dialogue politique entre la Russie et la France. Посольство Российской Федерации во Франции. URL: <https://france.mid.ru/fr/countries/bilateral-relations/political-relations/#:~:text=L%27%20%C3%A9tablissement%20des%20relations%20diplomatiques,Premi%C3%A8re%20et%20Seconde%20guerres%20mondiales> (date de manipulation: 11.03.2021).

Engström M., (2019, May 20). Little Big: Neo-camp and a new generation of Russian identity, RIDDLE Russia. URL: <https://www.ridl.io/en/little-big-neo-camp-and-a-new-generation-of-russian-identity/> (date de manipulation: 15.03.2021).

Forum de Paris sur la Paix - Plateforme Mondiale des Projets de Gouvernance - 11-13 novembre 2020. Paris Peace Forum, (2021, February 3). URL: <https://parispeaceforum.org/fr/> (date de manipulation: 20.03.2021).

Hephata, Stéphane Bern et le patrimoine: un duo de choc, (2021, February 12). URL: <https://hephata.fr/labo-patrimoine/stephane-et-le-patrimoine-un-duo-de-choc/> (date de manipulation: 21.03.2021).

Huang, C., & Cha, J. (2020, February 7), Russia and Putin receive low ratings globally. Pew Research Center. URL: <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2020/02/07/russia-and-putin-receive-low-ratings-globally/> (date de manipulation: 01.03.2021).

Ksawery Olech, *The Warsaw Institute Review*, (2020, May 18), Emmanuel Macron and French-Russian relations in times of crisis in international alliances. *The Warsaw Institute Review*. URL: <https://warsawinstitute.review/issue-2020/emmanuel-macron-and-french-russian-relations-in-times-of-crisis-in-international-alliances/> (date de manipulation: 11.03.2021).

Levent C., (2019, March 11), Loto du patrimoine: Stéphane Bern révèle les 18 premiers gagnants. *Leparisien.Fr*. URL: <https://www.leparisien.fr/culture-loisirs/loto-du-patrimoine-stephane-bern-revele-les-18-premiers-gagnants-10-03-2019-8028336.php> (date de manipulation: 11.03.2021).

Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, Alliance for Multilateralism, France Diplomacy – Ministry for Europe and Foreign Affairs. URL: <https://www.diplomatie.gouv.fr/en/french-foreign-policy/united-nations/multilateralism-a-principle-of-action-for-france/alliance-for-multilateralism/> (date de manipulation: 11.03.2021).

Pietralunga C., & Dagen P. (2018, April 12). Emmanuel Macron et le « soft power » de l'art, *Le Monde.Fr*. URL: https://www.lemonde.fr/arts/article/2018/04/11/emmanuel-macron-et-le-soft-power-de-l-art_5283797_1655012.html (date de manipulation: 21.03.2021).

Polo J.-F., (2003), La politique cinématographique de Jack Lang. De la réhabilitation des industries culturelles à la proclamation de l'exception culturelle. *Politix*, 16(61), 123–149. URL: <https://doi.org/10.3406/polix.2003.1259> (date de manipulation: 15.04.2021).

Portland, A Global Ranking of Soft Power. URL: <https://softpower30.com/wp-content/uploads/2019/10/The-Soft-Power-30-Report-2019-1.pdf>. (date de manipulation: 11.04.2021).

President Macron, France ONU. URL: <https://onu.delegfrance.org/President-Macron-We-need-to-reinvent-the-forms-of-international-cooperation> (date de manipulation: 11.04.2021).

Sokologorsky I., (2000), La France et le français dans la culture russe, *Cahiers De L'Association Internationale Des Études Françaises*, 52(1), 13–21. URL: <https://doi.org/10.3406/caief.2000.1368> (date de manipulation: 11.03.2021).

Stronski P., & Sokolsky R. (2020, January 8), Multipolarity in Practice: Understanding Russia's Engagement With Regional Institutions. *Carnegie Endowment for International Peace*. URL: <https://carnegieendowment.org/2020/01/08/multipolarity-in-practice-understanding-russia-s-engagement-with-regional-institutions-pub-80717> (date de manipulation: 24.03.2021).

Troitski M., (2011, December), Russian soft power in the European Union. In *Russian Soft Power: Perspectives and Prospects* conference, Centre for Polish-Russian Dialogue and Understanding, Warsaw (Vol. 20) (date de manipulation: 11.03.2021).

Tsyvk G. I., (2018), Cultural Diplomacy in current international Relations (on the Example of Russia and China). *RUDN Journal of World History*, 10(2), 135–144. URL: <https://doi.org/10.22363/2312-8127-2018-10-2-135-144> (date de manipulation: 11.03.2021).

Zdon-Korzeniowska M. I., & Noviello M., (2019), The Wooden Architecture Route as an Example of a Regional Tourism Product in Poland. *Sustainability*, 11(18), 5128. URL: <https://doi.org/10.3390/su11185128> (date de manipulation: 01.03.2021).

Нагорнов В. А. «Мягкая сила» по-французски. *Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика*. - № 9 (2). - 2014. – с. 167-189.

Краева Д. С. Культурная дипломатия России и Великобритании: компаративный анализ. *Гуманитарная дипломатия: личность, социум и мир*. Екатеринбург, 2018. – с.198-203.

АУИПИК. Проект «Возрождение исторических усадеб», 2019. URL: <http://историческиеусадыбы.рф/> (date de manipulation: 11.03.2021).

Бреннер А. Немцы о Little Big и «Uno» от России на «Евровидении-2020», 2020, March 13, *DW.COM*. URL: <https://www.dw.com/ru/немцы-о-little-big-и-песне-уно-какие-шансы-у-россии-на-евровидении-2020/a-52762811> (date de manipulation: 01.03.2021).

Звигильский А. Иван Тургенев и Франция: Сб. статей / Пер. с фр. / Сост. В.Р.Зубова, Е.Г.Петраш. 2-е изд. 2010.

Зуева К. Образ России: взгляд из Франции. Мировая экономика и международные отношения. – 2008. – № 2. – сс. 51-60.

Интерфакс. «Стартовал перекрестный Год культурного туризма России и Франции», 2016. URL: <https://tourism.interfax.ru/ru/news/articles/32777/> (date de manipulation: 09.04.2021).

Стефко М. Выставочные проекты в контексте культурной дипломатии России и Франции в XXI веке. Мировые тренды и музейная практика в России. Сборник статей международной научной конференции. Отв. ред. Сундиева А.А.. 2019.

Федоров С. Российско-французские отношения: вчера, сегодня, завтра. РСМД. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/columns/europeanpolicy/rossiysko-frantsuzskie-otnosheniya-vchera-segodnya-zavtra/> (date de manipulation: 11.03.2021).

Чжао Синь. Институт Конфуция и фонд «Русский Мир» в контексте глобализации: сравнительный анализ // Общество: философия, история, культура. – 2020. – №9 (77) – с. 143-147.

Шевелева А. Личный опыт: Как спасти заброшенные усадьбы в Подмосковье. The Village. 2013, November 13. URL: https://www.the-village.ru/people/experience/135053-country_estate (date de manipulation: 11.03.2021).

PERSPECTIVES DU DÉVELOPPEMENT DU COMPLEXE ÉNERGÉTIQUE FRANÇAIS DANS LE CONTEXTE DE LA DÉCARBONISATION

Tatiana Sidorova

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Etant un des piliers du développement durable du pays, le secteur énergétique de la France subit des changements considérables. Cet article a pour but d'analyser le plan gouvernemental qui vise à décarboniser l'économie en essayant en même temps de réduire la dépendance à l'importation de fluides. Après avoir mené une étude statistique sur l'évolution du complexe énergétique français et la comparaison de l'efficacité des lois et des mécanismes de réglementation de l'énergie appliqués, l'auteur arrive à la conclusion que la France n'a pas l'intention de rejeter radicalement l'énergie nucléaire, les normes déclarées ne reflètent pas une véritable transformation et la croissance observée des énergies renouvelables reste ralentie.

Mots-clés: énergie, développement durable, énergie nucléaire, énergie renouvelable, transformation énergétique, décarbonisation, taxe carbone.

Abstract: As one of the pillars of the country's sustainable development, the French energy sector is undergoing considerable changes. This article is intended to analyze the government's plan to decarbonize the economy while simultaneously trying to reduce dependence on the import of fluids. After conducting a statistical study on the evolution of the French energy complex and the comparison of the effectiveness of the laws and mechanisms of energy regulation applied, the author concludes that France does not intend to radically reject nuclear energy, the declared standards do not reflect a real transformation, and the observed growth of renewable energies remains slowed down.

Keywords: energy, sustainable development, nuclear energy, renewable energy, energy transformation, decarbonization, carbon tax.

1. Introduction. Apparue à la fin du XX^e siècle, la question du changement climatique est devenue l'une des conditions préalables essentielles à la réforme des stratégies énergétiques

des États. Dans le cadre du régime international de lutte contre le réchauffement climatique, les pays industrialisés ont été engagés à réduire les émissions anthropiques de gaz à effet de serre. Cette décision, conjuguée à des considérations de sécurité énergétique, a incité à modifier la réglementation de marché de l'énergie [Dreyfus, Allemand 2018]. Afin de décarboniser ses activités économiques, la France a commencé sa transformation dans ce domaine. En effet, avec une part importante de la composante nucléaire (environ les trois quarts) dans le complexe énergétique, le pays s'efforce d'accroître la diversification des sources d'énergie aussi bien qu'augmenter le rôle et le volume des sources à faible émission de carbone ce qui pourrait potentiellement avoir un impact négatif sur la sécurité et l'indépendance énergétiques.

La pertinence de notre étude consiste en fait que malgré tout un éventail de conditions et de mécanismes de réglementation, la France éprouve des difficultés à atteindre tous les objectifs fixés par la loi sur la transition énergétique vers une croissance verte. Les obstacles majeurs sont liés à une forte dépendance énergétique (46% de l'énergie consommée provient de sources d'énergie importées [Eurostat]), un vaste groupe de réacteurs nucléaires (dont les déchets sont radioactifs et nécessitent un stockage définitif coûteux) et une recherche profonde de nouvelles énergies plus respectueuses de l'environnement. Il est donc nécessaire de caractériser l'état actuel du secteur énergétique et d'identifier des méthodes de réglementation efficaces aussi bien que leurs défauts.

2. Règlementation du secteur énergétique. Il est à noter, qu'en tant que membre de l'Union européenne (UE), la France suit premièrement les directives de l'UE en matière de la politique énergétique. Le document principal accordé aux normatifs européens de l'énergie est «la loi sur la transition énergétique vers la croissance verte» qui prescrit certaines obligations vers 2030: la réduction de la consommation finale d'énergie de 20%, la diminution de la consommation d'énergie primaire de 30%, de plus, le pays s'oblige à augmenter à 32% la part des énergies renouvelables dans la consommation finale brute d'énergie, réduisant ainsi la partie nucléaire à 50% [Loi relative]. Les méthodes implantées pour réaliser les buts fixés peuvent être divisées en 2 groupes: les mécanismes de prix et les mesures sectorielles.

Les mécanismes de prix comprennent le système d'échange de quotas d'émission de l'UE (SEQE-UE), la création d'un prix du carbone et la promotion du financement de projets d'énergie verte.

- SEQE-UE [Système d'échange] consiste à allouer aux entreprises un certain volume autorisé pour les émissions. Si les firmes dépassent la limite, elles devront payer une amende élevée (100 euros/tonne de CO₂). Pourtant, en améliorant la production écologique, les entreprises ont la possibilité de vendre leurs quotas inutilisés pour réaliser un bénéfice.

- Le prix du carbone a été introduit en 2014 comme un atout interne de la composante carbone à la taxe sur les combustibles fossiles. Initialement, le niveau de la composante carbone était de 44,6 € / tCO₂ en 2018 et devait atteindre 86,2 € / tCO₂ en 2022 [Projet de plan 2019]. Mais cette augmentation prévue a été suspendue en 2019 à cause des manifestations actives de la population (le mouvement des gilets jaunes).

En outre, la France dispose de divers types de soutien aux énergies renouvelables, parmi lesquels on distingue: les tarifs préférentiels (qui réduisent les dépenses liées à l'énergie éolienne et solaire [Percebois, Pommeret]), les primes fixes et les systèmes de certificats verts (destinées à privilégier des entreprises écologiques [Projet de plan 2019]).

Les mesures sectorielles représentent la convergence des politiques fiscales sur l'essence et le diesel [Ministère de la Transition écologique et solidaire], la fixation du seuil de consommation d'énergie résidentielle (à partir du 1^{er} janvier 2028, on ne doit pas dépasser 330 kilowattheures d'énergie primaire par mètre carré et par an [Во Франции 2019]) et de différents types de certification. Par exemple, l'introduction d'un critère selon lequel les voitures émettrices de grandes quantités de dioxyde de carbone ne sont pas autorisées à circuler dans les villes [LEZ-France].

À premier regard, il semble que le système de mesures soit assez diversifié et devrait contribuer à la transition énergétique, quand même l'analyse plus détaillée permet d'énumérer plusieurs problèmes. L'absence pratique de mesures dans le domaine de l'industrie nucléaire, l'intention de l'État de financer le développement des énergies renouvelables par le biais de taxes sur les combustibles fossiles qui provoquent une vague de mécontentement.

3. Secteur énergétique: tendances actuelles. Pour comprendre si les mesures susmentionnées sont efficaces, on va examiner l'évolution de la structure énergétique du pays pour la période 2000–2018 (OECD. World energy balances), y compris les indicateurs de la consommation et de la production d'énergie primaire, l'importation et l'exportation de ressources énergétiques, la dépendance énergétique et l'intensité d'émission de carbone.

En 2018, la consommation primaire de la France était de 245,3 millions de tonnes. La structure de la consommation d'énergie du pays était composée de 44% d'énergie nucléaire, 23% de pétrole, 15% de gaz naturel, 9% d'énergies renouvelables et 4% de charbon etc. Au cours des 20 dernières années, la consommation de charbon et de pétrole a diminué de 4%, tandis que la consommation d'énergie renouvelable a été multipliée par 5 en atteignant 9% du total. Les énergies renouvelables sont principalement des biocarburants, ainsi que l'hydroélectricité et l'énergie solaire. La production d'énergie est sans aucun doute dominée par l'énergie nucléaire, qui représentait 107,6 millions de tonnes d'équivalent pétrole (Mtep), l'énergie alternative comptait 26,7 Mtep, la partie du charbon et du pétrole est devenue très insignifiante. Par conséquent, on doit constater que la demande d'énergie fossile est satisfaite par les approvisionnements étrangers. En effet, la France importe du charbon (9,2 Mtep) en provenance de Russie (31%), d'Australie (23%) et des États-Unis (12%) [Trade Map]. La Russie (9,8 Mtep), l'Arabie saoudite (7,7 Mtep) et le Kazakhstan (5,9 Mtep) fournissent également du pétrole. Le gaz naturel est importé dans le cadre de contrats à long terme de la Russie (20%), du Nigeria (7%), mais les principaux fournisseurs restent la Norvège (39%), les Pays-Bas (10%) et l'Algérie (7%).

	Production de l'énergie primaire	Importation nette	Bunkers maritimes internationaux	Bunkers aériens internationaux	Variation des stocks	Consommation primaire	Dépendance à l'importation
Charbon	0	9,2	0	0	-0,09	9,09	101,2%
Pétrole brut	0,9	54,31	0	0	0,39	55,64	97,6%
Produits pétroliers	0	22,95	-1,82	-5,8	0,45	14,33	160,2%
Gaz naturel	0,007	38,46	0	0	-1,74	36,73	104,7%
Nucléaire	107,6	0	0	0	0	107,6	0,0%
Énergie alternative	26,7	0	0	0	0	27,31	0,0%
Hydroélectricité	5,60	0	0	0	0	5,6	0,0%
Géothermie	0,41	0	0	0	0	0,41	0,0%
Énergie solaire	3,56	0	0	0	0	3,56	0,0%
Biocombustible	17,16	0,56	0	0	0	17,74	3,2%
Total	135,2411	124,92	-1,82	-5,8	-0,99	250,7	

Tableau 1. Structure du bilan énergétique en 2018 (en Mtep)

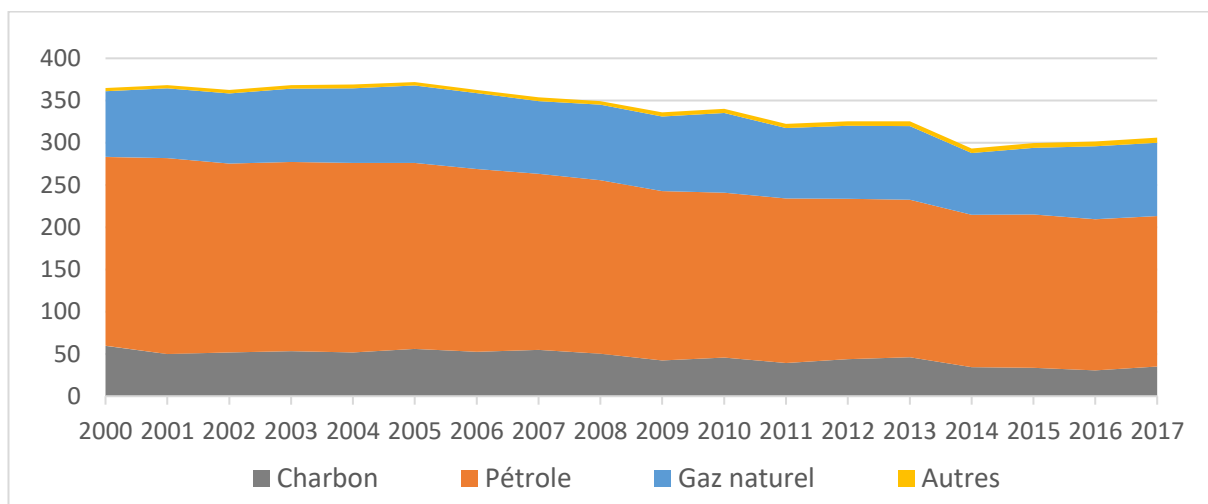
Comme on peut le voir sur le Tableau 1, aujourd'hui presque toutes les énergies fossiles consommées sont présentement importées par la France. Ainsi, pour réduire sa dépendance à l'égard d'un ou d'autre pays, elle essaie de diversifier progressivement l'origine géographique des fluides.

L'intensité énergétique de l'économie française a reculé en général de 1,2% en 2018. Cette baisse signifie que l'économie (le PIB) de la France croît plus vite (+ 1,5%) que la consommation d'énergie (+0,3 %). Cette baisse d'intensité est presque constante depuis 20 ans, avec un taux annuel moyen de 1,5 %. La consommation d'énergie diminue le plus dans l'industrie et les ménages. Cela s'explique par le passage à des technologies à faible consommation d'énergie, l'utilisation des équipements plus économes en énergie pour les nouveaux logements et la rénovation d'anciens logements. Depuis 2010, par exemple, il y a eu une amélioration de l'efficacité énergétique des véhicules particuliers, le transport de fret a pareillement commencé d'utiliser moins d'énergie, ce qui tient en partie à l'augmentation de moyen tonnage [Projet de plan national 2019]. En 2018, la production nette d'électricité était de 556,8 TWh, en hausse de 3,5% par rapport à l'année précédente. La forte augmentation de la production d'énergie nucléaire (+ 3,7 %, à 393,2 TWh) est en grande partie à l'origine de cette augmentation. La deuxième raison de la variation des volumes d'électricité est l'augmentation de la productivité des équipements hydrauliques en raison de l'excès de précipitations. À cause de la croissance du nombre de structures et des conditions météorologiques favorables, l'énergie éolienne et photovoltaïque a aussi contribué à la hausse de la production d'électricité en 2018.

Ainsi, l'analyse de la dynamique et de la structure de la consommation d'énergie confirme le grand impact du secteur nucléaire sur l'industrie. Le développement des énergies renouvelables se poursuit sans aucun doute, mais les énergies alternatives ne représentent qu'environ 10%, ce qui laisse à penser que la France ne pourra pas atteindre l'objectif de 23% d'ici 2025. La réduction des émissions est due à la baisse de la part de la production intérieure de charbon et de pétrole, bien que le pays ne renonce pas totalement à la consommation de ces sources d'énergie fossiles, ce qui explique la dépendance énergétique relativement élevée à l'égard des matières premières traditionnelles importées.

4. Évaluation de l'efficacité des instruments existants de politique climatique et énergétique. Pour analyser l'efficacité des mécanismes de politique énergétique visant à la décarbonisation, considérons les indicateurs de l'intensité du carbone. Par rapport à 2000, cet indice a diminué de 4 kg par USD \$ chez les ménages, les émissions de CO₂ liées aux activités industrielles ont changé de – 3 kg par USD \$. En même temps, dans le secteur des transports, les émissions ont augmenté de 48,3 à 53,3 kg par USD \$, dans le secteur tertiaire – sont devenues égales à 11 kg par USD \$ (+0,7). Quelles en sont les raisons? Alors, des changements positifs dans le cadre de la décarbonisation dans le secteur secondaire sont déterminés assez efficaces plutôt grâce au système effectif de commerce d'émissions de l'UE. Le manque apparent de réglementation dans le secteur des transports avant l'introduction de la taxe sur le carbone s'est répercuté par une augmentation progressive de l'empreinte carbone.

En analysant la dynamique des émissions de la combustion de carburant [IEA, Per capita 2020], on peut remarquer que ce chiffre a diminué de 16% d'ici à 2018, avec une 306,123 millions de tonnes (au début du XXI^e siècle, les émissions étaient près de 364,77 millions de tonnes). Cette baisse peut s'expliquer par la baisse de la demande de produits pétroliers ainsi que par la diminution de l'utilisation de combustibles fossiles pour la production d'électricité, la production d'énergie nucléaire et hydroélectrique ayant augmenté en 2018. L'intensité carbone de l'économie française a diminué au cours des 17 dernières années, en termes quantitatifs – 18,6 %. En conséquence, le pays suit avec succès les objectifs recommandés par l'UE en matière de réduction des émissions de dioxyde de carbone.



Graphique 1. Émissions provenant de la combustion de combustibles (MT de CO₂)

Source: IEA (2020). CO₂ emissions by product and flow

En ce qui concerne l'évaluation de l'efficacité de l'introduction de mesures de réglementation de l'énergie, il est à noter que les taxes environnementales suscitent des opinions controversées. En particulier, d'une part, les taxes sur la consommation de combustibles fossiles ont permis de réduire la consommation d'énergie en France (l'augmentation de 10% du coût permet de réduire la consommation de combustibles fossiles de 6% à long terme [Ministère de la Transition écologique et solidaire]). Mais d'autre part, sur la base d'un modèle de micro-simulation construit à partir d'un modèle représentatif de la population française de 2012, Audrey Berry [Berry 2019] dans son étude a mis en évidence les inégalités en matière de taxe sur le carbone et, par conséquent, le risque d'augmentation de la pauvreté énergétique. Les ménages à faible revenu consacrent une grande partie de leurs revenus à l'énergie. Les groupes les plus touchés par l'impôt deviennent les 10% les plus pauvres (2,7 fois plus que les 10% les plus riches, 1,5 fois plus que la moyenne), donc ce fait peut entraîner une aggravation des inégalités dans la société.

De plus, l'industrie nucléaire se heurte maintenant aux plusieurs difficultés. Tout d'abord, le gouvernement manque l'outil direct de la désactivation des centrales nucléaires, ce qui rend difficile la mise en œuvre de plans d'années de développement de l'énergie pour passer à 50% la part de l'énergie nucléaire. Le deuxième obstacle dans l'industrie est le parc nucléaire encore assez volumineux, où la durée de vie de nombreux réacteurs approche rapidement les années 40. Cela soulève la question de leur modernisation ou remplacement. Par conséquent, cette situation nécessite des investissements massifs dans le système énergétique.

En ce qui concerne les énergies renouvelables, bien qu'elles soient écologiques, leur production pose également des problèmes importants. Premièrement, la production d'électricité est instable [Зимаков 2019] car elle dépend des conditions météorologiques. Deuxièmement, il est très important de comprendre que l'énergie verte doit être consommée immédiatement ou stockée dans certaines réserves [Ibid], dont le nombre est insuffisamment grand en France. On peut donc conclure que les énergies alternatives nécessitent une meilleure flexibilité. Et le gouvernement est sur la corde raide car il doit équilibrer ses moyens encadrés entre 2 sphères: l'énergie nucléaire et les renouvelables.

5. Conclusion. Dans sa quête d'écologisation, la France décide de promouvoir un mélange équilibré d'énergie verte et d'énergie nucléaire [Ibid]. La recherche menée montre que le modèle français est une option relativement douce et socialement confortable pour éviter les graves problèmes causés par l'instabilité des énergies renouvelables.

Désireux de décarboniser l'économie, le pays n'est pas prêt pour un changement radical et un abandon complet des centrales nucléaires. L'option la plus réussie pour passer à la neutralité carbone en 2050 est le développement progressif de l'énergie solaire, éolienne, hydrogène, ainsi que l'expansion et la diversification des biocarburants. Bien sûr, une transition

sans heurt n'est pas possible. Les réacteurs nucléaires obsolètes nécessitent une modernisation coûteuse. Le manque de réglementation législative de l'industrie nucléaire, ainsi que la montée de l'indignation sociale, ne font qu'aggraver la situation.

En ce qui concerne les énergies renouvelables, il y a eu des changements importants en 20 ans. Grâce à la loi sur la transition énergétique vers la croissance verte et au financement public, la part des énergies alternatives dans la consommation primaire a été multipliée par cinq. L'introduction de carbone composant et de différentes certifications liées à la définition de la quantité d'émissions de CO₂, a un impact positif sur la conscience écologique des citoyens, qui est à l'origine d'une transition progressive pour les véhicules électriques et les véhicules hybrides.

Cependant, le développement de sources d'énergie alternatives continue d'être lent. En outre, la part du financement des énergies renouvelables reste inférieure à celle des investissements dans l'industrie nucléaire. L'objectif fixé sous la forme de 50% de la part des centrales nucléaires dans le complexe énergétique du pays, initialement prévue pour 2025–2030, n'est pas réalisable ce qui explique le report par le gouvernement de cet objectif dans le projet «Énergie – Climat» 2030.

De cette façon, il convient de noter que la France est à nouveau sur le point de poursuivre la transformation énergétique. Après tout, on ne sait pas comment les marchés mondiaux de l'énergie se développeront après la fin de la pandémie COVID-19. En conséquence, la perspective d'une recherche plus approfondie suscite un grand intérêt scientifique. Dans un proche avenir, nous saurons comment le développement du complexe énergétique français se poursuivra et dans quelle mesure le pays va changer la part des énergies renouvelables par rapport au secteur nucléaire, s'il continuera à se concentrer sur le développement diversifié ou s'il visera à renforcer la composante nucléaire.

Bibliographie

Berry A., The distributional effects of a carbon tax and its impact on fuel poverty: A microsimulation study in the French context // *Energy Policy*, Volume 124, 2019. pp. 81-94. URL: <https://doi.org/10.1016/j.enpol.2018.09.021> (date de manipulation: 11.03.2021). Chiffres clés de l'énergie - Édition 2019. URL: <https://www.statistiques.developpement-durable.gouv.fr/chiffres-cles-de-lenergie-edition-2019> (date de manipulation: 21.03.2021).

Dreyfus M., Allemand R. Three Years After the French Energy Transition for Green Growth Law: Has the 'Energy Transition' Actually Started at the Local Level? // *Journal of Environmental Law*. Volume 30. Issue 1. March 2018, pp.109 – 133. URL: <https://doi.org/10.1093/jel/eqx031> (date de manipulation: 11.03.2021).

European Commission approves European battery project, coordinated by France, (s. d.), Gouvernement.Fr. URL: <https://www.gouvernement.fr/en/european-commission-approves-european-battery-project-coordinated-by-france> (date de manipulation: 25.03.2021).

Eurostat. Energy dependence. URL: https://ec.europa.eu/eurostat/tgm/table.do?tab=table&init=1&language=en&pcode=t2020_rd320&plugin=1 (date de manipulation: 21.03.2021).

IEA (2020), «Per capita CO₂ emissions by sector», IEA CO₂ Emissions from Fuel Combustion Statistics (database). URL: <https://proxylibrary.hse.ru:2120/10.1787/data-00434-en> (date de manipulation: 03.03.2020).

IEA (2020), «World energy balances», IEA World Energy Statistics and Balances (database). URL: <https://doi.org/10.1787/data-00512-en> (date de manipulation: 11.03.2021). La fiscalité environnementale. URL: <https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/fiscalite-environnementale> (date de manipulation: 11.03.2021).

LEZ-France. Le certificat qualité de l'air indispensable dans de nombreuses grandes villes. URL: <https://www.lez-france.fr/fr.html> (date de manipulation: 22.04.2021).

Loi relative à la transition énergétique pour la croissance verte (TEPCV). (n.d.). Ministère de la Cohésion des territoires et des Relations avec les collectivités territoriales. URL: <https://www.cohesion-territoires.gouv.fr/loi-relative-la-transition-energetique-pour-la-croissance-verte-tepcv> (date de manipulation: 11.03.2021).

Ministère de la Transition écologique et solidaire. URL: <https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/fiscalite-environnementale> (date de manipulation 20.04.2021).

Percebois J., Pommeret S. Storage cost induced by a large substitution of nuclear by intermittent renewable energies: The French case // Energy Policy. Volume 135. 2019. URL: <https://doi.org/10.1016/j.enpol.2019.111067> (date de manipulation: 11.03.2021).

Plan national intègre Energie-Climat de la France. Février 2019. URL: https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/sites/default/files/2019%2002%2014%20projet%20de%20PNIEC%20France_Version%20consolidee.pdf (date de manipulation: 11.03.2021).

Projet de plan national intègre énergie-climat de la France. Février 2019. URL: https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/france_draftnecp.pdf (date de manipulation: 11.03.2021).

Système d'échange de quotas d'émission de l'UE (SEQE-UE) | Action pour le climat. (s. d.). URL: https://ec.europa.eu/clima/policies/ets_fr (date de manipulation: 11.03.2021).

Trade Map, List of supplying markets for the product imported by Russian Federation in 2020. URL: https://www.trademap.org/Country_SelProductCountry.aspx?nvpm=1%7c251%7c%7c%7c%7c2701%7c%7c%7c4%7c1%7c1%7c1%7c1%7c2%7c1%7c (date de manipulation: 11.03.2021).

Во Франции вступил в силу закон об энергетике и климате, (2019, novembre 9), RFI. URL: <http://www.rfi.fr/ru/франция/20191109-во-франции-вступил-в-силу-закон-об-энергетике-и-климате> (date de manipulation: 12.04.2021).

Зимаков А.В. Энергетика Франции в поиске оптимальной модели. // Вестник МГИМО - Университета. 2019 ;12(5). С 156-171. URL: <https://doi.org/10.24833/2071-8160-2019-5-68-156-171>(date de manipulation: 11.03.2021).

LIMITES ET POSSIBILITÉS DU DIALOGUE ÉNERGÉTIQUE ENTRE LA FRANCE ET LA RUSSIE

Nadezhda Dyachenko

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: L'article représente une revue et une analyse de la dynamique du développement du dialogue énergétique entre la Russie et la France et la définition de ses perspectives. Tout d'abord, l'auteur met l'accent sur la recherche de nouvelles approches de la sécurité énergétique dans le cadre des relations commerciales. L'objectif de l'étude est d'examiner les défis du système énergétique et les stratégies visant à réduire l'interdépendance des pays. La nouveauté du travail est déterminée par l'enquête sur les relations entre la Russie et la France dans le contexte du dialogue énergétique entre le pays et le groupe d'intégration – l'Union européenne. Le résultat du travail comprend l'identification des problèmes de coopération et des nouvelles formes de relations dans le cadre des sanctions croissantes.

Mots-clés: dialogue énergétique, commerce international, Union Européenne, sécurité énergétique.

Abstract: The article represents a review and analysis of the dynamics of the energy dialogue's development between Russia and France and the definition of its prospects. First of all, the author emphasizes the identification of new approaches to energy security in the

framework of trade relations. The aim of the study is to examine the challenges of the energy system and strategies to reduce countries' dependence on each other. The novelty of the work is determined by the investigation of relations between Russia and France in the context of the energy dialogue between the country and the integration group – the European Union. The result of the work includes determining the importance of mutual cooperation between the two states.

Key words: energy dialogue, international trade, European Union, energy security.

1. Introduction. Au XXI^e siècle le développement du dialogue énergétique entre l'Hexagone et la Fédération de Russie peut être estimé de manière très ambiguë. Évaluant l'ampleur de l'influence de divers types de facteurs: de réputation, politiques et environnementaux, on peut supposer que les liens commerciaux entre les deux pays sont consolidés suite aux politiques de renforcement de la sécurité énergétique. En d'autres termes, la Russie et la France ont pour but d'augmenter les exportations et les importations d'énergie, respectivement, tout en développant simultanément le complexe énergétique à combustible interne. À cet égard, afin de s'assurer définitivement de cette tendance de la formation du dialogue énergétique, il est nécessaire de déterminer les conditions préalables du comportement du gouvernement français en s'appuyant sur des faits historiques, d'évaluer la situation actuelle des relations d'importation et d'exportation et de déterminer les menaces et les perspectives.

2. Trois tendances clés de la coopération.

2.1. Énergie électrique. Dans le domaine de l'électricité, la France se montre comme un hégémone européen, fixe des objectifs ambitieux non seulement pour elle-même, mais pour toute l'Europe. En 2003, l'Hexagone a affirmé la nécessité de créer un système énergétique unifié par le biais de la coopération avec la Russie [Administration Présidentielle Russe 2003]. La coopération bilatérale des pays a l'intention d'être réalisée par la restructuration du système d'électricité russe et l'attraction de capitaux français sur le territoire de la Russie pour le développement de l'infrastructure. Cependant, «la guerre du gaz» de la Russie avec l'Ukraine et la Biélorussie, puis l'introduction de sanctions contre la Fédération de Russie, ont mis fin à toutes les négociations. Compte tenu de la structure actuelle des exportations de la Russie vers la France, l'énergie électrique n'est pas représentée au début de cette liste (49% - combustibles minéraux et 44% - marchandises [ITC 2021]).

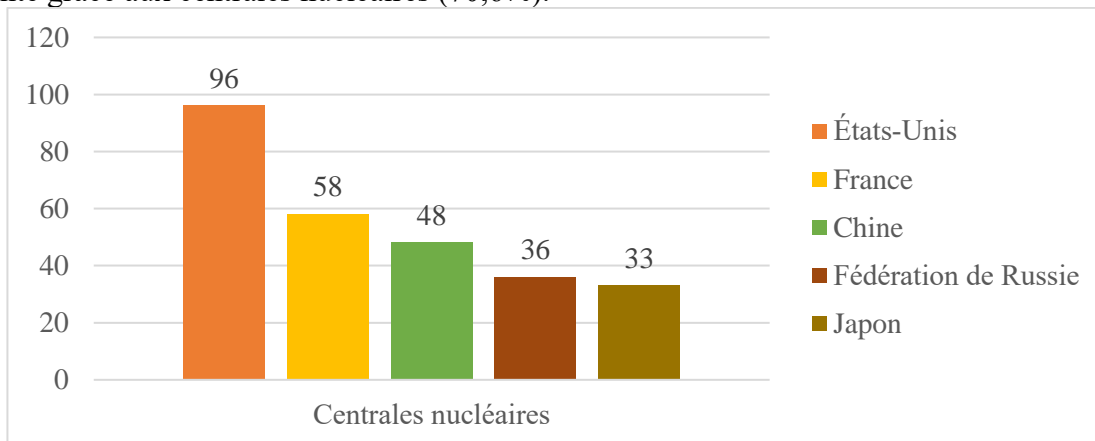
Depuis 2008–2009, la France s'est efforcée de suivre le plan initial d'électrification transeuropéenne à grande échelle. Cependant, la confrontation croissante sur la scène politique entre la Russie et les pays d'Europe de l'Est n'a pas permis de poursuivre le dialogue franco-russe. Retour aux motifs, la France a agi ainsi, car elle ne voulait pas perdre sa position de leader dans l'UE. Mais aujourd'hui, après la restauration des relations du commerce extérieur de la Russie avec les pays de l'Est (par exemple, la Biélorussie) et de l'Ouest (par exemple, l'Allemagne en Europe), les deux pays ont la chance de revenir au plan de la synchronisation des systèmes énergétiques du Réseau européen des gestionnaires de réseau de transport d'électricité et du Système unifié d'énergie, qui permet de réduire les coûts de transport.

2.2. Le secteur pétrolier-gazier. D'autre part, le dialogue entre la France et la Russie est activement construit dans le complexe de combustible et d'énergie. Dans ces relations, il y a deux principales caractéristiques: tout d'abord, l'interdépendance formée historiquement, et deuxièmement, une exigence urgente de l'introduction de nouveaux mécanismes de régulation. Deux conditions préalables expliquent la volonté de la France dans ce secteur de renforcer son indépendance énergétique sans conséquences majeures pour les relations économiques extérieures.

Par son importance à ce jour, la signature d'un Accord-cadre sur les conditions de coopération dans le développement de la première phase du gisement de condensat de gaz de Chtokman par «Gazprom», «Sevmorneftegaz» et la société française Total, est un événement phénoménal [Marcinkiewicz 2018]. La production annuelle d'environ 70 milliards de mètres

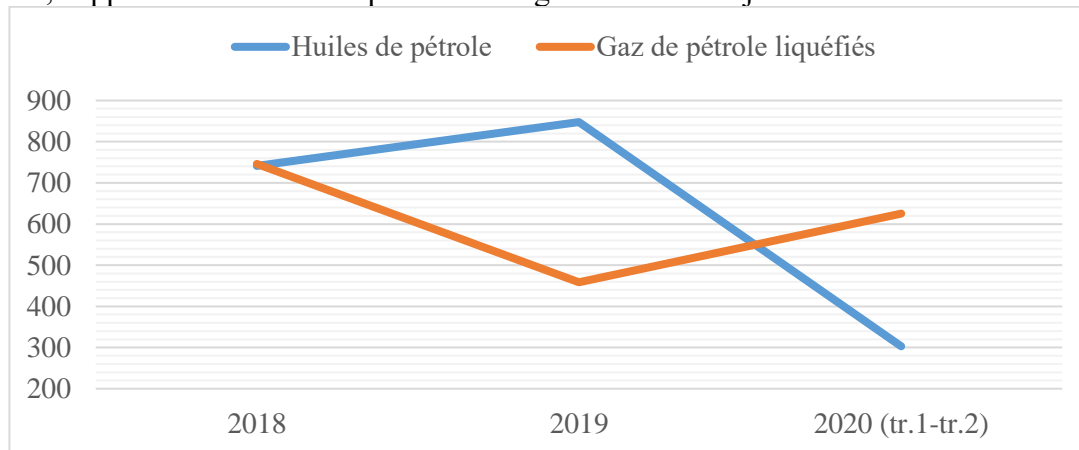
cubes de gaz fossile et 0,6 million de tonnes de condensat de gaz détermine la grande interdépendance des exportations et des importations de la Russie et de la France. De plus, l'accord, dont le délai est prorogé jusqu'en 2030 par le directeur général de Gaz de France (aujourd'hui, la société «Engie»), Jean-François Cirelli, a amené le plus grand volume de mètres cubes de gaz russe sur le marché français (17,5 milliards de mètres cubes compte tenu de 2,5 milliards en passant par le gazoduc «Nord Stream» via la mer Baltique) [Ibid].

Le dialogue énergétique s'inscrit dans le renforcement de «l'égoïsme énergétique» de la France. Tout d'abord, cela est dû au fait que l'Hexagone peut s'approvisionner en électricité suffisante grâce aux centrales nucléaires (70,6%).



Graphique 1. Principaux pays en nombre de centrales nucléaires en exploitation [Rosatom, 2019]

La consommation de pétrole et de gaz en France est moins importante (36% et 16% respectivement) [Kachkov 2009]. La Russie, à son tour, est plus intéressée à la coopération avec l'Espagne et l'Allemagne, et la France conclut plus souvent des accords avec la Norvège. Cependant, l'approvisionnement en pétrole et en gaz russe est toujours maintenu.



Graphique 2. Exportations de pétrole et de gaz russes vers la France en 2018-2020 (dollar US) [ITC, 2021]

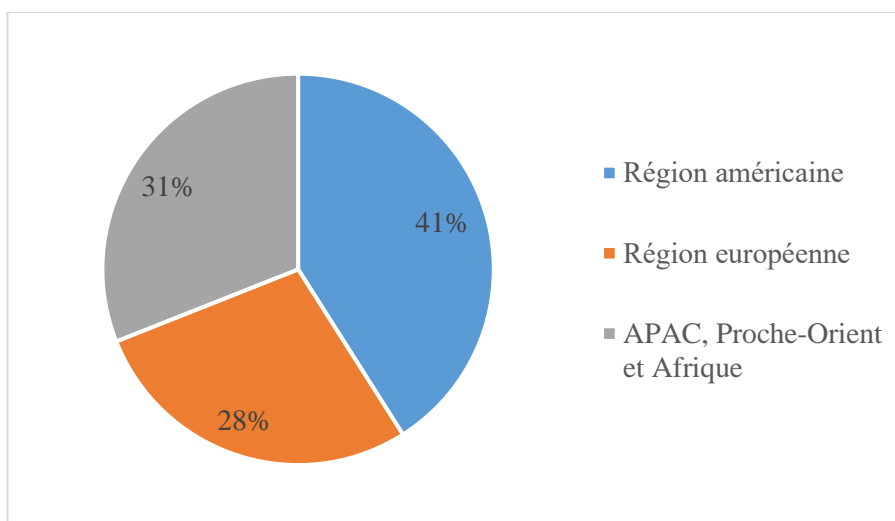
Les courbes des exportations de pétrole et de gaz russes montrent que des changements structurels dans le commerce sont en cours. La France achète plus de gaz que de pétrole, ce qui peut s'expliquer par un certain nombre de raisons. Le motif économique est que le projet russo-allemand prometteur «Nord Stream» et «Nord Stream-2» a contribué à de nouveaux accords sur des livraisons supplémentaires de gaz à la France via ce flux. La construction d'infrastructures gazières a permis de réduire les coûts de transport, ce qui a rendu le gaz russe compétitif pour le marché de l'UE. Ainsi, il est devenu moins cher pour la France d'acheter du gaz que du pétrole.

La raison politique est l'intention de l'Hexagone de défendre sa souveraineté énergétique. Comme la France a d'autres exportateurs – l'Arabie Saoudite, le Kazakhstan et le Nigeria – le

gouvernement français décide de coopérer avec le reste du monde afin de freiner la montée en puissance de la Russie. Dans le cas du gaz: la Russie est le principal partenaire stratégique. Enfin, la divergence de l'offre de pétrole et de gaz est due aux idées environnementales de la politique étrangère de la France. Sans aucun doute, adopté comme source d'énergie plus propre – le gaz reflète l'action de l'Hexagone dans la poursuite des objectifs de développement durable pour réduire les émissions de CO₂. Pour la France, la question environnementale est aujourd'hui primordiale, c'est pourquoi l'utilisation du pétrole est de plus en plus reléguée au second plan.

2.3. Énergie nucléaire. Par ailleurs, en abordant la question environnementale, il est impossible de ne pas mettre en lumière les relations entre la Russie et la France dans le domaine de l'énergie nucléaire. La stratégie française dans ce sens peut être décrite par l'expression «la souveraineté énergétique n'a pas de prix» [Dobrov 2020]. Ce fait confirme que la France ne deviendra pas un pion politique du Parlement européen, mais qu'elle restera ferme. En entrant dans la confrontation, avec les pays européens «anti-atomiques», comme l'Allemagne, l'Autriche et le Luxembourg, d'une part, l'Hexagone est devenu un paria dans la société européenne, mais, d'autre part cela lui permet d'assurer une situation économique favorable (grâce au développement de l'énergie nucléaire (le coût de kilowatts-heure d'électricité (16,9 pour cent) est deux fois plus faible qu'en Allemagne (31,47 cents)) [Ibid]. On peut donc affirmer que le partenariat nucléaire franco-russe reste et restera en dehors de la conjoncture politique.

Grâce aux relations amicales historiquement établies, l'énergie russe d'aujourd'hui (16% de Rosatom sur le marché mondial de la fabrication du combustible nucléaire) doit son développement à la France [Rosatom 2019]. La structure régionale des ventes de combustible nucléaire russe démontre que la Russie a le potentiel d'étendre sa présence sur le marché européen.



Graphique 3. Structure régionale des ventes de produits à base d'uranium «Techsnabexport» en 2019 (%) [Rosatom 2019]

Pour réaliser l'expansion énergétique, la Russie a conclu un contrat de dix ans avec EDF pour la prestation de services russes de retraitement de l'uranium régénéré en 2018. La même année, un «Document stratégique sur le partenariat russo-français dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire» a été signé pour définir le travail conjoint sur le développement de l'énergie nucléaire, la mise en œuvre de projets dans des pays du tiers-monde et le traitement des matériaux récupérés [TASS 2019]. En 2019, la Russie a conclu un accord avec la société Aramine sur un partenariat pour l'utilisation de l'équipement sous la marque Argo. Cela a marqué le début du développement du dialogue industriel entre les pays.

Les documents stratégiques et les partenariats industriels ont rendu les sociétés françaises Framatome et Engie et la société russe Rosatom compétitives et ont déterminé leur position de leader dans le classement des pays en termes de production mondiale (Rosatom – 14%, Orano (France) – 11%) [Rosatom 2019]. Au cours du dialogue sur l'énergie nucléaire, la Russie a

réussi à élargir sa géographie d'approvisionnement après avoir obtenu la licence de l'Agence française de sûreté nucléaire, et l'Hexagone a à son tour réussi à défendre les intérêts énergétiques et à renforcer la puissance nucléaire.

3. Menaces et perspectives de coopération. La principale menace pour le ralentissement de la coopération entre la Russie et la France est l'instabilité politique sur le marché mondial de l'énergie. Peu importe à quel point les pays sont intéressés au dialogue, les deux pays doivent tenir compte de la position des pays tiers. Pour la France, ce sont ses alliés qui représentent dans l'UE. Les pays agressifs d'Europe de l'Est expliquent qu'une coopération étroite dans le domaine de l'énergie avec Moscou peut conduire à «la vassalisation d'autres pays européens». «Le gaz et le pétrole sont les seuls alliés de la Russie» - écrit «Le Figaro», affirmant que la Russie suivra toujours ses propres intérêts [Mestrallet 2009].

Par ailleurs, la menace d'une nouvelle «guerre énergétique» fait pression sur la politique énergétique française. Les relations tendues de la Russie avec l'Ukraine et la Biélorussie en 2006, 2010 et 2014 ont montré à quel point les pays européens dépendent de l'approvisionnement russe. La menace imminente a démontré que les pays européens n'ont pas de réserves d'énergie et que l'Europe sera gravement menacée si les conflits énergétiques reprennent. Ainsi, l'absence d'un degré élevé de substitution des importations de carburant russe peut être le principal danger pour la France. Ce problème transforme les relations de partenariat avec la Russie en une «dépendance vassale» qui sape la confiance entre les pays.

Pour sa part, la Fédération de Russie exige de plus en plus de garanties pour satisfaire aux conditions des traités sur l'énergie conclus. Pour la Fédération de Russie, le principal problème est la politique de sanctions des pays tiers (par exemple, les États-Unis) sur la coopération énergétique euro-russe. Par exemple, la construction de «Nord Stream-2» est devenue un champ de discrimination de la présence russe sur le marché européen de l'énergie. Dans ce contexte, personne ne peut garantir que le prochain accord avec la France, entre autres, ne conduira pas à un durcissement des politiques anti-russes.

Mais la Russie et la France ont le pouvoir de supprimer ces menaces. Du côté européen, la France pourrait développer une stratégie importante de diversification de l'approvisionnement énergétique qui à son tour rendra le marché du gaz et du pétrole plus transparent [Jégo 2009]. Cette mesure permettra aux pays européens de conclure sans crainte de nouveaux accords énergétiques avec les fournisseurs russes. En ce qui concerne la Russie, le pays pourrait d'abord, grâce à son avantage énergétique, reprendre son influence sur l'Ukraine qui deviendrait à nouveau un point intermédiaire garanti entre la Russie et les pays européens [Dickel 2014].

En éliminant toutes les menaces clés, la Russie et la France pourraient élargir les frontières de leur coopération. La principale ligne d'action de leur politique commune est l'entrée sur le marché canadien dans le cadre du projet d'exportation au Canada de pétrole de Chtokman [Le Figaro 2008]. Cela permettra aux pays de renforcer leur partenariat et leur rôle dirigeant sur le marché de l'énergie. Dans le secteur de l'énergie électrique, les pays ont toutes les chances de synchroniser les systèmes électriques de l'UE et de la Russie qui à son tour fournissent à la France et à la Fédération de Russie une électricité bon marché et facilement accessible.

Dans le secteur du gaz et du pétrole, les pays devraient mettre davantage l'accent sur le développement des exportations et des importations de gaz comme un projet plus rentable et comme un élément stratégique dans la réalisation des objectifs environnementaux.

L'énergie nucléaire sera le point le plus ciblé du partenariat énergétique entre la Russie et la France. Pour ce faire, les pays disposent à la fois des ressources et de la technologie dans un contexte de stabilité politique. À cette fin, les pays bénéficient à la fois du soutien d'autres pays européens et d'investissements suffisants dans le secteur.

4. Conclusion. Après une analyse du dialogue énergétique entre la Russie et la France, les conditions préalables au développement des relations de partenariat entre les deux pays ont

été analysées. Les deux puissances ont toujours manifesté un intérêt pour une coopération fondée sur l'interdépendance énergétique. Cependant, il a été observé que les pays ont tendance à compter également sur la situation politique extérieure pour préserver la puissance mondiale.

Trois domaines clés de leur coopération ont également été identifiés: électricité, pétrole et gaz et énergie nucléaire. Le premier scénario implique la restauration et le développement de la coopération à différents stades, le second démontre des relations «vassales» énergétiques, et le troisième définit la formation de la coopération transnationale sur l'expansion du potentiel nucléaire. Tous les trois sont cruciaux pour le développement des amitiés énergétiques. Ayant surmonté les défis: politique, économique et de réputation, les pays seront certainement en mesure d'atteindre un haut niveau de partenariat, qui sera la base pour le développement du dialogue étendu sur l'énergie de la Russie et de l'UE.

Bibliographie

Administration Présidentielle Russe. Déclaration commune russo-française sur la coopération dans le domaine de l'énergie, (2003). URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/3664> (date de manipulation: 08.02.2020).

Dickel R., Hassanzadeh E., Henderson J., Honoré A., El-Katiri L., Pirani S., Rogers H., Stern J. et Yafimava K. Réduire la dépendance européenne au gaz russe: distinguer la sécurité du gaz naturel de la géopolitique. L'Institut d'Oxford pour les études énergétiques, 2014. URL: <https://www.oxfordenergy.org/publications/reducing-european-dependence-on-russian-gas-distinguishing-natural-gas-security-from-geopolitics/> (date de manipulation: 10.02.2020).

Dictionnaire encyclopédique de l'Institut bibliographique russe Granat (1940–1941). L'ère de la crise mondiale, économique, sociale et politique. Moscou: l'Institut bibliographique russe Grenat, 11^e édition, ouv. 55. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01005118386> (date de manipulation: 05.02.2020).

Dobrov D., La France va-t-elle renoncer au nucléaire? Inosmi, (2020). URL: <https://inosmi.ru/politic/20200127/246703727.html> (date de manipulation: 05.02.2020).

International Trade Center (ITC). Exportations de la Fédération de Russie vers la France en 2019, (2021). URL: <https://www.intracen.org/> (date de manipulation: 05.02.2020).

International Trade Center (ITC). Exportations de pétrole et de gaz russes vers la France en 2018-2020, (2021). URL: <https://www.intracen.org/> (date de manipulation: 05.02.2020).

Jégo M., Crise du gaz: quelles séquelles? Le Monde, (2009). URL: https://www.lemonde.fr/idees/article/2009/01/21/crise-du-gaz-quelles-sequelles-par-marie-jego_1144631_3232.html (date de manipulation: 13.02.2020).

Kachkov D. S., Le dialogue énergétique russo-français au début du XXI^e siècle: la coopération dans le contexte de la critique des médias français. Vestnik RGGU, Série: Science Politique. Histoire. Relations internationales, 2009, N°14. pp. 201-2014.

Le Figaro, Paris et Gazprom: le point de vue d'Alexandre Medvedev, (2008). URL: <https://www.lefigaro.fr/debats/2008/02/14/01005-20080214ARTFIG00461-paris-et-gazprom-le-pointde-vue-d-alexandre-medvedev.php> (date de manipulation: 13.02.2020).

Marcinkiewicz B., Alliance nucléaire stratégique entre la Russie et la France. Geoenergetica.ru. (2018). URL: <http://geoenergetics.ru/2018/05/31/strategicheskij-atomnyj-alyans-rossii-i-francii/> (date de manipulation: 05.02.2020).

Mestrallet G., Aucun des clients de GDF Suez n'a pâti de la crise du gaz russe. Le Figaro, (2009). URL: <https://www.youtube.com/watch?v=WapXxlkC2AM> (date de manipulation: 13.02.2020).

Rosatom. Résultats des activités de la société d'État pour l'énergie nucléaire «Rosatom» pour l'année 2019. URL: <https://www.rosatom.ru/> (date de manipulation: 05.02.2020).

TASS, Rosatom et la France signent un plan de coopération dans le domaine de l'atome pacifique, (2019). URL: <https://tass.ru/ekonomika/6660263> (date de manipulation: 05.02.2020).

DIGITALISATION ET INNOVATION EN FRANCE

Dmitri Manin

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Cet article tente de rassembler les données actuellement disponibles sur les processus de digitalisation et d'activité innovante dans l'économie française, ainsi que leur impact sur la compétitivité des entreprises françaises. Sur la base des statistiques et recherches, on conclut que ces processus sont à un bon niveau de développement, néanmoins freinés, en particulier, par la lenteur de l'introduction des nouvelles technologies.

Mots-clés: digitalisation, innovation, compétitivité, PME, technologies de l'information et de la communication (TIC).

Abstract: This article attempts to gather currently available data on the processes of digitalisation and innovative activity in the French economy, as well as their impact on the competitiveness of French companies. Based on statistics and researches it is concluded that these processes are at a good level of development, nonetheless slowed, in particular, by the delay in the introduction of new technology.

Keywords: digitalisation, innovation, competitiveness, SME, information and communications technology (ICT).

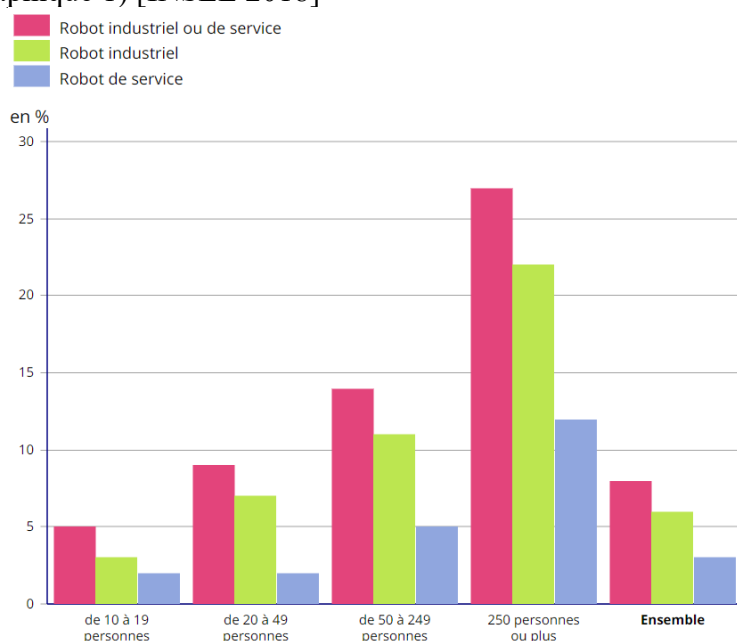
1. Introduction. La digitalisation et les activités innovantes d'une entreprise sont aujourd'hui la clé pour atteindre sa compétitivité sur le marché mondial. C'est vrai pour toute économie, y compris les économies développées, dont la France fait partie. C'est pourquoi dans cet article on essaye d'évaluer les processus de digitalisation et d'introduction des nouvelles technologies dans les entreprises françaises, les problèmes qui se posent dans ce domaine, ainsi que les processus d'innovations.

2. Processus de digitalisation et d'introduction des nouvelles technologies. Les statistiques montrent que l'utilisation des nouvelles technologies par les entreprises françaises varie fortement selon le type des technologies et la taille des entreprises. Ainsi:

a) En 2018, 99% des entreprises de plus de 10 salariés avaient accès à Internet, mais seulement 69% avaient leur propre site Internet (95% parmi les entreprises disposant de plus de 250 employés). En même temps, seulement 19% des entreprises ont accepté des commandes sous forme électronique (parmi les industries, cet indicateur est le plus élevé pour hébergement et restauration, commerce et information et communication; le plus bas pour la construction). La situation est la même avec le traitement des factures: deux tiers des entreprises traitent les factures soit au format papier, soit au format électronique qui ne permet pas le traitement automatique. Seul un quart utilise des factures électroniques avec traitement automatique.

b) La technologie d'impression 3D, qui a un large potentiel dans le domaine de la fabrication, n'est pas encore répandue parmi les entreprises françaises, surtout parmi les petites et moyennes entreprises. Elle n'est pratiquement pas utilisée dans les entreprises de 10 à 19 personnes (2%), plus courante dans les grandes entreprises (avec un effectif de 250 personnes ou plus, 16%). Parmi les secteurs, c'est l'industrie qui l'utilise le plus (10%). On doit noter aussi que le principal usage de ces imprimantes est de créer des prototypes et maquettes pour l'usage interne (71% des entreprises). Seulement 15% d'entreprises vendent ce qu'ils ont imprimé comme des produits finaux.

c) La robotisation est aussi principalement réservée pour les grandes entreprises (27% dans les entreprises de plus de 250 salariés contre 5% de 10 à 19 salariés). Elle est également le plus souvent utilisée dans la fabrication (23% des entreprises). Pour toutes les tailles de l'entreprise on peut noter que la robotisation dans le secteur tertiaire est plus basse que celle dans l'industrie (Graphique 1) [INSEE 2018]



Graphique 1. Usage de la robotique par secteur et taille en 2018.

Source: INSEE

Il sera aussi utile de se référer aux indices publiés par différentes agences, par exemple au DESI (Digital Economy and Society Index) – Indice de l'économie et de la société numériques, publié par la Commission européenne. Il comprend cinq indicateurs: connectivité, capital humain, utilisation des services Internet, intégration du numérique et services publics numériques. En 2020, la France a occupé la 15^e place de ce classement, affichant des résultats au niveau de la moyenne européenne.

Les scores français varient selon les indicateurs. La France n'atteint même pas le niveau européen moyen dans la catégorie du capital humain (31% en France contre 33% dans l'UE), ce qui s'explique par le faible nombre de diplômés universitaires dans les spécialités liées aux TIC. Mais le plus grand écart de France est dans l'utilisation des technologies Internet, comme la part d'utilisateurs des réseaux sociaux en France est l'une des plus faibles d'Europe (47%), et les Français dépendent moins d'Internet pour rechercher les informations (60% contre 72%), se divertir (c'est-à-dire la musique, les films et les jeux-vidéo: 74% contre 81%), les appels vidéo (53% contre 60%) et les cours en ligne (8% contre 11%). En revanche, les auteurs de l'étude notent un niveau élevé d'accessibilité des services publics en ligne, qui se manifeste par le nombre élevé de leurs utilisateurs, la facilité d'utilisation et l'ouverture des données. Enfin, les entreprises françaises sont plus susceptibles que la moyenne de l'UE d'utiliser le Big Data [European Commission 2020 (1)].

On peut tirer la conclusion suivante: la digitalisation des activités et l'introduction des nouvelles technologies en France restent largement le privilège des grandes entreprises. Les petites et moyennes entreprises sont peu impliquées dans ces processus.

3. Défis de digitalisation pour les entreprises. On peut caractériser cette situation comme préoccupante pour deux raisons: l'hésitation des dirigeants des petites et moyennes entreprises et la perte de leur compétitivité.

Une enquête des dirigeants français des PME (hors microentreprises) et ETI (entreprises de taille intermédiaire) montre que 47% d'entre eux ne pensent pas que l'impact numérique sera majeur dans 5 ans. De plus, seuls 55% d'eux ont une vision claire de la transformation

numérique de leur entreprise, et près des deux tiers (63%) ont répondu qu'ils n'avaient pas de plan clair pour mener cette transformation. Enfin, même si le travail en mode projet est perçu comme un signe d'adaptation aux nouvelles conditions, seuls 39% des managers le favorise dans leur firme.

Les principales raisons de ce retard sont la complexité du sujet (34%), le manque de compétences en interne (32%) et les capacités financières (28%). Il y a aussi une marge de progression forte pour diffuser l'utilisation des données puisque 61% des cadres interrogés ne l'ont pas mise en œuvre dans leur entreprise [Bpifrance Le Lab, 2017].

C'est mal non seulement pour l'avenir des entreprises françaises, c'est déjà un grand problème pour le développement des PME. Puisque le commerce aujourd'hui est de plus en plus fait en ligne, c'est essentiel pour une entreprise d'avoir un site pour accroître sa clientèle. Malgré le fait que les Français sont plus susceptibles que les autres résidents de l'UE de faire leurs achats en ligne (65% contre 53% en moyenne dans l'UE), seule 1 PME française sur 8 vend ses produits en ligne, ce qui oblige les consommateurs français à importer. Deloitte France estime que les PME françaises perdent jusqu'à 1,5 million de clients potentiels seulement au niveau national. En outre, les PME digitalisées exportent plus leurs biens et services (39% vers les pays de l'UE et 25% en dehors de l'UE contre 12% en moyenne). Il n'est pas étonnant que les leaders de la vente en ligne soient les métiers de l'hébergement et de l'hôtellerie (63%), à la traîne est la construction (5%). [Deloitte France 2016]

4. Activités innovantes en France. Par l'innovation, on comprend à la fois les innovations technologiques (comme de nouveaux produits ou prestation de services, ainsi que leurs méthodes de production) et non technologiques (associées à l'organisation, à la prise de décision, à la sphère du marketing, etc.). Ces processus sont plus courants en France: de 2014 à 2016, un tiers des entreprises étaient engagées dans des innovations à la fois technologiques et non technologiques. 24% d'elles ont innové en procédés, 20% ont introduit un nouveau produit, 34% ont installé de nouvelles méthodes de gestion et 27% ont amélioré le marketing. Et même si cela concerne aussi principalement les grandes entreprises, le retard des PME est moindre (76% des entreprises de plus de 250 salariés contre 48% avec 10-19 salariés). Parmi les sphères de production, la plupart des entreprises-innovatrices sont dans l'information-communication (73%), le moins dans la construction et le transport (40 et 44%, respectivement) [INSEE 2018].

On peut également se référer au Global Innovation Index publié par l'université Cornell, INSEAD (L'Institut européen d'administration des affaires) et WIPO (World Intellectual Property Organization). En 2020, la France a été classée 12^e au monde (sur 131 pays étudiés). Entre autres, la France se distingue par son haut niveau de développement de la science et la qualité de l'enseignement: la France se classe au 12^e rang mondial en termes de la part du PIB attribuée à la R&D (recherche et développement) avec 2,2%, et parmi les 100 pôles scientifiques et techniques principaux dans le monde, la France en accueille cinq, avec Paris dans cette liste au-dessus du reste de l'Europe (10^e place). La France se comporte également bien dans la catégorie TIC: 6^e au monde. La part élevée des exportations de haute technologie de la France est également remarquable – 12,9% ou 11^e place dans le monde. Enfin, les auteurs de cette étude soulignent le niveau élevé des services publiques en ligne, le classant au 4^e rang mondial [Global Innovation Index 2020].

Dans un classement similaire publié exclusivement pour les pays européens (European Innovation Index), la France se classe 10^e en Europe et fait partie du groupe des «innovateurs confiants». Parmi ses atouts, les auteurs notent la haute qualité du capital humain, ce qui se manifeste dans l'apprentissage tout au long de la vie et une forte proportion de la population diplômée de l'enseignement supérieur, un niveau élevé de financement et de soutien aux activités innovantes, exprimé en capital-risque. La part des PME innovantes dans le marketing et l'administration est particulièrement élevée [European Commission 2020 (2)].

Ainsi, divers auteurs affirment que les entreprises françaises réussissent à la fois dans l'innovation technologique en raison des dépenses élevées pour R&D et des pôles technologiques développés, et dans les innovations non technologiques, en raison d'un niveau élevé de développement du capital humain. L'excellent niveau de développement des services publics en ligne est également souvent noté.

5. Conclusion. Après avoir analysé toutes les informations, on suppose les conclusions suivantes:

1) La digitalisation de la production et l'introduction de nouvelles technologies ont lieu en France, mais avec un certain retard, et principalement dans les grandes entreprises;

2) Le retard dans la transition vers le modèle numérique des PME, causé, entre autres, par l'hésitation des dirigeants, réduit leur compétitivité avec les PME d'autres pays et freine leur croissance et leur développement;

3) Néanmoins, les entreprises françaises affichent de bonnes performances en matière d'innovation, tant technologique que managériale et marketing.

Bibliographie

Bpifrance Le Lab, 2017. Les dirigeants de PME et ETI face au digital. URL: <https://lelab.bpifrance.fr/Etudes/les-dirigeants-de-pme-et-eti-face-au-digital> (date de manipulation: 24.02.2021).

Deloitte France, Economie numérique: Le digital, une opportunité pour les PME françaises, 2016. URL: https://www2.deloitte.com/content/dam/Deloitte/fr/Documents/strategy/deloitte_digital-opportunit%C3%A9-pme-fran%C3%A7aises_jan2017.pdf (date de manipulation: 24.02.2021).

European Commission, 2020 (1). The Digital Economy and Society Index (DESI). URL: <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/digital-economy-and-society-index-desi> (date de manipulation: 20.02.2021)

European Commission, 2020 (2). European innovation scoreboard 2020. URL: https://ec.europa.eu/growth/industry/policy/innovation/scoreboards_en (date de manipulation: 28.02.2021).

Global Innovation Index, 2020. The Global Innovation Index (GII) 2020: Who Will Finance Innovation? URL: <https://www.globalinnovationindex.org/Home> (date de manipulation: 28.02.2021).

INSEE, Les entreprises en France. Édition 2019. URL: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4256020> (date de manipulation: 14.02.2021).

Section VI

France et Francophonie: tendances actuelles

DIFFÉRENCES ENTRE LE COMPORTEMENT ÉLECTORAL EN SUISSE ROMANDE ET EN SUISSE ALÉMANIQUE

Alina Demyanova, Karl Theus

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Quoique la Suisse soit célèbre pour sa stabilité politique et économique, beaucoup moins de gens sont conscients de la diversité culturelle du pays. Cette diversité peut être observée par rapport aux processus démocratiques. La Romandie et la partie alémanique du pays votent systématiquement différemment sur les questions clés. Ce soi-disant «rideau de

rösti» a divisé la Suisse pendant la majeure partie, sinon toute, son histoire. Cette recherche se concentre sur les principales différences du comportement électoral dans ce pays.

Mots-clés: Suisse, rideau de rösti, Romandie, scrutin, différences culturelles, politique.

Abstract: While Switzerland is famous for its political and economic stability, far fewer people are aware of the cultural diversity of the country. This diversity can be observed during democratic processes. Romandy and the German-speaking part of the country vote consistently differently on key issues. This so-called «Röstigraben» has been dividing Switzerland for most, if not all, of its history. This research focuses on the main differences in electoral behaviour in this country.

Key words: Switzerland, Röstigraben, Romandy, voting, cultural differences, politics.

1. Introduction. Malgré sa petite taille, la Suisse est très diversifiée sous tous les aspects, y compris le domaine socio-culturel. L'identité suisse est loin d'être homogène. Évidemment, il y a beaucoup d'opinions différentes sur les perspectives du développement du pays. Une telle divergence est exprimée par le terme allemand «Röstigraben» ou «rideau de rösti» en français.

La ligne mentale «rideau de rösti», nommé d'après le plat suisse alémanique à base de pommes de terre, n'existe sur aucune carte, mais représente la division entre la partie francophone et allemande du pays. Cette division n'est pas juste une division linguistique, mais aussi culturelle. La division linguistique ne coïncide pas avec les frontières des cantons qui sont les sujets administratifs les plus importants de la Suisse. Historiquement l'expression «rideau de rösti» remonte à la Première Guerre mondiale au cours de laquelle les Suisses francophones sympathisaient avec la France et les Suisses alémaniques sympathisaient avec l'Allemagne.

Dans notre recherche nous voulons découvrir s'il y a encore un décalage entre l'orientation politique des différentes parties du pays aujourd'hui. Pour faire cela nous étudions des résultats des votations les plus significatives de ces dernières décennies. Nous avons mis l'accent sur la catégorie des matières sociales et des questions de la politique étrangère. Ce sont les sujets les plus controversés, qui illustrent le mieux la divergence d'opinion en Suisse. Premièrement, nous décrirons les données et puis nous interpréterons et expliquerons les résultats en prenant en compte les aspects culturels et politiques.

2.1. Comportement électoral en Suisse romande et en Suisse alémanique en ce qui concerne des matières sociales. Comme la *Neue Zürcher Zeitung* écrit, aujourd'hui le «rideau de rösti» reste d'actualité dans le secteur des matières sociales. Analysons les exemples par ordre chronologique.

Premièrement, examinons l'initiative populaire «Pour une caisse maladie unique et sociale» qui a été rejetée par le peuple et les cantons le 11 mars 2007. Le système actuel d'assurance des soins est réalisé par plusieurs caisses-maladie. Cette assurance de base est obligatoire pour tous avec des réductions pour des catégories aux ressources modestes. L'initiative en question proposait un nouveau système d'assurance de base dans lequel il y a une seule caisse-maladie et des primes maladies dépendant de la fortune et du revenu des assurés. D'une part, cette proposition pouvait faire l'assurance médicale un fardeau moins lourd pour des ménages modestes, mais de l'autre côté, cela signifierait des impôts plus élevés et moins de concurrence pour les caisses.

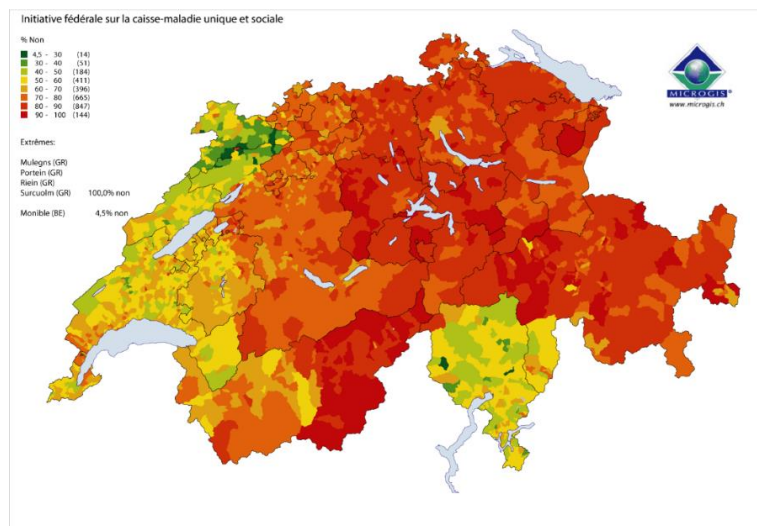


Image 1. Initiative fédérale sur la caisse-maladie unique et sociale

Comme on peut le voir, la plupart de la Suisse alémanique votait contre cette initiative. Mais les parties francophones et italienne étaient moins sûres. Dans la partie francophone les opinions étaient partagées ou les gens votaient pour cette initiative.

Une autre votation, liée à l'assurance sociale, a eu lieu le 25 septembre 2016. C'était la votation sur l'initiative populaire du «AVSplus: pour une AVS forte» qui a été rejetée par les cantons et le peuple de la Suisse. Cette initiative proposait une augmentation de l'Assurance-veillesse et survivants (AVS) de 10%. L'AVS est un système de sécurité sociale pour des personnes âgées, des veuves et des veufs. Évidemment, l'AVS plus élevé signifie des impôts plus élevés. Comme on peut s'y attendre, plus de Suisses alémaniques votaient contre cette initiative. Sur l'Image 2 on peut revoir le «rideau de rösti», mais cette fois les Francophones suisses ne supportaient pas si homogènement cette proposition avec quelques régions dans la partie francophone rejettent le projet.

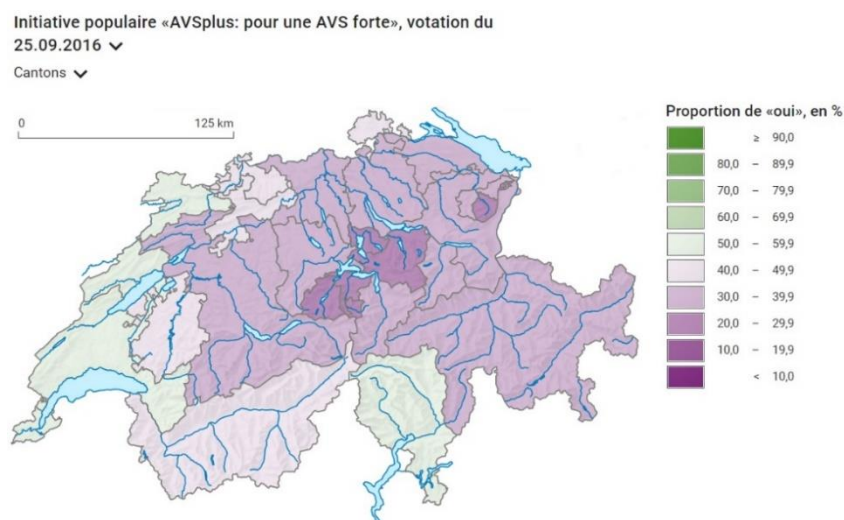


Image 2. Initiative populaire «AVSplus: pour une AVS forte»

La votation la plus récente que nous explorons est sur l'initiative populaire «Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement». Elle a eu lieu le 29 novembre 2020. Le peuple de la Suisse a accepté cette initiative mais ce n'est pas assez car les cantons de la Suisse n'ont pas accepté ce projet. Le système de votation en Suisse oblige des initiatives d'obtenir la double majorité du peuple et des cantons. Cela est fait pour assurer un processus démocratique équitable dans lequel les voix de tous les cantons sont égales peu importe le nombre de ses habitants.

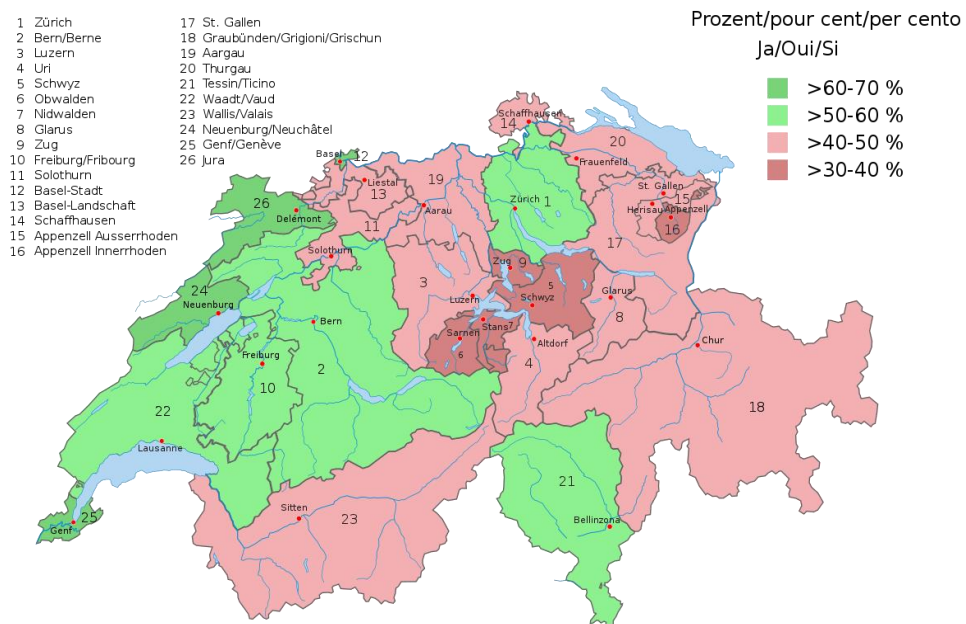


Image 3. L'initiative populaire «Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement»

Le but principal de cette initiative est de protéger des droits humains et de l'environnement des actions négatives des sociétés multinationales suisses. Étonnamment, il y a plus de diversité concernant cette question. Comme on peut voir sur l'Image 3, la ligne «rideau de rösti» est pratiquement inexistante là. Il est difficile de déterminer une régularité du comportement électoral basée sur des différences linguistiques dans ce cas.

2.2. Comportement électoral en Suisse romande et en Suisse alémanique en matière des questions de la politique étrangère. La partie suivante se compose de trois votations populaires fédérales en Suisse concernant la politique étrangère. Ces initiatives concernent l'espace économique européen (l'EEE), les accords bilatéraux I auxquels participent la Suisse et l'Union européenne et la migration.

La population de la Suisse décidait le 6 décembre 1992 si elle voulait entrer dans l'EEE et voulait le joindre, que représente maintenant le plus grand marché commun du monde. Le Parlement et le Gouvernement ont recommandé à la population d'accepter cette proposition. Cette intégration a proposé d'améliorer l'égalité d'homme et femme et d'améliorer les pouvoirs des employés; d'agrandir la protection des consommateurs et des humains, des animaux et de l'environnement; d'aligner les lois pour les corporations et des normes techniques; d'augmenter la supervision bancaire et d'assurances et l'introduction de la liberté de circulation. Cette votation était un moment clé concernant l'intégration de la Suisse en Europe. Bien que l'EEE ait été un projet économique, les forces conservatrices ont transfiguré cette votation à une décision fatidique en déclarant que l'indépendance de la Suisse dépend de cette votation. Et le 6 décembre 1992 50,3% de la population ont voté contre l'EEE.

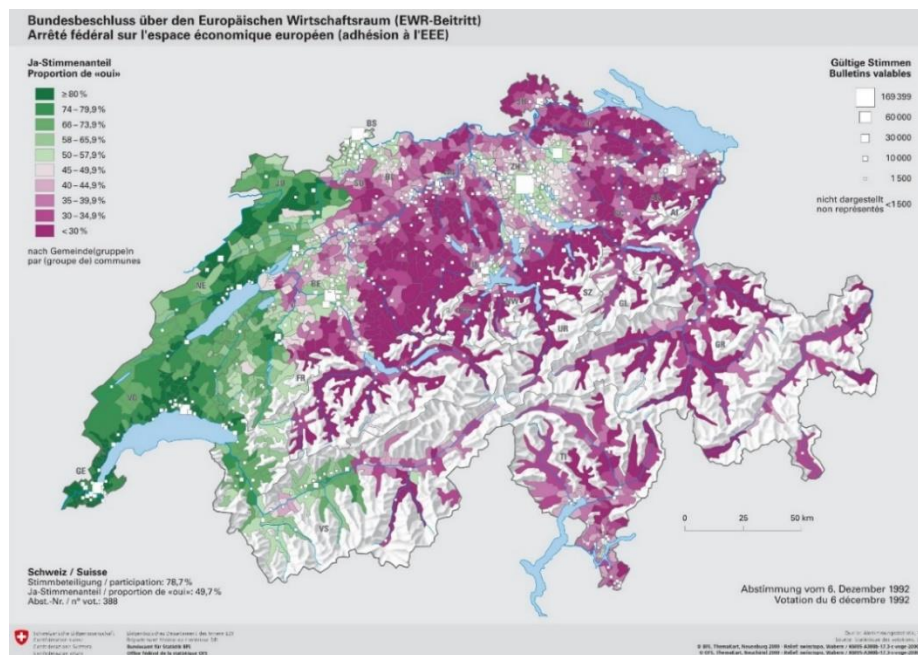


Image 4. Arrêté fédéral sur l'espace économique européen

Le «rideau de rösti» est très visible sur cette Image. On voit que la plupart de la Suisse romande voulait entrer dans l'EEE et une majorité de la Suisse alémanique et la Suisse italienne ne l'a pas voulu.

Une autre votation populaire très importante a eu lieu le 21 mai 2000 concernant des accords bilatéraux I. Ces accords incluent beaucoup de secteurs et on pouvait accepter ou refuser tous, mais ce n'était pas possible de dire «oui» jusqu'à une partie. Ces secteurs incluent la liberté de circulation, la reconnaissance mutuelle de normes techniques, des accords concernant l'agriculture, le transport et l'aviation. 67,2% de la population a voté pour ces accords.

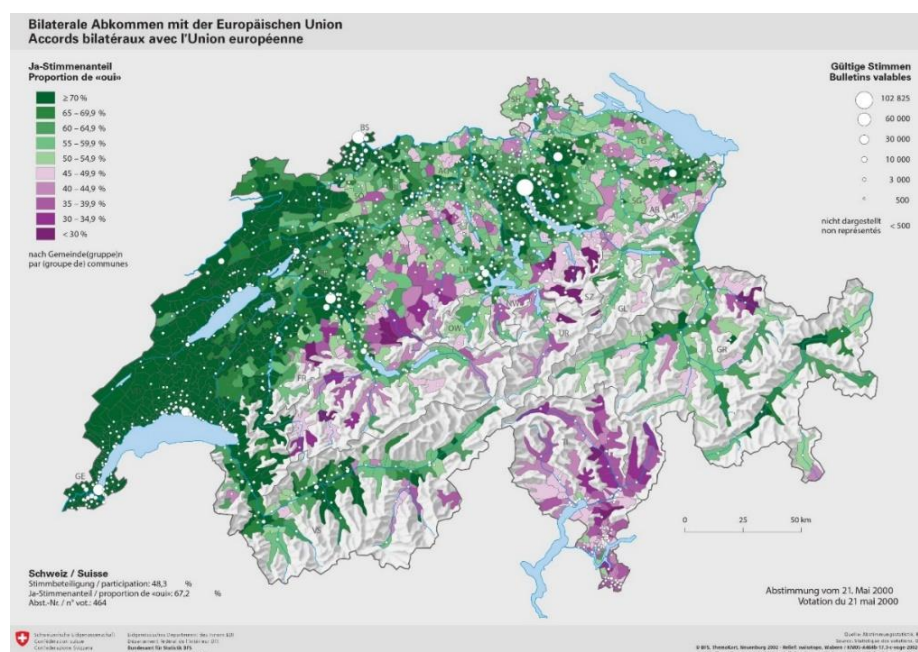


Image 5. Accords bilatéraux avec l'Union européenne

On voit ici, que la Suisse était plus unifiée. Néanmoins, on voit que la Suisse romande voyait ces accords plus favorables contrairement à la Suisse alémanique ou la Suisse italienne.

Une autre votation très importante s'appelait l'initiative «Contre l'immigration de masse» et l'électorat a voté le 14 Février 2012. Cette initiative a proposé d'introduire des contingents qui limitent le nombre des immigrants et créent des mécanismes avec lesquels la Suisse peut

contrôler unilatéralement la migration. C'était un grand problème, parce que cette initiative n'était pas compatible avec les accords bilatéraux. Néanmoins, avec 50,3% de la population votant pour cette initiative, elle a été acceptée.

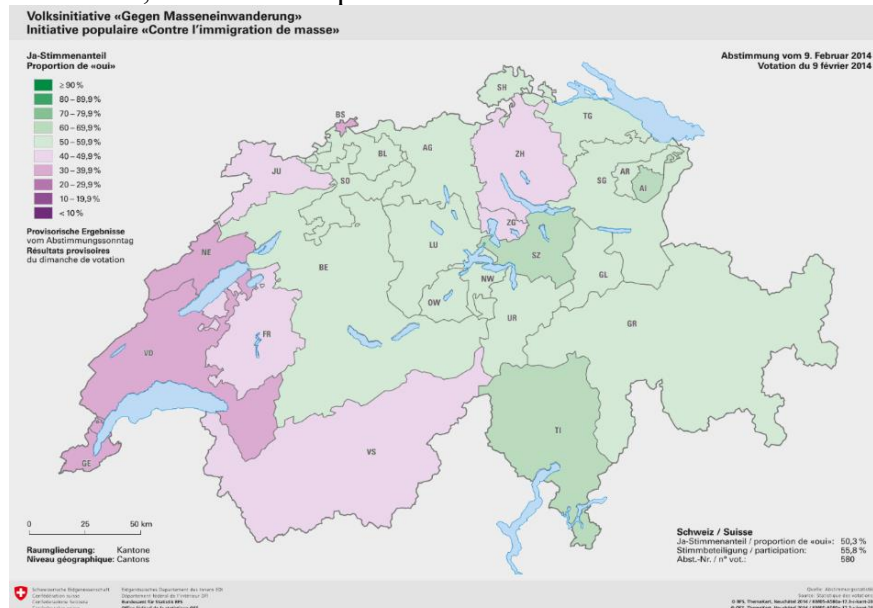


Image 6. Initiative populaire «Contre l'immigration de masse»

Ici on voit, que la Suisse romande était contre cette proposition et la Suisse alémanique et italienne l'ont supportée.

3. Interprétation de la recherche et la conclusion. On peut souvent observer le «rideau de rösti», mais il n'est pas toujours le phénomène le plus distinctif des différences politiques en Suisse. Si on analyse la dernière votation populaire, on peut voir que les différences entre les régions urbaines et rurales sont beaucoup plus considérables. Généralement on peut dire que la Suisse romande vote plus sociale et favorable pour l'intégration européenne par rapport à la Suisse alémanique. On voit aussi que le comportement électoral des régions Zurich, Bâle et le plateau suisse est un mélange d'opinions politiques de la Suisse romande et des régions alpines. On estime aussi que les cantons autour du lac des Quatre-Cantons votent plus différemment que la Suisse romande. On voit aussi que les cantons bilingues (Berne, Valais et Fribourg) votent parfois comme la Suisse romande et parfois comme la Suisse alémanique. Si on analyse la Suisse italienne, on voit qu'elle vote comme la Suisse romande si la votation concerne des questions sociales et comme la Suisse alémanique, si la votation concerne la politique étrangère. Enfin, comme notre recherche a montré, des différences culturelles et linguistiques de régions différentes de la Suisse, bien qu'étant très révélatrices de ses cultures correspondantes, ne sont pas suffisantes pour prédire définitivement le comportement politique de ces régions.

Bibliographie

Accords bilatéraux avec l'Union européenne. URL: <https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiques/catalogues-banques-donnees/cartes.assetdetail.443085.html> (date de manipulation: 23.02.2021).

Arrêté fédéral sur l'espace économique européen (adhésion à l'EEE). URL: <https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiques/catalogues-banques-donnees/cartes.assetdetail.442357.html> (date de manipulation: 22.02.2021).

Der Röstigraben ist bald Geschichte. URL: <https://www.nzz.ch/meinung/von-wegenhalbe-schweizer-romands-normalos-wie-du-und-ich-ld.1307803> (date de manipulation: 28.02.2021).

Initiative populaire «Contre l’immigration de masse». URL: <https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiques/catalogues-banques-donnees/cartes.assetdetail.445101.html> (date de manipulation: 25.02.2021).

Röstigraben or Röstli divide. URL: <https://www.swissinfo.ch/eng/roestigraben-or-roesti-divide/5161016> (date de manipulation: 27.02.2021).

Schweizerische Eidgenossenschaft, Volksabstimmung vom 6. Dezember 1992, Erläuterungen des Bundesrates, Bundeskanzlei. URL: https://www.bk.admin.ch/dam/bk/de/dokumente/Abstimmungsbuechlein/erlaeuterungen_desbundesrates06121992.pdf.download.pdf/erlaeuterungen_desbundesrates06121992.pdf (date de manipulation: 28.02.2021).

Schweizerische Eidgenossenschaft (1999), Bilaterale I, EDA. URL: <https://www.eda.admin.ch/dea/de/home/europapolitik/ueberblick/bilaterale-1.html> (date de manipulation: 27.02.2021).

Schweizerische Eidgenossenschaft (2013), Volksabstimmung vom 9. Februar 2014, Erläuterungen des Bundesrates, Bundeskanzlei. URL: <https://www.eda.admin.ch/dea/de/home/europapolitik/ueberblick/bilaterale-1.html> (date de manipulation: 23.02.2021).

Schweizerische Eidgenossenschaft (2014), Vorlage Nr. 580, Übersicht, Bundeskanzlei. URL: <https://www.bk.admin.ch/ch/d/pore/va/20140209/det580.html> (date de manipulation: 28.02.2021).

Votation populaire du 11 mars 2007, Explications du Conseil fédéral. URL: https://www.bk.admin.ch/dam/bk/fr/dokumente/Abstimmungsbuechlein/erlaeuterungen_desbundesrates11032007.pdf.download.pdf/explications_du_conseilfederal11032007.pdf (date de manipulation: 28.02.2021).

LE FRANÇAIS QUÉBÉCOIS: LES PARTICULARITÉS DE LA LANGUE ET DE LA CULTURE

Zarina Kartakayeva

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Le français québécois occupe une place importante au sein de la Francophonie. Cette langue a beaucoup de traits différents par rapport au français standard. Le but de cet article est d’examiner la situation du français au Québec et de présenter les particularités de la langue et de la culture. On y analyse les québécismes – les régionalismes caractéristiques du français québécois, les anglicismes qui deviennent de plus en plus fréquents en français québécois et autres traits intéressants de la langue de la région.

Mots-clés: le Québec, le français québécois, les québécismes, les anglicismes.

Abstract: Quebec French occupies an important place within the Francophonie. This language has many different traits compared to standard French. The purpose of this article is to examine the situation of French in Quebec and to present the peculiarities of the language and culture. The article analyzes quebecisms – local characteristics of Quebec French, the anglicisms that are becoming more and more frequent in Quebec French and other interesting features of the language of the region.

Key words: Quebec, Quebec French, quebecisms, anglicisms

Au Canada, le français et l’ anglais sont les deux langues officielles. Cependant au Québec, c’est le français qui prône et l’usage de la langue de Molière y est même largement revendiqué. Le Québec a réussi à préserver la langue française et donc l’identité nationale des Québécois. Le français québécois occupe une place importante au sein de la Francophonie.

Pourtant aujourd'hui il y a la tendance à la mondialisation et au multiculturalisme. C'est pourquoi le problème de la préservation de l'identité nationale est l'un des problèmes centraux. Et la préservation de la langue est une majeure partie de ce processus.

Le but de la recherche est de montrer la situation du français au Québec et de présenter les particularités de la langue et de la culture.

Ces dernières décennies au Québec on mène activement la politique de la Francophonie sur la promotion du français et de la culture française. Afin de protéger la langue française dans sa province, l'Assemblée nationale du Québec a adopté en 1974 «la Loi sur la langue officielle», et en 1977 – «la Charte de la langue française», conformément à laquelle on garantit le statut de la seule langue officielle au français. Les institutions de l'État comme l'Office de la langue française et le Conseil supérieur de la langue française mènent une politique linguistique active pour la préservation et le développement du français. Par exemple, l'Office de la langue française du Québec est très restreint à inclure des mots d'origine anglaise dans le vocabulaire de la langue maternelle. Il convient de noter que des débats sur le standard de la langue ont lieu parce qu'il y a des variantes différentes du français sur le territoire du Québec.

Le québécois est un français différent de celui que l'on connaît, avec ses propres expressions et ses propres mots. Le français québécois occupe une place importante au sein de la Francophonie. Le québécois moderne est le résultat de nombreuses opérations historiques, sociales, linguistiques et culturelles. La composition de la langue comprend des dialectismes, des archaïsmes, des québecismes, des anglicismes, ainsi que des mots français généraux. Le vocabulaire de la langue française au Canada est hétérogène.

Au Québec le français standard, les dialectes locaux et l'anglais co-existent et parfois, il est difficile de distinguer le modèle linguistique dominant. Il y a aussi une grande différence entre le français écrit et parlé qui caractérisent le discours officiel et parlé, respectivement.

Des dialectismes ont apparu parce que les premiers colons du Canada provenaient de différentes provinces de la France. Ils apportaient avec eux le dialecte qu'ils parlaient dans les villes ou villages d'origine. Il y a aussi des archaïsmes dans le québécois. La majorité de ces mots fonctionnent dans le vocabulaire moderne du Canada, représentant sa particularité par rapport au vocabulaire du français standard. Par exemple, bailler – donner; obstination – discussion. Parmi les archaïsmes on peut distinguer «les provincialismes» – des mots qui n'étaient pas utilisés dans la langue littéraire de la France de ces temps, mais étaient communs pour de nombreux dialectes. Par exemple, bec – bécot; blonde – petite amie.

On ne peut s'empêcher de remarquer que l'anglais a joui, et jouit encore, d'un énorme prestige. Les anglicismes entrent dans tous les domaines de la langue. Comparant la langue française au Québec et en France, on peut dire qu'au Québec la situation avec des emprunts est différente de la situation avec les anglicismes en France. Avant tout, il faut dire que le français canadien a déjà commencé à être influencé par l'anglais en 1763. Contrairement au Québec, le territoire de la France n'a pas été l'objet de conquêtes militaires, ce qui explique la faible présence d'anglicismes dans la langue. Les francophones au Canada utilisent plus de 6000 anglicismes dans leur discours. Le discours quotidien des habitants du Québec regorge d'anglicismes, à propos desquels il n'y a pas de nécessité de rechercher un équivalent français recommandé par des instituts spéciaux du contrôle de la préservation de la langue maternelle.

Aujourd'hui il y a beaucoup de mots d'origine anglaise liés aux nouvelles technologies: un podcast rubrique, (une box pack d'options), un hashtag (hashtag), faire le buzz (faire sensation sur Internet), un smartphone (smartphone). Pour créer un verbe on ajoute la terminaison -er: faire un skype – skyper, avoir des likes – liker, un podcast – podcaster. Certains anglicismes existent du fait qu'il n'y a pas d'analogues en français, par exemple: un baby-boom, un bestseller, un brainstorming, freelance, un lobby. La diffusion de l'anglais a lieu dans de nombreux domaines de la vie sociale et le bilinguisme inhérent au Canada est favorable à cette voie.

Il y a aussi soi-disant anglicismes de combinaison. L. Meney dit: «Le syntagme frapper le jackpot (anglais to hit the jackpot) peut être analysé comme un anglicisme syntaxique, mais il comprend aussi un emprunt de terme (jackpot) et un anglicisme sémantique (frapper)» [Meney 2017].

Il y a aussi certaines adaptations orthographiques de certains emprunts à l'anglais. On peut les voir sur le tableau de L. Meney.

TABLEAU 6 ADAPTATION ORTHOGRAPHIQUE DE CERTAINS EMPRUNTS À L'ANGLAIS

ADAPTATION ORTHOGRAPHIQUE	ANGLAIS	FRANÇAIS QUÉBÉCOIS	ADAPTATION ORTHOGRAPHIQUE	ANGLAIS	FRANÇAIS QUÉBÉCOIS
e → é	arena →	aréna (enceinte sportive)	ch → tch	to check →	tchéquer (vérifier)
e → è	shed →	shède (à bois) (bûcher)	ck → qu	to slack →	slaquer (ralentir, virer)
ea → i	bean →	bin(n)e (haricot sec)	j → dj	jammer →	djammer (bloquer)
i → é	rigging →	réguine (gréement, équipement de ferme)	ng → gn	gang →	gagne (bande)
oa → ô	coat →	côt (manteau, blouson)	th → t	thrill →	trill (sensation forte)
oo → ou	loose →	lousse (lâche, desserré)	redoublement de consonnes		
ough → off	tough →	toffe (dur)		to snob →	snober ou snober
u → o	peanut →	pinotte (cacahuète)		to trip →	tripper ou triper
u → ou	tune →	toune (chanson)			
y → é	party →	parté (fête, fiesta)			
francisation de diphtongues					
a → é	brake →	bréke (frein)			
i → a	driver →	draveur (flotteur de bois)			
i → ai	ride →	raïde (virée)			

Tableau de L. Meney

Pareil à tous les peuples francophones, celui du Québec emploi des expressions linguistiques, des tournures spécifiques et des mots particuliers. On les appelle les québécoïsmes. Les québécoïsmes font la majeure partie des canadianismes. Le français des Québécoïsmes comporte des mots, des sens, des expressions qui distinguent leur façon particulière de parler. La vie réelle montre que les québécoïsmes se rencontrent dans tous les types de discours, même les plus scientifiques. Au Québec on peut entendre les mots char et breuvage au lieu de voiture et boisson.

En majorité les québécoïsmes se font comprendre facilement d'après le contexte et les interlocuteurs qui ne s'interrompent pas à tout moment pour souligner les traits caractéristiques de leur discours. Dans quelques cas les québécoïsmes sont un calque d'anglais et ces mots obtiennent un joli sens. Par exemple, amie de fille et ami de garçon, c'est girlfriend et boyfriend en anglais.

Conclusion. Malgré toutes les particularités du français au Québec, il n'y a pas de différence insurmontable entre les variantes de la langue française. Le Québec est une région importante pour la Francophonie, la région où le français est parlé beaucoup et cette tendance n'a pas de grandes raisons pour diminuer. On peut voir qu'à cette région la forme standard du français existe avec les dialectes divers, les vernaculaires, etc. Il y a aussi une grande différence entre le français écrit et parlé qui caractérise le discours officiel et parlé, respectivement. Aussi la langue anglaise influence considérablement le français au Québec. Toutefois, le québécoïsmes est un français différent de celui que l'on connaît, avec ses propres expressions et ses propres mots.

Bibliographie

- Barbeau V., Le français du Canada, Québec: Garneau histoire, 1970, 303 p.
 Meney L., Le français québécoïsmes entre réalité et idéologie. Un autre regard sur la langue. Québec: Presse Universitaires Laval, 2017, 638 p.

Meney L., Pour une typologie des anglicismes en français du Canada // The French Review. – 1994. – Vol. 67, № 6.

Poirier C., L'anglicisme au Québec: Phénomène linguistique, culturel et social // Anglicisme et identité québécoise. Résumés des conférences et notes de cours. – Québec: CEFAN, 2000.

Poirier C., Un dictionnaire général du français québécois: produit original ou produit adapté? // Langue et identité. Le français et les francophones d'Amérique du Nord, Sainte-Foy: Les Presses de l'Université Laval, 1990, pp. 339-351.

Poplack Sh., L'anglicisme chez nous: une perspective sociolinguistique // Recueil des actes du Colloque du réseau des Organismes francophones de politique et d'aménagement linguistique (Montréal, 18 et 19 octobre 2016), Montréal, 2016. pp. 375-403.

Site officiel du gouvernement du Québec / Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. URL: Ministère des Relations internationales et de la Francophonie | Gouvernement du Québec (quebec.ca) (date de manipulation: 05.04.2021).

Клоков В. Т. Французский язык в Северной Америке. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2005.

Разумова Л.В. Вопросы статуса и качества языка в языковой политике Квебека // Проблемы канадоведения в российских исследованиях. – Вып. 2 / Отв. ред. В.Т. Клоков. – Саратов, 2008. – С. 132-138.

Усманова З.А. Концепт QUEBECOIS в языковом сознании квебекцев // Вестник РУДН, серия Лингвистика, 2014. – № 1.

Усманова З. А. Языковая и лингвокультурологическая сущность французского языка Канады // Вестник РУДН, серия Русский и иностранные языки и методики преподавания, 2014. – № 4.

ADAPTATION DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS DANS LES UNIVERSITÉS FRANÇAISES

Zlata Pak

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: De très nombreux étudiants étrangers aspirent à étudier en France, mais malheureusement, beaucoup d'entre eux ont des problèmes d'adaptation qui affectent ensuite les résultats scolaires car le système éducatif en France est parfois radicalement différent de celui des autres pays. L'objectif de cette recherche est de comprendre ce qui empêche les étudiants étrangers de s'intégrer pleinement dans le processus éducatif des universités en France. Pour cela, une enquête a été menée auprès des étudiants étrangers en France et les principales difficultés liées à la formation à l'étranger ont été révélées, ainsi que les diverses stratégies d'adaptation à la vie et à l'étude dans ce pays francophone.

Mots clés: difficultés principales d'adaptation des étudiants étrangers, culture de l'enseignement à l'étranger.

Abstract: A lot of foreign students strive to study in France, but unfortunately many of them have adaptation problems that affect academic results since the education system in France is sometimes radically different from that of other countries. The aim of this research is to understand what prevents international students from fully integrating into the educational process of French universities. Thus, a survey was conducted among foreigners who study in France and main difficulties related to studying abroad were revealed as well as various strategies for adapting to life and education in this French-speaking country.

Key words: foreign students' main difficulties of adaptation, culture of education abroad.

1. Introduction. Actuellement, l'accroissement notable du nombre des étudiants étrangers dans les universités constitue l'une des dimensions du développement de l'enseignement supérieur en France. La France est l'un des pays les plus désirés au monde en termes d'éducation efficace et abordable. Elle abrite la plupart des meilleures universités du monde et offre également aux étudiants internationaux la possibilité d'apprendre ou d'améliorer la langue française. Par conséquent, de très nombreux étudiants étrangers aspirent à étudier dans ce pays, mais malheureusement, beaucoup d'entre eux ont des problèmes d'adaptation. Donc, le sujet des difficultés d'adaptation des étudiants étrangers dans les universités françaises sera examiné.

L'objectif de cette recherche est de comprendre ce qui empêche les étudiants étrangers de s'intégrer pleinement dans le processus éducatif des universités en France.

Pour atteindre l'objectif, nous allons effectuer 3 démarches:

1) analyser les travaux consacrés à l'adaptation des étudiants étrangers afin de déterminer les causes possibles du mécontentement des étudiants étrangers à l'égard des études dans les universités françaises ainsi qu'identifier les difficultés d'adaptation des étudiants étrangers;

2) mener l'enquête auprès des étudiants étrangers en France (en ligne) pour étudier leur situation actuelle et leurs difficultés;

3) proposer des résolutions des problèmes liés à l'adaptation des étudiants non-francophones en nous basant sur les résultats obtenus.

2. Base théorique. Les travaux qui abordent le problème de l'adaptation des étudiants étrangers relèvent généralement deux aspects de ce problème:

1) difficultés principales d'adaptation des étudiants étrangers;

2) problèmes liés à la culture de l'enseignement.

Tout d'abord, le traitement des données permet de mettre en évidence des difficultés liées à l'origine culturelle ou ethnique des étudiants, aux conditions sociales propres à l'université et à son environnement et enfin au modèle pédagogique mis en œuvre par l'enseignement supérieur.

De plus, des données montrent non seulement les difficultés d'immersion dans la culture externe, mais encore certaines tensions internes spécifiques au groupe d'appartenance, liées à l'âge, au statut, à la situation familiale et économique [Chevrollet 2005].

En ce qui concerne les enjeux d'intégration de l'étudiant international à un environnement social étranger, il est à noter qu'à la suite de l'analyse des articles (Alain Coulon, Saeed Palvandi 2003; Alexandre Boutet-Dorval, Josianne Grenier 2016), une liste des difficultés d'adaptation des étudiants étrangers dans les universités françaises a été formée.

1) Pour commencer, la vie dans les deux cultures a un fort impact sur les étudiants. Le fait d'être étudiant étranger implique des différences de langue, de mode de vie, de normes et d'organisation pédagogique ainsi que de préparation psychologique.

2) En outre, la place de la religion joue également un rôle important. Certains étudiants gardent un attachement profond aux valeurs religieuses traditionnelles. Ainsi, toute violation des règles qui constituent les bases de la personnalité de l'étudiant peut entraîner des sanctions.

3) La troisième difficulté est l'adaptation psychologique et culturelle. Il convient de noter que les auteurs repèrent plusieurs types de facteurs qui favorisent cette adaptation de l'étudiant étranger: les compétences langagières pendant le séjour à l'étranger, les variables affectives comme les motivations, les attitudes, les anxiétés, la personnalité, l'attrait de la différence, l'ouverture internationale, les expériences antérieures, les variables cognitives comme l'aptitude, le style d'apprentissage.

4) Puis, la distance culturelle. Pour certains, les effets passent presque inaperçus, mais pour d'autres, ils provoquent une panique ou une crise qui les conduit à retourner dans leur pays, ou à demander une aide psychologique.

5) Enfin, la difficulté à établir de nouveaux liens. Certains étudiants ont affirmé ne pas avoir été en mesure de tisser des liens avec des étudiants français, certains d'eux sont insatisfaits des liens d'amitié créés à l'Université.

Laurence Vignes a mentionné des points liés à la culture de l'enseignement. L'auteur du travail a mis en évidence deux difficultés les plus courantes telles que: difficultés linguistiques et difficultés méthodologiques [Vignes 2013].

Quant aux difficultés linguistiques, elles ont lieu d'être car l'acquisition du vocabulaire demande des efforts soutenus et des savoir-faire efficaces. En fait, de nombreux étudiants étrangers ont du mal à étudier et à vivre dans un pays francophone parce qu'ils ne peuvent pas trouver la meilleure technique d'apprentissage, sauf en utilisant un traducteur électronique.

Tenant compte des problèmes méthodologiques, il faut remarquer que les cours à l'université française se déroulent majoritairement à l'oral, le support écrit est la plupart du temps annexe. En réalité, les méthodologies françaises et celles d'autres pays sont différentes sur certains plans.

L'analyse des articles a permis d'identifier les principaux problèmes des étrangers dans leurs études en France. Cependant, pour s'assurer que tout ce qui est écrit dans les articles est vrai, on a compilé un sondage avec les questions sur l'adaptation des étudiants étrangers au système universitaire français. Il a paru intéressant d'examiner les effets de l'introduction dans le système universitaire des étrangers, à savoir les étudiants issus de culture non française venus se former en France.

3. Méthodologie. En ce qui concerne la méthode de la présente étude, une enquête a été choisie. Ceci est considéré comme la méthode la plus pertinente, car elle permet à ce travail de confirmer les données obtenues par les chercheurs précédents et de trouver des moyens de surmonter les difficultés d'adaptation des étudiants internationaux en France.

Les répondants ont été trouvés sur diverses YouTube vidéos consacrées à la formation en France et sur Instagram par hashtags “#studyabroad”, “#study in France”, “#université française”, “#French university”.

Afin de minimiser le biais de maîtrise de la langue, le questionnaire était disponible aussi bien en français qu'en anglais.

Un questionnaire de 6 questions, dont 5 sont ouvertes et 1 question à choix multiples, a été envoyé par messenger sur Instagram aux étudiants trouvés. De cette manière, cette étude a rassemblé 42 répondants au total.

4. Résultats d'ensemble de l'analyse qualitative. Selon les résultats de l'enquête, plusieurs faits ont été révélés:

1) La présente étude a été diffusée parmi les étudiants étrangers des universités comme Université Paris-Est Marne-la-Vallée (UPEM), Université de Lille, IPAG Business School, Aix-Marseille Université, Université de Paris Diderot, Université Clermont Auvergne, Université de Lorraine, Université de Bretagne Occidentale, Université de Caen Normandie, Institut Catholique de Paris, Sorbonne Université, Université Américaine de Paris (The American University of Paris), Université Jean Moulin Lyon 3, INSA de Lyon, École nationale supérieure des Mines de Nancy, Sciences Po Lille, Université de Nice Sophia Antipolis, Université Toulouse 1 Capitole, Université Paris Descartes, Université de Strasbourg, Grenoble INP, Esmod Paris, CIFFOP.

2) Les sujets sont originaires du Canada, États-Unis, Mexique, Équateur, Portugal, Pays-Bas, Italie, Kosovo, Slovaquie, Grèce, Hongrie, Grande-Bretagne, Irlande, Suède, Turquie, Ouzbékistan, Inde, Nigéria, Australie.

3) Ensuite, il a été découvert comment les étudiants étrangers se sentaient quand ils sont venus étudier en France et se sont retrouvés dans un nouvel environnement.

La plupart des étudiants étrangers ont été un peu perdus au début. Tout d'abord, ils se sentaient nerveux que leurs compétences linguistiques n'étaient pas assez élevées pour parler aux Français. Quelques personnes étaient agitées au point qu'elles des troubles paniques. En

outre, certains se sont sentis mal à l'aise à l'Université parce qu'il n'y avait pas d'ouverture pour les accueillir de la part des autres étudiants, ni de disponibilité de la part des professeurs pour les aider à s'adapter. Donc, ils se sentaient rejetés dans les cours et inadaptés à la communauté étudiante.

De très nombreux répondants ont indiqué qu'ils étaient nerveux, agités par certaines questions concernant la barrière de la langue et la vie en France en général. Cependant, en même temps ils étaient ravis, excités, inspirés, pleins d'espoirs et submergés par les émotions.

4) La question suivante de l'enquête visait à savoir quels sont les problèmes rencontrés par les répondants faisant leurs études dans les établissements d'enseignement supérieur en France.

Parmi la liste complète des choix de réponses, le plus souvent ont été sélectionnés les difficultés de compréhension (82,5%), la confusion dans le nouvel environnement (52,5%), la solitude (50%). La raison de ces deux problèmes peut être expliquée par le fait que les gens n'ont jamais ou rarement été dans les situations où il était nécessaire de s'adapter à la langue et au terrain étrangers, à cause desquels ils éprouvent la solitude. Les solutions possibles à ces problèmes seront l'étude approfondie de la langue française avant même de déménager dans le pays, ainsi que la connaissance de la culture à travers des sources sur Internet.

De même, 32,5% ont indiqué les problèmes liés au manque de famille. Cela arrive souvent, mais on vit à l'ère des technologies de l'information. Donc, on peut communiquer et voir des personnes proches en ligne.

En plus, 35,5% de tous les répondants ont marqué les problèmes liés à l'expression des professeurs, les contacts insuffisants avec les professeurs, ainsi que les difficultés de logement. Fréquemment, les gens ont besoin de temps pour s'habituer au rythme du discours des enseignants dans une langue non-native pour les étudiants, il est donc nécessaire de pratiquer la langue française à un rythme rapide et de se familiariser avec les termes inconnus utilisés par les professeurs. On peut également venir à la consultation avec l'enseignant et poser des questions nécessaires. Quant aux difficultés de logement, elles peuvent être résolues à l'aide de services qui offrent une aide personnelle aux étudiants dans la recherche ou le paiement du loyer.

Puis, 28,9% ont eu les difficultés financières. La vie en France coûte assez cher. Ainsi, il faut chercher les bonus qui aident à économiser destinés aux étudiants.

Finalement, 27,5% et 17,5% des étudiants ont rencontré les problèmes avec une pratique pédagogique insatisfaisante et une quantité excessive de travail respectivement. Ils sont probablement dus à un système d'apprentissage inhabituel. Par conséquent, on doit s'habituer et essayer de s'y adapter.

Les répondants ont également été invités à rédiger leurs propres réponses. En voici leurs témoignages concernant les difficultés: une relation distante et froide avec les étudiants français, une bureaucratie, l'agressivité de certains professeurs envers les étrangers, même une mauvaise expérience avec un professeur misogyne.

Il est à noter qu'aucun étudiant étranger n'a connu de problèmes religieux.

5) L'enquête a révélé de nombreuses complications qui ont empêché les étudiants internationaux de s'immerger complètement dans l'environnement d'apprentissage français. Alors, il a été décidé d'apprendre quels conseils ils pourraient donner aux autres étudiants étrangers pour mieux s'adapter aux universités françaises.

Après avoir analysé tous les conseils recueillis, on les a divisés en 2 catégories: les conseils motivants et guidants et les conseils pratiques.

La première catégorie comprend tous les conseils qui motivent, soutiennent et guident les gens. Parmi ces conseils sont: ne pas avoir peur de sortir de la zone de confort, être ouvert(e), se faire des amis dans les communautés internationales (on peut utiliser les réseaux ERASMUS+ et les sociétés internationales de l'université), poser des questions, parler français, ne pas se décourager si les choses ne se passent pas comme prévu.

Ces conseils sont plutôt de nature psychologique et aident les personnes qui se sentent seules, incomprises, étrangères à la société.

La deuxième catégorie contient des conseils pratiques qui sont liés au logement, à l'aide personnelle et au déplacement dans la ville, par exemple:

- il serait plus judicieux de trouver un logement et préparer une assurance à l'avance;
- pour vivre dans un bon appartement à prix plus ou moins bon marché, il faut chercher un logement dans le quartier à l'écart du centre-ville;
- il faut contacter la CAF (caisse d'allocations familiales) dès qu'on obtient un loyer parce qu'on n'a que 3 mois pour recevoir de l'aide personnelle;
- il serait utile de visiter le site «Les Crous» car il peut aider à trouver l'un des appartements les moins chers;
- il y a encore un autre service utile, c'est APL (aide personnalisée au logement). On peut l'utiliser dans le but d'obtenir une aide personnelle pour payer le loyer;
- vous utilisez régulièrement les transports? Alors, la carte «Passe Navigo» vous permettra de vous déplacer.

Alors, ces conseils peuvent vraiment faciliter la vie d'un étudiant étranger en France et s'adapter plus rapidement au nouvel environnement.

6) À la fin, nous avons posé la question: «Êtes-vous satisfait d'étudier en France? Pourquoi?» pour savoir s'ils regrettent leur décision d'aller étudier en France ou sont heureux d'être ici malgré toutes les difficultés.

Il y avait ceux qui n'étaient pas satisfaits des études en France et qui étaient déçus de la qualité des cours et de l'administration. Certaines personnes notent qu'ils ont l'impression de ne pas s'intégrer complètement à cause de la langue, l'échec à trouver des amis et une énorme quantité de travail.

Néanmoins, la plupart des étudiants interrogés sont vraiment satisfaits d'apprendre et de vivre dans ce pays car il y a beaucoup d'opportunités d'appliquer les connaissances théoriques (stages, volontariat etc), de faire du sport presque gratuitement et d'avoir une vie sociale plus riche et plus diversifiée. En plus, la France est située presque au centre de l'Europe et les voyages sont bon marché et pratiques. Il existe différents systèmes de transport comme «FLIXBUS», «Ouibus», «BlaBlaCar» qui rendent les voyages très abordables dans ce pays.

D'ailleurs, pour beaucoup des gens c'était un défi qui valait la peine d'être relevé, une expérience qui a élargi leurs horizons.

5. Conclusion. Les conclusions de l'étude peuvent être raisonnablement considérées comme généralisables à la population étudiante internationale car l'enquête est enrichie de témoignages qualitatifs permettant d'expliquer des réalités complexes. En effet, les réponses des étudiants étrangers permettent d'éclairer le fonctionnement de la structure universitaire et vie en général de ce pays.

Dans le cadre de cette étude, la liste des difficultés rencontrées par les étudiants internationaux partis étudier en France a été établie.

Alors, il a été constaté que malgré les nombreuses insatisfactions de l'enseignement dans les universités françaises, les étudiants reçoivent une expérience merveilleuse et inoubliable. Par ailleurs, grâce aux réponses on peut essayer de mettre en place des stratégies d'adaptation, plus ou moins performantes.

Bibliographie

Boutet-Dorval A., Enjeux d'intégration des étudiants internationaux à l'Université Laval / Alexandre Boutet-Dorval, Josianne Grenier // Association des étudiantes et des étudiants de Laval inscrits aux études supérieures (ÆLIÉS), 2016.

Camara I., Conditions de vie et d'études de «migrants étudiants» africains en URSS et en Russie: quels facteurs ont pu contribuer à leurs difficultés et à leurs stratégies d'adaptation? // Journal of international Mobility, 2018, №6, pp.45-75.

Chevrolet D., Les problèmes d'adaptation des étudiants étrangers au système universitaire français // Revue française de pédagogie, 2005, pp. 30-44.

Coulon A., Les étudiants étrangers en France!: l'état des savoirs / Alain Coulon, Saeed Palvandi // Centre de recherches sur l'enseignement supérieur, 2003.

Vignes L., Témoignages d'étudiants chinois à l'université en France: de la culture d'enseignement / apprentissage aux stratégies personnelles // Synergies Chine, 2013, №8, pp. 125-135.

TENDANCES DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE EN FRANCE EN 2020

Elizaveta Karpova

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Cette étude se concentre sur l'enseignement à distance en France en 2020. Elle examine les principales tendances de l'enseignement à distance à l'université de Sorbonne et analyse les indicateurs statistiques: participation aux activités éducatives, performance des étudiants, fréquentation. Le but de l'étude est de montrer comment le processus d'apprentissage à la Sorbonne a changé avec l'introduction de l'enseignement à distance. On utilise des méthodes quantitatives d'analyse des données statistiques ainsi que d'analyse qualitative de la base théorique disponible.

Mots-clés: enseignement à distance, université de Sorbonne, statistiques sur la participation aux activités éducatives, performance des étudiants, activités éducatives, tendances actuelles.

Abstract: This study focuses on distance education in France in 2020. It examines the main trends in distance education at the University of Sorbonne and analyses the statistical indicators: participation in education, student performance, attendance. The aim of the study is to show how the learning process at the Sorbonne has changed with the introduction of distance learning. Quantitative methods of statistical data analysis and qualitative analysis of the available theoretical basis are used.

Key-words: distance education; the University of Sorbonne; statistics on participation in educational activities; student performance; attendance; current trends.

La quarantaine de mars 2020 a eu un impact significatif sur le monde entier, et la France n'a pas fait exception. Les mesures de sécurité anti-Covid du pays ont également affecté tous les secteurs sociaux, économiques, culturels, y compris celui de l'éducation. Le ministre de l'Éducation français, Jean-Michel Blanquer, a introduit l'enseignement à distance dans les écoles et les universités du pays. L'article actuel examine comment le nouveau type d'enseignement a influé sur l'efficacité de l'enseignement universitaire en général: fréquentation, performance des étudiants et niveau de satisfaction à l'égard de la qualité de l'enseignement reçu.

Le 23 mars 2020, toutes les universités et les grandes écoles de la France ont été transférées vers l'enseignement à distance. Néanmoins, «Le Monde» a rapporté tout de suite que plusieurs établissements d'enseignement supérieur n'étaient pas prêts à se mettre immédiatement en ligne: pour certains d'entre eux le règlement et la reconstruction du processus éducatif n'ont pris que deux jours tandis que d'autres y ont été préparés en une semaine. «Pour beaucoup d'autres, il a fallu interrompre les enseignements entre huit et quinze

jours, comme à l'Edhec ou à Sciences Po Paris où les cours doivent reprendre, en ligne, dans le courant de la semaine» [Coronavirus 2020:7]. L'introduction soudaine des mesures de quarantaine a forcé les universités non formées à reprogrammer l'entrée même et le système des examens nationaux.

D'après Institut français d'opinion publique (IFOP) les étudiants et les enseignants ont nommé les inconvénients suivants de l'enseignement à distance en France:

- insuffisance d'interaction;
- problèmes de santé;
- réduction de l'engagement;
- complexité de communication et de connectivité;
- manque de conditions d'apprentissage appropriées.

Quand même, en plus des aspects négatifs de l'apprentissage à distance, les répondants ont également souligné un certain nombre d'aspects positifs:

- augmentation de flexibilité;
- adaptation à tous les rythmes;
- possibilité de choisir la formation de ses rêves.

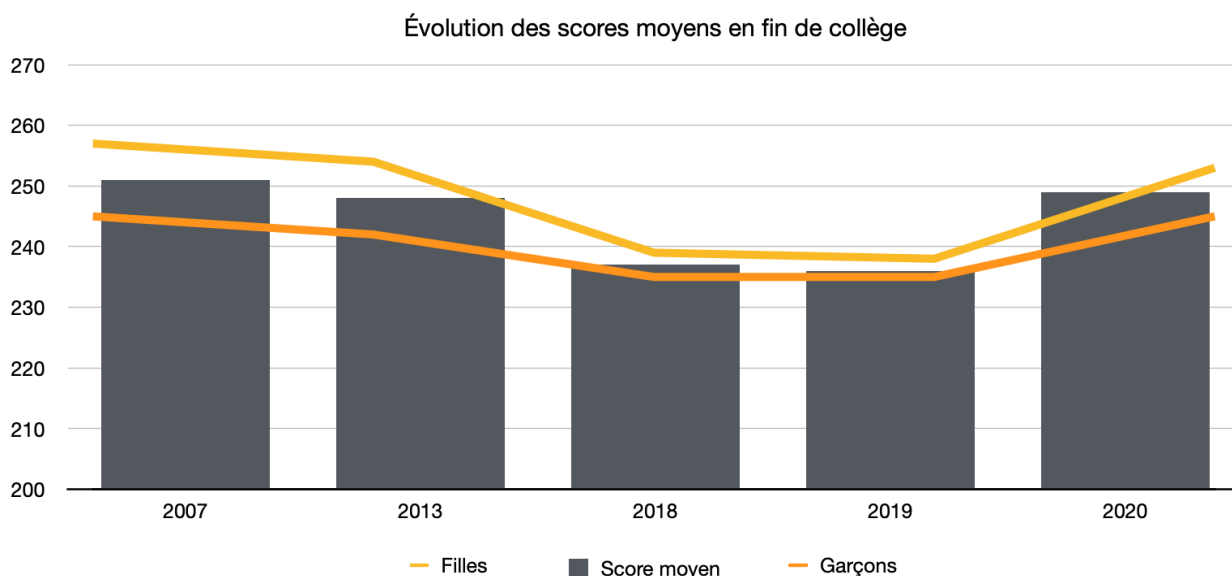
Cependant, même s'il y a des caractéristiques positives, les données de l'enquête IFOP montrent que plus de 60 pour cent [IFOP 2020] des étudiants (licence et maîtrise) estiment qu'en général les conditions actuelles d'éducation ont un impact plutôt négatif sur le niveau d'éducation et la qualité de leurs diplômes. L'insatisfaction à l'égard des conditions d'éducation et des difficultés connexes a donné lieu à des rassemblements d'étudiants, dont le plus grand a eu lieu à Paris et dans d'autres villes du pays le 21 janvier 2021. Les journaux nationaux comme «Le Monde», «Le Figaro», «Libération» et bien d'autres, citant la source, ont rapporté que la principale raison de ces rassemblements était l'état mental des élèves et des enseignants qui avaient souffert pendant la période d'enseignement à distance. Eric Carpano, président de l'université Lyon-III rapporte: «Il y a un profond mal-être de la jeunesse aujourd'hui, qui a le sentiment d'avoir été délaissée. La crise sanitaire leur impose des contraintes absolument redoutables» [Monot 2020: 13].

Le passage à l'apprentissage à distance a eu un impact majeur sur la fréquentation des élèves. Selon les données du l' INSEE (Institut national de la statistique et des études économiques), le nombre d'étudiants fréquentant les cours a diminué de 20% par rapport à 2019, lorsque l'éducation dans les instituts a été menée dans le format classique. Les statistiques partagées par le portail éducatif ouvert du MOOC montrent que seulement 10% des participants atteignent la fin du cours. Ainsi, 90% des bénévoles ne suivent pas ou ne terminent pas le cours. Mael Virat, chercheur en psychologie de l'éducation et auteur de «Quand les profs aiment les élèves» [Virat 2019:135] estime que ces statistiques sont liées à des facteurs psychologiques: difficulté de concentration, attention diffusée, méconnaissance du format d'apprentissage. Les étudiants eux-mêmes confirment que le passage à l'enseignement à distance a rendu beaucoup plus difficile l'acceptation de l'information du cours des conférences et des séminaires. «L'environnement familial et la possibilité d'éteindre les caméras vous font vous détendre, c'est pourquoi vous perdez votre motivation à étudier», déclare Sophie Dufour, étudiante à l'Université Sciences Po [Raybaud 2020].

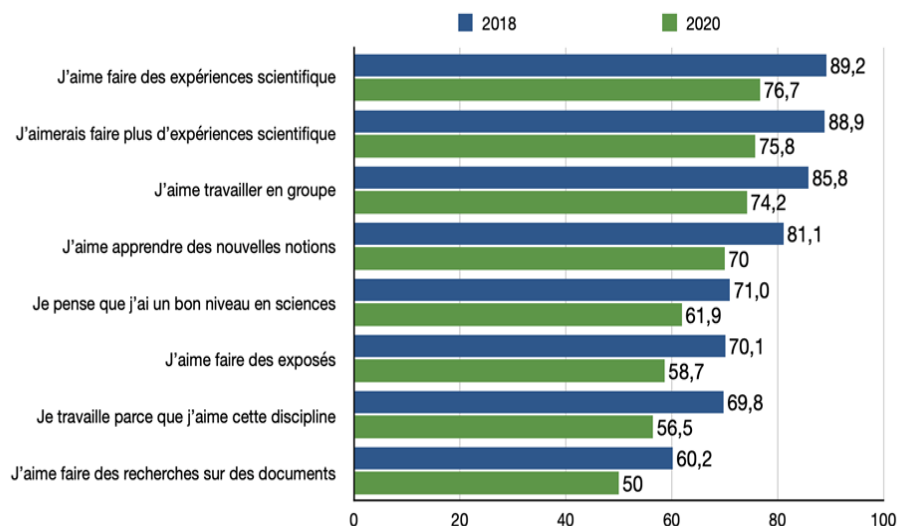
Les enseignants et les professeurs se plaignent de la perte de communication avec les étudiants et du déclin de l'activité étudiante dans les classes du séminaire. Le manque de rétroaction des élèves est aussi un aspect psychologique. Les cours en ligne ne comprennent pas la routine de communication habituelle pour les professeurs et les étudiants – socialisation à l'extérieur de la classe, discussions des dernières nouvelles et échanges des points de vue. Maintenant, tout processus a été remplacé par «monologue» avec «écrans noirs» comme le dit Alexandre Mayol, maître de conférences en sciences économiques à l'université de Lorraine [Ibid]. Le manque de réaction des étudiants oblige de nombreux enseignants à changer la tactique de l'organisation des séminaires et de les construire dans un format de conférence afin

de remplir le «vide de silence». Cette tendance risque d'avoir un impact majeur sur la qualité de l'enseignement reçu, car les étudiants perdent la possibilité de développer leurs propres pensées et de proposer leurs propres concepts.

Cependant, les statistiques de l'ANRT (Association Nationale Recherche Technologique) montrent que l'introduction de mesures de quarantaine et le passage à l'apprentissage à distance ont eu un impact positif sur le rendement des élèves. Voici un diagramme comparatif qui montre les scores moyens des étudiants dans les collèges (filles et garçons) en 2007, 2013, 2018, 2019 et 2020 [ANRT, 2020: 256].



Pendant 12 ans, il y a eu une légère baisse de la note moyenne des élèves, mais en 2020, les statistiques ont enregistré un bond important (de 236 points en 2019 à 249 points en 2020). Cet indicateur pourrait indiquer que les étudiants ont plus de temps libre pour les activités académiques, dans et en dehors de la salle de classe à la fois. Cependant, une enquête d'intérêt pour les activités scientifiques des étudiants, également menée par les centres de l'ANRT, a montré une diminution significative de la motivation des étudiants à participer à la vie scientifique de leurs facultés. Le questionnaire, qui était proposé à tous les étudiants qui le souhaitaient, se composait de huit déclarations qui devaient être acceptées ou rejetées. Parmi les allégations figuraient: «J'aime faire des expériences scientifiques», «J'aime apprendre des nouvelles notions», «Je travaille parce que j'aime cette discipline» etc:



Au total, le pourcentage de motivation pour l'activité scientifique chez les élèves a diminué de 11,5% par rapport à 2018. Cela peut être le résultat de la frustration liée aux conditions scolaires, des difficultés psychologiques associées aux mesures de quarantaine et du manque de compréhension de la façon de mener des activités scientifiques dans des environnements d'apprentissage à distance.

L'état généralement déprimé des étudiants et des professeurs a conduit à des grèves à Paris et dans d'autres grandes villes de France en janvier 2021. Les étudiants et les enseignants préconisent l'abolition de l'apprentissage à distance et le retour au modèle éducatif hors ligne. Cependant, la situation sanitaire dans le monde et en France en particulier à partir de mars 2021 ne permet pas encore un retour à la normale. Au lieu de cela, une forme hybride d'apprentissage est offerte. Cette forme d'étude suppose la présence d'étudiants aux cours dans un format hors ligne dans 50% du temps. Les conférences et les séminaires, qui sont dirigés par des professeurs de plus de 50 ans, sont toujours tenus à distance. Les étudiants et les professeurs sont d'accord avec cet état de choses afin de protéger les enseignants qui sont à risque. D'ailleurs tout le monde espère une stabilisation rapide de la situation épidémiologique et un retour à une vie normale sans éducation à distance.

Bibliographie

ANRT. Repères et références statistiques sur les enseignements, la formation et la recherche 27.08.2019 et 30.11.2020, 411p.

Coronavirus: avec le confinement, l'enseignement supérieur a pris le virage. Des cours à distance, Le Monde, mars, 2020. URL: https://www.lemonde.fr/societe/article/2020/03/24/cours-a-distance-l-enseignement-superieur-a-pris-le-virage_6034278_3224.html (date de manipulation: 27.03.2021).

Institut français d'opinion publique et marketing en France et l'international. Les perspectives d'avenir des lycéens et des étudiants à l'heure du coronavirus. 2020. URL: <https://www.ifop.com/publication/les-perspectives-davenir-des-lyceens-et-des-etudiants-a-lheure-du-coronavirus/> (date de manipulation: 05.03.2021).

Monot O., En grande «détresse psychologique et physique», Libération, décembre, 2020. URL: https://www.liberation.fr/france/2020/12/01/en-grande-detresse-psychologique-et-physique-200-etudiants-envoient-un-message-a-leurs-professeurs_1807346/ (date de manipulation: 15.02.2021).

Raybaud A., Baisse de motivation des étudiants, Le Monde, juin 2020. URL: https://www.lemonde.fr/campus/article/2020/06/16/cours-sans-visages-silence-d-outre-tombe-dans-l-enseignement-superieur-le-ras-le-bol-des-cours-en-ligne_6042969_4401467.html (date de manipulation: 26.02.2021).

Virat M., Jacob O. Quand les profs aiment les élèves. Psychologie de la relation éducative, 2019, 135p.

INFLUENCE DE MONDIALISATION SUR DISCOURS POLITIQUE FRANÇAIS ET ALLEMAND

Valeria Penzina

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Les processus de mondialisation ont indéniablement un impact énorme sur le développement des pays européens. L'objectif de cette étude est d'identifier les différences d'impact sur le discours politique des dirigeants de la France et de l'Allemand dans un contexte

d'unification en 2018-2020. Aussi, le travail n'exclut pas l'influence de la déglobalisation sur elle.

Mots clés: mondialisation, politique, stratégie, discours, changements.

Abstract: The problems of globalization have become the most discussed issue against the backdrop of pandemic. The aim of our research is to study political discourse of French and German about globalization. The statements of political leaders as well as their citations in the media in a period of 2018 – 2020 will be analyzed in order to study these speeches and compare two strategies related to globalization.

Key words: globalization, politics, strategy, discourse, changes.

1. Introduction. La fin de la Seconde Guerre mondiale a été une impulsion tangible pour le début d'un nouveau cycle de développement de la communauté mondiale en général et de certains pays en particulier. Les hostilités pendant plusieurs années ont presque complètement épuisé les budgets des pays participants. La crise économique est devenue le résultat inévitable de la fin de la guerre. En outre, la question de l'unification de la communauté mondiale pour que les horreurs que le monde a vécues pendant la Seconde Guerre mondiale ne se reproduisent pas à l'avenir s'est posée de manière urgente.

Compte tenu de cela, les processus de mondialisation ont porté sur tous les domaines de la vie et sont à l'origine du développement systématique et de l'unification du monde dans les domaines de la vie sociale, en particulier dans les pays développés et certains pays en développement [Inozemtsev 2008]. La formation d'un commerce de marché commun dans le contexte de la mondialisation n'est pas seulement le facteur économique, mais aussi le facteur politique [Defarges 2005]. Ces faits ont servi de base à la création d'un État mondial idéal où il existe un système de droit unifié de la zone de libre-échange et un appareil de gouvernement unifié. Ainsi, si nous considérons le monde moderne du point de vue de la mondialisation, l'idée d'un État idéal est la plus proche de l'Union européenne.

Néanmoins, les pays membres de l'Union européenne ont conservé leur souveraineté, où les trois pays ont été considérés comme la principale force financière et politique. Le Royaume-Uni a lancé le processus de sortie de l'Union européenne, puis s'est officiellement retiré de celle-ci. Ainsi, la question des moyens de développer davantage la France et l'Allemagne sous l'influence de la mondialisation, qui ont été les deux autres forces, se pose vivement.

L'objectif de ce travail est d'identifier les voies possibles pour le développement de la France et de l'Allemagne dans le contexte de la mondialisation en analysant les discours des personnalités politiques de ces pays en 2018–2020. La recherche est basée sur les discours d'Angela Merkel et d'Emmanuel Macron au forum économique de Davos, le discours de Macron devant les ambassadeurs en 2019, son interview pour le Financial Times en 2020 et le discours de la chancelière allemande au Bundestag en 2020.

Afin d'atteindre cet objectif nous allons d'abord analyser la mondialisation et les réformes ont été entreprises dans les pays désignés. On devrait présenter les tendances du développement de la France et de l'Allemagne. Puis les options possibles pour la politique de mondialisation seront examinées. Cependant, ce travail n'exclut pas l'existence de la déglobalisation et envisage la possibilité de son impact sur le discours politique et les réformes possibles sous cette influence.

2. La notion de mondialisation et son impact. En 1944, l'année de la conférence de Bretton Woods, les chercheurs américains ont commencé à utiliser le verbe anglais «to globalise» dans leurs travaux. Ainsi, pendant plusieurs décennies, le monde ne s'y est habitué et a essayé une nouvelle terminologie, et ce n'est qu'après l'effondrement du même système de Bretton Woods que le mot français «mondialisation» a été utilisé pour la première fois dans l'interprétation anglaise [Inozemtsev 2008]. C'est pourquoi, près de 25 ans après la tenue de Bretton Woods, on a pris conscience de la nécessité de lancer des processus de mondialisation dans le monde. Ainsi, ce n'est qu'en 1985, selon V. L. Inozemtsev, que R. Roberts a donné une

interprétation exacte du terme «mondialisation». Alors, la mondialisation y a-t-elle eu un besoin urgent de réformes dans son contexte au cours des quarante dernières années.

Dans son travail de 2008 intitulé «La mondialisation moderne et ses perceptions dans le monde», V. L. Inozemtsev définit très précisément l'essence du processus de mondialisation en disant que c'est le processus qui nécessite une systématisation. Autrement dit, la mondialisation apporte des changements dans tous les domaines de la vie, mais dans une plus grande mesure dans les économies des pays et, par conséquent, la politique, parce qu'elle exige des réformes colossales. Cependant, le même auteur affirme plus loin que, malgré la clarté du terme lui-même, la théorie de la mondialisation n'a pas de paradigmes définitifs pour recréer le processus au niveau mondial et national. Il prétend qu'il existe des travaux sur le titre de la théorie de la mondialisation, mais ils ne contiennent pas de réponse précise à la question de ce que c'est, mais représentent une collection d'œuvres individuelles sur les processus dispersés de la mondialisation. Ainsi, l'essence de la mondialisation se résume que c'est un processus visant à créer une zone où l'homme aura la possibilité d'agir librement dans le cadre du commerce, de la sphère d'activité sociale et de la politique [Ibid].

La mondialisation économique implique notamment «l'intégration rapide des marchés financiers» [Omar 2013]. Elle est aussi l'une des causes profondes de la création de sociétés transnationales qui impliquent des transactions commerciales en dehors de la politique économique de certains pays. Dans ce cas, la question de la préservation de la souveraineté d'un État apparaît. Cela nous amène au problème de la mondialisation politique.

À ce stade, on ne peut plus affirmer avec certitude qu'il existe une certaine appartenance économique nationale ou territoriale. Zlatanov assure que le phénomène de la mondialisation politique a effacé les frontières habituelles entre les pays que nous avons l'habitude de voir [Zlatanov 2017].

La mondialisation politique devient également la principale raison de l'apparition d'un grand nombre de recherche sur le thème de la préservation de la souveraineté. D'où la question de savoir exactement comment la France et l'Allemagne se sont développées dans des conditions similaires de mondialisation.

Il convient de noter que Vivien Schmidt et Monique Caminade, dans le travail, notent très précisément que la France, sous l'influence de la mondialisation, contrairement à l'Allemagne, a subi de graves changements dans tous les domaines de la vie. Les auteurs affirment que, grâce à une série de réformes, la France est passée d'une économie dirigiste à une économie de marché, alors que l'Allemagne n'a pas eu besoin de faire beaucoup d'efforts, car elle avait initialement une économie assez forte renforcée par les nouvelles technologies. En outre, l'Allemagne, contrairement à la France, avait fondamentalement une banque Fédérale indépendante de l'influence de l'État, ce qui rapprochait le plus possible le pays d'un État idéal dans un contexte de mondialisation. La France a dû faire de grands efforts pour mener à bien des réformes financières d'une telle ampleur, ce qui la distingue des autres États forts de l'Union européenne.

En ce qui concerne la modernité, la question urgente de la mondialisation est la migration mais elle a également connu une période d'activité particulière en 2011–2017. En outre, les mondialistes modernes poursuivent des idées telles que la lutte contre le terrorisme, l'égalité et une économie stable.

3. La mondialisation dans le monde moderne: l'exemple de la France et de l'Allemagne. L'image du monde que les gens sont habitués à voir est la raison d'un grand nombre de réformes menées sous l'influence des processus de mondialisation. La nouvelle période de développement du monde a commencé, où les processus de déglobalisation auront lieu. C'est pourquoi le problème de la mondialisation apparaît à nouveau et pose donc la question des moyens de développement.

Si on considère ce point de vue de la part de l'Union européenne (l'UE), jusqu'à récemment, il était d'usage de raisonner sur de tels processus en s'appuyant sur la position de la

France, de l'Allemagne et du Royaume-Uni. Cependant, en 2017, le gouvernement britannique a entamé le processus de sortie de l'UE et sa position a beaucoup changé. C'est pourquoi il est important maintenant d'analyser les positions des deux États incontestablement forts et de découvrir quelles voies de développement ils ont choisi pour eux-mêmes. L'analyse présente est basée sur les discours des politiciens français et allemands fournis en 2018–2020.

En 2018, au forum économique de Davos, Emmanuel Macron indique la position ferme de la France, dont l'essence principale est d'accélérer les processus de développement du pays dans le contexte actuel de la mondialisation. «Certaines personnes ont proposé aux Français de sortir de la mondialisation comme toute première solution à ce problème...» (le problème signifie la pauvreté, le chômage et le manque de compréhension de la nouvelle tendance de développement du pays) dit Macron en anglais [Allocution Macron 2018]. Il a aussi appelé à tirer le meilleur parti des systèmes aux États-Unis et en Chine pour «ceci a été fait en Europe et, en Europe, nous avons besoin d'une Europe plus forte pour être intégrés, insérés dans le monde, dans la mondialisation de notre planète» [Ibid].

Il a également parlé des réformes qui vont être menées au niveau national pour relever la France de ses genoux et lui rendre son ancienne grandeur sur la scène internationale. L'essence principale de ces changements était d'augmenter le niveau d'éducation du pays et le rythme de développement de l'économie, de créer un système flexible pour faciliter la conduite des affaires. De quoi conclure que la France est encore au stade de l'innovation active. En outre, il convient de dire que la position de la France est également d'obtenir la possibilité d'avoir les mêmes fils de pouvoir que l'Allemagne au moment du forum.

Quant à Angela Merkel au forum en 2019, elle a parlé du développement de nouvelles technologies en Europe, en particulier du stockage de l'information sur des supports électroniques. Le problème du stockage de l'information et du travail d'après Merkel est le plus important dans le monde moderne. «C'est pourquoi je reste convaincue que nous devons prendre des décisions politiques concernant cette industrie – comme nous l'avons déjà fait dans le cas de la fabrication de puces-et utiliser notre coopération en Europe pour réduire le retard dans les domaines où nous avons pris du retard», - a-t-elle dit [Allocution Merkel 2019]. D'après les mots de la chancelière allemande, on peut conclure que le pays soumis à son intention de développer fortement ses capacités dans l'espace numérique, de se tenir sur un pied d'égalité avec les pays où les technologies sont développées. «Dans certains secteurs technologiques les plus sensibles, il nous fallait maîtriser les composants et pour éviter qu'il y ait une trop grande dépendance de nos opérateurs de télécommunications à certaines technologies», - a dit le président Macron pendant la conférence des ambassadeurs en 2019 [Discours du Président 2019]. Il a également mentionné qu'un certain nombre de réformes étaient nécessaires pour atteindre la souveraineté du pays dans le domaine de la fiscalité et de la protection des données. «Et je crois très profondément que cette révolution technologique conduit à des déséquilibres économiques mais aussi anthropologiques, qu'il nous faut penser, sur lesquels il nous faut agir sans quoi nous aurions si je puis dire une diplomatie intempestive et donc, courant le risque d'être rapidement caduque» [Ibid], a été dit. D'autres domaines ont également été soulignés, où des changements radicaux sont nécessaires dans un contexte de développement continu, dont l'une des causes est la mondialisation. Ce fait, comme tous les précédents, suggère que les processus de mondialisation affectent toujours activement le développement des pays.

Finalement, une analyse des discours de 2020 est nécessaire pour tirer des conclusions précises. L'analyse pour 2020 devrait commencer par le discours d'Angela Merkel à Davos où elle note qu'il faut maintenant travailler dur pour offrir une occasion d'améliorer le libre-échange dans le monde et que l'Allemagne a toujours plaidé pour cela. «L'ensemble de la façon dont nous faisons des affaires, que nous vivons et auquel nous nous sommes habitués à l'ère industrielle devra être changé. Nous aurons laissé derrière nous dans les 30 prochaines années, et nous avons fini par complètement nouvelles chaînes de valeur» dit-elle [Allocution Merkel 2020]. Elle rapporte également que pour le moment, tout est stable dans le pays. Cependant,

tout le monde sait bien qu'avec l'arrivée de la pandémie, les choses vont changer. L'Allemagne, comme la France face à un taux de mortalité élevé dû au coronavirus, fermera ses frontières. La possibilité d'examiner les processus de mondialisation ne sera plus pertinente mais est-ce vrai? Maintenant, on devrait se tourner vers les articles imprimés des médias, car les conditions de la pandémie sont également marquées ici. Ainsi, Emmanuel Macron dans une interview pour le Financial Times dit que la crise qui a résulté des frontières fermées en raison de la pandémie a montré que les processus actuels de mondialisation peuvent avoir des conséquences désagréables: «Mais cela changera la nature de la mondialisation, avec laquelle nous vivons depuis 40 ans... Nous avons l'impression qu'il n'y avait plus de frontières. Il s'agissait d'une circulation et d'une accumulation de plus en plus rapides... Mais surtout ces dernières années, il a accru les inégalités dans les pays développés. Et il était clair que ce type de mondialisation arrivait à la fin de son cycle, elle sapait la démocratie», - a-t-il dit [Financial Times 2020]. Alors que la crise va changer leurs tendances et unir davantage les pays entre eux. Maintenant, si nous parlons des tendances du développement de la France, il convient de noter que la France, à l'initiative du président, même avant le début de la pandémie, a ralenti le processus de réforme de l'éducation et de l'économie en raison des protestations de la gauche, mais n'a pas l'intention de les arrêter alors que l'Allemagne a continué à mettre en œuvre des réformes aux niveaux national et mondial. Alors que, Angela Merkel au Bundestag a noté que l'Allemagne doit devenir un pays plus indépendant face à la pandémie et de développer sa production à l'intérieur du pays.

Finalement, il faut dire que depuis trois ans, les deux pays ont parlé de la prévention du changement climatique, en particulier de leurs intentions en matière de réformes sur le sujet.

En terminant cette section, il convient de noter que le mot «mondialisation» est utilisé pour appeler à l'unification dans tous les modes de consommation. Toutes les déclarations ultérieures ont été construites sur la base de cette idée. Il semble clair que la mondialisation de la planète, à savoir la création d'un État unique, est l'objectif principal de la mondialisation. Néanmoins, en utilisant le mot «mondialisation» dans cette interprétation, Emmanuel Macron et Angela Merkel, contredisent l'objectif fixé au XX^e siècle, car ils rivalisent avec d'autres pays pour la primauté du marché mondial et cherchent à créer un seul État.

4. Conclusion. Avant de passer à la conclusion, il faut souligner que cette analyse est limitée parce que nous n'avons pris en considération que les discours des deux leaders: d'E. Macron et d'A. Merkel. Néanmoins, grâce aux résultats obtenus, il est devenu possible de présenter le développement potentiel des deux pays (la France et l'Allemagne).

Premièrement, en France on constate le processus de déglobalisation; on commence à dire et même parfois à exiger de tels changements, parce que les gens ne comprennent pas et ne voient pas d'autres moyens positifs de développement du pays dans le contexte de la mondialisation. Macron garantit au pays la prospérité et la sécurité de l'indépendance par rapport aux autres pays dans un contexte de mondialisation accrue. Deuxièmement, il s'agit du développement technologique des pays dans le contexte de la mondialisation. L'Allemagne comme la France a aussi l'intention d'atteindre un nouveau niveau et d'égaliser leurs capacités avec d'autres pays développés. Troisièmement, il faut dire que la France n'a pas l'intention de suspendre la réforme de l'éducation en raison de la pandémie. En outre, il ne faut pas oublier les réformes mondiales en ce qui concerne les changements climatiques et les questions de migration, qui doivent également être prises en compte lors de l'élaboration de prévisions sur le développement futur des pays.

Pour résumer, on peut dire que la France et l'Allemagne mènent une politique «parallèle» vis-à-vis des processus de mondialisation. Les deux pays cherchent à atteindre rapidement un nouveau niveau plus développé. Ainsi, ils n'ont aucun désaccord pour que nous puissions parler d'eux comme de brillants rivaux qui cherchent à se dépasser dans le contexte de la mondialisation.

Bibliographie

Defarges P. M., Mondialisation économique et mondialisation politique depuis 1945 // Relations internationales. – 2005. – №. 4. – C. 41-50.

Discours d'Angela Merkel au Bundestag URL: <https://www.youtube.com/watch?v=8BehqAmUutA> (date de manipulation: 03.04.2021).

Elisée, Discours du Président de la République à la conférence des ambassadeurs, 2019. URL: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2019/08/27/discours-du-president-de-la-republique-a-la-conference-des-ambassadeurs-1> (date de manipulation: 12.04.2021).

Financial Times, Interview: Emmanuel Macron dit qu'il est temps de penser l'impensable, 2020. URL: <https://www.ft.com/content/3ea8d790-7fd1-11ea-8fdb-7ec06edeef84> (date de manipulation: 03.04.2021).

Forum économique mondial, Allocution spéciale d'Angela Merkel, Chancelière allemande, 2018. URL: <https://www.weforum.org/events/world-economic-forum-annual-meeting-2018/sessions/special-address-by-angela-merkel-chancellor-of-germany> (date de manipulation: 12.04.2021).

Forum économique mondial, Allocution spéciale d'Angela Merkel, Chancelière allemande, 2019. URL: <https://www.weforum.org/events/world-economic-forum-annual-meeting-2019/sessions/special-address-by-angela-merkel-federal-chancellor-of-germany> (date de manipulation: 03.04.2021).

Forum économique mondial, Allocution spéciale d'Angela Merkel, Chancelière allemande, 2020. URL: <https://www.weforum.org/events/world-economic-forum-annual-meeting-2020/sessions/special-address-by-angela-merkel-chancellor-of-the-federal-republic-of-germany> (date de manipulation: 03.04.2021).

Forum économique mondial, Allocution spéciale d'Emmanuel Macron, Président de la France, 2018. URL: <https://www.weforum.org/events/world-economic-forum-annual-meeting-2018/sessions/special-address-by-emmanuel-macron-president-of-france?tab=LiveBlogs> (date de manipulation: 03.04.2021).

Inozemcev V. L., Sovremennaya globalizaciya i ee vospriyatie v mire //Vek globalizacii. – 2008. – №. 1.

Omar A. M., La mondialisation: Caractéristiques et impacts // Revue académique des études sociales et humaines. – 2013. – №. 9. – C. 18-25.

Schmidt V. A., Caminade M. La France entre l'Europe et le monde Le cas des politiques économiques nationales // Revue française de science politique. – 1999. – C. 51-78.

Zlatanov B. G. Fenomen politicheskoj globalizacii //PolitBook. – 2017. – №. 4.

PROVERBES DANS LE CONTEXTE D'ARTICLES FRANÇAIS

Arina Naumenko

Université nationale de recherche École supérieure d'économie

Résumé: Les proverbes font partie intégrante du patrimoine culturel et linguistique d'un pays. Bien qu'ils soient souvent anciens, ils restent largement employés en tant qu'argument d'autorité dans différentes situations communicatives. Selon les résultats de notre étude, les proverbes sont activement utilisés dans les différents types d'articles français. En outre, la recherche révèle que l'histoire des proverbes est inextricablement liée à la culture de la France. Au cours de la présente étude nous avons eu recours aux méthodes descriptive, comparative et situationnelle avec l'utilisation de données culturelles.

Mots-clés: français, proverbes, identité, articles, culture française, presse française.

Abstract: Proverbs are an integral part of a country's cultural and linguistic heritage. Although they are often ancient, they remain widely used as an argument of authority in various communicative situations. According to the results of our study, proverbs are actively used in French publicist articles. Furthermore, research reveals that the history of proverbs is inextricably linked with the culture of France. During the present study we have used descriptive, comparative and situational methods with the use of cultural data.

Key words: French, proverbs, identity, articles, French culture, French press.

1. Introduction. Notre recherche intitulée «Les proverbes dans le contexte d'articles français» vise à examiner l'emploi de proverbes dans la presse française, ainsi qu'à analyser leurs origines et leur histoire.

Afin d'atteindre cet objectif nous avons à résoudre les tâches suivantes: analyser des proverbes tirés d'articles modernes, étudier l'origine de ces proverbes, analyser le contexte et différents exemples de leur utilisation. Au cours de la présente étude nous avons eu recours aux méthodes descriptive, comparative et situationnelle avec l'utilisation de données culturelles.

L'actualité du thème choisi réside dans le fait que les proverbes tirés du contexte d'articles français n'ont pas été étudiés auparavant.

Nous allons tout d'abord présenter quelques-uns des exemples qu'on a sélectionnés à partir d'articles de presse provenant des revues et des journaux tels que «Le Monde», «Le Figaro», «Madame Figaro», «La Croix», «Conseiller», «Revue Automobile». Nous avons opté pour plusieurs sources dans le but de montrer que les proverbes peuvent être utilisés dans différents contextes et diverses rubriques de la presse. Finalement, l'analyse effectuée nous permettra de tirer des conclusions sur le rôle des proverbes dans la presse française d'aujourd'hui.

2. Partie théorique. Les proverbes contiennent un sens profond et une sagesse populaire, enracinée dans le passé. À travers ceux-ci, nous pouvons examiner la culture, les traditions et l'histoire du peuple, ainsi que comprendre à quel point ces trésors de sagesse peuvent se révéler éducatifs et enrichissants.

Les proverbes et dictons font partie de l'art populaire. Ils peuvent être attribués à l'un des genres les plus anciens apparus il y a plusieurs siècles. Un grand nombre de proverbes et dictons actuellement connus sont apparus à l'époque où il n'y avait pas d'écriture et les proverbes étaient généralement de transmission orale. Les proverbes ont une forme courte et laconique et contiennent souvent des rimes. Le proverbe contient la sagesse du peuple et reflète une expérience de vérité que l'on considère comme utile.

Tout d'abord, il faut donner la définition du terme «proverbe». Selon Larousse, le proverbe est «un court énoncé exprimant un conseil populaire, une vérité de bon sens ou une constatation empirique et qui est devenu d'usage commun» [Larousse].

Quant au dicton, il est défini comme une expression proverbiale établie, une formule métaphorique ou figurative qui exprime la vérité de l'expérience ou un soupçon de sagesse pratique et populaire. Le dicton est généralement humoristique et souvent régional.

Bien que les dictons et les proverbes soient des concepts différents, ils présentent à la fois des similitudes et des différences.

L'un des traits distinctifs est l'absence de sens didactique dans le dicton. Il est également important de noter que les dictons peuvent faire partie des proverbes: «Mesure dix fois mais ne coupe qu'une». «Mesure dix fois» est un dicton et toute la phrase est un proverbe. Les proverbes ont soit une signification exclusivement figurative («Le chapeau est en feu sur le voleur»), soit une signification à la fois littérale et figurative («Qui coupe les arbres détruit la beauté»). Les dictons ont une signification exclusivement littérale.

Finalement, nous voudrions souligner le rôle / l'importance des proverbes dans la conservation de l'héritage culturel. Le genre de proverbe implique la préservation du patrimoine culturel et linguistique. Ainsi, les proverbes ont une grande valeur scientifique non seulement

du point de vue de l'étude du système linguistique, mais aussi en tant qu'outil didactique permettant de familiariser les élèves d'âges différents (plus souvent d'âge préscolaire et scolaire) avec la culture, la moralité et les valeurs de leur patrie.

3. Partie pratique. Donc nous avons considéré 15 proverbes, parmi ces proverbes les trois exemples les plus illustratifs ont été choisis.

Le premier proverbe «Aller chercher au diable Vauvert» est plus souvent utilisé dans les journaux français dans un contexte politique, ce que l'on peut voir dans les exemples ci-dessous.

Cependant il faut discuter de l'origine de ce proverbe. Au XIII^e siècle le sens du proverbe était de s'aventurer dans une expédition dangereuse et longue. Dès le XV^e siècle, «faire le diable de Vauvert» représentait «s'agiter comme un beau diable» et il faut dire qu'aucune notion de distance ne s'y rattachait. Au château de Vauvert près de Paris des actes blasphématoires étaient commis et dès le XV^e siècle, cette expression signifiait «très loin».

Guillaume de Fonclare a utilisé ce proverbe dans l'article nommé «Quoi qu'on en dise, les États-Unis restent le phare de l'Occident» publié le 09 novembre 2020 sur le site «La Croix». L'auteur de cet article a analysé la situation américaine après l'élection présidentielle.

En utilisant ce proverbe, l'auteur a exprimé son opinion sur l'ancien président américain Donald Trump et ses capacités.

«Je ne suis pas trumpiste, tant s'en faut, mais je dois reconnaître au personnage une capacité hors norme à mobiliser ses troupes, à les galvaniser et à aller chercher au diable Vauvert des scores électoraux que nul n'imaginait lui prêter» [De Fonclare 2020].

Dans l'article «Plus belle la vie à Moscou» de Marie Jégo, correspondante d'Istanbul, publié le 06 septembre 2013 sur le site «Le Monde» une des personnes interrogées a employé le proverbe «Aller chercher au diable Vauvert» pour démontrer son mécontentement à l'égard du manque de commerces près de sa maison.

«Anastasia Stogneï, 23 ans, une étudiante originaire de Voronej, installée à Moscou depuis cinq ans, déplore l'absence de commerces de proximité: Aller chercher mes allumettes chez Auchan, dans un centre commercial au diable vauvert, non merci» [Jégo 2013].

En 1984 dans l'article «La vignette entre les dents» ce proverbe a été aussi utilisé par Claude Sarraute dans le journal «Le Monde».

Dans n'importe quel contexte la signification de ce proverbe est la même: extrêmement loin; dans une destination lointaine et incertaine.

«Mais à l'idée de devoir aller la chercher au diable Vauvert, là où est immatriculée leur voiture, parce que les assurances y sont moins chères, et de devoir casquer d'avantage à Brest qu'à Ajaccio, ça, ça les tue. Ils craquent complètement» [Saurraut 1984].

Le deuxième proverbe qu'on a examiné est le proverbe «La table est l'entremetteuse de l'amitié». Ce proverbe dit que le partage des repas donne naissance à l'amitié. Les héros des légendes grecques Minos et Lycurgue y croyaient et organisaient souvent de grandes fêtes.

Au début de la Révolution française des banquets fraternels faisaient une partie importante dans la réconciliation des prolétaires, des ouvriers et des bourgeois. Sur les sites analysés on utilise ce proverbe en parlant de cuisine. Par exemple, sur le site «Le Figaro» un auteur inconnu utilise ce proverbe dans l'article et le test «Si vous êtes un grand gourmand, ce test sur les mots sucrés est fait pour vous» publié le 09 septembre 2020 pour faire l'introduction avant le test dont le sujet est l'histoire des mots sucrés [Le Figaro 2020].

«La table est l'entremetteuse de l'amitié». Le proverbe ne ment pas. Il suffit de partager le couvert pour que les langues se délient. Et même une fois les plats servis, alors que le Français déjeune, goûte ou dîne, il aime à parler de nourriture.

On peut trouver un autre exemple dans l'article «Qui surfe dîne» écrit par Marlène Duret et publié le 18 décembre 2013 sur «Le Monde». Dans cet article l'auteur propose une grande quantité de recettes pour le Noël et souligne que les fêtes et les plats unissent les gens [Duret 2013].

«"La table est l'entremetteuse de l'amitié", dit le proverbe français et "Il n'y a pas d'amour plus sincère que celui de la bonne chère", estime l'écrivain irlandais Bernard Shaw, tandis que "Hâtons-nous de succomber à la tentation, avant qu'elle ne s'éloigne", conseille Epicure».

Le troisième proverbe, «Il faut se méfier de l'eau qui dort», apparaît souvent dans les titres des articles. L'interprétation de ce proverbe est qu'il faut se méfier des personnes calmes, car ils peuvent s'avérer les plus sournoises. Au XIV^e siècle, l'analogie la plus courante de ce proverbe était le proverbe «Il n'est pire eau que celle qui dort».

En 2013 Sandra Franrenet a nommé son article consacré à l'éducation des enfants et publié sur le site «Le Monde»: «6-12 ans: méfiez-vous de l'eau qui dort».

En juillet 2017 la rédaction du site canadien «Conseiller» a posté l'article «Méfiez-vous de l'eau qui dort». Cet article canadien parle de la Bourse qui pourrait cacher quelques remous à venir.

En décembre 2020 l'article «Méfiez-vous de l'eau qui dort» a été publié sur le site «Revue Automobile». L'auteur parlait d'une nouvelle Hyundai, qui semble simple mais est plus puissante que sa version précédente.

4. Conclusion. De cette façon, la recherche effectuée nous a permis de conclure que les proverbes ont toujours été une partie intégrante de la langue et qu'ils le restent à l'heure actuelle. Les proverbes et l'histoire de leur origine sont étroitement liés à la culture de la France et reflètent à bien des égards son identité. Alors, les proverbes ont un large éventail d'utilisations, ils se trouvent dans des articles sur une variété de sujets, tels que la médecine, l'économie, la politique, etc. Finalement, il convient d'ajouter que les proverbes peuvent être utilisés non seulement dans le texte, mais aussi dans le titre, grâce à leur capacité à attirer l'attention.

Bibliographie

Citations & Proverbes d'amour. URL: <https://www.citations-amour.fr/la-table-est-lentremetteuse-de-lamitie> (date de manipulation: 10.02.2021).

Conseiller. URL: <https://www.conseiller.ca/nouvelles/industrie/mefiez-vous-de-leau-qui-dort/> (date de manipulation: 10.02.2021).

De Fonclare G., Quoi qu'on en dise, les États-Unis restent le phare de l'Occident, La Croix, 2020. URL: <https://www.la-croix.com/Debats/Quoi-quon-dise-Etats-Unis-restent-phare-lOccident-2020-11-09-1201123733> (date de manipulation: 10.02.2021).

Duretz M., Qui surfe dîne, Le Monde, 2013. URL: https://www.lemonde.fr/economie/article/2013/12/18/qui-surfe-dine_4336326_3234.html (date de manipulation: 10.02.2021).

Franrenet S., 6-12 ans: méfiez-vous de l'eau qui dort, Madame Figaro, 2013. URL: <https://madame.lefigaro.fr/societe/6-12-ans-mefiez-vous-de-leau-qui-dort-280813-444298> (date de manipulation: 10.02.2021).

Jégo M., Plus belle la vie à Moscou, Le Monde, 2013. URL: https://www.lemonde.fr/europe/article/2013/09/06/plus-belle-la-vie-a-moscou_3472430_3214.html (date de manipulation: 10.02.2021).

La France pittoresque. URL: <https://www.france-pittoresque.com/spip.php?article5329> (date de manipulation: 10.02.2021).

Larousse. URL: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/proverbe/64642> (date de manipulation: 10.02.2021).

Le Figaro, Si vous êtes un grand gourmand, ce test sur les mots sucrés est fait pour vous, 2020. URL: https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/quiz-francais/si-vous-etes-un-grand-gourmand-ce-test-sur-les-mots-sucres-est-fait-pour-vous-20200909?utm_source=app&utm_medium=sms&utm_campaign=fr.playsoft.lefigarov3 (date de manipulation: 10.02.2021).

Les expressions françaises décortiquées. URL: <https://www.expressio.fr/expressions/au-diable-vauvert> (date de manipulation: 10.02.2021).

Revue Automobile. URL: <https://revueautomobile.ch/2020/12/16/mefiez-vous-de-leau-qui-dort/> (date de manipulation: 10.02.2021).

Saurraut C., La vignette entre les dents, Le Monde, 1984. URL: https://www.lemonde.fr/archives/article/1984/10/10/la-vignette-entre-les-dents_3006084_1819218.html (date de manipulation: 10.02.2021).

Пермяков Г. Л. От поговорки до сказки (заметки по общей теории клише). М.: Главная редакция восточной литературы Издательства «Наука», 1970, – 240 с.